



REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR
INSTITUTO PEDAGÓGICO "RAFAEL ALBERTO ESCOBAR LARA"
SUDIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
DOCTORADO EN CULTURA LATINOAMERICANA Y CARIBEÑA



**APORTES CULTURALES DE LA MIGRACIÓN ITALIANA A LA CIUDAD DE
MARACAY. UNA CRÓNICA DESDE MEDIADOS DEL SIGLO XX HASTA
PRINCIPIOS DEL SIGLO XXI**

Tesis presentada como requisito optar al Grado de Doctora en Cultura
Latinoamericana y Caribeña

Autora: Yurímer Martínez

Tutor: Dr. Jimmy González

Maracay, octubre 2024

**REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR
VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN Y POSTGRADO
INSTITUTO PEDAGÓGICO “RAFAEL ALBERTO ESCOBAR LARA”
Comité de Ética**

ACTA COMPROMISO ÉTICO-MORAL DEL INVESTIGADOR

Título del trabajo de investigación: Aportes culturales de la migración italiana a la ciudad de Maracay. Una crónica desde mediados del Siglo XX hasta principios del Siglo XXI

Autora: Yurímer Angélica Martínez Lucero C.I: V-16.999.102

Hago constar a través de esta acta que el producto investigativo antes especificado y presentado en anexo, responde a los siguientes principios éticos que he respetado, por lo que asumo responsablemente las consecuencias inherentes en caso de ser contrario:

Es original.

Se incluyen a todos los coautores de la investigación.

Se citan a los autores parafraseados.

Se citan a los autores de citas textuales.

Se incluye el consentimiento informado de los participantes.

Se protege la confidencialidad e identidad de los participantes.

Se precisan sin confusión las ideas de autores citados.

Carece de manipulación de citas: inventadas, incorrectas u omitidas.

Carece de falsificación o fabricación de datos.

Carece de apropiación ilícita de información de otros autores.

Carece de autoplagio parcial o total.

En Maracay, a los 30 días del mes de abril de dos mil veinticuatro.

ACEPTACIÓN DEL TUTOR

Por medio de la presente hago constar que he leído el proyecto de tesis doctoral presentado por la ciudadana **YURÍMER ANGÉLICA MARTÍNEZ LUCERO**, cédula de identidad **N° 16.999.102**, para optar al Grado de Doctora en Cultura Latinoamericana y Caribeña, cuyo título tentativo es: **APORTES CULTURALES DE LA MIGRACIÓN ITALIANA A LA CIUDAD DE MARACAY. UNA CRÓNICA DESDE MEDIADOS DEL SIGLO XX HASTA PRINCIPIOS DEL SIGLO XXI**, y que acepto asesorar a la estudiante, en calidad de tutor, durante la etapa de desarrollo de la tesis hasta su presentación y evaluación.

En la Ciudad de Maracay, a los 17 días del mes de marzo de 2023.

Dr. Jimmy González
C.I.: 9.659.377
Tutor

DEDICATORIA

A todos los inmigrantes que han configurado la multiculturalidad del venezolano.

A los inmigrantes italianos **de** Maracay y a sus descendientes, por hacer ciudad y ciudadanía.

A mis amigos venezolanos, que han conocido el sabor de la migración y llevan un poco de la cultura venezolana por el globo terráqueo. Rogando a Dios que, un día, en algún país del mundo, a alguien se le ocurra hacer una tesis que se titule Aportes de la migración venezolana a...

RECONOCIMIENTO

A Dios, fuente de provisión, guía y orientación inagotable.

A mis ancestros, gracias a quienes estoy aquí.

A mis padres, mi vehículo, mi motor, mi inspiración, el amor puro, la fuerza, la constancia, el valor del trabajo y del estudio.

A mis familiares que me dan impulso, permiten mis ausencias y me siguen amando.

A la UPEL Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”, de Maracay, mi consecuente Alma Mater.

A la Subdirección de Investigación y Posgrado.

Al tutor, Doctor Jimmy González, por su consecuente motivación.

A cada uno de los doctores que impartieron sus conocimientos en el Doctorado en Cultura Latinoamericana y Caribeña.

A mis compañeros de este viaje por la cultura latinoamericana y caribeña, su empuje, acompañamiento y motivación han sido fundamentales.

A mis amigas y amigos, que son red de apoyo y contención amorosa.

A la UPEL Instituto Pedagógico Rural El Mácaro "Luis Fermín", por otorgarme el permiso necesario y oportuno para desarrollar esta producción doctoral y haber sido infinitamente respetuosos con mi tiempo durante ese permiso.

A Fundación Empresas Polar por proveerme la oportunidad de poner mis talentos al servicio de la sociedad y a cada uno de los docentes que conozco a través de su programa El placer de leer con FEP, que me dan inspiración y entusiasmo.

A toda la comunidad italiana de Maracay por su apoyo para el desarrollo de la tesis, con amabilidad, desprendimiento y generosidad. A Casa de Italia de Maracay, sus miembros y su biblioteca.

TABLA DE CONTENIDOS

Acta de compromiso ético - moral del investigador.....	i
Aceptación del tutor.....	ii
Dedicatoria.....	iii
Reconocimiento.....	iv
Tabla de contenidos.....	vi
Lista de tablas.....	ix
Lista de figuras.....	x
Resumen.....	xii
Introducción.....	01

MOMENTO I. EN LOS ANDARES DE LA MIGRACIÓN ITALIANA EN MARACAY

Contexto del estudio.....	03
Propósitos del estudio.....	11
Propósito General.....	11
Propósitos Específicos.....	11
Justificación.....	12

MOMENTO II. TRANSITANDO EL ESTADO DEL ARTE

Antecedentes de la Investigación.....	15
Teorías de entrada.....	20
Teoría de sistemas de Niklas Luhmann.....	20
Teoría de las Migraciones de Ravenstein.....	21
Teoría de la Hibridación Cultural de García Canclini.....	23
Fundamentos teóricos	24
Cultura.....	24
Consideraciones sobre cultura según autores de distintas escuelas.....	26
El fenómeno migratorio y la cultura.....	33
Historia de la Inmigración italiana en Venezuela.....	33
Ciudad: Imaginario y paisaje cultural.....	39
Paisaje y Territorio.....	43
Los paisajes son la cultura de los sentidos.....	40
Los paisajes son la cultura de las miradas.....	45
Maracay: Ciudad y Paisaje Cultural.....	48
Identidad y Multiculturalidad Latinoamericana.....	49
Bases Legales.....	52

MOMENTO III. TRANSITANDO EL CAMINO METODOLÓGICO

Posición Epistémica.....	57
Modalidad y tipo de Investigación	60
Modalidad y tipo de Investigación.....	61
Metódica de la Investigación.....	62
La crónica como método hermenéutico.....	63
Escenario de la Investigación e Informantes clave.....	70
Técnicas e Instrumentos para la Recolección de Información.....	73
Técnicas de análisis de la Información.....	74
Fases de la Investigación.....	78
MOMENTO IV. TRANSITANDO LA VOZ DE ITALIA EN MARACAY	
Hallazgos en los Relatos de la Crónica.....	79
Categorización de los hallazgos.....	87
Matriz general de categorización.....	99
Triangulación y Contrastación Teórica.....	147
Estructuración de los Hallazgos	
MOMENTO V. LA IMPRONTA ITALIANA EN MARACAY	
Presentación.....	148
Crónica de la Italomaracayedad.....	149
a- Transformación del espacio habitado.....	157
b- Integración sociocultural de los italianos y su descendencia.....	163
c- Asocianismo instituido.....	169
d- Dinámica económica progresista y su registro audiovisual.....	177
e- Desarrollo científico educativo.....	180
f- Narrativas de hibridaciones, usos y costumbres en la cotidianidad	
MOMENTO VI. APERTURA HACIA NUEVOS HORIZONTES	
Reflexiones.....	180
REFERENCIAS.....	183
ANEXOS.....	190
Anexos A-1. Guion de Entrevista	
Anexos A-2. Entrevistas	
Anexos A-3. Conversaciones	
Anexos A-4. Imágenes que cuentan historias	
SINTESIS CURRICULAR	

De la Autora
Del Tutor

LISTA DE TABLAS

N°	TÍTULO	PÁG.
1	Descripción de informantes clave. Elaborado por Martínez (2024).....	70
2	Análisis de contenido. Adaptado de Castillo (2005 -2005).....	75
3	Categorización por informante clave. Elaborado por Martínez (2024).....	77
4	Matriz general de categorización. Elaborado por Martínez (2024).....	77
5	Fases de la investigación. Elaborado por Martínez (2024).....	77
6	Categorización informante: Italiano 1 . Elaborado por Martínez (2024).....	79
7	Categorización informante: Italiano 2 . Elaborado por Martínez (2024).....	81
8	Categorización informante: Itálico 1 . Elaborado por Martínez (2024).....	83
9	Categorización informante: Itálica 2 . Elaborado por Martínez (2024)	91
10	Categorización informante: Itálica 3 . Elaborado por Martínez (2024)	96
11	Matriz general de categorización desarrollada. Elaborada por Martínez (2024).....	100
12	Análisis de contenido Audiovisual. Elaborado por Martínez (2024)	170
13	Medios de comunicación Elaborado por Martínez (2024)	173
14	Documentos Electrónicos-redes. Elaborado por Martínez (2024)	173
15	Documentos Hemerográficos. Elaborado por Martínez (2024)	174

LISTA DE FIGURAS

N°	TÍTULO	PÁG.
1	La crónica, el ornitorrinco de la prosa. Adaptado Villoro (2002). Elaborado por Martínez (2024).....	66
2	Hallazgos particulares del informante Italiano 1 . Elaborado por Martínez (2024)	80
3	Hallazgos particulares del informante Italiano 2 Elaborado por Martínez (2024)	83
4	Hallazgos particulares del informante Itálico 1 Elaborado por Martínez (2024)	90
5	Hallazgos particulares del informante Itálica 2 Elaborado por Martínez (2024)	95
6	Hallazgos particulares del informante Itálica 3 Elaborado por Martínez (2024)	100
7	Dimensiones de la investigación. Elaborado por Martínez (2024).....	103
8	Dimensión A. Migración italiana. Categorías emergentes. Elaborado por Martínez (2024).....	104
9	Dimensión A. Migración italiana. Categoría A1. Causas Migratorias. Elaborado por Martínez (2024).....	106
10	Dimensión A. Migración italiana. Categoría A2. Complejidad de los procesos migratorios. Elaborado por Martínez (2024).....	107
11	Dimensión A. Migración italiana. Categoría A3. Razones de arribo a Venezuela. Elaborado por Martínez (2024).....	108
12	Dimensión A. Migración italiana. Categoría A4. Razones de arribo a Maracay. Elaborado por Martínez (2024).....	111
13	Dimensión B. Aportes culturales. Categorías emergentes. Elaborado por Martínez (2024).....	113

14	Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B1. Aportes al conocimiento científico-investigación y categorías emergentes. Elaborado por Martínez (2024).....	113
15	Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B2. Aportes educativos y subcategorías emergentes. Elaborado por Martínez (2024).....	117
16	Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B3. Aportes artísticos. Elaborado por Martínez (2024).....	119
17	Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B4. Aportes a los modos de vida. Elaborado por Martínez (2024).....	124
18	Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B5. Personajes insignes de la italianidad. Elaborado por Martínez (2024).....	128
19	Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B6. Epónimos italianos en Maracay. Elaborado por Martínez (2024).....	132
20	Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B7. Tradiciones. Elaborado por Martínez (2024).....	136
21	Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B8. Asociaciones. Elaborado por Martínez (2024).....	139
22	Dimensión C. Ciudad de Maracay. Categorías emergentes. Elaborado por Martínez (2024).....	141
23	Dimensión C. Ciudad de Maracay. Categoría. C1. Identidad y Arraigo. Elaborado por Martínez (2024).....	142
24	Dimensión C. Ciudad de Maracay. Categoría. C2. Continuidad del legado cultural italiano a la ciudad de Maracay. Elaborado por Martínez (2024)....	144
25	Dimensión C. Ciudad de Maracay. Categoría. C3. Maracay, epicentro de la italianidad en Venezuela. Elaborado por Martínez (2024).....	144
26	Representación general de los hallazgos investigativos. Elaborado por Martínez (2024).....	147
27	Dimensiones de la crónica. Elaborado por Martínez (2024).....	151
28	En el año 2002, en Venezuela 24 instituciones educativas enseñan el idioma italiano. Imagen aportada por la Dra. Rosa de D'Amico (2024).....	180

**REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR
INSTITUTO PEDAGÓGICO “RAFAEL ALBERTO ESCOBAR LARA”
DOCTORADO EN CULTURA LATINOAMERICANA Y CARIBEÑA**

**APORTES CULTURALES DE LA MIGRACIÓN ITALIANA A LA CIUDAD DE
MARACAY. UNA CRÓNICA DESDE MEDIADOS DEL SIGLO XX HASTA
PRINCIPIOS DEL SIGLO XXI**

Tesis para optar al Grado de Doctora en Cultura Latinoamericana y Caribeña

Autora: Yurímer Martínez

Tutor: Jimmy González

Mes y Año: Mayo, 2024

RESUMEN

Los migrantes han contribuido al desarrollo sociocultural de manera sostenida, mediante diversas oleadas provenientes de Europa y Latinoamérica. Los italianos constituyen uno de estos grupos de origen europeo, importantes para conocer las expresiones culturales del latinoamericano. El propósito de la investigación consistió en: Construir una crónica documental de los aportes culturales de la inmigración italiana a la ciudad de Maracay desde mediados del siglo XX hasta principios del siglo XXI. Se sustenta en las teorías de Luhmann (1971) Ravenstein (1989) y García Canclini (1989). Metodológicamente se aborda desde el paradigma pos-positivista; enfoque cualitativo; métodos: fenomenológico, interpretativo y la crónica; modalidad, inmersión documental y de campo; técnica fundamental de recolección de la información, la entrevista a profundidad. Como informantes clave se consideraron migrantes italianos instaurados en Maracay, desde tiempo de postguerra e, itálicos (descendientes de italianos) que habitan esta ciudad. Entre los principales hallazgos surgen las categorías: Causas migratorias; Complejidad de los procesos migratorios; Razones de arribo a Venezuela y a Maracay; Aportes: artísticos; al conocimiento científico y educativo y, a los modos de vida; Tradiciones; Epónimos y Personajes insignes de la italianidad; Identidad y Arraigo; Continuidad del legado; Maracay, epicentro de la italianidad en Venezuela. La construcción teórica se centra en una crónica documental que detalla los aportes de italianos e itálicos al desarrollo de la ciudad. El apoyo en los testimonios constituyó una visión multidisciplinaria en diversos patrimonios tangibles e intangibles, que conforman aportes culturales que contribuyen al acervo cultural de Maracay y son un referente importante para la interpretación de su historia y valores identitarios.

Descriptor: Inmigrantes italianos, aportes culturales, ciudad de Maracay.

**REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR
INSTITUTO PEDAGÓGICO “RAFAEL ALBERTO ESCOBAR LARA”
DOCTORADO EN CULTURA LATINOAMERICANA Y CARIBEÑA**

**CONTRIBUTIONS OF ITALIAN MIGRATION TO THE CITY OF MARACAY. A
CHRONICLE FROM THE MIDDLE OF THE 20TH CENTURY TO THE BEGINNING
OF THE 21ST CENTURY**

**Thesis to qualify for the Degree of Doctor in Latin American and Caribbean
Culture**

Autora: Yurímer Martínez

Tutor: Jimmy González

Mes y Año: Mayo, 2024

SUMMARY

Migrants have contributed to sociocultural development in a sustained manner, through various waves from Europe and Latin America. Italians constitute one of these groups of European origin, important for knowing the cultural expressions of Latin America. The purpose of the research was to: Build a documentary chronicle of the cultural contributions of Italian immigration to the city of Maracay from the mid-20th century to the beginning of the 21st century. It is based on the theories of Luhmann (1971), Ravenstein (1989) and García Canclini (1989). Methodologically, it is approached from the post-positivist paradigm; qualitative approach; methods: phenomenological, interpretive and chronicle; modality, documentary and field immersion; fundamental technique for collecting information, the in-depth interview. As key informants, Italian migrants settled in Maracay since the post-war period and Italicos (descendants of Italians) who live in this city were considered. Among the main findings the categories emerge: Migratory causes; Complexity of migration processes; Reasons for arrival in Venezuela and Maracay; Contributions: artistic; to scientific and educational knowledge and to ways of life; Traditions; Eponyms and famous characters of Italianness; Identity and Roots; Legacy continuity; Maracay, epicenter of Italianness in Venezuela. The theoretical construction focuses on a documentary chronicle that details the contributions of Italians and Italicos to the development of the city. The support in the testimonies constituted a multidisciplinary vision in various tangible and intangible heritages, which make up cultural contributions that contribute to the cultural heritage of Maracay and are an important reference for the interpretation of its history and identity values.

Descriptors: Italian immigrants, cultural contributions, city of Maracay.

**REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR
INSTITUTO PEDAGÓGICO “RAFAEL ALBERTO ESCOBAR LARA”
DOCTORADO EN CULTURA LATINOAMERICANA Y CARIBEÑA**

**CONTRIBUTI CULTURALI DELLA MIGRAZIONE ITALIANA ALLA CITTÀ DI
MARACAY. UNA CRONACA DALLA METÀ DEL XX SECOLO AGLI INIZI DEL XXI
SECOLO**

**Tesi per l'abilitazione al Grado di Dottore in Cultura Latinoamericana e
Caraibica**

Autora: Yurímer Martínez

Tutor: Jimmy González

Mes y Año: Mayo, 2024

RIASSUNTO

I migranti hanno contribuito allo sviluppo socioculturale in modo sostenuto, attraverso diverse ondate provenienti, soprattutto dall'Europa e dall'America Latina. Gli italiani costituiscono uno di questi gruppi di origine europea, importanti per conoscere le espressioni culturali dell'America Latina. Lo scopo della ricerca consisteva in: costruire una cronaca documentaria dei contributi culturali dell'immigrazione italiana nella città di Maracay, dalla metà del secolo XX fino all'inizio del XXI secolo. Si basa sulle teorie di Luhmann (1971), Ravenstein (1989) e García Canclini (1989). Metodologicamente l'indagine viene affrontata dal paradigma post-positivo; un approccio qualitativo; Metodi: fenomenologico, interpretativo e cronaca; modalità, immersione documentaria e sul campo; tecnica fondamentale di collezione di informazioni, l'intervista in profondità. Gli informatori chiave considerati sono stati migranti italiani residenti stabili a Maracay, fin dai tempi del dopo guerra e italcici (discendenti degli italiani) che abitano in questa città. Tra i principali risultati sorgono le categorie: cause migratorie; complessità dei processi migratori; motivi per l'arrivo in Venezuela e a Maracay; contributi: artistici; alla conoscenza scientifica ed educativa e, ai modi di vita; tradizioni; eponimi e personaggi distinti dell'italianità; identità e radici; continuità dell'eredità; Maracay, epicentro dell'italianità in Venezuela. La costruzione teorica si concentra su una cronaca di tipo documentario che specifica i contributi degli italiani e degli italcici allo sviluppo della città. Il supporto nelle testimonianze ha costituito una visione multidisciplinare in diversi patrimoni tangibili e immateriali, che compongono contributi culturali che contribuiscono alla ricchezza culturale di Maracay e sono un riferimento importante per l'interpretazione della sua storia e valori di identità.

Descrittori: immigranti italiani, contributi culturali, città di Maracay.

INTRODUCCIÓN

El fenómeno migratorio tiene gran impacto en los estudios culturales. En el caso de las migraciones desde Europa hacia América Latina, resalta la llegada de los italianos y sus aportes culturales, principalmente en el segundo periodo de postguerra del siglo XX. Durante la Segunda Guerra Mundial (1939 - 1945), Italia pierde su imperio, ocurre la invasión a esta nación y es dominada por Mussolini. Tanto las tropas como la población civil, sufren el impacto de los bombardeos y crueldades de esta lucha armada. Al finalizar la guerra en 1945, el país está devastado, sin producción de alimentos, ciudades destruidas, con un escenario de pobreza. Todo lo cual conduce a los italianos a emigrar hacia América y entre los países de receptores, Venezuela abre sus puertas a los migrantes europeos.

En el ámbito de los estudios culturales latinoamericanos, ha sido de gran interés para la investigadora, el fenómeno de la migración y cómo ésta puede propiciar aportes a nuevos hallazgos expresados en la multiculturalidad. La complejidad de los movimientos migratorios a nivel mundial, trae consigo una realidad cultural que permite establecer referentes de hibridación, modificación, asimilación y reacomodo, que con el transcurrir de los años se convierten en parte de la identidad del territorio de destino.

Esta investigación, busca abrir horizontes hacia la comprensión de las ciudades, su historia y los aportes culturales de los italianos a la configuración de su identidad. Es decir, responde a una investigación diversa, cuyos referentes permiten descubrir las fortalezas de la suma de voluntades de los migrantes, en la cultura de los pueblos latinoamericanos, que ha sido extrapolada en esta investigación al ámbito local venezolano y específicamente Maracayero.

En Venezuela, que constituyó un país de acogida para diversos grupos de migrantes, especialmente en la época posterior a la Segunda guerra mundial, el estudio del impacto cultural de este fenómeno, es realmente importante para interpretar las diversas manifestaciones de las culturas, en sus principales ciudades. En el caso de la capital del estado Aragua, los aportes de flujos migratorios

importantes, como los de origen italiano han sido notorios en todos los ámbitos socio históricos contemporáneos.

Estos aportes, observables y perceptibles incluso para una adolescente inmigrante nacional, que llegó de 17 años de edad (la investigadora), desde Valle de la Pascua, para estudiar en el Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”, de Maracay, hace 24 años, motivan a emprender un minucioso trabajo para descubrir este transitar migratorio dentro de una ciudad en constante movimiento.

El trabajo propuesto se plantea como propósito general: Construir una crónica documental de los aportes culturales de la migración italiana a la ciudad de Maracay desde mediados del siglo XX hasta principios del siglo XXI. De tal manera, esto significa promover nuevos modos de pensar la ciudad, de reconocerla como herencia y paisaje cultural; reconocer la incidencia de la migración en la multiculturalidad latinoamericana; así como promover la crónica como un camino metodológico y didáctico.

La investigación, invita al mundo a valorar los aportes de los inmigrantes y a plantearse un cambio de paradigma al respecto. De igual forma, representa un aporte para los estudios sobre identidad cultural. En síntesis, el presente estudio es trascendental desde múltiples miradas, pues permite una mejor comprensión de los fenómenos arriba mencionados, así como poner en perspectiva que, aunque el ingreso de italianos a Venezuela ha disminuido en este siglo, el legado de los que llegaron en el siglo pasado y de su descendencia, es decir, de italianos e itálicos, continúa vigente en la actualidad.

La estructura del trabajo presentado se describe de la siguiente manera: Momento I, en el cual se plantea el contexto empírico, los propósitos y la justificación del estudio; Momento II, se desarrollan los antecedentes, las teorías de sustentación, la fundamentación teórica, así como los basamentos legales del estudio. En el Momento III, se desarrolla la metódica y se describe cómo se realiza el procesamiento de los hallazgos, el Momento IV, muestra los hallazgos para el desarrollo de la crónica en dos fases, una de sustento documental y otra que interpreta los testimonios de italianos e itálicos en Maracay, el Momento V desarrolla una visión constructiva de la

crónica para el estudio cultural migratorio y el Momento VI las reflexiones del estudio planteado.

MOMENTO I

EN LOS ANDARES DE LA MIGRACIÓN ITALIANA EN MARACAY

*Al norte del sur donde crece la esperanza
De todos aquellos que vinieron de tan lejos
Al norte del sur, las puertas siempre abiertas sin miedo
Con un corazón tan grande
Y una vida por delante para vivir*

Franco DeVita (1988).

Contexto del estudio

Para cualquier sociedad es importante conocer su historia y muy especialmente su especificidad cultural. Reconocer su patrimonio cultural apoya el conocimiento de sus herencias del pasado y la construcción de su espacio y tiempo con el aporte de la presencia foránea. Es así como los aportes del migrante a partir del desarrollo de diversos modos de vida, constituyen contribuciones culturales en las naciones, que se van nutriendo de la herencia de quienes llegan. Lo cual está en consonancia con lo planteado por Uslar Petri, citado por Rey (2011):

Cada inmigrante aporta con él, como parte fundamental de su persona, su propia cultura y es la suma y combinación de esos aportes lo que da los elementos para la formación de una identidad nacional que nos conviene conocer de la manera más completa posible para tener una cabal conciencia de nuestro propio ser histórico. (p. 15).

De tal manera, este conocimiento, brinda al ser humano la posibilidad de ser más conscientes de “su propio ser histórico”, de sus orígenes, de su identidad. Le brinda respuestas incluso de carácter existencial, es la posibilidad de auto conocerse y de reconocerse en su entorno. Este reconocimiento en los estudios culturales resulta imprescindible, para profundizar la importancia de los aportes de los grupos de migrantes, que con el paso del tiempo han contribuido a la configuración cultural actual, donde resaltan aportes como los dados por la italianidad para la cultura occidental, pues constituye uno de los cimientos de la cultura latinoamericana, de los cuales se encuentran impregnados todos o muchos de los países latinoamericanos.

Entre ellos, elementos compartidos como la lengua de origen romance o el teatro occidental que sienta sus orígenes en el teatro griego y romano.

Para Venezuela esa influencia histórica, determinante comienza en 1498, cuando el primer italiano aventurero del mundo pisa tierra de gracia en Paria y enciende el pebetero del mestizaje, entre la población autóctona y esos cuarenta hombres que acompañan la expedición del gran genovés Don Cristóbal Colón. Desde la cultura europea empiezan a valorarse los hallazgos de estas tierras durante el proceso de conquista y colonización.

La carta del tercer viaje de Colón es la primera visión italiana de nuestra tierra de gracia. Pero no pasa mucho tiempo para que otro italiano, Américo Vespucci, Florentino, explorador y cosmógrafo explorara también nuestras tierras, dando nombre al continente y agregándolo al mapa-mundi. Así, Italia, país de emperadores, de arquitectura fuerte, de columnas firmes y labradas. ¡La bella Italia!, poema, arte, arquitectura, guerras, fortaleza, es una nación ubicada al sur de Europa, en el centro del mar Mediterráneo, cuya capital, Roma, ha sido por siglos el centro político y cultural de la civilización occidental. Es un país que ha estado vinculado con la agricultura y la alimentación del mundo. Lo cual es un dato curioso, si se recuerda su historia de escasez de alimentos, luego de vivir la Primera y Segunda Guerra Mundial, a raíz de las cuales, seguramente afianzan la costumbre de almacenar alimentos en la alacena y rendir tributo a los encuentros familiares en torno a la comida, en torno a la mesa, mismas guerras que los hicieron viajar de continente en continente. Y llegar a América Latina para legarle su cultura.

La noción de polis, ciudad, política, por ejemplo, ha sido legada a América Latina por este excelso país. Como se ha expresado anteriormente, la cultura occidental, en gran medida, sienta sus bases en Italia: Idioma de origen latín, lengua romance; prácticas y subconsciente colectivo también íntimamente ligado a esta cultura; la religión predominante en este continente (católica, apostólica y romana) es una herencia de la cultura italiana. Así como las leyes occidentales también encuentran sus cimientos en el derecho romano.

Desde el sur de Europa a América Latina, zarparon barcos con pocas maletas y muchas esperanzas, dirigidos, como versa la canción del ítalo-venezolano Franco

De Vita: “Al norte del sur, con su cielo siempre azul” (para referirse a Venezuela). Zarparon hasta este cielo azul que prometía vida, libertad y futuro. El largo recorrido, no de horas, ni de días, sino de meses, trajo viajeros, que no dudaron en quedarse, para hacer y edificar vida en el continente Latinoamericano.

Viajeros italianos, que buscando horizonte, porvenir, progreso, bienestar, pero sobre todo futuro y libertad, emprendieron rumbo al sur del continente Latinoamericano, con la esperanza de encontrar una tierra fértil en la cual fundar una vida, lejos de la guerra, lejos de la muerte, lejos de las limitaciones, de la precariedad y del hambre que había quedado a consecuencia de la guerra, así llegaron a tierra de luces, de colores, de aromas, de libertad y prosperidad, cargados de sus fecundos saberes y oficios, costumbres y sabores, disciplina, valores de trabajo y de familia, a prolongar la vida, a trascender...

Como antecedente histórico de esta oleada italiana, en el siglo XIX, el italiano Agustín Codazzi permaneció en Venezuela y después de la separación de la Gran Colombia en 1830, explora el país durante ocho años más. El resultado es el mapa de Venezuela en 1839 y su publicación. Después de un viaje a París regresa a Venezuela para desempeñar el puesto de director de la Academia de Matemáticas de Caracas y más adelante dirigir el gobierno de Barinas.

En el campo de las Ciencias destaca en Venezuela un hijo de inmigrantes italianos. Se trata del Doctor Francisco De Venanzi, Rector de rectores de la Universidad Central de Venezuela, líder de las Asociaciones para el Avance de la Ciencia (ASOVAC), gran médico e investigador venezolano. Hemos de reconocer su talento como parte del legado de sus orígenes italianos, realidad que motiva esta investigación.

Otro venezolano de origen italiano que aborda junto con su obra pictórica, los inicios de la modernidad es Emilio Boggio. Era pintor impresionista, con una obra gestual y de gran movimiento. En 1919 expuso su obra en el Museo de Bellas Artes y la juventud venezolana de entonces, lo consideró un gran maestro. Hacia los años Cincuenta llegan a Venezuela para destacar en el mundo del arte los italianos Jorge Gori, José Pizzo, Biaggio Campanella, Aldo Macor y Doménico Casasanta. Ellos van a insertarse en el mundo de la escultura.

En el ámbito musical de la colonia y la posteridad son los venezolanos criollos quienes frecuentan este campo, pero sí llegan a los teatros venezolanos, los conciertos de Ópera. El teatro Caracas en 1854 se inaugura con la ópera Hernani de Verdi y muchos años después la pianista Teresa Carreño es designada organizadora de la temporada de Ópera evento que fracasa por razones políticas dada la alianza con el presidente Guzmán Blanco, gestor de la jornada.

Muchos italianos participaron en las bandas marciales y en la organización de Orquestas como la Sinfónica Venezuela, ejemplo es la dirección de la misma por Vicente Martucci. En la contemporaneidad cabe destacar figuras como Primo Casale, Tiero Pezzuti, Arnaldo Pizzolante, pianista, y muchos ejecutantes y virtuosos de las diferentes orquestas sinfónicas del país.

En Venezuela, al igual que en otros países de la región, la comunidad italiana ha trascendido por sus aportes culturales en el desarrollo identitario de la nación. La investigación realizada por Guglielmetti y Rubiano (2017), refieren que “En la actualidad el gentilicio italiano trasciende el hecho de ser nacido en Italia, de allí que hablemos también de itálico, en representación de toda descendencia de los italianos que comparten un legado común” (p.1). En este estudio, se acoge la categorización propuesta en el trabajo de los autores referidos, en cuanto a italianos e itálicos, para distinguir entre los nacidos en Italia y los descendientes de estos inmigrantes.

Atendiendo a este fenómeno en particular los autores referidos, comentan: “Es natural que sin contactos, desconociendo el idioma nacional y la geografía urbana y económica de Venezuela, la gran mayoría de los inmigrantes buscaron acomodo en Maracay o Valencia, que en 1948, contaba con menos de 80.000 habitantes” (p.108). Señalan que es natural que los inmigrantes italianos hayan buscado acomodo en Maracay o Valencia, en tanto la llegada desde su país natal a Venezuela, era por Puerto Cabello o por La Guaira. Ambos puertos con mayor cercanía a las ciudades de Valencia y Maracay.

Es inevitable entonces echar la mirada atrás y reconocer lo que vivieron los europeos que vinieron a Venezuela tras las guerras, dejando quizá todo: familias; terruño; incluso el idioma, la lengua materna, que tanto identifica al ser humano... para venir a reconstruirse en la geografía venezolana. Pero, mentimos al decir que lo

dejaron todo, pues trajeron consigo sus conocimientos, su mano de obra, su gastronomía y, aunque hayan tenido que iniciar el aprendizaje de una nueva lengua, el español o castellano, trajeron también su idioma que hoy en día se aprende en Venezuela no solo a través del contacto espontáneo con los italianos sino a través de las formaciones de la Sociedad Dante Alighieri que expande y difunde la lengua y la cultura italiana a todo el país, desde la ciudad de Maracay. Es cuantioso su legado.

En una inclinación de la investigadora por temas como la migración, la multiculturalidad latinoamericana y la identidad cultural, así como por el estudio de la ciudad como herencia y paisaje cultural, surge el interés por revisar y descubrir cómo el legado de los italianos ha permeado la identidad cultural de la ciudad que habita, Maracay. Y, en este sentido, se inicia la búsqueda de los aportes culturales más significativos de la inmigración italiana a la capital aragüeña.

De acuerdo con Arispe (ob.cit), hay un interés por impulsar estudios en América Latina que den cuenta de la importancia de los movimientos migratorios, en relación con la cultura, la identidad, la hibridación:

Los movimientos migratorios transnacionales enlazan a los estados-nación en redes que crean espacios internacionales de distinta índole. Es interesante constatar que estos espacios hoy en día se están creando a través de conceptos y prácticas relacionados con la cultura, esto es, la identidad, la hibridación, la fusión, el bilingüismo, los patrimonios culturales y las neoculturas emergentes. El primer paso para construir el conocimiento acerca de tales espacios son los estudios circunscritos a grupos y flujos, cuyos desplazamientos y cambios culturales pueden describirse. Sin embargo, con base en los estudios parciales van apareciendo regularidades que apuntan hacia una dinámica social y cultural común. Esta dinámica tiene paralelos también en lo que ocurre en otras migraciones transfronterizas alrededor del mundo. De ahí el interés en impulsar este tipo de estudios y de debates en América Latina y el Caribe (Arispe, ob.cit, p: 10).

Para estos migrantes, al desconocer el idioma, la geografía y la economía de Venezuela, dirigirse a las ciudades más cercanas era lo más viable. Las ciudades seleccionadas contaban con pocos habitantes y los italianos de alguna manera pasan a contribuir con el desarrollo poblacional, como los españoles y portugueses (aunque estas dos nacionalidades en mayor medida).

Así es como desde el punto de vista axiológico, esta investigación centrada en la ciudad de Maracay, capital del estado Aragua, ubicada 109Km aproximados de la ciudad de Caracas, capital de Venezuela y a 49 Km de la ciudad de Valencia, capital del estado Carabobo y a 224 Km del estado Guárico, surge inicialmente, porque la investigadora, desde la mirada de migrante interna observa la presencia de Italia en la ciudad de Maracay.

Maracay desde sus edificaciones, muestra la icónica Torre Sindoni; la mujer embarazada ubicada cerca del Hospital Central de Maracay esculpida por el médico y escultor, de origen italiano, Raúl Sivestri; continuando por la televisora Sindoni (TVS) y las Empresas del mismo nombre, que aportan alimentos no sólo a la ciudad sino al país; sus calles habitadas por comercios italianos: talleres mecánicos, restaurantes, heladerías, hoteles, entre otros.

Dentro de la huella italiana, también se destaca, la Universidad Central de Venezuela, núcleo Maracay, con diversos espacios cuyos epónimos son de italianos o itálicos. Instituciones italianas como la Casa de Italia de Maracay, La Sociedad Dante Alligieri, y así la lista sigue extendiéndose. Basta caminar detenidamente y con atención plena por cualquier calle de la ciudad para advertir la presencia de la italianidad en la misma. Las construcciones forjadas por la mano de los inmigrantes italianos también adornan la ciudad. Así, también es común apreciar fuertes e incluso artísticas columnas italianas en edificaciones maracayeras y amplios balcones. Son estos, algunos de los indicios más evidentes de la presencia italiana en Maracay, de los incuantificables aportes que, en todos los ámbitos, han permeado la ciudad. Mismos que incitan en la investigadora el deseo de descubrir otros aportes que la migración italiana ha legado a la ciudad y cómo esa presencia ha influido en el desarrollo cultural de los ciudadanos de Maracay.

Desde la mirada epistemológica, que da cuenta de las relaciones entre quién y qué, es decir los vínculos, que los sentidos captan, al habitar la ciudad Jardín: el aire italiano girando por cada rincón, por cada calle; en cada infraestructura; en los ciudadanos (italianos o itálicos e incluso en quienes no llevan esta sangre). Desde una posición también de inmigrante que mira y aprecia la ciudad (migración interna), desde la “no pertenencia” (inicialmente) a ninguna de estas dos colectividades sociales: la

italiana y la maracayera, surge la intencionalidad de la investigadora desde lo intercultural, no parte de ser italiana descendiente de italianos y tampoco nacida o criada en la ciudad de Maracay, pues nace en La Victoria, estado Aragua, es criada en Valle de la Pascua, estado Guárico y residenciada en Maracay, desde los 17 años, cuando deja la casa materna-paterna, para estudiar en la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, en su instituto “Rafael Alberto Escobar Lara”, de Maracay, la especialidad de Lengua y Literatura.

Desde la cotidianidad estudiantil universitaria, se inicia la reflexión a partir de las vivencias del recorrido en seis residencias estudiantiles de la ciudad de Maracay, de las cuales dos eran de inmigrantes italianos. De esta manera comienza el camino de la observadora, comienzan todos los sentidos a percibir la presencia de esta cultura, a reconocer su existencia en la ciudad. Una anécdota interesante al respecto, es que en una oportunidad el señor “Antonio” (italiano, dueño de una de las residencias donde vivió la investigadora), comentó en una especie de itañol: “lo sono más venezolano que usted”. Alegando que tenía más años en Venezuela que yo de vida.

De tal forma que quien desarrolla esta tesis, lo realiza como una persona no vinculada a los italianos por consanguinidad ni por nexo filiatorio, no migrante internacional; pero con mirada de migrante interna (dentro del mismo territorio nacional). La investigación pretende generar un registro de los aportes culturales de la migración italiana de mediados del siglo XX a Maracay, que han perdurado hasta la actualidad, primeros veinticuatro (24) años del siglo XXI, y develar su incidencia en la configuración de la identidad cultural de Maracay y sus habitantes. Lo cual deviene en la valoración de esta comunidad de inmigrantes y en el reconocimiento de la multiculturalidad que nos conforma como latinoamericanos y como venezolanos.

En este sentido, se reitera que el estudio no se realiza desde el punto de vista protagónico, sino como testigo de la ciudad en que se habita, en la que se observa cómo una fuerte presencia de la comunidad italiana ha impregnado el lugar, tanto que puede pasar inadvertida por ser tan natural su existencia entre quienes habitan la ciudad, por lo cual, quizá haya seres que no la reconozcan o no estén conscientes de ésta. Así como se pueden percibir rasgos, rastros, huellas de la italianidad en el paisaje

cultural, también puede estar dentro de los venezolanos que habitan la capital aragüeña, tan marcada por esta cultura.

En el estudio cultural, la investigación de los aportes italianos en Maracay, contribuye al reconocimiento del patrimonio cultural maracayero y su construcción identitaria, como parte de un desarrollo multicultural, donde el aporte migratorio, constituye un elemento constructivo invaluable para esta generación y la mirada de su transitar socio histórico con un impacto trascendental para todos los que habitan y sienten esta ciudad.

Este trabajo persigue no solo reconocer y exaltar, la cultura italiana y sus aportes a la ciudad de Maracay, sino también regalarle a la ciudad de Maracay la posibilidad de conocer una de sus influencias identitarias. Para ello es preciso, realizar dos aclaratorias esenciales:

1.- Estudiar los aportes culturales de los inmigrantes italianos a Maracay, no implica solo el acercamiento a los nacidos y criados en Italia y, que luego al migrar están radicados en Maracay, sino también a los descendientes de esta comunidad italiana que ha hecho vida en la ciudad jardín, es decir a quienes Guglielmetti y Rubiano (ob.cit), categorizan como itálicos o comunidad itálica.

2.- Al expresar aportes culturales, no se hace referencia sólo a lo artístico, puesto que cultura es un todo, tiene que ver con los modos de vida, con la cotidianidad de las personas y sociedades, con aquello que identifica al ser humano, aquello que lo constituye, en tal sentido el espectro es más amplio, va más allá de lo artístico. Sin embargo, a fines de delimitar el estudio, se han seleccionado aspectos como: arte; modos de vida; educación e investigación, sin dejar de lado los que emergieron en el discurso de los informantes.

Todo lo planteado y reflexionado sobre los aportes de la inmigración europea a Venezuela y con respecto a las huellas de Italia en la ciudad de Maracay, permite plantear las siguientes interrogantes: ¿Que antecedentes socio-históricos tiene la migración italiana en Venezuela? ¿Cuáles serían los principales relatos de las vivencias de migrantes italianos en la ciudad de Maracay? ¿Cómo puede interpretarse desde la documentación y el discurso de la inmigración italiana sus aportes culturales

a la ciudad de Maracay? ¿Cuáles elementos podrán componer una crónica documental de los aportes culturales de la inmigración italiana a la ciudad de Maracay?

Propósitos de la Investigación

Planteada la situación en su contexto, en la presente tesis se busca dar respuesta a las interrogantes formuladas a fin de proponer la construcción de los aportes culturales de la inmigración italiana a la ciudad de Maracay, como una crónica documental. A partir de los propósitos que se enuncian:

Propósito General

Construir una crónica documental de los aportes culturales de la migración italiana a la identidad cultural de la ciudad de Maracay desde mediados del siglo XX hasta principios del siglo XXI.

Propósitos Específicos

- 1.- Develar los antecedentes socio-históricos de la migración italiana en Venezuela.
- 2.- Indagar a partir de los relatos de migrantes italianos sus vivencias en la ciudad de Maracay.
- 3.- Interpretar desde el discurso y documentación de la inmigración italiana sus aportes culturales a la ciudad de Maracay.
- 4.- Representar una crónica documental de los aportes culturales desde la inmigración italiana a la ciudad de Maracay.

Justificación de la Investigación

En la actualidad es necesario disponer de nuevas referencias ontológicas, epistemológicas, teóricas y metodológicas en relación a los estudios migratorios y multiculturales. Esta producción doctoral contribuye a la formación crítica sobre la valoración de los aportes culturales de una comunidad a otra y, a la revisión de su legado en cuanto a la configuración de la identidad.

Desde el punto de vista axiológico, la investigación se justifica, dado que insta a descubrir el desarrollo de valores sociales asociados a la identidad y el territorio ocupado. En tiempos de éxodo masivo de los venezolanos, tiempos en los cuales los nacionales se han convertido en migrantes, se apoderan del sentir, el dolor, la sensibilidad y la empatía. El venezolano ha entendido lo que significa dejar la tierra natal, así como lo que significa ver partir. En tierras de recibimiento, ha tocado ser país de despedidas. De la misma forma, este trabajo constituye, además de un registro del legado de los italianos a la ciudad de Maracay, una forma de honrarlos, honrar a los inmigrantes italianos, esos que actualmente son los ancestros de aproximadamente dos millones de venezolanos, así como se espera que en un futuro se le brinde reconocimiento a todos los migrantes venezolanos que también estén aportando y difundiendo su cultura en el mundo.

Desde la dimensión ontológica, la tesis que se presenta, permite develar un ser social como promotor de cambios y transformaciones culturales. Epistemológicamente, implica desarrollar una crónica fundamentada en los aportes culturales de los italianos desde diversas perspectivas socioculturales.

En cuanto a la dimensión metodológica representa una novedosa y actual forma de hacer y presentar la investigación en lo que se refiere a la crónica, cuyo repunte en estos tiempos contemporáneos es similar al del Boom literario latinoamericano de los años 60. La crónica permite contar la historia, desde la cercanía vivencial, con la rigurosidad de la historiografía, la estética de la literatura y la veracidad del periodismo. Es un camino metodológico y didáctico. Esta investigación, se nutre de la investigación documental, pero es también una investigación de inmersión en el campo o en el fenómeno estudiado, que amerita el registro escrito, de lo oral, por lo tanto, constituye un aporte desde la historia oral.

Desde la dimensión teleológica se logra alcanzar una investigación que contenga un conocimiento innovador sobre el fenómeno migratorio italiano, como elemento fundamental de la construcción cultural de Maracay.

En este sentido, según la Fundación para la Cultura Urbana (2021), la cultura italiana ha legado a Venezuela:

Arquitectos, escultores, músicos, deportistas, constructores y empresarios de diversa índole, todos ellos han sumado sus conocimientos, su arte, su manufactura y su amor a esta tierra que no sólo les dio cobijo, sino una identidad, un porvenir, una vida digna y brazos abiertos desde el mismo día de su llegada.

Es innegable la huella de los italianos en cuanto a construcción y economía. El progreso económico y empresarial de Venezuela y en el ámbito específico de esta investigación, la ciudad de Maracay, ha sido impactada de forma importante por los italianos. Sin embargo, se desconocen o son poco difundidos, desde la investigación académica, otros aportes que han dejado a la sociedad, y son los de índole cultural, como los que se plantea revisar esta investigación: educación e investigación, aportes artísticos (en todas sus expresiones), modos de vida.

La ciudad da cuenta desde sus íconos más importantes, como la torre Sindoni, de una fuerte presencia del legado italiano; y eso invita a revisar qué más han dejado, la inclinación de la investigadora es hacia lo cultural en materia educativa y artística que son rasgos que configuran parte de su ser.

La educación y la investigación forman parte fundamental del progreso de un país, un ser humano con formación de hogar y formación académica es un valuarte para la sociedad, puede desarrollar sentido de pertenencia y entregar amor a la ciudad en la cual se desarrolla, así como la investigación permite avances que hacen la vida humana más amable. De igual forma el arte, brinda la posibilidad de desarrollar una sensibilidad extraordinaria en el ser humano, de empatía hacia su contexto, en relación con las personas y con el planeta. Además, en cuanto a los modos de vida, es importante revisar todos esos valores que los italianos desde su hacer y su cotidianidad van enseñando y propagando.

De manera que esta investigación permite conocer el pasado (nuestro vínculo innegable con la italianidad), entender el presente y aspirar a un porvenir, a un futuro,

en el cual se honren los aportes de una cultura a otra y se promueva y respete la inter y multiculturalidad. Punto altamente vinculado con las aspiraciones y razón de ser del Doctorado en Cultura Latinoamericana y Caribeña. En este orden de ideas, el estudio constituye un aporte para tres cátedras del doctorado en cuestión: La ciudad como herencia cultural; Paisajes y territorios: Valores e identidades desde las culturas de América Latina y El Caribe y, Multiculturalidad Latinoamericana y Caribeña.

Esta tesis doctoral, además puede fungir como modelo o inspiración para que otros pueblos y ciudades del país y del mundo reconozcan las culturas que los edifican e identifican. Además, este trabajo se enmarca dentro de la Línea de Investigación: Ciencia, Educación, Sociedad y Tecnología (CESYT), del Núcleo de Investigación Desarrollo Sustentable, Medios Tecnológicos Y Pedagogía, de la UPEL - Maracay, cuyos investigadores desarrollan trabajos de investigación originados por su interés de indagar sobre temáticas relacionadas al quehacer social y su impacto en las dinámicas culturales contemporáneas locales, nacionales e internacionales.

MOMENTO II

TRANSITANDO EL ESTADO DEL ARTE

*la huella que el inmigrante plasma en el país y que el país
entiende como suya,
junto con la huella que el país marca en el inmigrante,
conforman la nueva identidad cultural (Rey González, 2011: 19).*

Contexto Teórico

En toda investigación se requiere sustentar lo que se realiza, por lo cual se considera que las bases teóricas representan un respaldo para la investigación. Este recorrido teórico permitirá argumentar y comprender en forma clara el desarrollo del estudio. En esta sesión del trabajo se examinaron los antecedentes de la investigación, tanto a nivel nacional como internacional; así como las teorías base y complementaria que sustentan el estudio, donde se imbrican elementos como: la cultura, el fenómeno migratorio, historia de la inmigración italiana en Venezuela, la ciudad de Maracay, la multiculturalidad, el desarrollo identitario, la crónica y las bases normativas que la sustentan.

Antecedentes de la investigación

De acuerdo con Méndez (1997), “Los antecedentes de la investigación son los que toman en cuenta el conocimiento previamente construido, por lo que cada investigación hace, parte de una estructura teórica ya existente” (p. 63). En este sentido, se hace referencia a las siguientes investigaciones precedentes:

A nivel internacional, Sergio (2019), plantea la tesis doctoral *Prensa étnica italiana en Chile. Estudio cultural acerca de los discursos literarios, periodísticos y consulares (1890-1943)*. Para optar al título de Doctor en Historia, de la Universidad Autónoma de Chile. Esta tesis tiene como objeto de estudio los discursos periodísticos y literarios italianos analizados, por un lado, a partir de la prensa étnica que se publicó en Santiago y Valparaíso desde el año 1890 hasta el año 1943; y por el otro, examinando los documentos consulares enviados al Ministerio degli Affari Esteri en Roma. La investigación plantea que el estudio de estos discursos es parte de una

problemática más amplia, que aborda el tema de la formación de una imagen de la colectividad italiana en Chile.

Este trabajo, al estudiar los discursos periodísticos y literarios de la sociedad italiana en Chile, representa un aporte doble para esta tesis doctoral, pues se vincula con respecto a la comunidad estudiada: la italiana, como migrante, en un país latinoamericano y, además el interés en mirar su aporte periodístico y literario, que pudiera traducirse en cultural, así como por su vínculo con la crónica que es un texto relacionado con ambos discursos. Además de evidenciar cómo la migración italiana genera una transformación o un impacto en el país sureño. Es una investigación, que al igual que ésta, toca inevitablemente puntos como la identidad o la construcción de la identidad. Como en efecto lo plantea su autor: "(...) será nuestra tarea profundizar los conceptos de patria y de identidad italiana en el marco teórico de nuestra tesis" (Sergio, 2019: 9). De tal manera que es una tesis que desde su título nos anticipa que es un estudio cultural.

Por su parte, Landeros (2020), posiciona su interés en las dimensiones sociales y culturales en su tesis titulada *Transmisión y activación de capital cultural en contextos migratorios: el caso de familias migrantes en Santiago de Chile*, para optar al título de Doctor en Sociología en el Instituto de Sociología de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Con este estudio persigue entender desde un enfoque etnográfico que dé cuenta de la relación existente entre el decir y el hacer, la superación de los problemas que diariamente enfrentan los individuos migrantes, dentro de instituciones sociales, como la escuela y el trabajo, dentro de escenarios de agencia, negociación social y política, material y cultural.

El objetivo principal de la investigación referida, es analizar cómo las familias migrantes latinoamericanas radicadas en Santiago de Chile resuelven los problemas vinculados a la discriminación, violencia y/o racismo acontecidos en su vida cotidiana, asimismo las complicaciones económicas y sociales derivadas, significativamente de su estatus migratorio, en un escenario en el que las distintas formas de capital (desde la perspectiva de Bourdieu) y los procesos asociados a su conversión, transmisión, posesión y activación/utilización, constituyen elementos fundamentales para la incorporación de estas familias dentro de la sociedad chilena. Sus objetivos

específicos: 1) Analizar las estrategias de transmisión de capital cultural que padres y madres desarrollan se implementan dentro del seno familiar en virtud de brindar a hijos/hijas las herramientas que les permita resolver problemas sociales; 2) Analizar los momentos en que niños/niñas migrantes activan el capital cultural transmitido dentro del seno familiar en contextos escolares; 3) Analizar a partir del concepto de capital como opera la segregación e integración étnica dentro de entornos educativos.

Este estudio refiere temas de interés para el desarrollo de esta producción doctoral, a saber: Capital cultural y migración, aumento de la diversidad, políticas multiculturales.

Mientras que Ramón (2020), en su tesis doctoral, *Retorno de las mujeres inmigrantes ecuatorianas. Estudio de caso en la provincia de El Oro*, escrita para optar al título de Doctor en Análisis de problemas sociales, aborda el tema de la migración como un fenómeno social que se caracteriza por la inclusión de la mujer en la movilidad humana, causada por factores de crisis económica que afectó a los países latinoamericanos en la década de los '90. Su objetivo general fue determinar los problemas socioeconómicos que enfrentan las mujeres migrantes del Cantón Machala de la provincia de El Oro, Ecuador, a su retorno desde España para su reinserción en actividades laborales.

El autor precitado, refiere temas que se vinculan con el interés de esta producción, en cuanto a la migración: Concepciones teóricas de la migración (sociológica, cultural y psicológica); teorías de la migración; clasificación de la migración; políticas migratorias, leyes y políticas sociales; factores de inmigración.

En el caso de *Simonetti (2021)*, presenta la tesis: *El trabajo cultural en políticas socioculturales*, para optar al título de Doctora en Sociología, en la Universidad de San Martín, cuyo propósito es explorar el trabajo cultural realizado por estos actores sociales desde una perspectiva que combina elementos de la sociología de la cultura, la sociología del trabajo, la sociología pragmática y la antropología de las emociones.

En el trabajo descrito, la autora analiza este tipo de trabajo cultural atendiendo a sus distintas dimensiones: a) las trayectorias de los trabajadores culturales, sus experiencias formativas, motivaciones y deseos; b) la construcción de roles, sus competencias y habilidades, las condiciones institucionales y materiales en que se

desarrolla este trabajo cultural; c) el lugar de emociones y afectos en el desempeño profesional de los trabajadores culturales; d) las representaciones en torno de los cruces entre cultura, educación, inclusión social, derechos culturales y calidad artística en el marco de estas políticas.

A fines de esta tesis, es de interés, lo referente a esta última dimensión pues se revisan los derechos culturales, el arte y la cultura en políticas socioculturales y la circulación de producciones artísticas en espacios públicos o emblemáticos.

El diseño metodológico de la referida investigación, consistió en un estudio cualitativo con un diseño flexible, articulando diversas técnicas de producción de datos: entrevistas en profundidad, entrevistas estructuradas, análisis de fuentes documentales y observaciones etnográficas en los lugares de trabajo. El análisis se desarrolló en Paysandú, Montevideo y Buenos Aires entre 2017 y 2020.

Es interesante y cónsono con esta investigación, este diseño flexible que desarrolla Simonetti, por cuanto es replicable en este caso en el cual se pretende construir una crónica de los aportes culturales de los italianos a la ciudad de Maracay, para lo cual también se ameritó tanto de las entrevistas a profundidad y el análisis de fuentes documentales, como de la inmersión en el campo de estudio.

En la investigación de Cimatti (2021), titulada *Bahía Blanca, camicie nere. El fascismo y la colectividad italiana bahiense (1926-1939)*, para optar al título de Doctor en Historia, de la Universidad Nacional del Sur, se plantea como objetivo general contribuir a los estudios sobre la proyección exterior del fascismo italiano a través del análisis de las prácticas políticas de sus representantes en la colectividad italiana de Bahía Blanca, aportando a su vez al conocimiento de la dinámica política en el sudoeste bonaerense en la primera mitad del siglo XX. El autor sostiene que existe “más que de un “fascismo italiano en la Argentina”, lo que transmite en cierto punto la idea de un trasplante o de la llegada al país de un agente exógeno, es preciso hablar de un fascismo ítalo-argentino, entendiendo que se produjo una readaptación en clave local de la ideología oficial del régimen” (Cimatti, 2021: 4). El adjetivo ítalo-argentino, da cuenta del intercambio cultural, en el cual, al unirse dos identidades, se forma una tercera.

Los puntos que interesaron a fines de esta investigación, de su marco teórico: italianidad, identidad étnica y cultural; la ítalo-argentinidad: la identidad de los migrantes entre la patria de origen y la de arribo. Dado que nos permiten hacer vínculos con respecto a lo ítalo-venezolano en general, y a las fusiones o hibridación que se ha dado entre Italia y Aragua, específicamente. Estos tópicos desarrollados también en el marco teórico, resultan relevantes para el estudio: ¿Latinoamérica, Iberoamérica o América? La diplomacia cultural italiana al sur del Río Bravo; Asociacionismo italiano en la Argentina; La cultura italiana en los espacios fascitas de Bahía Blanca. Este último punto mencionado, hurga en las artes: la pintura, la música, el teatro, como eventos sociales, lingüísticos y políticos que ponen la italianidad en escena, específicamente en la escena bahiense.

A nivel nacional, Rodríguez (2021), en su tesis titulada *Procesos de inclusión educativa de los estudiantes inmigrantes venezolanos en el sistema educativo colombiano: significados y experiencias*, como requisito para optar al Grado de Doctora en Educación por la UPEL - Rubio, plantea el valor significativo de la educación para la inclusión, al tratar de ser el modelo que reestructure las prácticas de las sociedades educativas modernas en la formación de valores sociales. El objetivo general que se planteó estuvo centrado en reconstruir el proceso de inclusión educativa de los estudiantes inmigrantes venezolanos desde los significados y experiencias de los actores educativos en la Institución Educativa Colegio los Santos Apóstoles de Cúcuta, Norte de Santander.

La tesis en cuestión, presenta un estudio del venezolano como inmigrante, a la vez que trata sobre su inserción en el sistema educativo colombiano y ofrece una mirada de los obstáculos y retos que debe sortear el inmigrante, en este caso el venezolano. Aporta sustentos teóricos asociados a los procesos migratorios y su impacto en la dinámica socioeconómica y cultural de las localidades.

Ésta plantea la educación como hecho social de fundamental significación para el desarrollo humano, que acontece en un contexto histórico-cultural y, que permite la integración sociocultural de los individuos. En tal sentido, este antecedente representó un aporte a la investigación, desde la perspectiva de los cambios culturales que origina la migración.

Teorías de entrada

Se presentan las teorías de entrada que dan sustento a esta tesis.

Teoría de sistemas de Niklas Luhmann

La migración se presenta como un fenómeno multicausal producto del sistema de interacciones sociales, tanto lugar de origen como el de llegada, donde intervienen, familias, comunidades, centros laborales entre otros escenarios de vida, con acciones de entrada y salida, lo cual puede relacionarse con lo expresado en la teoría sociológica del enfoque de sistemas de Niklas Luhmann al integrarse como un sistema de comunicaciones. En esta teoría según lo expuesto por Urteaga (2009)

Luhmann rompe con el presupuesto de que hay un actor o una acción detrás de la comunicación social. Va más allá, al no considerar cualquier proyecto teórico como una identidad (el sistema) sino como una diferencia (entre el sistema y su entorno). El sistema no existe en sí mismo, sino que sólo existe y se mantiene gracias a su distinción con el entorno. (p.18).

De tal modo se valora la diferencia del migrante y sus relaciones como diferentes y a su vez parte de un sistema. Luhmann describe sistemas bien sean orgánicos como inorgánicos y su aplicación en diversos ámbitos. En el desarrollo de los flujos migratorios, el individuo es considerado un ser social activo, enfrentado a problemáticas derivadas de conflictos sociales, los cuales enfrenta para poder sobrevivir. En esta teoría, Luhmann menciona un enfoque de sociedad moderna desde su aspecto global, donde descarta la idea de nación, como estrictamente era conocida. De tal manera el orden social es el principal fundamento de esta teoría, haciendo alusión a una sociedad policontextual, donde los migrantes tienen su propia visión de vida. Con una sociedad descentrada. Con respecto a esta teoría, Gómez (2017) cita lo siguiente:

Luhmann sostiene que la forma de diferenciación que caracteriza a la sociedad moderna es la diferenciación por funciones. La sociedad se diferencia en sistemas sociales parciales –economía, derecho, ciencia, política y educación...– que tienen como función el tratamiento de problemas específicos

de la sociedad. Una sociedad dispuesta de este modo carece de una descripción de conjunto que la unifique y sólo puede contar con perspectivas de mundo que responden a la peculiaridad de cada sistema funcional. (p.2)

En esta teoría Lughmann le atribuye a la noción de nación un significado de ficción de unidad, problematizada e imaginaria, donde no puede definirse por algún rasgo que le otorgue concreción, sino más bien ese vacío luego debe rellenarse con un idioma común, costumbres, un sistema jurídico, entre otros elementos que puedan definirla. De tal manera, Gómez (ob.cit) en cuanto a las ideas de Lughmann “Recapitulando, tanto en el plano del aseguramiento de las condiciones vitales, como en el de la cultura, se da una separación entre la 'nación' y la 'sociedad-mundo' (p.7). Cuando este ciudadano migra en ese sistema mundo, se lleva consigo parte de esa nación, como en el caso de la investigación que nos ocupa

Teoría de las Migraciones de Ravenstein

En el estudio de las migraciones existen diversas teorías, que resaltan aspectos tanto desde lo económico hasta cultural, entre ellas se puede mencionar la propuesta por Ravenstein (1889). En ese particular Gómez (2010) argumenta sobre la importancia del trabajo de este autor que es el primero en plantear con argumentos teóricos y un enfoque práctico la teoría de la migración. Ravenstein en su explicación argumenta razones sobre el fenómeno migratorio tanto de origen como destino, es decir, que describe las principales causas de la expulsión y razones de atracción en el sitio de acogida o de llegada. Del mismo modo Gómez (ob cit) haciendo un análisis de los principios expuestos en esta teoría, comenta que Ravenstein desde su enfoque se explica bajo leyes, con algunos principios, así:

- i. Migración y distancia. Existe una relación inversa entre migración y distancia. De igual manera relaciona que los emigrantes de grandes distancias tienen una alta preferencia por los lugares donde se establecen los grandes centros industriales y comerciales.
- ii. Migración por etapas. Este procedimiento consiste en moverse del campo a la ciudad y de la ciudad pequeña a la de mayor crecimiento económico y bienestar dentro de un país.
- iii. Corriente y contracorriente del flujo migratorio. Se explica en el sentido de que cada flujo migratorio es compensado con otro en sentido contrario.

- iv. Las diferencias urbano-rurales en la propensión a migrar. Los habitantes de las zonas rurales tienen una mayor propensión a emigrar que los nativos de las grandes ciudades.
- v. Tecnología y comunicaciones. En la medida que avanza la tecnología y comunicaciones se facilitan los procesos de la migración y se acelera el volumen de emigrados en la unidad de tiempo.
- vi. Predominio del motivo económico sobre los demás motivos. Este argumento es retomado por los neoclásicos. Ravenstein (1889, p.286) afirma que: “Las leyes malas u opresivas, los impuestos elevados, un clima poco atractivo, un entorno social desagradable e incluso la coacción (comercio de esclavos, deportación) han producido y siguen produciendo corrientes de migración, pero ninguna de estas corrientes se puede comparar en volumen con las que surgen del deseo inherente de la mayoría de los hombres de prosperar en el aspecto material”. (p.4)

De tal manera, la teoría expuesta por Ravenstein, se argumenta desde una visión economicista, a diferencia de otras que toman otros aspectos, de acuerdo a su ámbito, psicología, entre otros elementos. En el caso de la migración italiana a Venezuela, su desplazamiento a causa de la devastación económica que origina la segunda guerra mundial, donde la población emigra en busca de mejoras económicas, puede justificarse plenamente a través de los principios expuestos por Ravenstein, que interpretan el fenómeno migratorio desde esta perspectiva de búsqueda de progreso y desarrollo.

Teoría de la Hibridación Cultural de García Canclini

En el aspecto cultural, del fenómeno migratorio se aborda una teoría sociológica de data reciente expuesta por Néstor García Canclini, denominada teoría de la Hibridación cultural. La hibridación cultural es el proceso que ocurre tras la mezcla de dos culturas distintas. El concepto fue introducido por el antropólogo argentino Néstor García Canclini. Aparece por primera vez en su trabajo titulado *Culturas híbridas: Estrategias para entrar y salir de la modernidad*.

El desarrollo de esta teoría se basa en postulados que manifiestan una interrelación entre el legado cultural propio y el de las culturas de llegada, donde

existen diversos grados de hibridación cultural como una sociedad heterogénea, que permanece y trasciende a nuevas generaciones, como en el caso de los migrantes italianos en Venezuela y consecuentemente a la ciudad de Maracay. Para García Canclini (1989):

Esta heterogeneidad multitemporal de la cultura moderna es consecuencia de una historia en la que la modernización operó pocas veces mediante la sustitución de lo tradicional y lo antiguo. Hubo rupturas provocadas por el desarrollo industrial y la urbanización que, si bien ocurrieron después que en Europa, fueron más aceleradas” (p.)

En esta aceleración de cambios en los sistemas culturales de los países de llegada, en el proceso de modernización tuvieron mucho que ver los flujos migratorios y sus aportes al desarrollo de las ciudades latinoamericanas, mediante esta hibridación. La cual es asociada a la fusión de elementos culturales provenientes de diversos grupos en distintas esferas de la vida social.

Fundamentos teóricos

Cultura

Es imprescindible en una investigación sobre aportes culturales, hacer una revisión sobre el término cultura. Se puede comenzar por afirmar que la cultura es un derecho humano irrenunciable. Un derecho al cual todos los seres humanos deben tener acceso, como lo indica la Constitución venezolana (1999).

Cultura, culto, cultivo, cultivar... en un principio, el término cultura estaba asociado a cultivar la tierra. En la actualidad, se le puede asociar también con el cultivo del alma; cultivar el espíritu, el intelecto. ¿Cómo deviene el cultivo de la tierra en cultivo del alma o del espíritu? Es posible considerarlo así por el carácter sagrado de la tierra, sagrada como el espíritu, la Madre tierra que brinda el alimento, sustento físico para poder vivir, cubre una de las necesidades fisiológicas primordiales para la vida, además, da cobijo y protección, da abrigo, aloja al ser humano, abre sus puertas generosamente con toda amabilidad.

El término está asociado también al conjunto de costumbres, tradiciones, creencias, hábitos, rituales, rutinas, modos de actuar y de reaccionar de un pueblo o región. También, puede vincularse profundamente a las artes. Plásticas, como la pintura, la escultura... Escénicas, como la danza, el teatro... La literatura. El cine. Incluso, con la televisión, el modo de producir televisión tiene que ver con la cultura. Las artes, que representan al ser como sociedad, a la vez que exponen y exaltan momentos históricos relevantes, puesto que no dejan de lado los acontecimientos, hechos sociales, políticos, económicos, religiosos, que ocurren en el momento de su producción, o incluso en períodos anteriores.

La cultura está relacionada con los términos valores, moral, institucionalidad, normas, y además es inherente y sólo creada por el ser humano. Es decir, es todo lo que el ser humano crea en términos de valores, que además está normado, institucionalizado, entonces los bienes culturales nos benefician y además son un derecho humano.

Está asociada a la relación del ser humano con la naturaleza, su vinculación con el medio ambiente y su trato y respuesta hacia él. De acuerdo con los funcionalistas, la cultura se produce a raíz de las necesidades fisiológicas del ser humano y la forma de satisfacer esas necesidades es lo que hace cultura, porque crea modos de ser, modos de manifestarse. Es común también asociar cultura y civilización, ¿cuántas veces en la cotidianidad se usan las palabras inculto o no civilizado como sinónimos? Esto permite recordar el título del libro del autor peruano, Mario Vargas Llosa: *La civilización del Espectáculo*, que justamente trata sobre civilización y cultura.

El adjetivo culto es frecuentemente utilizado para decir que una persona es letrada (leída); intelectual, estudiada o estudiosa; o que conoce de las artes o de mundo, que es una persona que ha viajado mucho. O, una persona conocedora de la historia. También para decir que es de buenos modales, que sabe comportarse en cualquier situación o contexto. Incluso para decir que hace uso de un nivel formal de su lengua. A propósito de esto último, la lengua o lenguas de un país, representan su cultura. Como es conocido, una de las definiciones de lengua alude justamente a que es un producto sociocultural, se conforma en interacción con el entorno, con el contexto, dependiendo de sus prácticas y modos de vida. La lengua es social, mientras

que el habla es lo individual. Forman parte de su cultura, se produce en ella y además la expresa. Otros términos que también guardan relación con la cultura son: simbolismo, imaginario, organización, orden. Así como también, la religión y la educación son prácticas ligadas a la cultura o que nutren la cultura.

Según la Declaración Universal de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) sobre la diversidad cultural, emitida el 2 de noviembre de 2001, la cultura debe ser considerada el conjunto de los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social y que abarca, además de las artes y las letras, los modos de vida, las maneras de vivir juntos, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias.

De manera que, cuando se hace referencia a la cultura de..., se refieren sus rasgos distintivos o aquellos que identifican a un grupo humano específico y esto atiende lo artístico, pero también lo cotidiano, lo relativo a comportamiento y también a creencias. La mencionada declaración, en su artículo 5, sobre los derechos culturales, marco propicio para la diversidad cultural, que: Los derechos culturales son parte integrante de los derechos humanos, que son universales, indisociables e interdependientes. El desarrollo de una diversidad creativa exige la plena realización de los derechos culturales, tal como los definen el Artículo 27 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y los Artículos 13 y 15 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Toda persona debe tener la posibilidad de expresarse, crear y difundir sus obras en la lengua que desee y en particular en su lengua materna; toda persona tiene derecho a una educación y una formación de calidad que respeten plenamente su identidad cultural; toda persona debe tener la posibilidad de participar en la vida cultural que elija y conformarse a las prácticas de su propia cultura, dentro de los límites que impone el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales.

Consideraciones sobre cultura según autores de distintas escuelas

El funcionalista Malinowski (1984), estima que la cultura es:

El conjunto integral constituido por los utensilios y bienes de los consumidores, por el cuerpo de normas que rige los diversos grupos sociales, por las ideas y artesanías, creencias y costumbres. Ya consideremos una muy simple y primitiva cultura o una extremadamente compleja y desarrollada, estaremos en presencia de un vasto aparato, en parte material, en parte humano y en parte espiritual, con el que el hombre es capaz de superar los concretos, específicos problemas que lo enfrentan. Estos problemas surgen del hecho de tener el hombre un cuerpo sujeto a varias necesidades orgánicas, y de vivir en un ambiente natural que es su mejor amigo, pues lo provee de las materias primas para sus artefactos, aunque es también peligroso enemigo, en el sentido de que abriga muchas fuerzas hostiles (p. 56).

Así, las necesidades biológicas del ser humano devienen en formas y comportamientos culturales. También demandan formas secundarias de ser cubiertas, que son las que se convierten en lo cultural. Por ejemplo, la necesidad de alimentación, para ser cubierta demanda que el ser humano trabaje, labore, depende de cada sociedad o ambiente, en qué o cómo trabajará para obtener ese sustento que le permitirá cubrir esa necesidad básica y elemental.

La organización es también un punto clave en cuanto a cultura se refiere, según este autor. La organización según lo propone, es institución; y la cultura es institución y norma. En este sentido, Malinowski (Ob.Cit), plantea que “los seres humanos viven de acuerdo con normas, costumbres, tradiciones y reglas que son el resultado de una interacción entre los procesos orgánicos, la actividad del hombre y el reacondicionamiento del ambiente” (pp. 89-90).

El ser humano tiene una gran necesidad, la necesidad de expresión, de desahogo, de drenar emociones, sentimientos, sensaciones, pensamientos. No sólo necesidades básicas expresadas en la pirámide de Maslow, sino también estas necesidades que son un grito desesperado en muchas ocasiones y es capaz de dejarlo fluir a través de la pintura, la escultura, la danza, la escritura, el teatro, la música... en fin, a través de las artes plásticas, escénicas, musicales y literarias. Manifestaciones artísticas que se hace necesario revisar, de los inmigrantes italianos en Maracay, pues no se debe dejar de lado que este colectivo de inmigrantes haya tenido esta necesidad de expresión que plantea Malinowski y que por supuesto esto deje sus huellas en la ciudad de arriba.

El mismo Malinowski (ob.cit), ha expresado que:

cualquier teoría de la cultura debe partir de las necesidades orgánicas del hombre, y si logra relacionar las más complejas e indirectas, pero quizá más imperativas necesidades, del tipo de las que llamamos espirituales o económicas, nos habrá proporcionado una serie de leyes generales que tanto necesitamos en una cabal teoría científica (p. 94).

La creación a través del arte, satisface el espíritu. Lo más satisfactorio es que es en doble vía, pues no sólo satisface el espíritu del creador, sino de quien contempla la obra y a la vez se torna partícipe. Por eso el arte es una gran contribución a la humanidad y a la cultura de sus pueblos.

Por su parte, el psicoanalista Freud (1992), en 1930 afirmaba que la palabra cultura designa “toda la suma de operaciones y normas que distancian nuestra vida de la de nuestros antepasados animales, y que sirven a dos fines: la protección del ser humano frente a la naturaleza y la regulación de los vínculos recíprocos entre los hombres” (p. 88).

Vincularse y comunicarse son necesidades culturales del ser humano. El ser humano es por naturaleza un ser social. Estos vínculos se van forjando entre la cultura foránea y la cultura local, a pesar de que la primera no se comunique inicialmente en la misma lengua que la segunda. Conviene entonces, entender la lengua del lugar de arribo, aprenderla, ir sustituyendo la propia. Es el caso de los italianos, que fueron prácticamente desplazando su lengua por el español, para poder cubrir la necesidad comunicativa. Sin embargo, posteriormente vendría la difusión de su lengua materna y de su cultura, a través de la Sociedad Dante Alighieri cuyo propósito es justamente ese, propagar la lengua y la cultura italiana en el mundo y cuya sede en Venezuela, se encuentra justamente en la capital aragüeña, Maracay.

A la vez, Freud, también señala: “Reconocemos como culturales todas las actividades y valores que son útiles para el ser humano en tanto ponen la tierra a su servicio, la protegen contra la violencia de las fuerzas naturales, etc” (p. 89).

Hay una estrecha relación entre los seres humanos y la tierra, entre los seres humanos y el ambiente. Se puede extrapolar de esto, las nociones de arraigo, de territorialidad, de identidad. Elementos que viajan en las maletas del ser, a cualquier destino al cual se dirija, y que consciente o inconscientemente, instauran en la tierra de arribo.

Mientras que el Marxista, García Canclini (1989), caracteriza la cultura como “un tipo particular de producción cuyo fin es comprender, reproducir y transformar la estructura social, y luchar por la hegemonía” (p. 58).

Más adelante prefiere reducir el uso del término cultura “a la producción de fenómenos, que contribuyen, mediante la representación o reelaboración simbólica de las estructuras materiales, a comprender, reproducir o transformar el sistema social, es decir, todas las prácticas e instituciones dedicadas a la administración, renovación y reestructuración del sentido” (García Canclini, ob.cit: 71).

De esta manera se puede apreciar cómo los productos o bienes culturales son capaces de transformar a la sociedad. Así, es válido interpretar que los bienes culturales que generan los inmigrantes son capaces de permear la cultura de los habitantes del lugar de arribo. Esa tierra que en principio les es ajena, pero que luego sienten como propia y atesoran, es marcada por la huella y por los modos de vida que viajaron con ellos en sus maletas. Según el narrador literario Vargas Llosa (2012):

A lo largo de la historia, la noción de cultura ha tenido distintos significados y matices. Durante muchos siglos fue un concepto inseparable de la religión y del conocimiento teológico; en Grecia estuvo marcado por la filosofía y en Roma por el derecho, en tanto que en el Renacimiento lo impregnaban sobre todo la literatura y las artes. En épocas más recientes como la Ilustración fueron la ciencia y los grandes descubrimientos científicos los que dieron el sesgo principal a la idea de cultura. Pero, a pesar de esas variantes y hasta nuestra época, cultura siempre significó una suma de factores y disciplinas que, según amplio consenso social, la constituían y ella implicaba: la reivindicación de ideas, valores y obras de arte, de unos conocimientos históricos, religiosos, filosóficos y científicos en constante evolución, el fomento de la exploración de nuevas formas artísticas y literarias y de la investigación en todos los campos del saber (p. 65).

De acuerdo con este importante escritor literario, la cultura ha estado vinculada a la religión, la filosofía, el derecho, la literatura y las artes, así como a la ciencia, pero también más recientemente a las “ideas, valores y obras de arte”, así como a “la investigación en todos los campos del saber”. Es interesante descubrir el vínculo de la cultura con los valores, es decir, todo aquello que una sociedad valora y que por tanto cultiva. Aquello que se valora es importante tenerlo consciente y transmitirlo de generación en generación. De allí que sea tan significativo para esta investigación,

crear consciencia sobre los legados culturales de los inmigrantes italianos a la ciudad de Maracay.

Cultura entonces es un todo asociado a aquello que nos conforma, nos caracteriza, nos define como sociedad. La forma, que tienen un conjunto de seres humanos de dar respuestas a sus necesidades e intereses. Por eso hoy se habla de culturas, en plural, y no de cultura en singular, porque cada sociedad tiene rasgos culturales distintos, modos de vida, de actuación, de pensamiento, distintos. Tiene un cúmulo de valores distintos y por tanto producen bienes culturales distintos. Que a su vez, por supuesto pueden nutrir a otras culturas así como ellas pueden verse nutridas-alimentadas por otras.

El fenómeno migratorio y la cultura

La migración es un fenómeno que siempre ha estado en la vida del ser humano. Históricamente se pueden hallar registros de la necesidad que ha tenido la humanidad de desplazarse de un lugar a otro en la búsqueda de garantizar mejores condiciones de vida, para sí mismo y para sus familiares. Es un hecho dinámico, complejo y de causas diversas. La decisión de emigrar puede ser detonada por causas personales, sociales, políticas, económicas. Y, puede estudiarse desde la psicología, la sociología, la cultura. Decidir el lugar hacia el cual emigrar también es digno de estudio, hay factores psicológicos, sociológicos y culturales que pueden incidir en esta decisión. Al disertar sobre el fenómeno migratorio, es importante revisar las definiciones de emigración – migración – inmigración.

De acuerdo con León (2015) y Vargas (2016), citados por Gutiérrez, Romero, Arias y Briones (2020), la migración es “el cambio de residencia de un lugar llamado “origen” hacia otro llamado “destino”, con un carácter casi permanente, el cual es motivado por razones económicas, sociales y/o políticas” (p. 301). Así, el fenómeno está constituido por la emigración: salida de un individuo de su comunidad de origen, estado o país y, la inmigración: su llegada o arribo al nuevo sitio o lugar de destino.

Gutiérrez, Romero, Arias y Briones (ob.cit), advierten que conviene considerar el cruce de fronteras, que distinguen dos tipos de migraciones: Las internas y las

internacionales. Y, afirman que según Ramírez (1992), las migraciones internas “son aquellos movimientos de población que ocurren al interior de un mismo país, es decir, acontecen desplazamientos entre municipios, Estados, condados, distritos o regiones”. También refieren a Valente (2012), quien define las migraciones internacionales como “desplazamientos de población que ocurren entre países, trayendo como consecuencia el traspaso de una frontera”. Aclarando que de este fenómeno quedan excluidos los desplazamientos laborales cotidianos, los viajes de turismo, los traslados de corta duración y los cambios de residencia dentro de la misma unidad administrativa.

Los procesos migratorios han marcado o definido rasgos en la identidad de los ciudadanos latinoamericanos. Rodicio y Sarceda (2019), manifiestan que “las migraciones son un fenómeno constante que reporta beneficios más allá de los puramente económicos. Gracias a ellas muchos países han podido modernizarse y abrirse a la pluralidad social que conlleva recibir personas de muy diferentes culturas” (p.12). Los procesos migratorios favorecen la diversidad étnica y cultural. Por lo cual constituyen una temática importante para el desarrollo cultural de los pueblos.

Es importante que las políticas que se generen en cuanto a la migración, logren un impacto positivo a las comunidades receptoras. La Organización Internacional para las Migraciones OIM (2021) plantea:

La Agenda de Desarrollo Sostenible 2030 reconoce que la migración es un poderoso agente impulsor del desarrollo sostenible, tanto para los migrantes como para sus comunidades. Aporta beneficios muy significativos en forma de capacidades, fortaleciendo la fuerza de trabajo, la inversión y la diversidad cultural, y contribuye con el mejoramiento de las vidas de las comunidades en sus países de origen por medio de la transferencia de capacidades y de recursos financieros (p.1).

Según la CEPAL (2019) “La migración internacional ha sido constante en la historia de América Latina y el Caribe. Desde sus orígenes, los países de la región han sido escenario de grandes movimientos migratorios que contribuyeron decisivamente a la configuración de sus sociedades y a su desarrollo” (p.7). Este movimiento ha impactado notablemente las transformaciones culturales, las prácticas laborales,

políticas, democráticas, los flujos migratorios, así como la configuración de nuevos escenarios para el avance económico bajo el impacto de la globalización.

De acuerdo con la Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados (ACNUR) (2023), que fue constituida por la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1950, a raíz de las devastadoras consecuencias de la Segunda Guerra Mundial, con el propósito de ayudar a millones de personas que perdieron su hogar, en la Agenda 2030, los Estados Miembro reconocen expresamente que:

la migración internacional (...) requiere de respuestas coherentes e integrales y se compromete a cooperar internacionalmente para garantizar una migración segura, ordenada y regular que implique el pleno respeto a los Derechos Humanos y el trato humano a migrantes, independientemente del estado migratorio de los refugiados y de las personas desplazadas (p. 1).

Es importante lograr la comprensión del complejo sistema de relaciones, derivado del hecho migratorio. La migración es un viaje a la fuerza, en la mayoría de los casos, las migraciones son forzadas y de no serlo igualmente presentan desafíos. Es indudable la complejidad de este fenómeno, que implica dejar la tierra, vivir el desarraigo; luego, hacer arraigo y procurar identidad en otra tierra, es un asunto aún más complejo.

En cuanto a este fenómeno migratorio, León (2015) manifiesta que la migración es parte de la conducta humana que afecta a grupos de personas y tiene consecuencias sociales, económicas y culturales en los territorios involucrados en el fenómeno. De acuerdo con este autor, se pueden referir algunos factores asociados a la migración, que se agrupan en aspectos económicos y sociales principalmente, que impactan en la calidad y modos de vida de las personas.

Las motivaciones de estas migraciones obedecen tanto a factores naturales, como a las catástrofes por efecto de terremotos, inundaciones, sequías prolongadas, ciclones, tsunamis, así como de orden político y económico: recesiones económicas y guerras..., aquellas que trajeron tantos europeos al continente americano. Europeos que han aportado tradiciones, costumbres, formas de comportarse, creencias, estilos de vida, que luego el venezolano ha integrado a su *modus vivendi*.

De tal modo, disertar sobre los procesos migratorios y sus aportes culturales, resulta interesante. Desde tiempos remotos hasta la actualidad, los procesos

migratorios han definido rasgos en la identidad del latinoamericano. Rodicio y Sarceda (2019) citados por Gutiérrez; Romero; Arias Montero; Briones Mendoza (2020), manifiestan que “las migraciones son un fenómeno constante que reporta beneficios más allá de los puramente económicos. Gracias a ellas muchos países han podido modernizarse y abrirse a la pluralidad social que conlleva recibir personas de muy diferentes culturas” (p.12).

De La Vega (2005), se refiere al proceso migratorio como el desplazamiento espacial de la población, vinculado al desarrollo de las personas, que ha traído como consecuencia la diversidad étnica y cultural que se observa en la actualidad. Por tal motivo es una temática de especial relevancia para el desarrollo cultural de los pueblos.

Lo anteriormente descrito, alude a una complejidad en cuanto a la identidad. Bolívar Botía (2001), afirma que:

Al tiempo que la cultura se mundializa, resurgen con más fuerza las reivindicaciones de las identidades culturales primarias, la desterritorialización provoca nuevas territorializaciones culturales. Todo ello sitúa como problema central educativo el conjugar estas dimensiones en la configuración identitaria de la ciudadanía, que ya no podrá ser de base nacional, como en el surgimiento de la escuela pública. Se explora y analiza las consecuencias educativas de esta disyuntura entre diversos órdenes, para su articulación en una identidad ciudadana compleja. Se señalan líneas para resituar el papel de la escuela en la formación de la ciudadanía, como conjunción de múltiples identidades... (s/p).

Historia de la Inmigración italiana en Venezuela

La historia de la migración en el mundo, data de tiempos inmemoriales. Ya desde el libro de Éxodos en la Biblia se tiene conocimiento de este fenómeno que atañe a los seres humanos en todos los rincones del mundo. El investigador Rey (Ob.Cit), realiza un exhaustivo recorrido por la historia de la inmigración en Venezuela y narra diversos momentos y razones por las cuales el estado venezolano ha promovido la inmigración. Por ejemplo, asegura que:

Ya en la «Declaración de los derechos del pueblo», firmada en Caracas el 1.º de julio de 1811, en el apartado correspondiente a los «Derechos del hombre en sociedad», se abrían las puertas para el ingreso de extranjeros en el país,

garantizándoseles derechos para su establecimiento definitivo, al plantearse en los artículos 25, 26 y 27 que todos los extranjeros de cualquier nación serían recibidos en la provincia de Caracas; que las personas y las propiedades de los extranjeros gozarían de la misma seguridad que las de los demás ciudadanos con tal de que reconocieran «la soberanía e independencia y respeten la religión católica, única en el país», y que aquellos extranjeros que residieran en la provincia de Caracas, habiéndose naturalizado y siendo propietarios, gozarían de todos los derechos ciudadanos. (Rey, Ob.Cit., pp. 25 - 26).

El autor antes citado, afirma que estas mismas ideas mantuvo la Constitución Federal, sancionada en 21 de diciembre de aquel año, 1811, en su artículo 169, en relación con el respeto a la religión; reconocimiento de la independencia y soberanía de estos pueblos y de sus autoridades, para garantizarle a los extranjeros los mismos derechos ciudadanos que a los nacionales. Bolívar con la idea de incentivar la inmigración extranjera, escribe el 20 de septiembre de 1813, en un manifiesto, la invitación para que foráneos ingresaran a Venezuela:

Suspended a lo menos el juicio; y si por vosotros mismos buscáis la verdad, Caracas no sólo ha convidado, sino que desea ver entrar por sus puertos a todos los hombres útiles que vengan a buscar un asilo entre nosotros, y ayudarnos con su industria y conocimientos, sin inquirir cuál sea la parte del mundo que les haya dado la vida. (Bolívar, referido por Rey, Ob.Cit., p. 26).

Leer estas palabras del Libertador Simón Bolívar en este manifiesto, permite al venezolano comprender y comprenderse. Comprender su apertura, gentileza y calidez ante los extranjeros. Una invitación que da cuenta de lo que es en esencia el venezolano, una puerta abierta y hogar fraterno, dispuesto siempre a brindar espacio y a recibir a las personas que vienen de afuera. Dispuestos a recocer los valores, talentos y cualidades de esos foráneos y cómo esas fortalezas pueden representar un aporte.

Por supuesto, se tiene claro que las políticas migratorias no son ingenuas y que pretenden propiciar algún beneficio para la nación que los recibe, en este caso Venezuela, de acuerdo con el momento histórico que atravesase el país, ha requerido de hombres con determinadas condiciones para librar las batallas de independencia; inmigrantes que pudieran reconstruir lo que a causa de los procesos independentistas se destruyó o mano de obra calificada para recuperar la economía del país, así como

de intelectuales que apoyaran en la conformación de las universidades venezolanas, entre otros casos.

En tiempos de independencia surge una necesidad imperiosa de reclutar extranjeros en Venezuela: “se presentaría un problema mucho mayor que el de reconstruir el aparato comercial. El abandono de los campos y su destrucción a causa de las campañas militares suponía la necesidad de un inmediato reimpulso de las actividades productivas. En ese contexto resurgió la idea de estimular la inmigración” (Rey, Ob.Cit., 31). Acción que trajo como resultado el arribo de alemanes, ingleses, franceses y escoceses a Venezuela.

Y así, en diferentes momentos de la historia de Venezuela, la nación ha requerido traer talento humano de otros países, para garantizar el progreso. Ahora bien, en lo que concierne a los inmigrantes italianos, desde tiempos de colonización han hecho presencia en Venezuela. Vannini (1998) hace visible la figura del italiano desde la llegada de “un navegante genovés quien desembarca en estas costas e incorpora el territorio al resto de Occidente. Después marinos, cartógrafos, cronistas originarios de la península italiana contribuyen al conocimiento del Nuevo Mundo” (p. 6).

De igual forma, Rivero (1999), hace referencia a la entrada de italianos al país en época colonial, señala que Venezuela no era atractiva para el momento, porque los españoles sobrevivientes narraban los peligros en cuanto a las luchas entre conquistadores e indígenas, en las cuales se experimentaban matanzas e incendios. Además, no representaba un lugar en el que se pudieran alcanzar mejores condiciones de vida. De tal manera que esta autora señala que para la fecha de 1607, solo hay seis italianos en el país (tres genoveses, un siciliano, un napolitano y un veneciano).

Los italianos que arriban al país en los trescientos años posteriores al proceso de colonización, llegan con las expediciones o con los misioneros religiosos, tal como lo establece la autoridad del monarca. Mucho más adelante, algunas políticas de estado abren las puertas del país a los europeos: españoles, canarios, portugueses e italianos.

Es preciso señalar que los italianos arriban al país en cantidades significativas, en dos oleadas, una en el siglo XIX y otra en el siglo XX, esta última llega posterior a la Segunda Guerra Mundial. En el siglo XIX, a partir de 1811, surgen políticas que favorecen el ingreso de europeos a Venezuela, como los proyectos constitucionales de Francisco de Miranda, la cual garantizaba la ciudadanía americana a los extranjeros establecidos y casados en el país o solteros que prestasen fidelidad al nuevo gobierno. A su vez, La Constitución Federal del 21 de diciembre de 1811, favorece a los extranjeros no naturalizados permitiéndoles gozar en sus personas y propiedades de la misma seguridad que los nacionales, si cumplan condiciones como: respetar la religión católica y reconocer la Independencia de la Confederación, su soberanía y autoridades. Rivero (ob.cit).

Según Brito Figueroa (1973, p. 264), citado por Rivero (ob.cit, p. 61), el Gobierno de Venezuela, en 1841, firma varios contratos para introducir inmigrantes europeos en el país: “con Andrés Anthoine, para traer entre 200 y 600 españoles, Carlos Castello introduciría entre 300 y 500 italianos y alemanes, Codazzi traería entre 60 y 80 familias alemanas, y José Manuel Alegría, sacerdotes para las misiones”.

Ya aproximándonos al Siglo XX, los niveles de destrucción de las regiones italianas tras la Segunda Guerra Mundial, son tales que propician el deseo profundo de abandonar la patria, en la búsqueda de mejores condiciones de vida y de progreso. Un gran número de profesionales y técnicos huyeron de su país, para encontrar lugares en los cuales poder aplicar sus conocimientos y así garantizar a sí mismos y sus familiares calidad de vida.

En 1936, en el gobierno de Eleazar López Contreras, se promulga la Ley de Inmigración y Colonización, sin embargo, no se logra repoblar la nación, que era su ideal con esta ley, pues la inmigración no fue suficiente. La oleada masiva de europeos y la segunda oleada de inmigrantes italianos al país, ocurre en posguerra. Hacia 1948 es cuando realmente comienza. Las políticas de estado de Marcos Pérez Giménez tienen vital incidencia al respecto. Su gobierno tuvo la particularidad de generar inmigración controlada y también espontánea. Controlada por cuanto generó políticas de estado que abrieron las puertas a inmigrantes europeos con características específicas para favorecer el progreso del país, y con suficientes ventajas para estos

inmigrantes. Espontánea por cuanto fue un gobierno que contó con la bonanza petrolera y por tanto económica, lo cual genera atractivo para los extranjeros. Fue un gobierno que se asocia al crecimiento y desarrollo económico y urbanístico del país. Las políticas de modernización y urbanización del país, favorecieron el ingreso de italianos a Venezuela, pues es conocido su talento en el área de la construcción.

Ramos (2010), plantea que durante el período militar la migración italiana se vio favorecida:

Durante la década de gobierno militar del período 1948 - 1958 Venezuela vivió un impresionante flujo migratorio, predominando los italianos, pero engrosándose las colonias portuguesa y española, entre otras. Los italianos durante la administración del presidente Marcos Pérez Jiménez fueron los constructores por excelencia de la política de cemento armado del Gobierno Nacional y colaboraron en la industria de la construcción de un gran conjunto de importantes obras arquitectónicas durante el período. (p. 95).

Es importante señalar que la Ley de Naturalización promulgada en 1955, durante el gobierno de Pérez Jiménez, promueve el matrimonio entre nacionales y extranjeros, así como la procreación entre estos, en sus párrafos 6 y 2 respectivamente; insta a que los europeos favorezcan el desarrollo industrial del país, en su párrafo 1; promueve también que los extranjeros dejen huella o aportes culturales al país en sus párrafos 8 y 9:

Art.6° Son circunstancias favorables para la obtención de la Carta de Naturaleza:

1. El hecho de poseer el extranjero en el País bienes inmuebles o ser propietario de empresas comerciales, industriales, agrícolas o pecuarias, nacionales o domiciliadas en Venezuela, de reconocida solvencia, o socio de ellas.
2. El número de hijos que tenga en Venezuela bajo la patria potestad.
3. Haber prestado algún servicio de importancia a Venezuela o a la Humanidad.
4. Haber prestado en el País servicios técnicos de reconocida utilidad pública.
5. Tener una larga residencia en la República.
6. Estar casado con mujer venezolana.
7. Haber ingresado y permanecido en el País en calidad de colono.
8. Haber cursado estudios y obtenido títulos científicos de una Universidad venezolana.
9. Haberse destacado como científico, artista o escritor.

Se hace necesario destacar que los italianos cumplieron con estos tres requerimientos señalados, pues hicieron familia en Venezuela, muchos de ellos casados con venezolanas; han contribuido en gran medida al desarrollo industrial de

la nación y de acuerdo con lo que se revisa en esta investigación han generado valiosos aportes culturales al país, y específicamente a la ciudad de Maracay, en materia de arte; educación e investigación, así como en cuanto a los modos de vida.

En palabras de Ramos (Ob.Cit), algunas de las características generales de la inmigración de los años cincuenta son las siguientes:

La mayor parte de los inmigrantes fueron europeos, principalmente: italianos, españoles, portugueses, y en menor número, alemanes, polacos, rusos y europeos orientales; la mayoría de los inmigrantes eran hombres jóvenes, con edades comprendidas entre 18 y 35 años de edad; no se tiene precisión de todos los casos, no obstante la gran parte de los inmigrantes tenían una formación primaria, y los oficios más comunes eran: agricultores, artesanos, albañiles, mecánicos, técnicos, entre otros; los principales puertos receptores de inmigrantes eran La Guaira y Puerto Cabello, los inmigrantes se asentaban en áreas urbanas en las ciudades más importantes de la nación, en el centro y occidente: Caracas, Valencia, Maracaibo, Barquisimeto, Maracay, Mérida, San Cristóbal, Los Teques, entre otras. (pp. 98 - 99).

De acuerdo con este autor, un gran número de los inmigrantes europeos fueron italianos, en edades relativamente jóvenes, lo cual garantiza fuerza laboral, especialmente para oficios que así lo requieren. Los puertos como se puede evidenciar fueron La Guaira y Puerto Cabello, ambos cercanos a las ciudades centrales del país, como Caracas, Valencia, Barquisimeto y Maracay. Sin embargo, estos inmigrantes se asentaron también en otras de las ciudades más importantes del país.

La caída del gobierno Pérezjimenista desfavorece a los inmigrantes europeos, pues se da cese a su política de “puertas abiertas”, que se inició específicamente para atraer europeos al país.

Rivero (1999), presenta en el párrafo que sigue, una extraordinaria síntesis de la historia de la inmigración italiana en Venezuela:

La afluencia más grande de inmigrantes italianos a Venezuela se inicia en el período posbélico de la Segunda Guerra Mundial, en 1946. Se acentúa para 1950, como consecuencia de la política liberal inmigratoria del Gobierno Nacional. Alcanza su punto máximo alrededor de 1957 y, de allí, comienza a descender, a causa de las restricciones impuestas a la inmigración europea, principalmente a la italiana. El descenso continúa hasta finales de los años sesenta, cuando las cifras empiezan a ser negativas. (p. 56).

Lo que presenta Rivero (Ob.Cit), es lo que arriba se ha denominado la segunda oleada (masiva) de los inmigrantes italianos a Venezuela. Como se puede apreciar, ocurre en un corto período de aproximados diez años, mientras que en países como Argentina, ocurre durante sesenta años. Es interesante que aun así la huella de los inmigrantes italianos en Venezuela sea tan notoria, incluso mayor a la de otros inmigrantes cuyo porcentaje en el país es mayor.

En el siglo XX, la población nacida en Italia, residente en Venezuela, fue de 2084 personas en 1920 hasta pasar a 61800 habitantes en el año 1990, según cifras aportadas por Rivero (1999, p. 66). En la actualidad, siglo XXI, los italianos censados por el consulado en Venezuela son alrededor de 130 000, lo que sigue colocando a esta nación como el país con la tercera comunidad italiana en toda América Latina luego de Argentina y Brasil, y se estima que más de dos millones de venezolanos tienen un antepasado italiano reciente.

Ciudad: Imaginario y paisaje cultural

La ciudad mutante y en transformación requiere que sus habitantes la observen, la interpreten, la experimenten desde todas sus dimensiones, por ello es necesario iniciar una educación estética y sensitiva de un paisaje tan próximo como ajeno

Paz (2011) p 213.

La ciudad ofrece múltiples visiones desde las cuales abordar su estudio. Se le puede mirar, desde su relación con las creaciones literarias y artísticas; la tecnología; la educación; los patrimonios; los lugares de memoria y espacio; las expresiones cotidianas de sus habitantes; la ecología; y el turismo, tal como lo plantea Solano (2020). Incluso desde varios de estos aspectos integrados. Pues, ciertamente la ciudad es un rico entramado polisémico, que invita a mirarla, sentirla, percibirla, pensarla, imaginarla, estudiarla, construirla. Y apoyarla en su transformación continua.

Así como apoyar en la formación de sus ciudadanos. Este legado ancestral en constante cambio, se debe proteger, querer, cuidar.

El origen de la ciudad marca nuevas formas de organización. La palabra ciudad alude a lo cívico, a lo social, mientras que urbe alude a lo estructural, a la arquitectura y formas de organización de las ciudades, para su mejor funcionamiento como tal. Ambos términos están estrechamente vinculados. La ciudad está marcada por su pasado prehispánico y por las guerras de independencia. También sabemos que hay diversos aspectos relacionados con la conformación de la ciudad latinoamericana contemporánea. Se distingue ciudad de campo, de acuerdo al tipo de actividad que realizan sus habitantes, actividad agraria (y pecuaria), en el caso de los habitantes del campo. Actividades diversas para los ciudadanos, entre las que se distinguen por ejemplo actividades administrativas.

El crecimiento industrial es un factor que contribuye en la configuración de las ciudades. En un estudio de Rodríguez (2006), se puede apreciar cómo la ciudad de Pelotas comienza con una fábrica de jabones, hasta convertirse luego en “uno de los centros industriales del sur de Brasil” (p. 6). Este mismo artículo aborda interesantes tópicos sobre la ciudad, como: urbanización en la transición de los siglos XIX y XX; La construcción de la ciudad aristocrática; La producción de la ciudad burguesa; La ciudad proletaria: el lugar de la reproducción de la fuerza de trabajo; El poder local y el modelo de trabajo.

La conformación de la ciudad latinoamericana está marcada por procesos poco organizados. Se ha urbanizado de una forma poco urbana, valga el oxímoron o paradoja. Las ciudades históricamente se han organizado alrededor de sus iglesias, pero luego empieza en Latinoamérica el creciente desarrollo de las ciudades al margen, en las periferias. Rodrigues (ob.cit), se refiere a la originalidad de la urbanización en Latinoamérica, “la construcción de una ciudad informal periférica, al margen de los reglamentos de la ciudad central, lugar de asentamiento de las elites ilustradas” (p. 12). Y expresa que esta indisoluble contradicción entre ambos “territorios” de la ciudad marca profundamente la historia de la sociedad latinoamericana. Lo cual necesariamente influye en las ideas que tenemos de la ciudad y en los modos de vida que asume el habitante de éstas y también el visitante.

La formación de la ciudad es el resultado de un proceso histórico, que da lugar a distintos legados que se pueden interpretar desde diferentes miradas, por ejemplo, desde el imaginario. Término que, según filósofos y antropólogos, han tenido que asumir los investigadores, porque la ciudad no sólo es una forma, no es sólo una concreción, es también una idea. Es una abstracción en la mente y el imaginario de los individuos. Afirma Delgado (2016):

Si bien siguen primando los trabajos sobre la *urbs*, la dimensión arquitectónica y espacial, no se ignora que la ciudad es también una idea, un concepto, una percepción y una imagen por lo que han empezado a alcanzar importancia las investigaciones sobre la representación cartográfica, fotográfica, cinematográfica, literaria, pictórica, etc. de los espacios urbanos (p. 129).

En este mismo orden, Gorelik (2021), en la Conferencia virtual Cultura urbana latinoamericana, plantea que “la ciudad material es producto de lo que se piensa sobre ella”. También expresa que es el lugar por excelencia de la memoria colectiva, y que además es, en voz de Tomás More, el lugar de la utopía. Al respecto, Gorelik (Ob.Cit), al igual que otros investigadores, enfatiza en que el estudio de la ciudad no tiene disciplina autónoma, hay que estudiarla desde distintas disciplinas, urbanismo, arquitectura, geografía, historia, psicología, sociología... García Canclini (2017), en entrevista con Alicia Lindón, asevera que:

Actualmente, damos mucha importancia a lo cultural, a lo simbólico, a la complejidad y heterogeneidad de lo social en la ciudad. Es entonces cuando lo imaginario aparece como un componente importantísimo. Una ciudad siempre es heterogénea, entre otras razones, porque hay muchos imaginarios que la habitan (p. 91).

En esta investigación, se hace énfasis en el imaginario de la italianidad que habita la ciudad. Multiplicidad de pensamientos, de formas o modos de vida, distintas miradas, diversidad de actividades, componen la heterogeneidad de la ciudad. Entre ellos, los modos de vida de los inmigrantes italianos y su descendencia, es decir, italianos e itálicos.

Según García Canclini (Ob.Cit), “El imaginario no solo es representación simbólica de lo que ocurre, sino también es el lugar de elaboración de insatisfacciones, deseos, búsqueda de comunicación con los otros” (p. 93). No es posible tener una

mirada total de la ciudad, por mucho que se crea conocerla y se le haya vivido, siempre hay partes que suponemos o imaginamos, hay vacíos, una carencia de conocimiento que creemos compensar con las suposiciones y con la información de los medios de comunicación y de las redes sociales digitales.

Los estudios sociales deben considerar necesariamente los aspectos imaginarios, no sólo los demográficos, por ejemplo... “La época de los estudios de los modos de producción, como fueron los económicos, o la globalización como un proceso sólo económico y tecnológico, se mostró muy insuficiente. Quien no considere los aspectos imaginarios de la globalización entiende poco” (García Canclini, Ob.Cit.: 99). En este sentido, esta investigación hace alusión a lo demográfico, censos de la llegada de los italianos a Venezuela y al estado Aragua, pero no centra su atención exclusivamente en ello, sino en lo social, en los cambios y en el desarrollo producto de esa llegada, cómo han incidido los italianos en la configuración de un imaginario colectivo en la ciudad de Maracay.

En palabras de Rizo (2006), “a través de las representaciones sociales se describen, simbolizan y categorizan los objetos del mundo social, a partir de atribuciones de sentido en la cuales se inscribirán las acciones de los sujetos” (pp. 3-4). Entonces, los sujetos actúan y se comportan de acuerdo con sus representaciones sociales. La construcción de la ciudad es un proceso dinámico, infinito, éstas con el paso del tiempo se van redefiniendo, se transforman, sus individuos y la sociedad en general, son partícipes de estas transformaciones y movimientos.

Cada grupo social va configurando la ciudad, es un proceso “dinámico”, cambiante, no estático. Los agentes construyen la ciudad, desde sus prácticas, desde la interacción, y en esta medida generan los imaginarios que la conforman. Delgado Viñas (2016), opina que “las ciudades se han ido haciendo cada vez más complejas, y no sólo por sus dimensiones, sino también por su forma y por los modos de relación de las nuevas jerarquías espaciales” (p. 126).

Carrillo (2008) expresa que desde finales del siglo pasado y en los primeros años del XXI, lo descrito por Chueca Goitia ha invadido la mayor parte de las ciudades de Latinoamérica convirtiendo la noción de ciudad en el lugar de las contradicciones, de la prisa, de los desencuentros e incluso de la violencia cotidiana (p. 373).

Así, la ciudad es convulsa, desorganizada, caótica, fragmentada, incongruente, inestable, efímera, momentánea y hasta fugaz, pero es también “expresiva, atractiva e inquietante” (Paz García, 2011: 413). La ciudad es emotiva, enamora, “atrapa”, seduce. Paz García (Ob.Cit), invita a sentir, pensar e imaginar la ciudad, así como a iniciar una educación estética de su paisaje.

Carrillo (Ob.Cit), plantea que “La literatura dará cuenta (...) del poblamiento de las ciudades del sentido de identidad que ambos territorios – la ciudad y el campo – generan en sus habitantes y de la recurrencia en que uno u otro se presentan como escenario activo en la vida del hombre” (p. 373-374). En este sentido, se puede referir la topofilia, que según Yi Fu Tuan (2007), “es el lazo afectivo entre las personas y el lugar o ambiente circundante. Difuso como concepto, vívido y concreto en cuanto experiencia personal” (p. 13). Cada experiencia personal en relación con la ciudad, asigna una carga emotiva y genera un vínculo, lazos que muchas veces son indisolubles. Se puede inferir que ésta es la razón por la cual, se transfieren legados de una cultura a la otra, pues al estar lejos del terruño sobre el cual se siente arraigo, es natural instaurar costumbres, modos de vida, tradiciones, en el lugar de destino, traídas del lugar de salida, para, de este modo, sentir cerca la tierra natal, y construir así ese imaginario colectivo que trae la ciudad de vuelta, la ciudad que añoran; la ciudad en que aman. De esta manera, se nos ofrece la ciudad en el imaginario, como una idea que no sólo está manifiesta de forma externa, sino que está en las entrañas, en la mente, en los sentidos, en los resquemores, amores y vivencias.

Paisaje y Territorio

Estudiar las nociones de territorio y paisaje, plantea una inquietante tarea, al estar frente a términos tan inherentes al ser humano, pero que a su vez son tan abstractos cuando recién se plantea hacer la revisión. El territorio y el paisaje se viven, se disfrutan, se padecen, muchas veces se extrañan o se “llevan” adonde quiera que se vaya, se aporta a su construcción, conformación o constitución, pero difícilmente el ser humano se plantea en la cotidianidad definirlos, pueden ser conceptos abstractos para el cerebro, pero integrados al ser.

La necesidad de estudiar los territorios radica en tres elementos relacionados entre sí: 1.- Cualquier sociedad o grupo social territorializa su existencia. Noción de frontera. 2.- El territorio es un espacio culturalizado, la territorialización del espacio corresponde a las formas culturales de percibir y obrar sobre el mundo. 3.- La manera como los investigadores estudian las realidades locales y los acontecimientos que constelan su historia, elemento epistemológico (Emmanuel Amodio, 2004: 225).

De acuerdo con los tres elementos planteados por Amodio, la noción de territorio está vinculada a la acción del ser humano y de la sociedad como generadores culturales. Por eso, este autor considera que los territorios son “espacios humanizados” (Amodio, ob.cit, p.225). No puede haber territorio sin el humano ser.

El espacio sin la acción del ser humano, no puede considerarse territorio, es necesaria la apropiación de la gente, el sentido de pertenencia o no al lugar y las actitudes y comportamientos que en consecuencia surgen.

Es interesante la diferenciación que hace Amodio (ob.cit), entre espacio y territorio, “el primero se caracteriza por un sistema de localización mientras que el segundo se caracteriza por un sistema de actores” (párr. 5). Así, el territorio no es un espacio físico, o no es sólo eso, es también lo que el sistema de actores hace en él y por él, cómo interactúan, cómo se comunican y relacionan, cuáles son sus costumbres, similitudes, diferencias. Todo territorio puede tener sus espacios, mas no todos los espacios son un territorio, para serlo tienen que ser espacios vividos, “solamente los espacios que son vividos pueden pretender una apropiación” (Mazuret, 2009, párr. 5).

Brunet, citado por Mazuret (ob.cit), define el territorio como “una forma objetivizada y consciente del espacio” (párr. 5). Es tener consciencia de él, de que se le habita. Saber que “somos” o que “pertenecemos”. Conocer el espacio y estar conscientes de éste, de su existencia y de la relación con él, lo define como territorio. De allí deviene también la identidad.

En verdad territorio e identidad constituyen partes de un único complejo, donde una categoría reenvía a la otra para tener sentido. El *nosotros* no es posible sin un entorno espacial de referencia, de manera que la constitución del *Otro* impone también la delimitación de un espacio externo, lugar del *Otro*: el “afuera” indeterminado que necesita, a su vez, una atribución de sentido... (Amodio, ob.cit., p. 228).

Este planteamiento de Amodio interpela, conduce a asumir la importancia del *nosotros* y del *otro*. Porque no somos territorio individualmente. El ser humano debe mirarse en el otro, encontrar coincidencias, puntos de encuentro con éste, identificación, para así convertirnos en *nosotros*. Un *nosotros* que define un territorio, aunque no se esté en el territorio, por eso es posible apelar a la metáfora “nosotros somos el territorio”.

Los rasgos culturales configuran el territorio. Permiten establecer divisiones espaciales. El ser humano entonces configura el territorio, pues la cultura le es inherente. Al respecto, es interesante acotar que, de acuerdo con el autor precitado, al territorio no lo definen las fronteras. Lo cual reitera que el territorio está vinculado a sus habitantes, a la interacción que existe entre estos. Sobre lo cual da ejemplos de grupos sociales que funcionan sin territorio aparente, sin fronteras: los nómadas, los gitanos, la diáspora. Pues ellos mismos son el territorio.

Muchos factores aplican en la construcción y delimitación de los territorios y paisajes. Según Rincón (2020), “Factores naturales (Físicos y Biológicos) el relieve, la hidrografía, la vegetación, la fauna, el clima. Factores antrópicos: todos los elementos de orden social, económico, político, demográfico que impone la cultura humana”. Además, el paisaje y el territorio, pueden ser estudiados o mirados desde las diferentes disciplinas: etnología, etnografía, antropología, biología, ecología, política, historia, geografía, afirma Rincón.

También los paisajes tienen relación con lo humano, social y cultural. Los paisajes culturales “son definibles solamente desde la vivencia cultural de cada grupo social” (Amodio, ob.cit, p. 242).

En este sentido, se está frente a dos términos, territorio y paisaje, que cobran vida gracias al ser humano, desde la individualidad hasta la colectividad.

Los paisajes son la cultura de los sentidos

Rincón (2017), en su artículo titulado *Una aproximación a la hermenéutica desde el séptimo arte*, hace referencia al ojo y al oído, hermenéuticos, invita a mirar

con nuestro mundo anterior, y a observar con todos los sentidos, pues la sensorialidad es de suma importancia en el acto hermenéutico, y afirma que si no está el ser para percibir, observar y apreciar, el paisaje no existe.

Es entonces el ser humano un ente sensible, que se compenetra con su entorno y en la medida que lo hace, valida su existencia.

Nieto (2008), en el prólogo del libro *Retorno al paisaje*, explica que:

el paisaje no es sinónimo de la naturaleza, ya que además es también su percepción. Es la representación que de ella nos hacemos y se extiende no sólo al medio natural sino al transformado por la acción del hombre a lo largo de la historia y se refiere tanto a la realidad física como a la idea, a la memoria y a los sentimientos, que ésta imprime en el individuo. En definitiva, el paisaje no es simplemente un objeto sino un producto del espíritu humano, vertido, eso sí, sobre una realidad natural o antrópico concreta. Es esencialmente, por tanto como una construcción humana y, (...), específicamente de tipo existencial (p. 12).

De tal manera que el paisaje, no es sólo una construcción material, sino espiritual, "el mundo, reducido a paisaje, nace para el hombre esencialmente como un acontecimiento afectivo, de forma que es particular y genuino para cada persona y en la práctica intransferible al resto de los seres humanos" (Nieto, Ob.Cit, p. 13).

Desde este punto de vista planteado por Nieto, se puede apreciar que el paisaje alude a lo individual, mientras que, por lo expuesto al inicio, lo social o colectivo, se refiere al territorio. Es entonces el paisaje una experiencia sensorial. Que amerita de consciencia y sentimiento.

Los paisajes son la cultura de las miradas

Es interesante descubrir que el paisaje está intervenido por el ser humano. Generalmente se piensa que paisaje está vinculado sólo a la naturaleza, a la mano de Dios netamente. En palabras de Appleton citado por Aponte (2003), "El paisaje es lo que la gente hace de su entorno después de que la naturaleza lo ha puesto en sus manos" (p.155). En este sentido, hay un accionar del ser humano con respecto al paisaje, tanto de forma activa como de forma contemplativa, pues el paisaje debe su

existencia a ese ser que lo contempla. Además, ese ser que está allí contemplándolo también debe su existencia, su forma de ser, de pensar, de sentir, sus costumbres, sus amores, melancolías..., a ese paisaje en el que habita y que a su vez lo habita. Así, "La noción de paisaje se genera a partir de la percepción sensorial del lugar" (Aponte, ob.cit, 158). Se aprecia de esta manera, la relación paisaje-humanidad; la intervención del ser hace al paisaje, y a su vez el paisaje configura al ser humano que somos. Por supuesto esto se ve reflejado en símbolos, en expresiones artísticas, en patrimonios que nos identifican.

El arte enseña a ver el paisaje, a "apreciar culturalmente lo que era mirado con recelo o parecía invisible para la percepción esquiva de algunos" (Martínez, 2008: 51).

La obra artística educa la mirada para ver con consciencia el paisaje, para disfrutarlo en vivo y directo y también para disfrutar su representación simbólica.

Martínez (2003), plantea ejemplos de descripciones de paisajes (en obras literarias), en las cuales es evidente el ojo del ser que describe, esa subjetividad, que en realidad es percepción, interpretación, y sensibilidad. Están descritos desde los rasgos más objetivos como el color, la extensión, la temperatura, hasta llegar al uso de adjetivos calificativos más vinculados al sentimiento, al recuerdo incluso.

Paisaje y territorio, finalmente, construcciones humanas, tanto por la intervención física del ser humano en estos, por su contribución de sentido, sus aportes culturales a través de sus interrelaciones sociales, como por lo que dentro de sí significan cada uno de estos enunciados.

Preocupa al afirmar que el ser humano es el centro de todo esto y que su mirada es la que permite la validación de su existencia, caer en la negación de Dios. No se trata con estas afirmaciones, de negar que Dios es el creador primigenio del territorio y del paisaje, se trata, en cuanto al territorio, que se entiende como tal en tanto es vivido por el ser humano, y en tanto éste le da vida, y en el caso del paisaje, que requiere ese reconocimiento, y de la percepción y disfrute de eso como creación Divina, que a su vez es intervenida por la mano humana. En síntesis, el ser humano es co - creador de los espacios con los cuales se siente identificado, esos que se habitan o que se añoran.

Maracay: Ciudad y Paisaje Cultural

La ciudad de Maracay es la capital del estado Aragua, ciudad de riqueza toponímica: la hermosa Ciudad Jardín de Venezuela, Cuna de la Aviación y Ciudad de los Toreros... Encrucijada de todos los caminos y Piedra de Amolá' Veguero... Ciudad de una excelente y estratégica ubicación, que permite que viajeros de todos los lugares del país puedan converger en ella o requerir transitarla.

Geográficamente se encuentra ubicada entre el Valle de Aragua y el Lago de los Tacariguas o Lago de Valencia, a una altitud media de 445m.s.n.m y a una distancia aproximada de 109Km de la ciudad de Caracas, capital de la República, y a 49Km de la ciudad de Valencia. Los inicios de esta hermosa y pujante ciudad, reseña Barroso (2005), no es mérito de los conquistadores que entre los siglos XVI y XVII se afanaban en sembrar ciudades y pueblos por el amplio territorio venezolano; Maracay, como núcleo poblacional es de data relativamente reciente. Cuando en 1620 se funda Turmero, La Victoria, Cagua, San Mateo, Choroní y anteriormente San Sebastián de los Reyes entre otras ciudades y pueblos aragüeños, Maracay prácticamente no existía (Solano, 2005, p. 4).

Maracay es tierra de inmigrantes. Ciudad de puertas abiertas, de recibimiento, no en vano conocida como "encrucijada de todos los caminos", es un noble hogar que ha acogido a viajeros de paso, que se acercan para hacer "diligencias" y también a quienes llegan para quedarse. Es el caso de llaneros y andinos, que en busca de bienestar y progreso se asientan en esta Ciudad Jardín. Es el caso también de europeos, que vieron en este territorio, la posibilidad de prosperar, y se asentaron por su cercanía con los puertos de arribo al país. La fuerte oleada migratoria que recibe Maracay, hace de su identidad un asunto complejo.

Es tan complejo el problema de la identidad en Maracay, que inspiró la tesis doctoral de Solano (2005), para dar lugar a la construcción de un Complexus Teórico que fundamente al gentilicio maracayero desde la construcción de contextos y saberes autóctonos en el espacio educativo aragüeño. La investigación, se adentra en el "estudio de la intersubjetividad del maracayero (...) en la reconstrucción de su memoria colectiva, en la interesante búsqueda de su gentilicio, atrapado en las complejas relaciones de sus pobladores que se cruzan con otras culturas de distintas regiones

del país y del mundo”. (p. 13). Así como ha dado lugar a la investigación que nos ocupa, ante la inquietante y fructífera presencia de la italianidad en la ciudad de Maracay.

Identidad y Multiculturalidad Latinoamericana

Identidad significa “igual a...” idéntico a sí mismo... Características, peculiaridades, descripción más que prescripción. Caracterizarse, identificarse con unos y diferenciarse de otros. Pero, ¿identidad implica entonces, negar al otro, negar lo otro, negar la existencia del otro en nosotros?

Afirma Ribeiro (1997), citado por Rojas (2004: 491):

en culturas como la azteca en México y la inca en Perú, la solidez, fortaleza y definición de la identidad cultural de sus aborígenes era tan firme que con la cultura española se produjo una síntesis que integró ambas identidades. Sin embargo, en nuestro pueblo venezolano prehispánico por ser menos numeroso y menos desarrollado técnica y culturalmente, la cultura española predominó. Se hace presente la cultura africana, pero la integración se vio obstaculizada por la organización clasista (castas) del colonizador europeo; se establecieron barreras en la comunicación entre las distintas identidades culturales lo que dificultó su integración cultural. Tan fuerte ha sido tratar de integrar una identidad propia para nuestro pueblo que existen opiniones muy severas que relatan la historia de por qué esta meta no se ha alcanzado.

De acuerdo con Ribeiro (Ob.Cit), predomina en la identidad del latinoamericano, la cultura europea, específicamente la española, a pesar de ser compuesta por una trinidad terrena: la europea, la africana y la indígena.

Por su parte, Uslar Pietri (1992: 23), referido por Rojas (2004: 493) plantea que:

lo que pasó en América... es la complejidad del alma humana y de los hechos, y por eso es importante conocerlo y estudiarlo. No podemos absolverlo y terminar la preocupación, declarando simplemente que todo aquello fue un crimen, o declarando llanamente que todo aquello fue una época paradisíaca de perfección y bondad. Hubo grandes conflictos y grandes contradicciones, y en ese yunque del conflicto se formó el alma hispanoamericana.

Por su parte, Olavarría (2000: H/6) citado por Rojas (ob.cit) afirma que:

La fusión cultural hispanoamericana no ha terminado de producir sus frutos, de dibujar su perfil, de desarrollar sus potencialidades. En sus enigmas está el enigma de la historia. Y en la medida en la cual descifremos este enigma, llegaremos a conocernos y comprendernos mejor y encontrar nuestro camino (p.494).

Todo apunta a la complejidad de la identidad latinoamericana. Por ello, es inevitable, al disertar sobre la identidad y la cultura, referir también los términos identidades y multiculturalidad. De acuerdo con Barbero (2001), la identidad no debe seguirse pensando como “expresión de una sola cultura homogénea perfectamente distinguible y coherente” (p. 39). Cuando nuestras identidades son en realidad heterogéneas. Pues, en palabras del mismo Barbero:

El monolingüismo y la uniterritorialidad, que la primera modernización reasumió de la Colonia, escondieron la densa multiculturalidad de que está hecho lo latinoamericano y lo arbitrario de las demarcaciones que trazaron las fronteras de lo nacional (p. 39).

Refiere el autor precitado, que nuestras identidades son cada día más multilingüistas y transterritoriales. Es lo que sucede con el caso de la migración italiana en Venezuela, ha permitido la difusión de la lengua y la cultura italiana en nuestro territorio venezolano, a la vez que estos migrantes han tenido que adquirir una segunda lengua, el español o castellano y también integrarse con costumbres y tradiciones de otro territorio que no es el “suyo”, pero que han convertido en propio. Así, dejamos de ver *otros*, para convertirnos en *nosotros* y reconocer al otro o reconocer-me en el otro que habita en mí; reconocer-nos.

En este sentido, Rojas (ob.cit) plantea que:

Debemos comenzar a redefinir nuestra identidad como pueblo multicultural de la nueva era de nacionalismo y dentro de un nuevo orden mundial en el proceso de globalización con miras a consolidarnos como una nación moderna, con individuos con un nivel de conciencia objetivo sobre su compromiso consigo mismos y con su sociedad, con su herencia histórica y su legado cultural que lo definan y lo particularicen como venezolanos (p. 495).

El Latinoamericano es en esencia multicultural, dada las uniones de distintos pueblos que lo han procreado. Es por esto que este estudio se aboca a revisar los aportes de los migrantes en cuanto a la configuración de la identidad del

Latinoamericano. Bolívar (2001), al referirse a la identidad ciudadana compleja, señala que “Al tiempo que la cultura se mundializa, resurgen con más fuerza las reivindicaciones de las identidades culturales primarias” (s/p).

Una identidad compleja y diversa emerge, trasciende de generación en generación, compartiendo un saber que enriquece lo heredado, gracias a la complejidad migratoria. Por lo cual, a educación debe tender puentes hacia la integración desde los cuales pueda aportarse a la solución de problemas o a la ampliación de la comprensión de los mismos, sin desconocerse las características pluriétnicas y multiculturales del contexto latinoamericano. La enseñanza tiene el desafío de hacer comprender que lo propio y lo ajeno configuran nuevas identidades y escenarios de acción incluyente de la interculturalidad como patrimonio de la humanidad.

Las construcciones identitarias, deben asumirse, según Barbero (ob.cit) como dimensiones constitutivas de los modelos y procesos de desarrollo para no ser parte de la antimodernidad a ultranza. Para, lo cual es necesario introducir como clave de este desarrollo la formación de una conciencia de identidad cultural no dogmática ni estática que “asuma su continua transformación y su historicidad como parte de una modernidad “sustantiva” (Barbero, ob.cit: 36).

La multiculturalidad latinoamericana nace, como es sabido, desde la colonización, pero también sienta sus bases en los procesos migratorios, de los cuales ha sido testigo y protagonista. Por eso es interesante interpretar los aportes de los migrantes en la identidad del latinoamericano. Y desde un punto de vista particular, revisar los aportes de la migración europea, específicamente la migración italiana, al continente, al país y específicamente a la ciudad de Maracay y, en este sentido mirar la configuración de su identidad. De acuerdo con Cartay (2005):

Los inmigrantes, muchos de ellos naturalizados o enraizados de manera definitiva en la sociedad venezolana, han dejado su huella profunda en nuestra cultura. El censo nacional de población de 1981 arrojó la cifra de 1.074.629 extranjeros en una población total de 14.516.735 habitantes. El de 1990 indicó 1.023.259 extranjeros en una población total de 18.105.265 habitantes. No son sólo importantes desde el punto de vista cuantitativo, sino que han marcado el acontecer nacional en muchos sentidos y esferas de la vida económica, política, deportiva y cultural.

En consonancia con Cartay, el investigador Rey (2011) refiere que, en el caso de Venezuela:

los campos en los cuales los inmigrantes dejaron su huella son prácticamente infinitos, comenzando por los aspectos biológicos más simples generados a partir del mestizaje poblacional, hasta llegar a complejos procesos culturales, reforzados hoy en día por los medios de masas (p. 145).

Los migrantes han contribuido al desarrollo sociocultural de manera sostenida, mediante diversas oleadas provenientes de Europa y Latinoamérica. Los italianos constituyen uno de estos grupos de origen europeo, importantes para conocer las expresiones culturales de los venezolanos, ellos se enraizaron en las naciones latinoamericanas, logrando trasladar sus costumbres, tradiciones, su quehacer artístico, formas de laborar, entre otras evidencias representativas de su legado cultural. En relación a este conjunto de migrantes italianos en países como Argentina, Cimatti (2021) señala:

En otras palabras, si se ha afirmado que el asociacionismo –y más precisamente el mutualismo– fue a la vez producto y productor de la colectividad italiana, en tanto contribuyó a darle forma mediante la construcción de una idea de italianidad que hizo que los italianos se identificaran como tales en nuestro país (p.5).

Bases Legales

Las bases legales que sustentan esta investigación están representadas, en primera instancia por la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999); seguidamente la Ley Orgánica de Cultura, de la nación; la Ley sobre Patrimonio Cultural; la Ley de Extranjería y Migración, venezolana; y la Declaración Universal de la UNESCO sobre la diversidad cultural, emitida el 2 de noviembre de 2001. **La Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999), sobre la Cultura**, en su Capítulo VI, De los Derechos Culturales y Educativos, comprende cuatro (4) artículos relacionados con la cultura:

Artículo 98.- La creación cultural es libre. Esta libertad comprende el derecho a la inversión, producción y divulgación de la obra creativa, científica, tecnológica y humanística, incluyendo la protección legal de los derechos del autor o de la autora sobre sus obras. (...)

Artículo 99.- Los valores de la cultura constituyen un bien irrenunciable del pueblo venezolano y un derecho fundamental que el estado fomentará y garantizará (...)

Artículo 100.- Las culturas populares constitutivas de la venezolanidad gozan de atención especial, reconociéndose y respetándose la interculturalidad bajo el principio de igualdad de las culturas. (...)

Artículo 101.- El Estado garantizará la emisión recepción y circulación de la información cultural. (...)

De acuerdo con la Constitución venezolana, el estado garantiza la creación cultural libre, garantiza y fomenta los medios para dicha creación, establece incentivos y estímulos para quienes promuevan la cultura venezolana dentro y fuera del país, así como también garantiza la difusión de la información cultural.

En cuanto a los aspectos relacionados a la migración, la Carta Magna, contempla sobre la Migración dos capítulos que interesan a los fines de esta investigación:

Capítulo II. De la nacionalidad y de la ciudadanía. Sección Primera: De la Nacionalidad

Artículo 33. Son venezolanos y venezolanas por naturalización:

1. Los extranjeros o extranjeras que obtengan carta de naturaleza. A tal fin deberán tener domicilio en Venezuela con residencia ininterrumpida de, por lo menos, diez años, inmediatamente anteriores a la fecha de la respectiva solicitud.

El tiempo de residencia se reducirá a cinco años en el caso de aquellos y aquellas que tuvieren la nacionalidad originaria de España, Portugal, Italia, países latinoamericanos y del Caribe.

Capítulo II

De la Competencia del Poder Público Nacional

Artículo 156. Es de la competencia del Poder Público Nacional:

(...)

4. La naturalización, la admisión, la extradición y expulsión de extranjeros o extranjeras.

Ley Orgánica de Cultura (2014)

Es preciso señalar la Ley Orgánica de Cultura, de Venezuela, promulgada en 2014, define la cultura, en su capítulo 1, Sobre Disposiciones Generales, Artículo 3, como “la manera de concebir e interpretar el mundo, las formas de relacionarse los seres humanos entre sí con el medio creado y con la naturaleza, el sistema de valores y los modos de producción simbólica y material de una comunidad”.

Capítulo III. De La Diversidad Cultural

De la igualdad de las culturas

Artículo 20. Bajo el principio de igualdad de las culturas, el Estado debe establecer y promover políticas de interculturalidad, (...)

Capítulo IV. Del Patrimonio Cultural

Patrimonio Cultural de la Nación

Artículo: 22. A los efectos de esta Ley, el Patrimonio Cultural de la Nación es el conjunto de bienes singulares, materiales e inmateriales, resultado de un proceso histórico compartido por todos sus herederos. (...)

De la obra cultural

Artículo 27. El Estado, a través del órgano y los entes rectores con competencia en cultura, podrá declarar la obra cultural tangible e intangible, de una creadora o un creador venezolano como Patrimonio Cultural de la Nación, de acuerdo a la importancia y reconocimiento colectivo de su obra. (...)

Ley de Patrimonio Cultural de Venezuela (2006)

La Ley de Patrimonio Cultural de Venezuela, expone y describe cómo están constituidos los bienes de interés cultural, en su capítulo II, artículo 6.

Capítulo II De los bienes que constituyen el Patrimonio Cultural de la República

Artículo 6º El Patrimonio Cultural de la República a los efectos de esta Ley, está constituido por los bienes de interés cultural así declarados que se encuentren en el territorio nacional o que ingresen a él quienquiera que sea su propietario conforme a lo señalado (...)

Ley de Extranjería y Migración (2004)

La Ley de Extranjería y Migración de Venezuela tiene como finalidad, regular lo referente a la admisión, ingreso, permanencia, registro, control e información, salida y reingreso de los extranjeros y extranjeras en el territorio nacional, además de sus derechos y obligaciones, para facilitar la formulación, ejecución, seguimiento y evaluación de las políticas y estrategias que en materia migratoria dicte el Ejecutivo Nacional. Nos interesa resaltar lo relativo al ingreso y egreso, expresados en los artículos 9 y 10, así como los deberes y derechos de los extranjeros y extranjeras, contenido en los artículos 13, 14 y 15.

Capítulo II. Del Ingreso y la Salida

Terminales para el ingreso

Artículo 9. El ingreso y salida de los extranjeros y extranjeras del territorio de la República, sólo podrá efectuarse por los terminales igualmente habilitados a los efectos. (...)

Ingreso

Artículo 10. Los extranjeros y extranjeras deberán presentarse en el terminal de entrada, con el respectivo pasaporte debidamente visado o con un documento que autorice su ingreso o permanencia en el territorio de la República.

Título III. De los Derechos y Deberes de los extranjeros y extranjeras

La UNESCO

Según la Declaración Universal de la UNESCO sobre la diversidad cultural, emitida el 2 de noviembre de 2001, la cultura debe ser considerada el conjunto de los rasgos distintivos espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan a una sociedad o a un grupo social y que abarca, además de las artes y las letras, los modos de vida, las maneras de vivir juntos, los sistemas de valores, las tradiciones y las creencias.

Además, establece en su artículo 5, sobre los derechos culturales, que:

son parte integrante de los derechos humanos, que son universales, indisociables e interdependientes. El desarrollo de una diversidad creativa exige la plena realización de los derechos culturales, tal como los definen el Artículo 27 de la Declaración Universal de Derechos Humanos y los Artículos 13 y 15 del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. (...)

De acuerdo con la UNESCO (2022), la **migración** es un fenómeno mundial impulsado por muchas fuerzas. Estas comienzan con aspiraciones de dignidad, seguridad y paz. La decisión de salir de casa es siempre extrema y, con demasiada frecuencia, el comienzo de un viaje peligroso, a veces con un final fatal.

MOMENTO III

TRANSITANDO EL CAMINO METODOLÓGICO

Si Alfonso Reyes juzgó que el ensayo era el centauro de los géneros, la crónica reclama un símbolo más complejo: el ornitorrinco de la prosa. Villoro en Escobar y Rivera (2008, p.7).

Contexto Metodológico

En esta sección se hace referencia a la metodología que se sigue para abordar la realidad a investigar y en consecuencia lograr el objetivo propuesto: Construir una crónica documental de los aportes culturales de la inmigración italiana a la identidad cultural de la ciudad de Maracay desde finales del siglo XX hasta principios del siglo XXI. Se inicia con la posición epistémica, la modalidad y el método de investigación. De igual forma se hace referencia a las técnicas y los procedimientos que se utilizaron para recoger la información y para realizar su análisis. Por último, se plantea en forma concisa la cronología de la presente investigación.

Posición Epistémica

Para Martínez (2007) “Un paradigma es un cuerpo de creencias, presupuestos, reglas y procedimientos que definen cómo hay que hacer la ciencia”. (p.56). En este sentido, la presente investigación se ubica en el Paradigma Post-positivista, de acuerdo con el cual, se considera que el conocimiento es el resultado de una interacción dialéctica entre el conocedor y el objeto conocido, o se puede decir también, entre el investigador y su objeto de estudio, he aquí la importancia del sujeto que investiga, cuya observación no es ingenua, pues inserta lo observado en su marco referencial, constituido por sus valores, creencias, actitudes e intereses (Martínez, 2009).

Bajo este paradigma, más que saber por qué sucedió el acontecimiento, es importante comprenderlo. Al respecto, Sandín (2003), plantea que una de las características del Pos-positivismo es que “el objeto de la construcción teórica es la

comprensión teleológica (relativa a los propósitos), antes que la explicación causal”. (p. 201).

Se asume un enfoque cualitativo, en el cual las palabras, textos, discursos, dibujos, gráficos e imágenes son considerados para comprender la vida social desde una perspectiva holística. Se trata de entender el conjunto de cualidades interrelacionadas que caracterizan a un determinado fenómeno, en este caso el fenómeno migratorio, específicamente de los inmigrantes italianos a la ciudad de Maracay, estado Aragua, y sus aportes culturales a la misma. Para González (2007), la investigación cualitativa presenta los siguientes elementos:

La epistemología cualitativa defiende el carácter constructivo interpretativo del conocimiento, lo que de hecho implica comprender el conocimiento como una producción y no como aprehensión lineal de una realidad que se nos devela. La realidad es un dominio infinito de campos interrelacionados independientemente de nuestras prácticas, en este caso la investigación científica, formamos un nuevo campo de realidad donde tales prácticas son inseparables de los aspectos de la realidad estudiada que son sensibles a ella. (p.4).

En las investigaciones denominadas cualitativas, el interés está centrado en los datos por sus cualidades, a diferencia de la metodología de corte positivista, donde la atención se focaliza en la expresión numérica de los mismos. A este respecto, interesa lo que ocurre en cada uno de ellos, y no sus cantidades.

Leal (2005), caracteriza a este enfoque como: “interpretativo, holístico, naturalista, humanista, se basa en la credibilidad y transferibilidad”. (p. 107). Por su parte Martínez (2009), expresa que el enfoque cualitativo “trata del estudio de un todo integrado que forma o constituye primordialmente una unidad de análisis y que hace que algo sea lo que es”. (p. 66).

En este tipo de investigaciones se elaboran categorías teóricas, a partir de la información obtenida en la realidad, por lo cual, entre otros aspectos, es importante mantener una interacción directa con el informante.

De acuerdo con Flick (2007), la investigación cualitativa valora elementos como la construcción social de las realidades; la perspectiva de los participantes; las prácticas y conocimiento de lo cotidiano, además exhorta a usar métodos “lo bastante

abiertos para permitir una comprensión de un proceso o relación”. (p. 20). Este autor afirma que:

Una parte fundamental de la investigación cualitativa, desde las notas de campo y las transcripciones hasta las descripciones e interpretaciones y, por último la presentación de los hallazgos y de la investigación entera, se basa en el texto y en la escritura. Por consiguiente los problemas de transformar situaciones sociales complejas (u otros materiales como las imágenes) en texto - los problemas de transcribir y escribir en general - son preocupaciones fundamentales de la investigación cualitativa. (Flick, ob.cit. p. 14).

Lo cual implica que no se expone el recurso por sí solo, pues la información recabada, en cualquiera de los formatos que venga, debe ser transformada en palabras. Se expone tal cual, pero también se describe, se interpreta y se analiza, se verbaliza a través del discurso escrito. Lo cual permite trascendencia, como se pretende en este estudio, a partir de la construcción de la crónica.

A partir de todo lo expuesto, es necesario señalar que la investigadora considera las creencias, principios y costumbres en ella, como principios o elementos que rigen u orientan el estudio.

Además, es fundamental señalar que la investigación propició la participación de las personas clave del estudio, de una forma democrática, en la cual privó el respeto, el diálogo y la convivencia. Este clima de comodidad, bienestar y buena comunicación que se generó en las entrevistas no fue solo responsabilidad de la investigadora sino también fue propiciada por los entrevistados, los informantes clave fueron amenos, gentiles, dieron muestras de mucha educación y del gran deseo de aportar información valiosa para esta producción intelectual

A su vez se hace necesario aclarar que se ha resguardado y respetado toda la información confidencial o privada que haya podido surgir durante las entrevistas, se ha utilizado solo la información afín con los intereses y propósitos de esta investigación.

Todo lo cual permitió dar respuesta al objeto de estudio: Construir una crónica documental de los aportes culturales de la inmigración italiana a la ciudad de Maracay desde finales del siglo XX hasta principios del siglo XXI.

De este modo se logra dar el carácter interpretativo requerido a la investigación, de la realidad que hoy se vive en cuanto a la identidad cultural de Maracay, en relación con los aportes culturales de la inmigración italiana.

Modalidad y tipo de Investigación

El estudio, dada su naturaleza, se insertó en la modalidad de investigación de campo, de carácter descriptivo e interpretativo, denominado en este caso como inmersión en el fenómeno. Así como en la modalidad de investigación documental. Ahora bien, es investigación de campo, debido a que la información se obtuvo tal cual como se presenta en el lugar de los hechos y lo más cercana a la realidad. La Universidad Pedagógica Experimental Libertador (2021), en su Manual de Trabajos de Grado, de especialización, maestría y tesis doctorales, plantea que en la investigación de campo:

Se presentan, describen, analizan e interpretan en forma ordenada los datos obtenidos en el estudio en función de las preguntas o hipótesis de investigación, con el apoyo de cuadros y gráficos, de ser el caso, y se discuten sobre la base de la fundamentación teórica del Trabajo o la Tesis y los supuestos de la metodología. (p. 25).

En el caso particular de este estudio, la información se obtuvo directamente de las personas participantes en su contexto: italianos e itálicos residentes en la ciudad de Maracay. De igual forma, se visitaron y observaron las estructuras arquitectónicas y esculturas de origen italiano, que habitan la ciudad. Así como instituciones, entre éstas: la Casa de Italia de Maracay, el periódico El Aragüeño, la Televisora Sindoni (TVS). Y, tal como lo plantea el precitado Manual, la información y datos obtenidos en estas visitas, recorridos y observaciones en el campo de la investigación, “se presentan, describen, interpretan y analizan en forma ordenada (...) en función de las preguntas (...) de la investigación”. (ob.cit).

En cuanto a las investigaciones documentales, La Universidad Pedagógica Experimental Libertador (ob.cit), explica que en éstas:

Se presentan, describen, analizan e interpretan en forma ordenada la información obtenida en el estudio en función del análisis de los documentos seleccionados para la investigación, con el apoyo de cuadros y gráficos, de

ser el caso, y se discuten sobre la base de la fundamentación teórica del trabajo de grado o de la tesis doctoral y los supuestos de la metodología. Lo importante es evidenciar la contribución del autor en cuanto al análisis e interpretación de la información de base, la elaboración de nuevos esquemas conceptuales, explicaciones, modelos, argumentos, entre otras posibilidades. (p. 25).

Al respecto, en esta investigación, se requirió obtener información a partir de la recopilación, organización y análisis de fuentes documentales, escritas, orales y audiovisuales. En este sentido, fueron de utilidad documentos como: fotos, revistas de investigación indexadas, libros, tesis, trabajos de grado, documentos hemerográficos, electrónicos; entrevistas, documentales.

Procedimiento o Bitácora de la inmersión en el fenómeno

El trabajo de inmersión se realizó en dos (2) fases: 1) Inmersión en los documentos. 2) Inmersión a través de la observación; registro o diario de campo y la aplicación de las entrevistas a profundidad.

Metódica de la Investigación

El método es lo que conduce hacia un objetivo, es la manera de conseguir lo que se ha planteado, una actividad ordenada de un modo determinado. Los métodos son discursos que corresponden a su respectivo paradigma, generando conocimientos. Desde esta perspectiva, para Romero (2008) y para efectos de esta producción doctoral, se entiende como método, el conjunto de procedimientos o estrategias que permiten alcanzar los objetivos propuestos. En otras palabras, el método es la ruta o el camino a través del cual se llega a alcanzar la meta propuesta, o la serie de pasos que se llevan a cabo para conducir esa meta. Así, el método se puede perfeccionar, adaptar y complementar en la medida que avanza la investigación para dar precisión a las deducciones que se ha planteado el estudio. En el caso de la

presente investigación, se emplearon los métodos: Fenomenológico, la Hermenéutica y la Crónica. En lo sucesivo se dará explicación y justificación sobre cada uno. De acuerdo con Maldonado (2000), el método Fenomenológico es:

Un conjunto de descripciones analíticas de escenarios culturales, situaciones, eventos, personas e interacciones personales, recreando lo que sienten y piensan los participantes, ya sea de manera explícita o implícita, a fin de estudiar la vida humana donde ella naturalmente ocurre (p.13).

Sobre la base de las consideraciones anteriores, en esta investigación se describen de forma analítica: a) escenarios culturales en relación a la migración italiana en la ciudad de Maracay, pues esa inmigración y sus aportes, transforman la identidad cultural de esta localidad, b) las interacciones personales entre los protagonistas del fenómeno identitario que también se quiere develar (italianos, itálicos y maracayeros). En síntesis, se estudia la vida humana de inmigrantes italianos en uno de los escenarios donde naturalmente ocurre, Maracay, Ciudad Jardín. O, dicho de otro modo, se describe la ciudad de Maracay impactada por la huella italiana.

Es válido acotar que la fenomenología es una de las escuelas más representativas del pensar contemporáneo, es un movimiento alemán por excelencia, su figura principal es Edmundo Husserl (1900-1901). Una premisa, desde la fenomenología, es que hay realidades cuya esencia y sentido únicamente pueden ser captados desde y en el entorno referencial interno de la persona que la experimenta, por lo cual esta investigación además de valerse del estudio documental, recurre a las fuentes protagónicas del fenómeno.

En este orden de ideas, el método fenomenológico representa una alternativa para acceder al estudio del ser humano y del hecho social, al emplearlo se puede descubrir lo que subyace a las formas, a través de las cuales convencionalmente las personas describen su experiencia desde las estructuras que las conforman y esto permite al investigador interpretar y tener mayor cercanía con lo que ha vivido.

En este breve recorrido por el método fenomenológico, se verifica no solo la concepción del mismo como corriente fundamental que nutre a la investigación interpretativa, sino como forma de comprender al ser humano desde el punto de vista de la acción, por lo que permite abordar con facilidad el objeto de estudio.

Por otro lado, existe el método hermenéutico, proviene del griego *hermeneuein*, que significa declarar, anunciar, esclarecer y/o traducir, en otras palabras, alguna cosa es vuelta comprensible. Lo hermenéutico no se limita sólo a la interpretación de textos escritos, sino a toda la expresión de la vida humana. Dentro de este orden de ideas, Gadamer (1993), manifiesta que para interpretar hay que jugar, la interpretación es un juego que implica representar, dinamismo. Una de las características del juego es que significa la participación activa del sujeto, aquí radica la dinamicidad de la hermenéutica, además plantea que se da a partir del lenguaje, pues los acuerdos, que son fundamentales para la comprensión hermenéutica, se logran a través del lenguaje. En consonancia con esto, la investigadora coincide con Guglielmetti y Rubiano (2017), cuando definen los lentes con los que miran el fenómeno de estudio:

- No hay una relación divisible entre el objeto de conocimiento y el sujeto que investiga.
- El valor de la verdad no es único, la subjetividad y el perspectivismo participan en su construcción.
- Responde más a un pensamiento inductivo, ideográfico en el que los estudios no requieren ser a gran escala.
- Es una corriente dialógica; implica el lenguaje y las relaciones.
- La narrativa es importante, la realidad se aborda a través del lenguaje.
- La interpretación permite comprender el mundo, identificar horizontes de sentidos (p.110).

En relación con lo expuesto, Sánchez (2007) hace un planteamiento que vincula la comprensión hermenéutica con el lenguaje:

Sólo hay mundo en la medida en que existe lenguaje... Es el lenguaje el que hace hablar al mundo; escuchándolo, y dejándonos hablar, es como comenzamos a ser. “Lo que habla en el lenguaje” es tanto lo que es como lo que no es (la poesía, por ejemplo), cosas que se comportan de un modo o de otro. (p. 11).

Esta aseveración de Sánchez, permite recordar lo propuesto por el insigne intelectual venezolano, Uslar Pietri (s/f), quien en su artículo *El Tamaño del mundo*, afirmaba: “el mundo de un hombre es del tamaño de su vocabulario” y hacía saber que lo que ha crecido no es el mundo sino la lengua. En este ensayo, también expresó: “las fronteras del lenguaje de un individuo delimitan las fronteras de su mundo”. Por todo esto, se ha hecho necesario recurrir tanto a la palabra escrita como a la palabra oral para estudiar el fenómeno, comprenderlo y reinterpretarlo, a través de

documentos escritos y audiovisuales, relatos y entrevistas, para comprender el mundo italiano que ha hecho vida en la ciudad de Maracay.

La crónica como método hermenéutico

Ahora bien, la crónica como método, es en la actualidad un boom similar al Boom Literario de los años '60. Un interesante camino, con todo el rigor de la ciencia y toda la estética del arte y la literatura. Método completo en forma y fondo, que permite presentar un contenido, hallazgos, conocimientos, de forma rigurosa a la vez que artística y que se caracteriza por tres aspectos fundamentales, deber ser veraz, real y comprobable. Y, se nutre de la investigación documental, la observación y de los relatos y entrevistas. De tal manera que traza el camino para la investigación y a su vez es el producto, o la producción intelectual, (que lleva consigo esencia historiográfica, periodística y literaria).

La crónica revive los hechos. Probablemente les da más fuerza y potencia. Los hace interesantes y siembra en el lector el deseo de ir por más, la necesidad de conocer a profundidad el suceso, así como generar una especie de persuasión y convencimiento con respecto al mensaje que a través del relato mismo y de la forma de conducirlo, se trata de transmitir. Más adelante se profundiza en esto.

El cronista debe tener la capacidad de narrar desde fuera con gran veracidad y empatía lo que no vivió desde dentro. Debe dar testimonio de lo no vivido, en esa búsqueda de dar voz a otros. Porque una intencionalidad fundamental de la crónica, aparte de comunicar una historia y un mensaje, es justamente dar voz a otros.

La importancia de la crónica reside en que proporciona explicación de la realidad. Es un recurso fundamental en la investigación histórica por cuanto narra y describe los acontecimientos vividos en los lugares. Villoro (2022), aborda la complejidad textual y discursiva de la crónica:

Si Alfonso Reyes juzgó que el ensayo era el centauro de los géneros, la crónica reclama un símbolo más complejo: el ornitorrinco de la prosa. De la novela extrae la condición subjetiva, la capacidad de narrar desde el mundo de los personajes y crear una ilusión de vida para situar al lector en el centro de los hechos; del reportaje, los datos inmodificables; del cuento, el sentido dramático

en espacio corto y la sugerencia de que la realidad ocurre para contar un relato deliberado, con un final que lo justifica; de la entrevista, los diálogos; y del teatro moderno, la forma de montarlos; del teatro grecolatino, la polifonía de testigos, los parlamentos entendidos como debate: la “voz de proscenio”, como la llama Wolfe, versión narrativa de la opinión pública cuyo antecedente fue el coro griego; del ensayo, la posibilidad de argumentar y conectar saberes dispersos; de la autobiografía, el tono memorioso y la reelaboración en primera persona. El catálogo de influencias puede extenderse y precisarse hasta competir con el infinito. Usado en exceso, cualquiera de esos recursos resulta letal. La crónica es un animal cuyo equilibrio biológico depende de no ser como los siete animales distintos que podría ser.

Para interpretar lo planteado por Villoro (Ob.Cit), se presenta la siguiente figura:



Figura 1. La crónica, el ornitorrinco de la prosa. Adaptado de Villoro (2022). Elaborado por Martínez 2024

En síntesis, es todas estas tipologías textuales, pero en conjunto, puesto que presentarlas de manera aislada o haciendo énfasis más en una que en otras, haría que se diluya en el intento, dado que la clave es “no ser como los siete animales distintos que podría ser”.

La importancia de la crónica reside en que proporciona explicación de la realidad. Es un recurso fundamental en la investigación histórica por cuanto narra y describe los acontecimientos vividos en los lugares. De acuerdo con Santiago (2019):

Una alternativa epistémica lo constituye la lectura interpretativa de la crónica histórica, dada su condición de documento donde se revelan las vivencias, las mentalidades, los conocimientos y las prácticas sociales del momento histórico estudiado (p. 143).

En consonancia con los planteamientos de Caparrós (2017), el cronista es en primer lugar, subjetivo. Deja ver su mundo interior al narrar ese mundo exterior que observa y en el cual se sumerge en la investigación. Pero es también empático y capaz de comprender la otredad. Comprender a ese otro sobre el cual funda su relato, así pueda parecer muy extraño. Villoro (2005), afirma que la crónica es una encrucijada de dos economías, porque expresa que actualmente el oficio de escribir es una forma de ganar dinero, bien sea desde el ámbito literario o desde el periodístico. Estas dos economías tratan, una lo estético, lo narrado, y otra el hecho real que se pretende informar.

Según Villoro (ob/cit), “Una crónica lograda es literatura bajo presión” (p. 2). Tarea difícil, pero que se asume como reto y con compromiso. El compromiso de ser la voz, muy probablemente de quienes ya no están para contar su historia o de quienes están y aún no se han atrevido a contarla. Para generar la valoración, la consideración, el reconocimiento, la empatía y la identidad. Porque son procesos que se repiten a lo largo de la historia. Las migraciones y la multiculturalidad son una realidad constante para el latinoamericano y para el europeo. Los aportes y contribuciones de una cultura a la otra son tema importante y vigente. Además, expone que la crónica se arriesga a ocupar una frontera, un interregno: “los testigos no son ni los muertos ni los supervivientes, ni los hundidos ni los salvados, sino lo que queda entre ellos” (p. 4). También “narra lo que no ocurrió, las oportunidades perdidas que afectan a los protagonistas, las conjeturas, los sueños, las ilusiones que permiten definirlos” (p. 5). La crónica permite contar la historia, la realidad, de una forma amena y sencilla, cercana al lector. Ésta genera un clima de cierta intimidad.

Dimensiones de la crónica esbozadas por Araya (2019)

Araya (2019), expresa que ha habido autores que han hecho aproximaciones a la crónica, mas no han logrado profundizar al respecto. Ante esta preocupación, decide mostrar y difundir en un artículo de investigación, cómo el profesor Escobar González, referido por Araya (2019), en el artículo en cuestión, logró conformar una metodología de enseñanza de la “crónica en profundidad”, y la aborda desde una perspectiva multidimensional, en sus seminarios impartidos a estudiantes de periodismo. A continuación, se explican las dimensiones a partir de citas textuales tomadas de Araya (ob.cit) y de la interpretación de la investigadora de este estudio.

La crónica conlleva las siguientes dimensiones:

Dimensión semiológica: La crónica “no ofrece al lector un camino unívoco de la realidad que cubre: reconstruye la realidad observada e investigada a través de un conjunto de interpretaciones que implican una postura subjetiva del autor”. (p. 124). Se está entonces ante la interpretación de signos y símbolos, para construir o reconstruir narrativa y estéticamente la realidad estudiada, observada.

Dimensión comunicativa: El cronista quiere comunicar. Pero no el hecho en sí mismo. De acuerdo con el autor, dado el carácter subjetivo de la crónica, lo que se quiere comunicar es un mensaje; de acuerdo a lo referido: El mensaje puede anteceder a la misma elaboración de la crónica, pues el periodista ya estableció, durante la investigación documental previa, lo que quiere decir o revelar. El trabajo de reporteo le servirá para corroborar o descartar si ese mensaje es, efectivamente, el más relevante, el más novedoso. El mensaje puede variar, pero la crónica en profundidad nunca deja de transmitir un mensaje. (p. 125).

Dimensión estructural: Aunque la crónica es un tipo de texto muy complejo, en el que confluyen distintos textos: entrevista, reportaje, noticia, ficción y distintos géneros (periodístico, literario, historiográfico), este autor plantea que el profesor Froilán Escobar, propone en sus cursos universitarios sobre la crónica, una estructura posible, que ha podido extraer a partir de 16 años en el ejercicio de esta cátedra en la Universidad Federada San Judas Tadeo. La estructura, de acuerdo con lo expuesto por Araya (ob.cit) es la siguiente:

Relato principal El relato principal no es la historia de la vida del personaje central de la crónica, sino un momento de su vida, delimitado en un tiempo y espacio específicos, en el que le ocurre una transformación al ser afectado por un hecho (o bien la toma de una decisión propia) que forma parte del universo de la problemática abordada. (pp. 126 - 127).

El cronista debe ayudar al entrevistado, apoyarlo a que su relato fluya, poniéndolo en contexto, para lo cual debe estar muy bien informado. Además debe ser capaz de mover las emociones. Una vez logrado esto, dejar que el entrevistado fluya.

Información de contexto: La marca que determina la guía de este elemento estructural es el mensaje: cada una de las informaciones de contexto deben reforzar el mensaje de la crónica, mostrar que existe un número determinado de personas sufriendo la misma problemática, en qué proporciones, en cuál área geográfica tiene incidencia, las posibles causas y cuáles son los efectos sobre un grupo humano específico". (p. 127).

En el caso de la presente investigación, debe reforzar la idea de que son cuantiosos los aportes que han legado los inmigrantes italianos, así como los itálicos (su descendencia) a la ciudad de Maracay, y extrapolar esto a otras ciudades del país, así como a otras naciones, además de reforzar la idea de que la inmigración es un factor determinante históricamente en la multiculturalidad venezolana y latinoamericana. Así como en lo sucesivo lo será la emigración de venezolanos a otros países.

Anacronías: Este elemento estructural consiste en que en su forma más básica se cuentan los hechos en forma lineal. Sin embargo, para profundizar, se emplea el cambio del orden jerárquico, propio del modelo expositivo, por el orden cronológico, propio del modelo narrativo. Pero como se incluyen los antecedentes de los hechos narrados, "es necesario romper el orden cronológico o lineal del relato principal por medio de una anacronía retrospectiva, la cual transporta al lector a un hecho pasado". (p. 128).

Escenario de la Investigación e Informantes clave

El escenario de la investigación o alcance geográfico, tal como lo reseña Hurtado (2010), “se refiere a los lugares en los cuales se va a realizar la investigación y a los cuales se va a aplicar o generalizar los resultados” (p. 122). En este sentido, para efectos de la presente producción doctoral se tomó como escenario, la ciudad de Maracay, capital del estado Aragua, en la República Bolivariana de Venezuela. Una ciudad entre valle y costas. Así, se ha hecho trabajo de campo, recorriendo este escenario, la ciudad, sus calles, sus obras icónicas (arquitectura, escultura), así como comercios y lugares cotidianos, que están vinculados o son representativos de la italianidad; las instituciones relacionadas con la inmigración italiana más representativas de su cultura, que están en la misma (ciudad). Todo esto permitió el contacto cara a cara con los actores seleccionados para obtener la información requerida.

Desde la perspectiva de Mendieta (2015), se consideran informantes clave a las personas que pueden hablar del fenómeno en relación a todo, que tienen amplio conocimiento al respecto, no que lo ven sólo de una manera parcial. (p. 1148). En este sentido, los informantes clave, deben conocer en profundidad el objeto que se desea estudiar. Por lo cual, es relevante seleccionar participantes relacionados con la temática en estudio, que reúnan las características de acuerdo a criterios establecidos previamente. Dicho de otro modo, personas que presenten características comunes a su grupo de referencia. Dentro de este orden de ideas, Martínez (2007), manifiesta que la selección de informantes clave demanda que el investigador precise cuál es el fenómeno de investigación, discerniendo con basamentos teóricos o conceptuales, intereses personales, situación particular, entre otros. Tomando en cuenta lo expuesto por el citado autor, se consideraron para indagar sobre el presente estudio, a dos (02) tipos de sujetos que cumplan con los siguientes criterios:

- 1- Migrantes italianos instaurados en Maracay, desde tiempo de postguerra (Primera y Segunda Guerras Mundiales).

- 2.- Itálicos, como lo categorizan Guglielmetti y Rubiano (2017), es decir, hijos de italianos, que llegaron pequeños a estos destinos o que nacieron en Maracay, pero que de igual forma han contribuido y legado sus costumbres y cultura a la ciudad, así

como cónyuges de italianos. En síntesis, vinculados por consanguinidad o filiación, con italianos.

Tabla N° 1

Descripción de Informantes Clave

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
Italiano 1	Nacido en Italia. Sexo masculino. Nació en 1939. Edad 84 años. Llegó a Venezuela (Maracay) en el año 1955 a los 16 años de edad. Fundador y expresidente de la Sociedad Molisana en Maracay.
Italiano 2	Nacido en Italia. Sexo masculino. Nació en 1939. Edad 84 años. Llegó a Venezuela en el año 1955, a los 16 años de edad y a Maracay en 1982, a los 22 años de edad. Dedicado al arte de la pastelería
Itálico 1	Hijo de padre y madre italianos. Sexo masculino. Nació en 1969. Edad: 55 años. Los padres vivieron doble migración, de Italia a Argentina y de allí a Venezuela. Nace en Argentina y luego sus padres lo traen de 6 años a Venezuela, en el año 1975. Actualmente está dedicado a la difusión de la lengua y la cultura italiana como presidente de la Sociedad Dante Alighieri, también se dedica a la profesión docente, investigación, participación en teatro, entre otras artes.
Itálica 2	Hija de padre italiano y madre venezolana. Sexo femenino. Nacida en Maracay, estado Aragua. Edad: 61 años. Su padre llega a Venezuela el 02 de junio de 1950 y en diciembre de ese mismo año, a Maracay, a la edad de 19 años. Dedicada al área de la bibliotecología, artes y a la difusión cultural. Directora de Cultura de Casa de Italia de Maracay.
Itálica 3	Hija de padre y madre italianos. Sexo femenino. Nacida en Maracay, estado Aragua. Edad: 62 años. Su padre llega a Venezuela en el año 1955. Su madre llega a Venezuela (Maracay), en 1960. Dedicada a la docencia, investigación, publicación de artículos científicos y a las artes plásticas.
Itálica 4	Esposa de italiano. Sexo femenino. Nacida en Calabozo, estado Guárico. Ha desarrollado su vida familiar, académica y profesional en Maracay, estado Aragua. Edad: 58 años. Su esposo llega a Venezuela en el año 1955, a la edad de 7 años. Dedicada a la docencia, investigación, publicación de libros y artículos científicos, idiomas, diseños curriculares.

Nota: Elaborado por Martínez (2024)

En síntesis, se consideraron seis (6) informantes clave, de sexo masculino y femenino; en edades comprendidas entre los 50 y 80 años. Dos italianos (por nacimiento) y tres itálicos, entendiendo que itálicos son aquellas personas con estrecho vínculo, sea consanguíneo o por filiación con italianos. De estos, dos nacidos en Venezuela (en Maracay específicamente), uno nacido en Argentina, primer país al cual migraron sus padres, pero criado desde los seis años en la Ciudad Jardín, los tres son hijos de uno o dos padres italianos, y una esposa de italiano, residenciada en Maracay.

Cabe destacar que, dado que uno de los métodos que se ha asumido en esta investigación es la crónica, el tratamiento que se da a los informantes clave es diferente a lo establecido en la normativa institucional, es decir, los nombres de estos informantes en esta producción doctoral son develados, en el Capítulo V, por cuanto la crónica se caracteriza por presentar información no solo verdadera sino veraz, es decir, constatable, comprobable. Se parte de hechos reales que se quieren destacar, con protagonistas reales que también se han querido resaltar, darles el justo reconocimiento y ser presentados y difundidos ante la sociedad por sus cuantiosos y sustanciosos aportes al desarrollo cultural de la ciudad en estudio y por ser ejemplos de vida. Esto con el debido consentimiento de los mismos.

Técnicas e Instrumentos para la Recolección de Información

Para recabar la información, fueron de utilidad: a.- la técnica de la entrevista, inicialmente estructurada y seguidamente a profundidad, b.- los relatos, c.- la observación y, d.- el registro o diario de campo. La entrevista inicia de forma estructura, pues se llega con una serie de preguntas previamente formuladas, y luego se abre el compás para profundizar en la conversación, tal como lo señala el método fenomenológico.

La técnica de la entrevista cualitativa ha sido fundamental para este estudio, pues se realizó una recopilación en la cual la entrevistadora obtuvo la información directamente de los actores involucrados con el fenómeno estudiado. Las preguntas

abiertas no plantean respuestas dicotómicas, éstas caracterizan este tipo de técnica y le permiten al entrevistado una libertad absoluta de expresar su opinión y vivencia con respecto a la pregunta planteada. A fines de este estudio, las preguntas estuvieron vinculadas a las categorías: a.- migración (los motivos de partida, selección de lugar de acogida, motivaciones para asentarse en la ciudad de Maracay); b.-aportes culturales (los seleccionados para este estudio: arte, educación e investigación y modos de vida) y finalmente, c.- la ciudad de Maracay. Martínez (2007), refiere la gran relevancia, las posibilidades y la significación del diálogo como método de conocimiento de los seres humanos, sobre todo, en la naturaleza y en la calidad del proceso en que se apoya (p.93).

Por su parte, al conceptualizar los relatos, Martín (1995), especifica que:

Se trata de una técnica cualitativa a partir de la cual un investigador recoge la narración biográfica de un sujeto. El objetivo del relato de vida no es necesariamente la elaboración de una historia de vida (aunque sí puede serlo, sobre todo si la narración es excepcional o muy representativa del mundo real y representacional de un grupo de sujetos), sino más bien sirve como método para la obtención de información para cualquier tipo de estudio, más aún el de contenido cualitativo. (p. 47).

El relato de vida se refiere a la reconstrucción biográfica, mas no a la versión más elaborada a partir de esa narrativa, en conjunto con registros y entrevistas del entorno de la persona biografiada.

Por otro lado, la investigación fenomenológica recomienda el uso de la observación como técnica paralela en la recogida de información. Esta técnica es definida por Rodríguez, Gil y García (2006), como “un proceso sistemático por el que un especialista recoge por sí mismo información relacionada con cierto problema, en él intervienen las percepciones del sujeto que observa y sus interpretaciones de lo observado” (p. 151). De igual manera, los mismos autores señalan que la observación es “un proceso deliberado y sistemático que ha de estar orientado por una pregunta, propósito o problema” (p. 151). Cabe destacar, que es compañero fundamental de la observación, el registro o diario de campo, pues permite que lo observado quede asentado y no se diluya la información y que ese hallazgo, esa información,

encontrados por la investigadora en su observación, pudiera realmente ser utilizado en el análisis de los resultados y en la generación de la crónica.

Técnicas de análisis de la Información

Como técnica de análisis de la información, se utilizó el Análisis de Contenido que, desde la visión cualitativa, es una forma de análisis de cualquier modo de comunicación humana. Para analizar es necesario descomponer o separar en partes o fragmentar, de tal manera que se pueda comprender cada uno de los elementos que conforman un todo. De acuerdo con López (2002), este análisis se sitúa:

En el ámbito de la investigación descriptiva, pretende, sobre todo, descubrir los componentes básicos de un fenómeno determinado extrayéndolos de un contenido dado a través de un proceso (...). (...) es la técnica más elaborada y la que goza de mayor prestigio científico en el campo de la observación documental. (p. 174).

En la actualidad, el estudio de documentos escritos tiene un gran valor para la investigación:

En estos medios se recoge y refleja sin duda la vida de las sociedades modernas y los valores, patrones culturales y actitudes ante los problemas del hombre y de la sociedad que se hallan vigentes en cada momento. Por tanto, es un elemento indispensable para el conocimiento de la sociedad, y en él juega un importante papel el análisis de contenido. (López, ob.cit., p. 171).

Desde la mirada de este autor, la escritura y los medios de comunicación juegan un rol preponderante en las sociedades modernas y argumenta que el análisis de contenido, como esfuerzo de interpretación, se mueve entre dos polos:

El del rigor de la objetividad y el de la fecundidad de la subjetividad. Disculpa y acredita en el Investigador esa atracción por lo oculto, lo latente, lo no aparente, lo potencial inédito, lo «no dicho», encerrado en todo mensaje. (López, ob.cit., p. 172).

A efectos de esta investigación, se emplearon cuadros para registrar el producto del análisis de contenido de cada documento, de manera sintetizada:

Tabla N° 2
Análisis de contenido

TIPO DE DOCUMENTO Y FOTO DEL MISMO	REGISTRO RESULTANTE TRAS EL ANÁLISIS DOCUMENTAL

Adaptado de Castillo (2004-2005). Elaborado por Martínez (2024)

De acuerdo con Martínez (2006) La categorización de la información es un proceso en que se suele conceptuar, sintetizar y clasificar los contenidos temáticos. Esto depende de las destrezas y habilidades del investigador, quien luego deberá aportar veracidad y credibilidad a los resultados, apoyándose en testimonios o citas vivas. (p.268). En la metodología cualitativa, la información recogida requiere ser traducida en categorías con el fin de poder realizar comparaciones y posibles contrastes, a fin de que se puedan organizar conceptualmente los datos y presentar la información siguiendo algún tipo de patrón o regularidad emergente. La categorización facilita la clasificación de los datos registrados, a través de la segmentación en elementos singulares, o unidades, que resultan relevantes y significativas desde el punto de vista del interés investigativo. Se realiza por unidades de registro, es decir, estableciendo una unidad de sentido en un texto registrado por algún medio, por lo tanto, es textual y a la vez conceptual. (Hernández, Fernández y Baptista, 2003).

En esta investigación, la categorización fue posible a través de los siguientes cuadros, uno permitió realizar la categorización por cada uno de los informantes y el otro permitió agrupar las dimensiones, categorías y subcategorías que emergieron, en relación con todos los hallazgos, es decir, una matriz de categorización general.

Tabla N° 3
Categorización por informante clave

TEXTO PROTOCOLAR	MARCAS CLAVE	SUBCATEGORÍAS	CATEGORÍAS

Nota: Elaborado por Martínez (2024)

Tabla N° 4.
Matriz general de categorización

DIMENSIONES	CATEGORÍAS	SUBCATEGORÍAS
Migración italiana		
Aportes culturales		
Ciudad de Maracay		

Nota: Elaborado por Martínez (2024)

La estructuración permite crear una o más redes de relaciones entre las categorías, a partir de mapas mentales, mapas conceptuales u otros medios de organización de la información. Se realiza la estructura que debe ser una categoría más amplia y más compleja, pues ésta será el tronco del árbol, que sostendrá el resto de las ramas. En este mismo orden metafórico, Martínez (2009), expresa que:

Una metodología adecuada para descubrir estructuras teóricas no puede consistir en un procedimiento típicamente lineal, sino que sigue básicamente un movimiento en espiral, del todo a las partes y de las partes al todo, aumentando en cada vuelta el nivel de profundidad y de comprensión. La visión del todo da sentido a las partes y la comprensión de éstas mejora la del todo: conociendo el bosque se comprenden mejor los árboles y, captando las particularidades de éstos, se mejora la comprensión del bosque. (p. 277).

De tal manera que el autor precitado invita a estudiar en forma de espiral, para estudiar el todo y también las partes, comprender uno para poder comprender lo otro y viceversa.

La triangulación es, según Martínez (Ob.Cit):

Un procedimiento al fin y al cabo de contrastación (...) de datos, sea por número, por repetición, sea por confirmación de nuevos y otros respecto a aquellos bajo examen (...) de diferentes fuentes, de diferentes perspectivas teóricas, de diferentes observadores, de diferentes procedimientos. (p. 88).

Para efectos de esta investigación, la triangulación se realizó entre: a) la información aportada por los informantes clave (italianos e itálicos), b) la información proveniente de la inmersión en el campo a investigar y del estudio documental y c) la interpretación de la investigadora.

Fases de la Investigación

Para el logro de los objetivos propuestos, se desarrollaron seis (6) fases. Cada una de las cuales se presenta a continuación:

Tabla N° 5
Fases de la investigación

FASES	DESCRIPCIÓN
Primera	Se identificó el contexto en el cual está inmerso el objeto de la investigación.
Segunda	Se llevó a cabo la revisión bibliográfica exhaustiva, que hizo posible identificar y seleccionar las fuentes documentales cónsonas con el estudio. Así como los antecedentes relacionados con la investigación y las teorías y fundamentos que la sustentan.
Tercera	Se explicó el paradigma del estudio y se elaboró el diseño de la investigación.
Cuarta	Se aplicó la técnica de recopilación de la información, en dos momentos o fases: documental y de campo. Se aplicaron entrevistas a profundidad a los informantes clave y se transcribió el producto de las mismas.
Quinta	Se aplicó la técnica de análisis de contenido a cada una de las entrevistas. Se realizó la triangulación entre el resultado de las

entrevistas, las teorías y la visión de la investigadora. Se estructuró la relación categorial.

Sexta Construcción de la crónica sobre los aportes culturales de la inmigración italiana a la ciudad de Maracay desde finales del siglo XX hasta principios del siglo XXI.
Se presentaron las Reflexiones finales.

Nota: Elaborado por Martínez (2024)

MOMENTO IV TRANSITANDO LA VOZ DE ITALIA EN MARACAY

Hallazgos en los Relatos de la Crónica

Los hallazgos que se presentan en este Momento, emergen de la inmersión en la temática, desde la interpretación de los testimonios y el estudio de las vivencias expresadas en la descripción del material audiovisual, hemerográfico y otros reportes de la italianidad en la *Ciudad Jardín*. Los cuales se complementan en los anexos que reportan material facilitado por los informantes clave (de mediados del siglo pasado y principios de este siglo) y, por el registro fotográfico de la investigadora, a partir del relato en esta crónica, sobre eventos importantes de la italianidad en Maracay, acontecidos durante el desarrollo de esta investigación.

Los hallazgos derivados de las entrevistas realizadas a los informantes clave, constituyen una base primordial para iniciar el camino hacia el conocimiento de la realidad, a fin de cumplir con el propósito de: Construir una crónica documental de los aportes de los migrantes italianos a la ciudad de Maracay, desde mediados del siglo XX hasta principios del siglo XXI.

Para lo cual, se organizó el contenido de los discursos en matrices de categorización. Partiendo de tres dimensiones categoriales apriorísticas, que se presentan en este orden: **A) Migración italiana. B) Aportes culturales C) Ciudad de Maracay**. Además, se dan a conocer para cada uno de ellos, categorías y

subcategorías emergentes desde el discurso de los informantes. En la **Dimensión A** emergen: a.1: Causas migratorias, a2: La Complejidad de los procesos migratorios, a.3. Razones de arribo a Venezuela, a.4. Razones de arribo a Maracay. En la **Dimensión B**, b1. Aportes al conocimiento científico – investigación, b2. Aportes educativos, b3. Aportes artísticos, b4. Aportes a los modos de vida, b5. Personajes insignes de la italianidad en Maracay, b6. Personajes insignes de la italianidad en Maracay, b7. Epónimos italianos en Maracay, b8. Tradiciones italianas, b9. Asociaciones. Para la **Dimensión C**, emergen: c.1 Identidad y Arraigo, c2. Continuidad del legado cultural italiano a la ciudad de Maracay, c3. Maracay, epicentro de la italianidad en Venezuela.

Categorización de los hallazgos

Tabla 6.
Categorización Informante: *Italiano 1*

MARCAS CLAVE	SUBCATEGORÍAS	CATEGORÍAS
Yo era un muchacho, tenía quince años, ya tenía, mi papá vino a Venezuela en el año 47. (...) en el año 52 murió mi mamá, yo quedé con mi hermana, mi hermana mayor se estaba casando y el esposo se venía para Venezuela, (...) me crió ella, es decir yo tenía doce (12) años en ese momento, me dijo te quieres venir con nosotros en Venezuela y nos vinimos para Venezuela. Ellos venían emigrando porque en Italia en esos momentos ya diez (10) años después de la guerra era un poquito crítico	Causas familiares	Causas migratorias
yo estoy muy contento de Venezuela, la verdad hice mucha amistad no sé si es porque era jovencito hice amistades muy rápido.	Carencias producto de la Segunda Guerra Mundial	Identidad y arraigo
después me puse en la mecánica (...) Mi cuñado trabajó en una alfarería, (...) negocio propio	Empatía Amistad	Oficios
Cuando llegamos mi hermano ya estaba en Maracay,	Mecánica Alfarería Negocio propio	
nuestro trabajo y entonces nos quedamos. (...) Cuando yo vine ya él tenía su empresa propia de construcción, (...) después cada uno agarró lo suyo su área de trabajo, una hermana tenía un supermercado, otro	Apoyo Familiar	Razones de arribo a Maracay
	Maracay próspera	

hermano tenía un bar, lonchería y bar y cada uno lo suyo.		
Los molisanos han tenido sus grupos de baile típico de la cultura y nos han llamado, muchas veces hemos representado a la cultura Italiana, representamos Aragua en Güigüe	Baile típico de los molisanos Difusión cultural	Aporte cultural artístico Tradiciones Aportes culturales artísticos
aquí, las estatuas que hay aquí (señalando el Paseo de los Ilustres de Casa de Italia de Maracay) las hizo un escultor italiano, Amelio Zannini, aquí está el busto de Simón Bolívar, hay de Dante Alighieri, de muchos.	Esculturas – Paseo de Los Ilustres Casa de Italia de Maracay Escultor Amelio Zannini	Aporte cultural artístico
nos hemos integrado con la criolla, (...) los italianos hemos aportado la pasta, hemos aportado el pan. Los mejores valores son la familia, (...)los hijos tienen que crecer con la pareja completa	Hábitos alimenticios (el pan, la pasta) Valores: la familia	Modos de vida
La familia mía ha aportado, una nieta está en baile y también en danzas nacionalistas venezolanas. La otra nieta (hija de mi hijo), en Deporte fue a representar a Venezuela en Italia. La primera medalla que recibió Venezuela en carrera con obstáculo, con catorce (14) años.	Nieta en baile italiano y danzas nacionalista venezolanas Nieta deportista, primera medalla para Venezuela en carrera de obstáculo, en Italia	Aportes culturales artísticos y deportivos Descendientes con valores Culturales Venezolanos
Lo que hemos aportado los italianos es un club que se llama la Casa Italia, que tiene cultura, tiene educación, tiene de todo	Casa de Italia de Maracay	Asociaciones
Fui Presidente Molisano, de la Asociación Civil Molisana en Aragua, que funciona en Casa Italia.	Asociación Civil Molisana	Asociaciones
y yo voy a morir en Maracay. Yo crecí con Maracay, cuando llegué había 40 mil habitantes, ahora hay casi 700 mil, hemos crecido los dos juntos. Muchos dicen la situación del país, pero a mí me gusta Maracay, es mi ciudad, para mí es mi ciudad.	Sentido de pertenencia Crecer junto con Maracay	Identidad y arraigo

Nota: Elaborado por Martínez (2024)



Figura 2. Hallazgos particulares del informante. Italiano 1. Elaborado por Martínez (2024)

Tabla 7.
Categorización Informante: Italiano 2

MARCAS CLAVE	SUBCATEGORÍAS	CATEGORÍAS
Llegué a Caracas en 1960, un tío estaba en Venezuela desde 1948, la residencia donde mi tío llegó era de una señora mayor, cuando ella murió le dejó la casa mi tío, el mismo hijo de la señora lo buscó para cumplir la voluntad de la señora, (...) y con ese dinero mi tío montó la panadería. Mi tío hizo fortuna, le pagó los pasajes a muchos.	Años de posguerra Oportunidades en Venezuela Prosperidad de un familiar en Venezuela	Causas Migratorias Razones de arribo a Venezuela
yo gané el premio del VII Festival Gastronómico y de la vida de Venezuela, entonces la Suiza se enteró y me manda a llamar para que yo trabajara con ellos, yo llegué a Maracay y me puse a trabajar con ellos, allí se trabajaba las 24 horas, se trabajaba fuerte y de allí yo monté el bodegón, bodegón no, era pastelería	Oportunidad de progreso en Maracay (Pastelería Suiza lo llama tras ganarse el premio)	Razones de arribo a Maracay
Y yo inventé unos carritos, no sé si has visto unos carritos que cuando terminas de comer en un restaurant, llegan con los postres, eso lo	Arte gastronómico Pastelería	- Aportes culturales artísticos

<p>inventé yo los carritos. (...) Empezamos con la torta, el tiramisú, choco fresa, profiterol, pizza, todo eso lo hemos traído. Y empezamos a hacer las tortas de aquí también. ¿Quién no se ha comido una torta mía en Maracay?</p>	
<p>Nos encanta el respeto a la población, ser productivo, respetuosos unos con otros, el querernos. La educación, las buenas costumbres, ser humano, eso no se aprende en la escuela, se aprende en el hogar, la madre es lo más grande que uno pueda tener. (...) en Caracas tengo varios pasteleros que los formé yo.</p>	<p>Valores: respeto, productividad, ser humano, solidaridad, la madre. Aportes a los Modos de vida Formación de nuevos pasteleros – oportunidad de progreso para otros Aportes culturales educativos</p>
<p>una buena pizza, estira la masa, (...) espagueti y comen diez, doce personas. El pan es también muy económico. (...) Y nos enseñaban que teníamos que ganarnos la comida, no hay comida, tiene que moverse.</p>	<p>Modo de alimentación: pasta, pizza, pan Aportes a los modos de vida Ganarse el alimento</p>
<p>las razones por las que no quise estudiar, es porque ya yo quería ser pastelero</p>	<p>Arte de la pastelería Aportes culturales artísticos</p>
<p>- mamá: yo quiero ser pastelero. ¿No quieres estudiar? – No, yo quiero ser pastelero.</p>	<p>Arte de la pastelería Aportes culturales artísticos</p>
<p>Un señor tenía un bar y yo me le presenté con un baldecito y un trapito, la gente comía y ensuciaba y yo limpiaba con el trapito cuando se paraba la gente y el señor me decía: - Nunzio, qué estás haciendo, - nada yo estoy limpiando, - pero yo no te voy a pagar nada, - yo no te estoy pidiendo nada. Me daba la comida y así.</p>	<p>Valor del trabajo Aportes a los Modos de vida</p>
<p>Tengo un nieto igualito a mí, (...) Él es ingeniero, tiene cuatro negocios, uno en Caracas, uno en Valencia, con unos primos...</p>	<p>Valores: trabajo y progreso Continuidad del legado</p>
<p>Maracay me ha dado toda mi fortuna, yo segundo grado no lo pasé, pero yo conozco España, conozco Francia, conozco Portugal, conozco Aruba, Curazao, Panamá, Estados</p>	<p>Gratitud hacia Maracay – Pudo hacer fortuna Identidad y Arraigo</p>

Unidos, Costa Rica, Grecia, compré casa en Caracas, un apartamento en Italia, un apartamento grande en Nueva York. (...) Yo tengo una quinta en El Castaño y tengo un local en Las Américas.

Progreso económico
Baja formación académica

Porque un italiano también, Sindoni que llamaba a los italianos, me llamó y yo le dije mira yo no tengo plata. - ¿Quién te está pidiendo plata? – Vaya para allá y escoge el local que más te guste. Me dijo que yo agarrara 200 metros y yo agarré 100 metros. Y Sindoni me formó mi lío por agarrar menos. Y lo pagué con nada esos 100 metros. Ahorita lo tengo alquilado.

Sindoni – Solidaridad con coterráneos

Personajes insignes de la italianidad en Maracay

Nota: Elaborado por Martínez (2024)

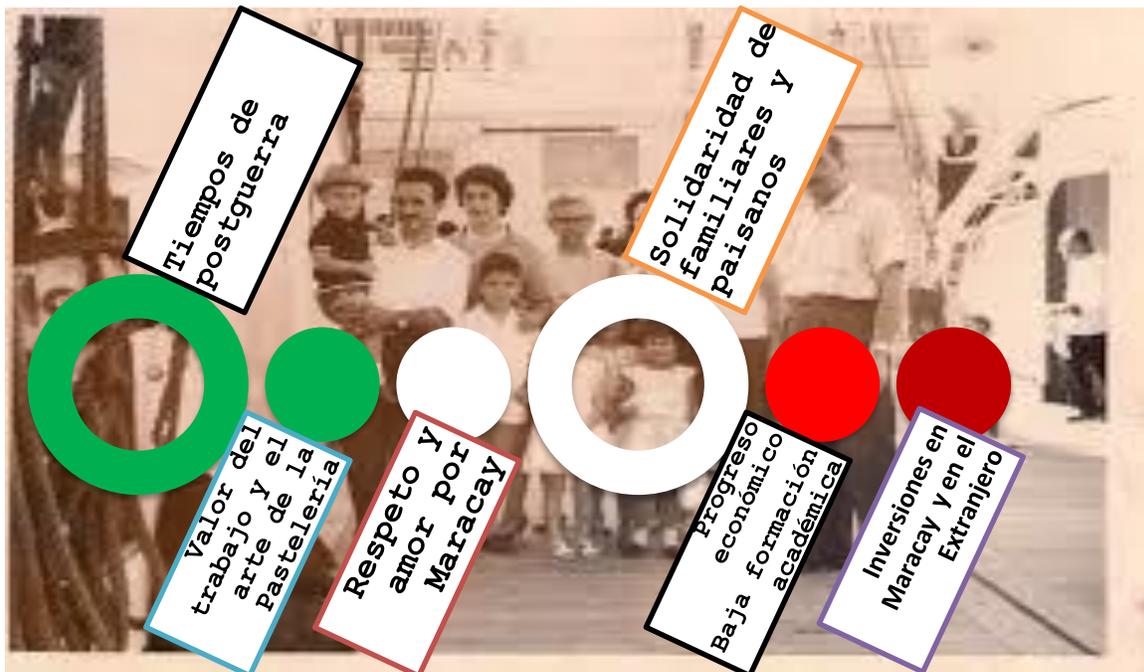


Figura 3. Hallazgos particulares del informante. Italiano 2. Elaborado por Martínez (2024)

Tabla 8.

Categorización Informante: **Itálico 1**

MARCAS CLAVE	SUBCATEGORÍAS	CATEGORÍAS
Llego a Venezuela de 6 años en el año 1975, 5 de julio de 1975, fecha patria.	Fecha patria – Identidad con el país de arribo.	Identidad con el país de arribo.
Las razones por las cuales partieron de Italia son muy obvias, la Segunda Guerra Mundial (...) mi abuelo materno era fascista, (...) los fascistas perdieron la guerra y obviamente mi familia mi abuela tuvieron que salir de allí.	Segunda Guerra Mundial. Doble migración	Causas Migratorias Complejidad de los procesos migratorios.
papá muy pequeño llega a Argentina. De hecho mi papá y mi mamá se conocen en la Argentina, en la universidad	Universidad – Estudios – formación	Formación académica
Venezuela tenía la apertura petrolera	Apertura petrolera	Razones de arribo a Venezuela
aquí había un hermano de mi mamá (...) de hecho nosotros cuando llegamos a Venezuela llegamos a casa de mis tíos, estuvimos ahí un tiempo y después mi papá compró un apartamento y eso en Caracas.	Apoyo familiar Doble migración	Modos de vida Complejidad de los procesos migratorios
Bueno fue complicada (la experiencia de llegar a Venezuela) porque el primero que sale del país de Argentina es mi papá y lo hace por tierra viene recorriendo en autobús desde Argentina por todos los Andes él entra por Colombia y llegó un año antes. Nosotros llegamos posteriormente. Nosotros llegamos en avión, yo recuerdo todavía ese momento llegar a Maiquetía y ver a mi papá	Gratos recuerdos de la llegada a Venezuela	Arribo a Venezuela
el recuerdo que yo tengo es muy grato de esos primeros años		

mi tío por alguna razón que desconozco se vino para Maracay, él nos recibió en Caracas y al poco tiempo se vino para Maracay	El apoyo familiar	Arribo a Maracay
del 75 al 78 nos dicen que nos mudamos para Maracay, mi papá había conseguido trabajo aquí. Él trabajaba en el ramo ferretero en Boleíta Sur y aparentemente en esa experiencia consigue venirse a una ferretería que creo que se llamaba Sudema en aquel momento los Ritzy,	Oportunidad de progreso en Maracay - Empleo en el ramo ferretero	
llegamos a uno de los edificios de Sindoni, El Caroní, es uno de los pocos que se había hecho en ese momento en Calicanto		
él comienza en el ramo ferretero se ve que mejores condiciones laborables	Apoyo de Sindoni	Personaje icónico de la italianidad en Maracay
	Mejores condiciones laborales en Maracay - Ramo ferretero	
		Arribo a Maracay
el bachillerato lo hicimos aquí en el Aragua me imagino que era un polo natural porque estaba aquí cerca de la Casa Italia,	Formación como bachilleres	
mi papá hizo carrera aquí en Maracay, se convirtió en un gran empresario, tuvo dos grandes empresas, de compresores e hidroneumáticos, llegó a tener un éxito muy importante.	Empresas del padre: compresores e hidroneumáticos	Formación académica Desarrollo y éxito empresarial en Maracay
yo los viernes agarraba mi carro e invariablemente me venía para Maracay y me regresaba los lunes (...) Toda mi vida está en Maracay (...) yo a los 15 días ya me quiero regresar. (...) yo soy el último que se va yo apago la luz.	Apego - Arraigo con la ciudad de Maracay	Identidad y Arraigo
no soy ni el más indicado y no sé si le haga verdadero honor	Valores humildad y honor	Modos de vida.
a cualquier Alma Mater que tú vayas de aquí de Maracay hablando de Maracay te vas a conseguir con huellas profundas que han dejado los italianos, la facultad de	Facultad de veterinaria -	Aporte al conocimiento científico - Huellas profundas

veterinaria fue prácticamente fundada por italianos		en el conocimiento científico
la Sociedad Dante Allighieri, yo soy fundador de la Sociedad Dante Allighieri que mi mamá fue la presidente y pues la que la creó aquí en la ciudad en el año '96	Sociedad Dante Allighieri	Asociaciones
personaje que se pierde de vista que es el doctor Bruno Mazzani Paglia	Bruno Mazzani Paglia	Aporte cultural educativo y Continuidad del legado
una historia de su compadre René Croassant, que tú dices quién es este René Croassant será un francés, no, resulta que es un italiano (...) ejemplo de la versatilidad del genio italiano.	René Croassant	Personaje insigne de la italianidad en Maracay
Henry Pittier se entera que él está en esa situación y lo manda a traer pa`Venezuela, Henry Pittier, y lo pone a trabajar con él y él se gradúa aquí, ya con título en mano y viene a dar clases aquí en Agronomía y crea una escuela de bio, ahora sí con la autoridad que le dio el título comienza a darse golpes con todos esos científicos en artículos publicados,	Escuela de bio... Artículos publicados	Personaje insigne de la italianidad en Maracay
La biblioteca de Agronomía lleva el nombre de Celestino Bonfanti	Epónimo Celestino Bonfanti	Aporte al Conocimiento científico Personajes insignes de la italianidad en Maracay
Maracay es el epicentro del pensamiento dantesco en Venezuela	Sociedad Dante Allighieri	Maracay. Epicentro del pensamiento dantesco en Venezuela o Aporte cultural literario (aunque la obra de Dante no puede calificarse solo de obra literaria)
programa de radio que se llama La Voz del Planeta	Programa de radio La Voz del Planeta	

mi mamá pasa a ser profesora de italiano y coordinadora del italiano del Juan XXIII	Difusión y enseñanza del idioma italiano Colegio Juan XXIII	Aportes culturales artístico comunicacionales
Se abre un convenio con la Bicentenario de italiano	Enseñanza del Idioma italiano en la Universidad Bicentenario	Aportes culturales educativos
cátedras de Problemática científica tecnológica y Ecología, entonces yo daba Italiano y daba esas dos ahí, incluso la Bicentenario había un proyecto que se llamaba Cimavit que era el rescate del Lago de Valencia	Cátedras Problemática científica y Ecología Enseñanza del idioma italiano Proyecto Cimavida	Aportes culturales educativos Aporte cultural en ciencia e investigación
y yo en el 2013 hago una maestría en Gestión ambiental a distancia con la gente de la EUDA de Madrid	Maestría en Gestión ambiental	Aporte cultural en ciencia e investigación
yo reúno los eruditos de aquí de Maracay, Bonfanti, Vannini, Rossi, los grandes pues	Bonfanti Vannini Rossi	Personajes insignes de la italianidad en Maracay
era un compromiso, una responsabilidad demasiado grande, me puse a estudiar como un desaforado	Valores: Compromiso Responsabilidad	
una entrevista imaginaria, un periodista venezolano que se fue a Ravena, donde está enterrado y se consigue el alma de Dante y comienza a preguntarle y empieza una charla, de ahí viene el libro, ese es el librito que se genera que lo editamos en Villa de Cura	Producción intelectual. Libro	Aportes culturales en relación con los modos de vida Aporte cultural literario Aporte cultural educativo
ha recorrido 39 ciudades del país y 22 estados, me falta solamente Amazonas y Delta Amacuro, porque me han invitado de museos, de colegios, de Casa Italia, Universidad de todas las universidades, la	Conferencias sobre Dante en 39 ciudades del país y 22 estados	Maracay. Epicentro del pensamiento dantesco en Venezuela

<p>Carabobo, la Central, la UPEL, la UPEL El Mácaro que tú me invitaste, la UPEL de Maracay y entonces bueno esa charla hasta en Chuao fui a dar la charla en el colegio que está allá, el José Casanova Godoy</p>		<p>o Aporte cultural literario</p> <p>Aporte cultural educativo</p>
<p>Yo siempre rechazaba la parte humanística, la del estudio por el estudio, mi papá tenía una influencia muy grande de estudiar para lo útil, siempre para... generar dinero para</p> <p>y entonces bueno empiezo a internalizar más a Dante y La Divina Comedia, hasta que sin querer me ofrecen una maestría en teología</p>	<p>Valores: Estudiar para lo útil, generar dinero</p> <p>Maestría en Teología</p>	<p>Aporte cultural sobre los modos de vida</p> <p>Aporte cultural en educación</p>
<p>mi tesis de maestría es La Revisión Teológica de La Divina Comedia, enfocada a los Papas, monotemático, Dante Allighieri</p>	<p>Producciones intelectuales</p> <p>Tesis de maestría: La Revisión Teológica de La Divina Comedia, enfocada a los Papas</p>	<p>Aporte cultural en investigación</p>
<p>ahí está el bajo relieve de Dante Allighieri (señala hacia), ese bajo relieve se inauguró en 2009, a quien le tocó inaugurar eso fue a mí, porque yo era el presidente de la Casa Italia, (...) el Espíritu Santo juega de unas maneras misteriosas porque hoy eso fue uno de los valores más grandes que yo pude haber hecho.</p>	<p>Escultura – Bajo relieve Dante Allighieri en Casa de Italia de Maracay</p>	<p>Aporte cultural artístico</p>
<p>Y en el 2021, el parlamento italiano decreta el día de Dante mundial, así como el día de Jen Joyce, ¿sabes? Bueno vamos a celebrar a Dante Allighieri, 25 de marzo, porque el 25 de marzo se establece que ese es el día que inicia el camino de Dante por La Divina Comedia.</p>	<p>Día Mundial de Dante, celebrado en Maracay en 2021</p>	<p>Aporte cultural</p> <p>Maracay, epicentro de Dantesco de Venezuela</p>
<p>fíjate cuando yo fui presidente de la Federación de Clubes Italo Venezolanos, por allá por el 2009, del 2009 al 2015 fui yo presidente</p>	<p>Presidente Federación de Clubes Italo venezolanos, deportivos</p>	<p>Maracay, faro de la italianidad en Venezuela</p>
<p>pero en la parte cultural no se hacía nada y yo propongo, junto con Adelmo Bonfanti, por qué no</p>	<p>Festival de Cultura Italo Venezolana, Tradizionando</p>	

<p>hacemos un Festival de Cultura Italo Venezolana, y lo llamamos Tradizionando, nos unimos todos los clubes y bueno hicimos tres eventos pero ahora lo retomaron</p>	<p>Segundo Busto de Dante Allighieri</p>	<p>Aporte cultural</p>
<p>La señora se llevó el busto pa´Punto Fijo y el 9 de diciembre me quería a mí allá como orador de orden, esa pasó a ser la primera plaza Dante Allighieri de Venezuela y salió de aquí la iniciativa, cuando vio esto aquí.</p>	<p>Primera plaza Dante Allighieri de Venezuela (en Punto Fijo)</p>	<p>Aporte cultural artístico Maracay, epicentro dantesco en Venezuela</p>
<p>y tenían que crear esta institución porque obviamente de la guerra qué queda, queda hambre, miseria, devastación. No hay trabajo y sobre todo esa primera migración salió del Norte y se consiguen un país unido, pero un país devastado y con una diáspora y pasando hambre, porque si usted va como turista lo van a recibir como rey, lo que nos está pasando a nosotros los venezolanos</p>	<p>Razones para crear la Sociedad Dante Allighieri</p>	<p>Asociaciones Aporte cultural</p>
<p>Entonces ellos tenían que crear una institución que preservara también la integridad de los italianos que emigraban para el norte de Europa, Estados Unidos y para todo el mundo, pero también para empezar a consolidar la unión a través sobre todo también del idioma</p>	<p>Sociedad Dante Allighieri, garante de la unión a través del idioma</p>	<p>Aporte cultural</p>
<p>Pero es que Maracay ha sido ha sido Faro de la italianidad en Venezuela, te explico por ejemplo los juegos deportivos Italo Venezolanos, (...) entonces en el año ´83 se crea la Asociación de Federaciones Ítalo Venezolanas, que aglutinaba a todos los presidentes de los clubes, su primer vicepresidente y segundo presidente fue el Señor Fillipo Sindoni</p>	<p>Juegos deportivos Ítalo venezolanos Creación de la Asociación de Federaciones Ítalo venezolanas, primer vicepresidente y segundo presidente Filippo Sindoni, Maracay</p>	<p>Maracay, faro de la italianidad en Venezuela</p>
<p>segunda federación que es la federación deportiva de clubes ítalos, dirigido por un aragüeño maracayero que se llama Giuseppe Sanotti, Cavallieri de la República, esos juegos llegaron a ser los terceros en importancia en Venezuela</p>	<p>Segunda Federación deportiva de clubes ítalos, dirigida por un maracayero, Giuseppe Sanotti, Cavallieri de la República</p>	<p>Maracay, epicentro de la italianidad en Venezuela</p>

<p>La escultura de Cristóbal Colón y la del Rotary, son de Raúl Silvestri. (...) En la plaza Simón Bolívar, los faros vienen de Florencia</p>	<p>Esculturas Cristóbal Colón y la del Rotary (la mujer embarazada). Escultor itálico, Raúl Silvestri</p> <p>Faros de la plaza Bolívar, de Maracay, traídos de Florencia</p>	<p>Aportes culturales – artísticos (escultura)</p> <p>Personaje insigne de la italianidad en Maracay</p> <p>Aportes culturales – artísticos (escultura)</p>
<p>Yo me acuerdo que tuve la suerte de entrevistar en Villa de Cura a Giraldo, uno de los precursores de la fotografía en Venezuela, un italiano que introdujo la fotografía en el estado Aragua</p>	<p>Giraldo, fotógrafo</p>	<p>Aportes culturales artísticos (fotografía)</p>
<p>me muestra que ya en los ´60, ya la Casa Italia había hecho, ya Mariela Petricone. Había un señor que se llamaba Mauro Rispetti, que él había trabajado incluso en Roma, en Cine Citta de Roma, ese es un director de cine importante, él estuvo aquí en Maracay haciendo teatro</p>	<p>Teatro hecho por italianos en Maracay</p> <p>Mauro Rispetti, personalidad en cuanto al teatro</p>	<p>Aportes culturales artísticos (teatro)</p>
<p>Enrico Terrentín, la historia del Teatro de Aragua pasa por Enrico Terrentín, una persona bellísima bellísima y su legado artístico se va a perder porque hay pugna entre las familias y él tenía el más grande repertorio fotográfico del teatro de Aragua</p>	<p>Enrico Terrentín y la historia del teatro en Aragua</p>	<p>Aportes culturales artísticos (teatro)</p>
<p>¿por qué me acuerdo también de Mauro Rispetti?, Mauro Rispetti era una autoridad reconocida (...)y yo le hablé de Bruno Mazzani y me dice coye Mariano hay que entrevistarlo, porque por esa historia hay que filmarlo (...) son dos grandes personajes de la cultura aragüeña.</p>	<p>Mauro Rispetti, personalidad en cuanto al teatro</p> <p>Bruno Mazzani</p>	<p>Aportes culturales artísticos (teatro)</p> <p>Personajes insignes de la italianidad en Maracay</p>
<p>Entonces gastronomía, escultura y es indudable que el aporte gastronómico italiano está presente en todos lados, (...) Las artes, las esculturas, Maracay tiene presencia de artistas. La Casa Italia es un referente cultural.</p>	<p>Gastronomía Escultura Casa de Italia de Maracay</p>	<p>Aportes culturales artísticos</p>
<p>Yo estoy perpetuando el legado que construyó mi mamá y bueno me</p>		

dedico a eso a promover la lengua y la cultura italiana en Maracay, esa es mi razón de ser.	Promover la lengua y la cultura italiana en Maracay	Continuidad del legado
mi cruzada es esa, que se logre abrir en la UPEL una cátedra aunque sea como electiva que, sería un paso, reconocido por la universidad, (...) En mi tesis doctoral, <i>La Divina Comedia de Dante Allighieri como una posibilidad de reeducación del ser</i> , una de mis conclusiones es esa.	La UPEL Maracay, Academia en la cual impartir una cátedra sobre Dante Tesis doctoral, <i>La Divina Comedia de Dante Allighieri como una posibilidad de reeducación del ser</i> ,	Aporte cultural educativo Aporte cultural en investigación

Nota: Elaborado por Martínez (2024)

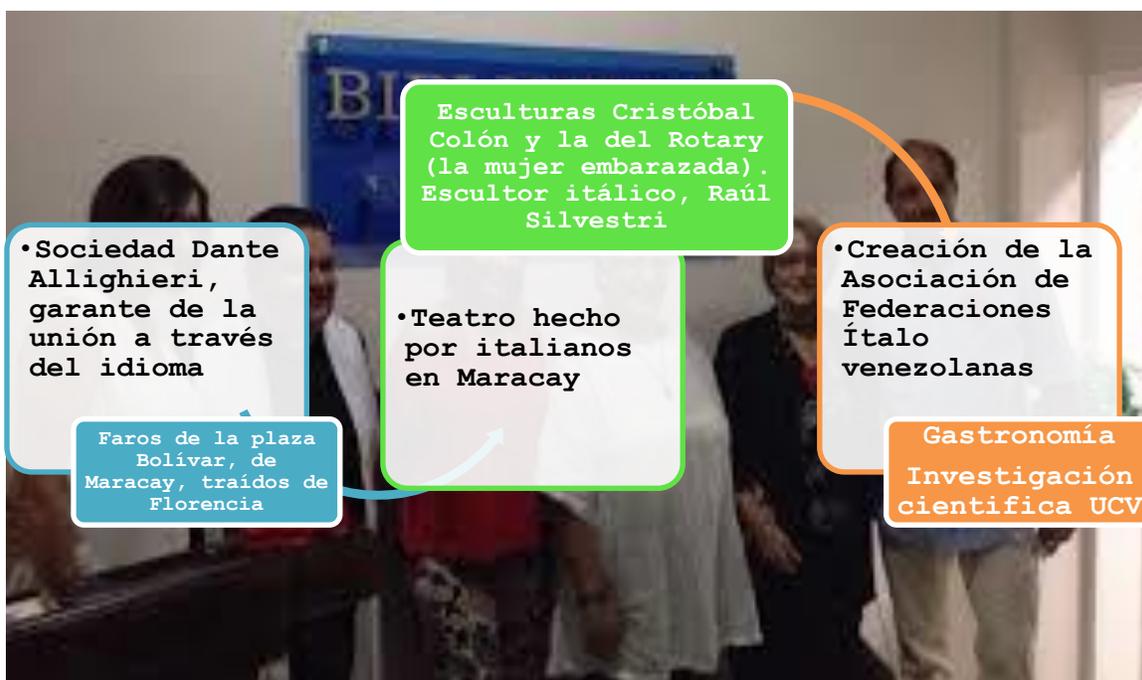


Figura 4. Hallazgos particulares del informante Itálico 1. Elaborado por Martínez (2024)

Tabla 9.

Categorización **Itálica 2**

MARCAS CLAVE	SUBCATEGORÍAS	CATEGORÍAS
mi papá en el año 1950, como la mayoría a raíz de las consecuencias de la guerra por razones de pobreza	La guerra y la pobreza que ésta deja como consecuencia	Causas migratorias

<p>(...) venir a Venezuela porque habían abierto esa posibilidad de traer obreros y personas para que trabajaran aquí en Venezuela (...) él se embarcó en este programa que en ese momento ya estaba Pérez Jiménez presidente de Venezuela</p>	<p>Las políticas migratorias de Marcos Pérez Jiménez</p>	
<p>su papá tuvo que hipotecar la casa para poder pagarle el pasaje y cuando llegaron al puerto le dijo: acuérdate, mi familia está en tus manos. Entonces para mi papá eso era un compromiso, porque él dice que cuando llegó a La Guaira eso le pareció horrible desde el barco, él veía y decía no yo me quiero regresar, esto no me gusta, pero claro tenía en mente que su papá le había dicho si te va mal vamos a estar peor de cómo estamos (...) y de Caracas a los pocos al año o un poco menos un amigo le comentó que aquí en Maracay había posibilidades de trabajo y llegó aquí como carpintero no especializado, pero era lo que él conocía pues lo que más o menos sabía hacer y sabía hacer carretas, tenía unas herramientas muy buenas</p>	<p>Valor del compromiso</p>	<p>Modos de vida</p>
<p>si ampliamos que arte es todo, tenemos que decir que la construcción, la arquitectura, la gastronomía, mira las plazas con características italianas, por supuesto la música, los bailes, que son parte de ese aporte que los italianos han dejado aquí en nuestra ciudad de Maracay (...)Yo diría que donde más se nota la influencia cultural y artística de los italianos es en la gastronomía y en la arquitectura</p>	<p>Oportunidad de empleo Un oficio: carpintero Construcción Arquitectura Gastronomía Música Bailes Faroles de la plaza Bolívar traídos de Italia</p>	<p>Razones de arribo a Maracay Aportes culturales artísticos</p>
<p>mira tenemos unos cuantos profesores con raíces italianas y yo siento que lo más importante es la parte de los valores que esos profesores nos han dejado o que podrían dejar. Sobre todo lo que tiene que ver con la familia, con la solidaridad, el respeto, el compromiso. De hecho cuando dije el por qué mi papá era su compromiso</p>	<p>Valores: Familia Solidaridad Respeto Compromiso</p>	<p>Aportes culturales educativos</p>
<p>ese tipo de lealtad a la familia, a los amigos, porque entre ellos se</p>	<p>Valores: Lealtad</p>	<p>Aportes culturales en educación</p>

<p>apoyaban los que vinieron y vivieron juntos (...) entonces ese tipo de cosas de valores de solidaridad nos los inculcaron mucho los italianos (...) entonces ese tipo de cosas de valores de solidaridad nos los inculcaron mucho los italianos. (...) mi papá decía lo que yo voy a pagar en dos tres cervezas representa para mí, diez quince bloques para construir mi casa, entonces yo compro mis diez bloques y no compro las cervezas. (...) Entonces esa es una gran diferencia y eso nos queda a nosotros, ese aprendizaje</p>	Solidaridad	
<p>muchas familias que no tienen nada que ver con los italianos pero que han copiado ese tipo de costumbres (...) yo siento que en algunas de esas familias las costumbres de mi casa italiana influyeron en esas familias porque ellos veían por ejemplo los domingos cuando la mayoría de nuestros vecinitos de la misma edad estaban jugando en la calle a la una de la tarde, mi mamá llamaba a mi hermano vamos que es la 1 de la tarde, te baño para sentarte en la mesa y no es que te vas a sentar con cualquier cosa no, mi mamá nos vestía de domingo para el almuerzo familiar, (...) nosotros comemos en la mesa y con los platos y los cubiertos, no toda la batería como una cena elegante o un almuerzo elegante pero, por lo menos tenedor, cuchillo y cucharilla estaba ahí y la cucharilla para el postre, el plato hondo, el plato llano, sí. El vaso del agua, el pan, en mi casa no se puede comer si no hay pan, los venezolanos comen es arepa. Cuando mi mamá que es, mi abuela era de Oriente, iba a visitar a las tías en Oriente, decían, compramos pan porque ella es italiana, mi mamá no era italiana, (...) y Venezuela es el segundo país que más come pasta a nivel mundial, Italia el primero y Venezuela el segundo, entonces qué más influencia que eso.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Domingos de almuerzo familiar - Forma de servir la mesa - Hábitos gastronómicos - Venezuela, segundo país que más consume pasta después de Italia 	Aporte a los modos de vida
<p>yo creo que la figura más importante dentro de Maracay es el señor Sindoni. Mi papá decía, (...) que ojalá hubiesen habido cinco empresarios como Sindoni en Maracay, y Maracay</p>	Fillipo Sindoni	Personaje insigne de la italianidad en Maracay

<p>sería la capital de Venezuela casi, o por lo menos la capital industrial. (...) Sindoni fue de esas personas que creyó en Maracay e invirtió en Maracay. (...) la primera televisora y así como tuvimos la televisora, el periódico también, El Aragüenho, (...) El pirulín (...) nos identifica en el mundo, (...) creo que él es el mayor referente de la italianidad en Maracay.</p>	<p>Marca Pirulín</p>	<p>Identidad</p>
<p>el estar aquí en la Casa de Italia que fue construida, yo diría que el 85, 90 por ciento de la Casa de Italia fue construida por mi papá y estar aquí es verlo a él todos los días (...)doy clases de italiano, me he sumergido en la cultura italiana a raíz de estar aquí en la Casa de Italia, en la junta directiva procurando que los jóvenes aprendan (...)como directora de cultura de aquí de la Casa Italia todos los años hago la Paradura del Niño, que es una cosa muy venezolana y entonces la fusiono porque la señora que hace el rosario es una señora italiana (...) días antes hago la Befana que es el día de Reyes, que es una costumbre italiana nada más porque el día de reyes no se celebra reyes sino que se celebra con la Befana que es una bruja, una bruja risueña simpática (...)cuando hacemos las fiestas aquí siempre digo que así como van a poner una salsa, un reggaetón, recuerden que esos géneros también los hay con cantantes italianos</p>	<p>Labor cultural en Casa Italia de Maracay</p>	<p>Continuidad del legado italiano</p>
<p>Dando clases de italiano siempre les digo a mis estudiantes que escuchen música italiana porque es una forma de acostumbrar al oído</p>	<p>Clases de italiano</p>	<p>Tradiciones italianas</p>
<p>A mí todo, soy maracayera de nacimiento, por supuesto mi papá adoraba a Maracay (...) yo siento que sí que Maracay para mí y para toda mi familia es nuestra ciudad pues, yo viví 12 años en Caracas y me encantaba vivir en Caracas pero cuando regresé a Maracay, al principio me pegó un poco porque bueno culturalmente la oferta cultural de Caracas es muy amplia con respecto a Maracay, sin embargo después me acostumbré y ahorita no creo que regrese a vivir a Caracas,</p>	<p>Fusionar costumbres – tradiciones venezolanas con la italianidad (caso Paradura del Niño)</p>	<p>Tradiciones italianas</p>
<p>Dando clases de italiano siempre les digo a mis estudiantes que escuchen música italiana porque es una forma de acostumbrar al oído</p>	<p>Compartir costumbres y tradiciones italianas (caso La Befana)</p>	<p>Continuidad del legado italiano</p>
<p>A mí todo, soy maracayera de nacimiento, por supuesto mi papá adoraba a Maracay (...) yo siento que sí que Maracay para mí y para toda mi familia es nuestra ciudad pues, yo viví 12 años en Caracas y me encantaba vivir en Caracas pero cuando regresé a Maracay, al principio me pegó un poco porque bueno culturalmente la oferta cultural de Caracas es muy amplia con respecto a Maracay, sin embargo después me acostumbré y ahorita no creo que regrese a vivir a Caracas,</p>	<p>Compartir la Música italiana en las actividades de Casa de Italia de Maracay</p>	<p>Identidad y arraigo</p>
<p>Dando clases de italiano siempre les digo a mis estudiantes que escuchen música italiana porque es una forma de acostumbrar al oído</p>	<p>Enseñanza del idioma italiano</p>	<p>Continuidad del legado italiano</p>
<p>A mí todo, soy maracayera de nacimiento, por supuesto mi papá adoraba a Maracay (...) yo siento que sí que Maracay para mí y para toda mi familia es nuestra ciudad pues, yo viví 12 años en Caracas y me encantaba vivir en Caracas pero cuando regresé a Maracay, al principio me pegó un poco porque bueno culturalmente la oferta cultural de Caracas es muy amplia con respecto a Maracay, sin embargo después me acostumbré y ahorita no creo que regrese a vivir a Caracas,</p>	<p>Maracay, tierra natal Casa de Italia de Maracay</p>	<p>Identidad y arraigo</p>

puedo ir a pasear pero no a vivir allá y menos a esta edad, a esta edad mi ciudad y tengo mi Casa de Italia aquí que no hay en ninguna otra parte porque hay centros ítalos en toda Venezuela son como 27, pero modestia aparte no hay como la Casa Italia.

soy la Directora de Cultura de aquí de Casa Italia, y como directora de cultura tengo la responsabilidad de organizar y ahí crear y planificar actividades que tengan que ver con la difusión de la cultura italiana aquí en Maracay, (...) nosotros tenemos este hermoso cine teatro que cada vez que tenemos una película la abrimos al público, no es nada más para los socios de Casa de Italia, sino que está abierto completamente al público maracayero y todas las actividades que hacemos en lo posible la abrimos a la ciudad porque es la forma de crear el hashtag, no sé si Mariano lo comentó, de la italsimpatía (...) así como existe una persona como tú que hasta donde tengo entendido no tienes mucha relación con los italianos y se te ocurrió hacer una tesis doctoral que tiene que ver con la italianidad, pues hay mucha gente que ama la cultura italiana, (...) en este trimestre en el curso de Lengua y cultura italiana tenemos más de 300 estudiantes inscritos y eso en este trimestre que estamos a comienzo de año llama mucho la atención

Identidad de los maracayeros con Casa de Italia de Maracay y con la lengua italiana

#Italsimpatía

Lengua italiana, el quinto idioma más hablado en el mundo

Casa de Italia este año creo que cumple 59 años, y luego hay unas cuantas que más o menos están en la misma fecha, pero después están los que van a cumplir 50, 49. (...) los italianos aquí en Maracay necesitaban un lugar donde reunirse entonces se reunían en un billar que quedaba en la avenida Bermúdez y de ahí entonces si querían llevar a los hijos, las esposas, entonces nos íbamos porque mi papá nos llevaba al estacionamiento del Hotel Maracay (...) era el centro social entonces ellos se dieron cuenta que estaban en la calle, entonces convocaron, comenzaron a pensar de tener una sede y salió la

Casa de Italia de Maracay Asociaciones

oportunidad de comprar este terreno y en el año 66 pusieron la primera piedra y eran gente, empresarios había gente que a lo mejor no habían estudiado nada profesionalmente, universitariamente, pero que se habían ido desarrollando

Sindoni no tenía una carrera profesional universitaria, pero era un empresario que supo invertir y bueno él incluía a sus compañeros

Sindoni – Solidaridad con los coterráneos

Personajes insignes de la italianidad en Maracay

Nota: Elaborado por Martínez (2024)



Figura 5. Hallazgos particulares del informante Itálica 2. Elaborado por Martínez (2024)

Tabla 10.
Categorización Informante **Itálica 3**

MARCAS CLAVE	SUBCATEGORÍAS	CATEGORÍAS
--------------	---------------	------------

<p>Llega a Venezuela primeramente mi padre. Después de la posguerra, tenía 15 años (...) pasaron mucha hambre, era un pueblo muy frío y después de la primera y segunda guerra ellos quedaron prácticamente sin poder adquisitivo, la siembra era insuficiente y escuchaban de voces de mucha gente que había una oportunidad en La América (...). Mi mamá viene para acá no porque vino por la posguerra sino porque mi padre después que se estabiliza se le ocurre volver nuevamente a Italia a llevar parte de lo que había recogido ya del dinero, (...) y él toma la decisión de ver si tenía la oportunidad de casarse con una italiana, (...) Logra casarse con mi madre, italiana</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Segunda Guerra Mundial - Pobreza - desabastecimiento - hambre - Oportunidad en América Latina - Matrimonio 	<p>Causas Migratorias</p>
<p>llévame a otra ciudad, porque la capital va a ser muy complicada. (...) ¡qué clima tan bello! Llegar a Maracay, mi papá dijo que ese sol tan esplendoroso de Maracay, lo verde de Maracay, el clima, la temperatura lo enamoró (...) y poco a poco trabajando de lo que él podía, logró montar un pequeño negocio que lo llamó Bar Mario Simonelli en la Avenida Bermúdez, de Maracay.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Complejidad de la capital nacional - Cualidades geográficas de Maracay - Apoyo entre compatriotas - Oportunidad de emprendimiento (Negocio propio Bar Mario Simonelli) 	<p>Razones de arribo a Maracay</p>
<p>Mi papá progresó mucho, pero dijo Maracay, siempre Maracay, todos aman Maracay.</p>	<p>Posibilidad de progreso brindada por la ciudad de Maracay</p>	<p>Identidad y Arraigo</p>
<p>yo me metía detrás del mostrador y le dice a mi papá Yo te ayudo a hacer café, yo te despacho el fresco, yo te despacho la naranjada, papá. (...) todos los italianos después que salían de la construcción porque en su mayoría todo se dedicaba a la construcción entonces en la noche su sitio de relax su sitio de reencuentro era irse para la Bermúdez a tomar la cerveza, el café, los sándwiches de mi papá y, mi papá hacía el helado y de paso que pasaba la noche entonces se iban a los juegos de billares, de cartas (...) Mi papá construyó cuatro locales, cuatro casas y la que tiene en Italia son cinco. Y una persona que lo que tenía nada más era quinto grado</p>	<p>Aprender con el ejemplo</p> <p>Congregación y esparcimiento</p> <p>Progreso – Capacidad de construcción y adquisición de viviendas</p>	<p>Modos de vida</p>
<p>En la parte artística conozco la estructura de Casitalia, aquí es donde se conglomera casi todo</p>	<p>Casa de Italia de Maracay como preservador del legado</p>	<p>Aporte cultural artístico</p>
<p>Las casas de los italianos en su mayoría tienen balcones muchos balcones y puedes ver la mayoría de las casas alrededor de Casitalia todas tienen balcones</p>	<p>Arquitectura de las casas con balcones</p>	<p>Aporte cultural artístico</p>
<p>en la parte cultural y educativa, el progreso, el formarte (...) su ilusión era que sus hijos estudiaran, que fueran tremendos profesionales, (...) mi papá decía siempre que había que estudiar.</p>	<p>Promover la formación académica en los hijos</p>	<p>Aporte cultural educativo</p>

<p>me fui para la UPEL y seguí mi carrera en biología hasta la luz de hoy, hoy soy doctora con dos PH, (...) el valor de la responsabilidad, de la constancia, de la unión, el crecimiento, el progreso progresar progresar el no poder progresar es un trauma en la mayoría de los italianos</p>	<p>Valores Estudio Responsabilidad Compromiso Unión Constancia Progreso</p>	<p>Aportes a los modos de vida</p>
<p>soy del departamento de biología, con dos Ph, un Ph en El currículo y otro en el paradigma de la complejidad. Soy investigadora, articulista en revistas indexadas a nivel internacional y nacional y sigo en la investigación. Mi línea de investigación actualmente es la Integración de las tecnologías en la ciencia (...) Al mismo tiempo durante mi ejercicio en los primeros años del 2000 fui articulista de una revista regional del estado Aragua que era el Araguëño, allí estuve aproximadamente 5 años con una columna que salía cada 15 días todos los domingos que se llamaba Cultura pedagógica</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Sus propios estudios como docente de biología, doctora y PhD - Investigaciones en revistas indexadas - Líneas de investigación - Columna Cultura Pedagógica en el Araguëño durante cinco años 	<p>Aportes culturales en investigación y educación</p>
<p>en mi modo de vida siempre reina la cultura italiana, mi estilo, mi formación, mi forma de pensar, los domingos son importantes porque los domingos nos reunimos en familia (...) hemos creado una simbiosis también por ejemplo en los meses de fiestas decembrinas el 24 se ha roto los esquemas porque antes teníamos la cultura italiana ahora ha entrado la hallaca (...)veo que por lo menos ellos vienen a los principios de mi cultura italiana, mi nuera y mi yerno, y son maracayeros y yo soy maracayera (...) para mí el matrimonio es muy importante, muy importante. Tengo 43 años de matrimonio</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Domingos familiares - Simbiosis entre la cocina italiana y la venezolana - Valor del matrimonio 	<p>Modos de vida</p>
<p>yo soy artista plástico y tengo más años en el arte que en la propia profesión, yo estudié en la Escuela de Arte de aquí del Estado Aragua, en el Museo de Arte que queda en la 19 de abril, tuve también mis clases particulares con grandes profesores del arte (...) expuse en varias oportunidades, expuse en la universidad, expuse en el Country Club, expuse en una casa de artistas y seguí trabajando muchísimo en las obras. Muchas de las obras mías se fueron del país, me las compraron en Costa Rica. Otras se han ido para Italia.(...) , mi fuerte han sido los desnudos, trabajé muchos años con las modelos y me encanta también trabajar con alguno que otros bodegones, pero soy más hacia calas, el cuerpo, bodegones pero no el clásico, soy de porrones, me gusta el trabajo de porrones.</p>	<p>Artista plástica - pintura</p>	<p>Aporte cultural artístico</p>

<p>Yo sí le doy continuidad (al legado italiano), además que tengo una carrera bellísima que es la profesión de la educación, (...) cada vez que yo educo, estoy transmitiendo mis valores, mis principios culturales, el matrimonio, la responsabilidad, el trabajo, ser una persona puntual, comportarme como una ciudadana con el respeto a la sociedad, los valores de la conservación, el valor a la dignidad humana, eso es importante. Importante conocer de dónde viene el ser humano de dónde vienen tus padres y por qué eres lo que eres. Ser venezolana y maracayera para mí es un gran orgullo, conozco mi ciudad yo me recuerdo que la única avenida que estaba asfaltada era la avenida Bermúdez, (...) La Bermúdez la asfaltaron los italianos yo recuerdo todo eso, y todas esas casas de veredas muy pequeñas ahí vivían los italianos, (...) los recibían, eran como posadas pequeñas con sus camitas y tenían la gente que se encargaban, dentro de los italianos, mujeres que se dedicaba a lavar y a planchar a los inmigrantes y a cocinarles a los inmigrantes, porque el italiano pedía su pasta, su salsa, su pan y no había importación, eso era importante. (...) cuando uno educa, educa también con el pasado y con el presente, (...) y cuando ven mis escritos, cuando era articulista, se notaban mis principios, el valor de la madre, el valor del padre, para mí constantemente me cuesta hablar del divorcio, porque yo crecí en un hogar donde la palabra del divorcio no existe</p>	<p>Continuidad a través de la profesión de educadora</p> <p>Recuerdos de Maracay</p>	<p>Continuidad del legado italiano</p> <p>Identidad y Arraigo</p>
<p>Maracay para mí es la ciudad más hermosa que puede haber, estoy muy dolida porque ahorita ha declinado mucho pero cuando hago una retrospectiva y me acuerdo donde yo nací, eso me da una nostalgia muy grande, están mis raíces, está mi infancia, yo jugué mucho en el negocio de mi papá, (...) me formé en la educación, me casé con un itálico también, nacieron mis hijos aquí en Maracay en el Centro Médico, cómo no voy a tener bellos recuerdos , mi matrimonio fue en la iglesia San Isidro, siempre conservando mi patrón cultural, soy muy católico (...)Formé parte de la Asociación Molisana,(...) Yo trabajé muchos años en el colegio de la Concepción, en el Aragua privado, en el Aragua público, trabajé en el Codazzi, trabajé en el IEl con Luisa Teresa Lanz y trabajé me quedé por muchos años 24 años como profesora de biología en el colegio La Concepción, aquí en la</p>	<p>Recuerdos – Nostalgia</p> <p>Asociación Molisana</p> <p>Labor docente en colegios, liceo y universidad de Maracay</p>	<p>Identidad y Arraigo</p> <p>Asociaciones</p> <p>Aporte cultural educativo</p>

soledad y, por supuesto luego ingresé en la Universidad Pedagógica por concurso de oposición, ya cumplí mis 25 años y todavía estoy dándole al país

Nota: Elaborado por Martínez (2024)

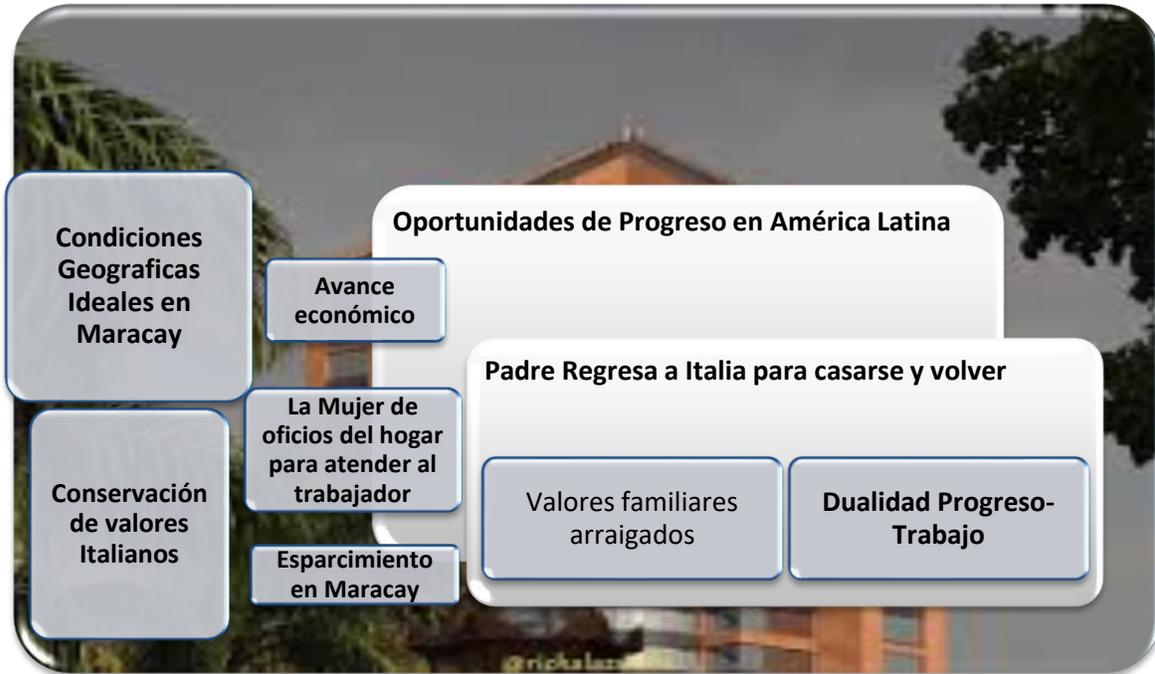


Figura 6. Hallazgos particulares del informante Itálica 3. Elaborado por Martínez (2024)

Tabla 11.
Matriz general de categorización desarrollada

Dimensiones	Categorías	Sub categorías
A. Migración italiana	a1. Causas migratorias	A1.1. Segunda Guerra Mundial A1.2. Pobreza y carestía producto de la guerra A1.3. Motivos familiares
	a.2. Complejidad de los procesos migratorios	A2.1. Doble migración
	a.3. Razones de arribo a Venezuela	A.3.1. Políticas migratorias del Gobierno de Marcos Pérez Jiménez A3.2. Apertura petrolera A3.3. Apoyo familiar A3.4. Oportunidad de progreso en Venezuela

	a.4. Razones de arribo a Maracay	A4.1. Oportunidades de empleo, emprendimiento y progreso en Maracay A4.2. Apoyo familiar en Maracay A4.3. Apoyo entre compatriotas A4.4. Cualidades geográficas de Maracay
B. Aportes Culturales	b1. Aportes al conocimiento científico – investigación	B1.1. Proyecto Cimavida B1.2. Producciones intelectuales B1.3. Investigaciones en revistas indexadas B1.4. Líneas de investigación B1.5. Columna Escultura Pedagógica
	b2. Aportes educativos	B2.1. Educación en valores desde el hogar B2.2. Promover la formación académica en los hijos B2.3. Formación de nuevos pasteleros B2.4. Sociedad Dante Alighieri B2.5. Enseñanza del Idioma italiano B2.6. Incorporación del idioma italiano en la Especialidad de Lenguas Extranjeras UPEL Maracay B2.7. Labor docente en colegios, liceos y universidades de Maracay B2.8. Columna Escultura Pedagógica
	b3. Aportes artísticos	B3.1. Esculturas B3.2. Arte gastronómico B3.3. Comunicación B3.4. Festival de Cultura Ítalo venezolana Tradizionando B3.5. Teatro hecho por italianos en Maracay B3.6. Construcción y Arquitectura B3.7. Escuela de arte CIM B3.8. Comités artísticos
	b4. Aportes a los modos de vida	B4.1. Hábitos alimenticios B4.2. Valores B4.3. Domingos de almuerzo familiar B4.4. Congregación y esparcimiento B4.5. Capacidad de construcción y adquisición de viviendas
	b5. Personajes insignes de la italianidad en Maracay	B5.1. Filippo Sindoni B5.2. Bruno Mazzani Paglia B5.3. René Croassant B5.4. Raúl Silvestri

		B5.5. Margherita Cavani
	b6. Epónimos italianos en Maracay	B6.1. Agustín Codazzi – Epónimo de liceo B6.2. Celestino Bonfanti – Epónimo Biblioteca de la Facultad de Agronomía UCV Campus Maracay B6.3. Piero Gallo – Epónimo de la Biblioteca de Ciencias Veterinarias UCV Campus Maracay B6.4. Raiza Emilia Ranauro-Borges. Biblioteca de Biología de la UPEL – Maracay
	b7. Tradiciones italianas	B7.1. Baile típico de los molisanos B7.2. Celebración de La Befana B7.3. La Fiesta del Vino
	b8. Asociaciones	B8.1. Casa de Italia de Maracay B8.2. Asociación Civil Molisana B8.3. Sociedad Dante Alighieri
C. Ciudad de Maracay	c.1 Identidad y Arraigo	C1.1. Empatía – Amistad - #Italsimpatía C1.2. Sentido de pertenencia y Apego con la ciudad C1.3. Crecer junto con Maracay C1.4. Gratitud hacia Maracay por la oportunidad de hacer fortuna C1.5. Marca Pirulín C1.6. Maracay, tierra natal C1.7. Casa de Italia de Maracay C1.8. Recuerdos de Maracay C1.9. Descendencia con costumbres y cultura de Maracay
	c2. Continuidad del legado cultural italiano a la ciudad de Maracay	C2.1. Sociedad Dante Alighieri C2.2. Promover y enseñar la lengua y la cultura italiana en Maracay C2.3. Labor cultural en Casa de Italia de Maracay C2.4. A través de la labor docente
	c3. Maracay, epicentro de la italianidad en Venezuela	C3.1. Sociedad Dante Alighieri C3.2. Conferencias sobre Dante en 39 ciudades del país y 22 estados C3.3. Día Mundial de Dante, celebrado en Maracay en 2021 C3.4. Presidentes Federación de Asociaciones Ítalo venezolanas C3.5. Presidentes Federación de Clubes Ítalo venezolanos, deportivos

	C3.6. Primera plaza Dante Allighieri de Venezuela (en Punto Fijo)

Nota: Elaborado por Martínez (2024)

Triangulación y Contrastación Teórica

En el proceso de triangulación y contrastación teórica, se logró comparar la opinión de los informantes con la de la investigadora y estos aportes contrastarlos con la fundamentación teórica de la temática en estudio. Se realiza la triangulación de acuerdo con las categorías que emergieron en la categorización, en relación con lo que plantearon los informantes clave y autores correspondientes, según la naturaleza de cada categoría.

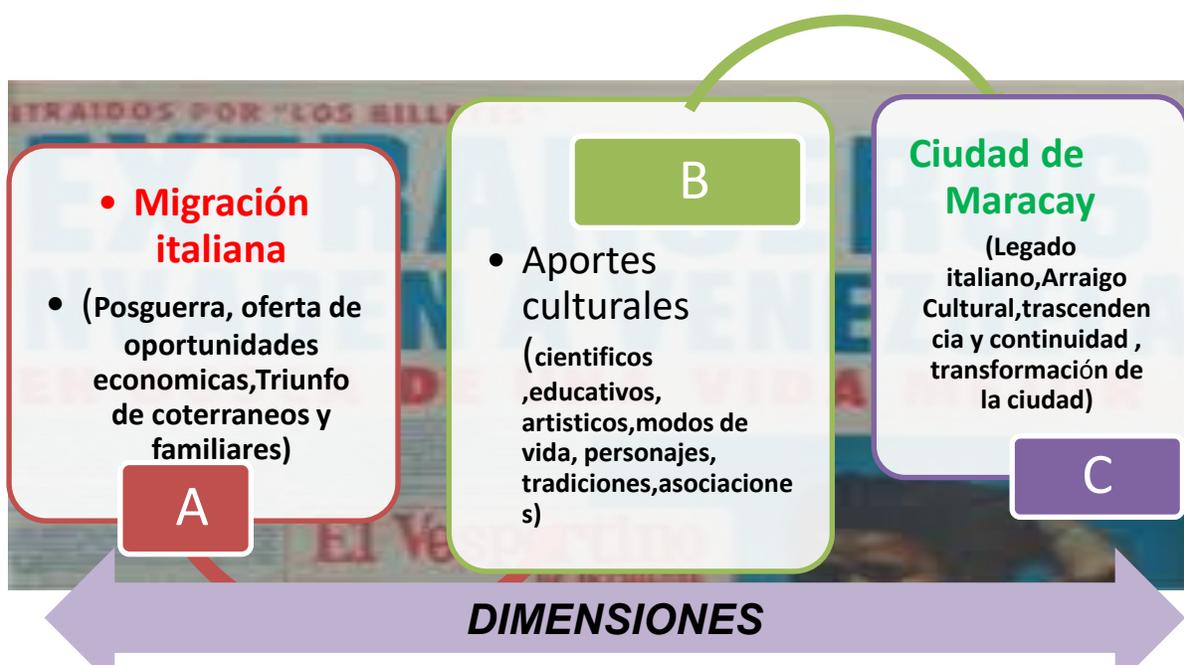


Figura 7. Dimensiones de la investigación. Elaborado por Martínez (2024)

A. Migración italiana en Maracay

En relación con esta dimensión, emergieron las siguientes categorías: a1) Causas migratorias; a2) Complejidad de los procesos migratorios; a3) Razones de arribo a Venezuela; a4) Razones de arribo a Maracay.

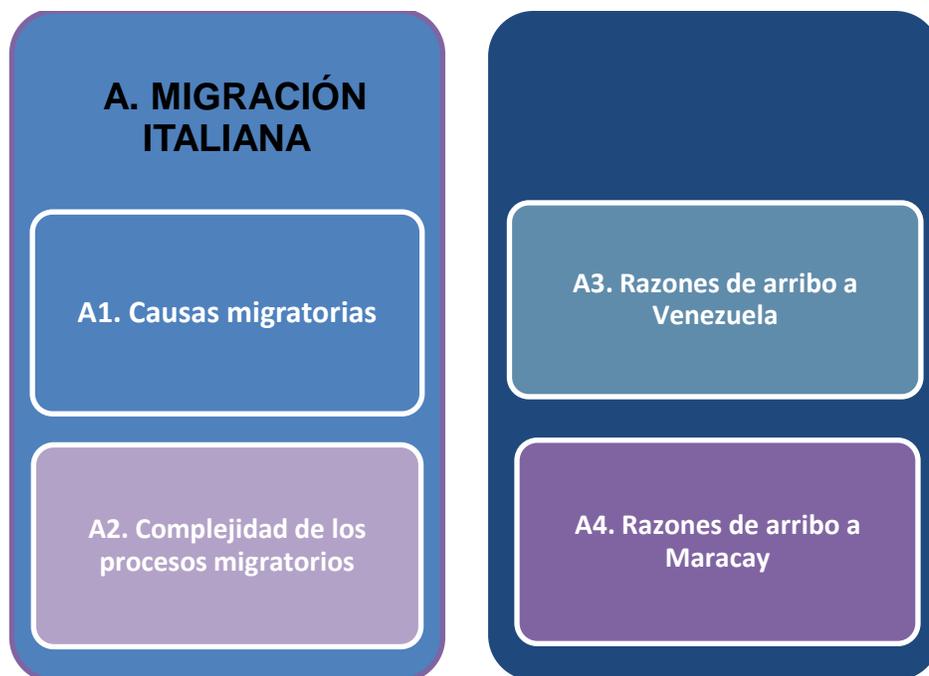


Figura 8. Dimensión A. Migración italiana. Categorías emergentes. Elaborado Martínez (2024).

a1. Causas migratorias

Los entrevistados plantean que los motivos que los llevaron a ellos o a sus ascendientes a emigrar de su patria natal fueron: A1.1.) Segunda Guerra Mundial, A1.2.) Pobreza y carestía producto de la guerra y A1.3.) Motivos familiares. Los dos primeros son los motivos más nombrados, pues como se sabe, la Segunda Guerra Mundial fue un complejo conflicto global ocurrido entre 1939 y 1945, que dejó fuertes consecuencias en los países involucrados o beligerantes e incluso en los no involucrados directamente o países no beligerantes.

Mientras que, para otros informantes, las causas fueron familiares, por ejemplo, para el informante Italiano 2, los motivos son de esta naturaleza, pues aunque la Segunda Guerra Mundial también había hecho estragos en la economía de su hogar, deja su patria motivado por la abundancia económica que ya había logrado su tío en la capital venezolana, así mismo lo mueve su deseo de ejercer su oficio de pastelero y prosperar a través de ello. También el caso del informante Italiano 1, a quien en edad adolescente, su hermana, responsable de su crianza le pregunta si quiere emigrar con ella y su futuro esposo a Venezuela, pues éste ya tenía propuesta de trabajo en el país

sureño. La hermana del Informante Italiano 1, viene a esta nación por motivos de matrimonio y éste por acompañar a su hermana. Es válido mencionar que ya el padre y varios hermanos de este informante habían llegado a Venezuela.

En atención a lo expuesto, se debe acotar que Rivero (1999), clasifica los tipos de migración según su agente estimulador. Agentes que pueden ser tomados como causas migratorias. Distingue entonces entre:

Migración forzada o involuntaria, en la cual los migrantes no tienen poder de decisión, sino que son forzados a migrar, a través de la fuerza, la intimidación o la violencia. Un ejemplo es el de los negros africanos que fueron traídos a América durante la colonización. No fue su decisión ni su deseo lo que los trajo hasta este territorio.

Inmigración impulsada, en este tipo de migración, el migrante, conserva poder de decisión.

Migración libre, voluntaria o espontánea, en la cual la decisión de migrar no responde a un agente externo sino a la voluntad de los migrantes para cumplir sus aspiraciones. Refiere como ejemplo a los migrantes europeos que llegan a América durante la conquista, colonización e independencia de países de este continente.

Migración precursora, puede ser individual y con carácter aventurero, pero abre camino a las migraciones masivas.

Migración grupal, es más conservadora, los migrantes buscan lugares similares a su lugar de origen.

Migración masiva, este tipo de migración se caracteriza por un gran número de personas que decide migrar, por presión de factores económicos, sociales, políticos o religiosos que los hace ver afectados a todos. Es de tal manera una migración colectiva, no por deseos individuales.

En este último caso expuesto, se encuentran los migrantes europeos que se trasladaron a América desde finales del XIX hasta el primer cuarto de siglo XX, tras la Segunda Guerra Mundial, migrantes que también llegaron a Venezuela, de forma multitudinaria.

De manera que los inmigrantes estudiados en esta producción doctoral, se encuentran clasificados en el tipo de migración masiva, pues se trata de aquellos que se trasladaron a Venezuela en forma colectiva, arrastrados por una situación que involucraba factores tanto económicos, sociales y políticos como religiosos, que fue justamente la Segunda Guerra Mundial. No se descartan otros tipos de migración, pero en menor cuantía.

En relación con esto, la investigadora opina que las causas migratorias distintas a los estragos de la Segunda Guerra Mundial, emergidas en el discurso de los informantes clave, se pueden mirar como causas secundarias, pues los primeros miembros de esas familias que abandonaron su patria, sí lo hicieron por escapar de aquellas terribles condiciones en las cuales había quedado la península itálica una vez ocurrida la guerra. Luego, comienzan algunos familiares a encontrar oportunidades en América, en el caso particular de este estudio, en Venezuela, específicamente en la ciudad de Maracay, y el abanico de posibilidades se abre para una mayor calidad de vida para todo el entorno familiar.

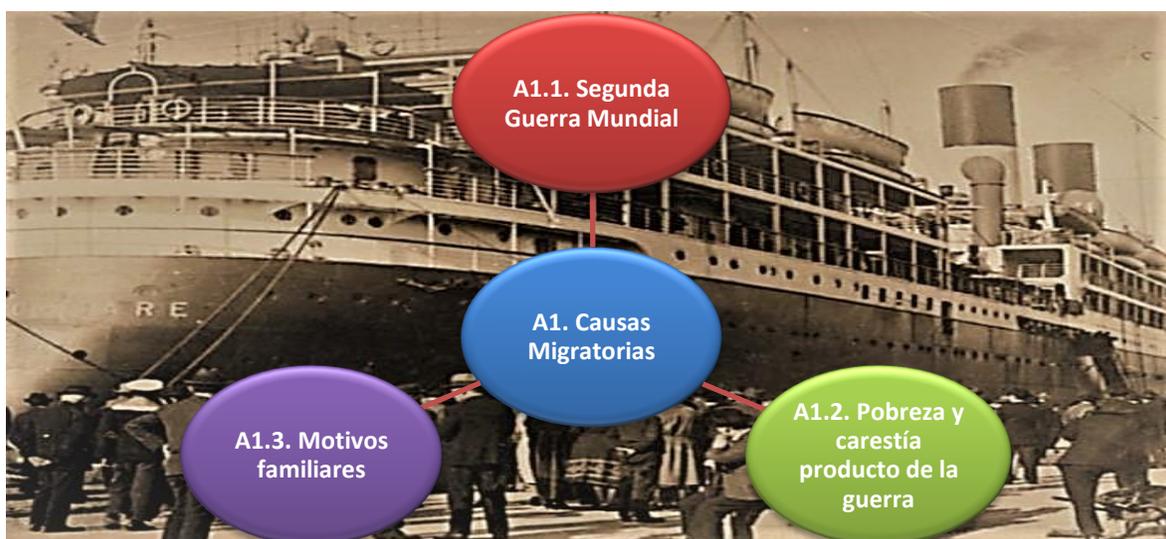


Figura 9. Dimensión A. Migración italiana. Categoría A1. Causas Migratorias. Elaborado por Martínez (2024).

A2. Complejidad de los procesos migratorios

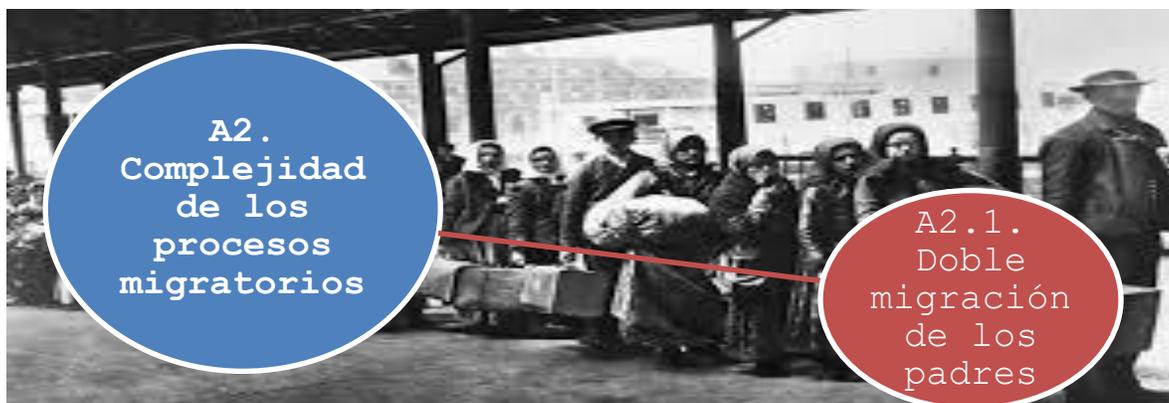


Figura 10. Dimensión A. Migración italiana. Categoría A.2. Complejidad de los procesos migratorios. Elaborado por Martínez (2024).

De esta categoría, en el discurso, emergió la subcategoría A2.1. Doble migración, que en el caso del informante Itálico 1, fue vivida por sus padres, quienes parten de Italia a Argentina, desde pequeños, cada uno con sus familias de origen. Expresa el entrevistado: “mi abuelo materno era fascista, murió en el frente ruso y obviamente los fascistas perdieron la guerra y obviamente mi familia mi abuela tuvieron que salir de allí” (Informante Itálico 1, párrf 1).

Padre y madre del Informante Itálico 1, se conocen en la universidad, en Argentina. Luego de casarse y procrear los hijos, deben emigrar nuevamente, en esta oportunidad a Venezuela. Migración igualmente compleja, refiere que la experiencia de llegar a Venezuela “fue complicada porque el primero que sale del país de Argentina es mi papá y lo hace por tierra viene recorriendo en autobús desde Argentina por todos los Andes él entra por Colombia y llegó un año antes. Nosotros llegamos posteriormente. Nosotros llegamos en avión, yo recuerdo todavía ese momento llegar a Maiquetía y ver a mi papá” (Informante Itálico 1, párrf 1).

La teoría de Ravenstein (1989) sobre las leyes migratorias, de acuerdo con Gómez (2010), define causas de expulsión del sitio de origen y razones de atracción del sitio de acogida o de llegada, entre estas, menciona la migración por etapas, es lo que en esta tesis ha emergido como doble migración o complejidad de los procesos migratorios, porque en muchas ocasiones el migrante se ve obligado a hacer varios desplazamientos, moverse de localidad o incluso hacia otro país, como es el caso del que da testimonio el informante Itálico 1, cuyos padres migraron de Italia a Argentina,

luego del país sureño a Caracas, Venezuela y de allí a la capital aragüeña, tras mejores condiciones de vida y de prosperidad, tal como lo plantea esta teoría, que interpreta el fenómeno migratorio desde esta perspectiva de búsqueda de progreso y desarrollo.

La migración conlleva muchas consecuencias para sus protagonistas. Es un complejo fenómeno, para el cual no existe preparación previa, sólo la que da la propia vivencia, y después que el migrante abandona su patria, puede vivir nuevas migraciones, no hay garantías de que el nuevo país al que se arriba sea el definitivo, excepto que se dé un profundo arraigo, el que evidencian los informantes entrevistados, hacia Venezuela y la ciudad de Maracay, de la cual no desean partir jamás.

A3. Razones de arribo a Venezuela



Figura 11. Dimensión A. Migración italiana Categoría A.3. Razones de arribo a Venezuela. Elaborado por Martínez (2014).

¿Por qué escoger Venezuela como país de arribo? Las razones expresadas por los informantes, fueron: A.3.1. Políticas migratorias del Gobierno de Marcos Pérez

Jiménez. A3.2. Oportunidad de progreso en Venezuela. A3.3. Apoyo familiar. A3.4. Apertura petrolera.

Ramos (2010), en consonancia con lo emitido por los informantes clave, expresa que la inmigración europea

fue alentada por dos acontecimientos relevantes, uno exterior y otro interior, el primero, las repercusiones de la Segunda Guerra Mundial (1939-1945) en Europa; el segundo, la bonanza económica que disfruta el país gracias a los extraordinarios ingresos de la venta del petróleo, lo cual permite impulsar el proceso de modernización de Venezuela durante la década de los cincuenta. Asimismo, la política migratoria perezjimenista incentivó la entrada de importante cantidad de inmigrantes europeos” (p. 94).

En cuanto a la subcategoría A.3.1. Políticas migratorias del Gobierno de Marcos Pérez Jiménez, de acuerdo con lo expresado por los informantes, durante la Dictadura del General Pérez Jiménez, los italianos se vieron favorecidos para ingresar y mantenerse en Venezuela. Es el caso del padre de la Informante Itálica 2, pues éste llega a Venezuela, por la política de “Puertas abiertas” del General: “mi papá en el año 1950, como la mayoría a raíz de las consecuencias de la guerra por razones de pobreza (...) viene a Venezuela porque habían abierto esa posibilidad de traer obreros y personas para que trabajaran aquí en Venezuela (...) él se embarcó en este programa que en ese momento ya estaba Pérez Jiménez presidente de Venezuela” (Informante Itálica 2, párraf 1). Su padre vino a trabajar en la actividad de la construcción, de hecho, fue quien edificó las columnas de la Casa de Italia de Maracay, a las cuales literalmente abrazaba con gran frecuencia en sus visitas a este centro social.

El mencionado dictador, generó políticas que propiciaban el ingreso de extranjeros al país. De acuerdo con Ramos (ob.cit), durante la década de 1948 – 1958, entran a Nación venezolana grandes cantidades de inmigrantes europeos (...). Con la Junta Militar, presidida por el Tcnel. Carlos Delgado Chalbaud, y la administración de Marcos Pérez Jiménez se aplica, una política de “Puertas Abiertas”, que atrae significativo número de españoles, italianos y portugueses (p. 95).

Asevera el autor precitado que, en el transcurso de este gobierno militar, los italianos “fueron los constructores por excelencia de la política de cemento armado del

Gobierno Nacional y colaboraron en la industria de la construcción de un gran conjunto de importantes obras arquitectónicas durante el período” (p. 95).

La denominada política de “Puertas abiertas”, no era abierta a los migrantes de todos los países, sino dirigida o centrada en los europeos, pues la población venezolana es fruto de un profundo proceso de mestizaje entre europeos e indígenas, así como un gran porcentaje de la población de Venezuela, es de origen europeo y ocupa (ba) para la época, relevantes cargos políticos y económicos, esto explica el interés de las diversas administraciones por atraer población de origen europeo. A esto se suma que, la cultura venezolana ha estado influenciada, desde la época colonial, por la cultura occidental europea, en aspectos característicos comunes como la religión católica, la lengua de origen latina, la idealización de la tez clara o blanca, entre otras. (Ramos, ob.cit).

Es importante considerar en cuanto a esta subcategoría, la Ley de Naturalización, de 1955, que en su artículo 6, plantea circunstancias favorecedoras para obtener la Carta de Naturalización: 1. El hecho de poseer el extranjero en el País bienes inmuebles o ser propietario de empresas comerciales, industriales, agrícolas o pecuarias, nacionales o domiciliadas en Venezuela, de reconocida solvencia, o socio de ellas. 2. El número de hijos que tenga en Venezuela bajo la patria potestad. 3. Haber prestado algún servicio de importancia a Venezuela o a la Humanidad. 4. Haber prestado en el País servicios técnicos de reconocida utilidad pública. 5. Tener una larga residencia en la República. 6. Estar casado con mujer venezolana. 7. Haber ingresado y permanecido en el País en calidad de colono. 8. Haber cursado estudios y obtenido títulos científicos de una Universidad venezolana. 9. Haberse destacado como científico, artista o escritor.

Llama la atención que los parágrafos 8 y 9, son favorecedores de que se generen aportes culturales a Venezuela, por parte de los inmigrantes. Así como el 2 y el 6, les invitaban a hacer familia en este país. Todo lo cual garantiza la continuidad de su legado.

Por lo que se observa, la inmigración europea y específicamente la italiana fue favorecida ampliamente por el gobierno perezjimenista, por razones de interés particular como gobierno, pero también enfocada y dirigida a que esa comunidad de

migrantes pusiera sus talentos, oficios y conocimientos a la orden de Venezuela, lo cual garantizó un mayor progreso a la nación, así como la posibilidad que tuvieron los inmigrantes italianos, de fundar familia en el país, permite la continuidad de su legado en el mismo.

A3.2. Apertura petrolera

De acuerdo con lo expresado por los informantes, la apertura petrolera de Venezuela, les permitió pensar en ella como destino, sumado a que ya otros familiares se encontraban en el país:

Venezuela tenía la apertura petrolera y aquí había un hermano de mi mamá ese famoso guerrillero contra los fascistas estaba aquí en Ciudad Bolívar y después se mudó para Caracas y de hecho nosotros cuando llegamos a Venezuela llegamos a casa de mis tíos, estuvimos ahí un tiempo y después mi papá compró un apartamento y eso en Caracas (Informante Itálico 1, 2024, párrf 2).

De acuerdo con Bondarenko (ob.cit), “Directa o indirectamente, fue el petróleo el responsable por la venida al país de tantos extranjeros, generando riqueza, dinamizando la economía y creando nuevos puestos de trabajo. Así, entre 1970 y 1983, 574.885 personas entraron al país, revelando el censo de 1981 la presencia de 1.048.320 extranjeros” (p. 176).

Todo lo expuesto, ofrecía A3.3. Oportunidad de progreso en Venezuela, por lo cual se podía dar también el A3.4. Apoyo familiar, pues quienes ya estaban establecidos en el país podían brindarle el recibimiento a sus familiares que recién llegaban de Italia, incluso les entusiasmaban a venir.

A4. Razones de arribo a Maracay



Figura 12. Dimensión A. Migración italiana. Categoría A.4. Razones de arribo a Maracay. Elaborado por Martínez (2024).

En el discurso de los entrevistados se pudo conocer como razones de arribo a Maracay, las siguientes: A4.1. Oportunidades de empleo, emprendimiento y progreso en Maracay. A4.2. Apoyo familiar en Maracay. A4.3. Apoyo entre compatriotas. A4.4. Cualidades geográficas de Maracay.

En el caso del A4.2. apoyo familiar, por ejemplo, el Informante Italiano 1, refiere: “Cuando llegamos mi hermano ya estaba en Maracay, la residencia era Maracay, y nos quedamos aquí, porque nos gustó la ciudad, conseguimos nuestro trabajo y entonces nos quedamos. Mi hermano era albañil. Cuando yo vine ya él tenía su empresa propia de construcción” (Informante Italiano 1, párrf 2).

En su discurso, el informante no sólo hace referencia al apoyo familiar, sino a la A4.1 oportunidad laboral y de progreso en Maracay, así como al gusto por la ciudad.

En este mismo orden de ideas, el informante Italiano 2, comenta: “yo gané el premio del VII Festival Gastronómico y de la vida nocturna de Venezuela, entonces la Suiza se enteró y me manda a llamar para que yo trabajara con ellos, yo llegué a Maracay y me puse a trabajar con ellos, allí se trabajaba las 24 horas, se trabajaba fuerte y de allí yo monté el bodegón, bodegón no, era pastelería” (Informante Italiano 2, párrf 2). Haber ganado el premio que menciona, le permite luego hacer una vida en Maracay, pues la reconocida Pastelería La Suiza, le brinda la oportunidad de venir a trabajar a esta ciudad, el reconocimiento de su talento lo hace recibir esa llamada que le cambiaría la vida.

También expresan los informantes, el agrado por A4.4. Las cualidades geográficas de la Ciudad Jardín: “¡qué clima tan bello! Llegar a Maracay, mi papá dijo que ese sol tan esplendoroso de Maracay, lo verde de Maracay, el clima, la temperatura lo enamoró” (Informante Itálica 3, párrf 2).

B. Aportes culturales

Entre los aportes que emergieron en el discurso de los informantes clave y que se confirman en las observaciones realizadas por la investigadora y en muchos de los casos, en los documentos revisados, se encuentran: B1. Aportes al conocimiento científico – investigación; B2. Aportes educativos; B3. Aportes artísticos; B4. Aportes a los modos de vida; B5. Personajes insignes de la italianidad en Maracay; B6. Epónimos italianos en Maracay; B7. Tradiciones italianas y, B8. Asociaciones.

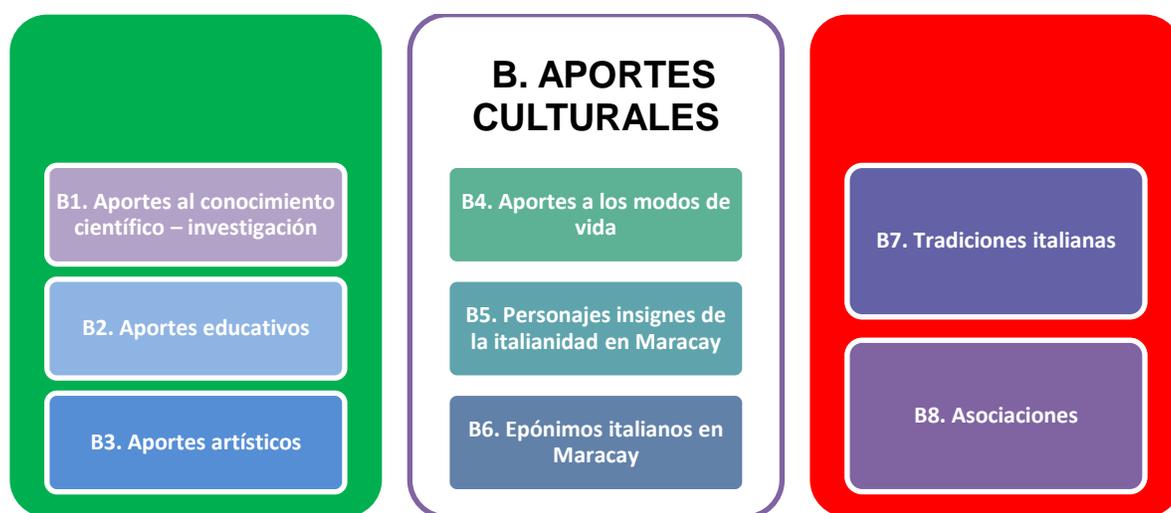


Figura 13. Dimensión B. Aportes culturales. Categorías emergentes. Elaborado por Martínez (2024).

B1. Aportes al conocimiento científico – investigación



Figura 14. Dimensión B. Aportes Culturales. Categoría B.1. Aportes al conocimiento científico - investigación y subcategorías emergentes. Elaborado por Martínez (2024).

En cuanto a los aportes al conocimiento científico - investigación, se cuenta con:

B1.1. Proyecto Cimavida, de la Universidad Bicentenario de Aragua, para el rescate del lago de Valencia, en el cual participó el Informante Itálico 1, como profesor de la cátedra de Ecología.

B1.2. Producciones intelectuales de italianos e itálicos, producidos a la luz del ámbito académico. Es el caso, por ejemplo, del Informante Itálico 1: Libro El viaje onírico de Dante; Tesis de maestría La Revisión Teológica de La Divina Comedia, enfocada a los Papas: Tesis doctoral (en proceso), La Divina Comedia de Dante Allighieri como una posibilidad de reeducación del ser, para optar al título de Doctor en Educación, en la UPEL Maracay.

En cuanto a las subcategorías, B1.3. Investigaciones publicadas en revistas indexadas y creación de B1.4. Líneas de investigación, en las universidades de Maracay, se pueden referir a las informantes Itálica 3 e Itálica 4, quienes han realizado una fructífera labor en este sentido:

La informante Itálica 3, es creadora de la Línea de investigación: Aplicaciones Tecnológicas Socioeducativas Sustentables adscrita al Centro de Investigación Desarrollo Sustentable, Medios Tecnológicos y Pedagogía. Integrante del Comité de Arbitraje Internacional de la Revista Electrónica Universidad Nacional de Costa Rica; miembro activo como árbitro de la Revista Educare de Costa Rica. Miembro activo de varias revistas como árbitro de la Revista Varela Universidad Central "Marta Abreu" de las Villas (UCLV), Cuba; árbitro de la Revista TIA, Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Colombia; árbitro de la Revista Crítica con Ciencia, Universidad Politécnica Territorial de los Valles del Tuy. Venezuela; Miembro activo como árbitro de la Revista Common Ground Research, Red de Investigación; árbitro de la Revista Científica Retos de la Ciencia, con sede en Quito-Ecuador; árbitro de la Revista Relieve de la Universidad de Granada España; entre otras. Ganadora del Premio a la Investigación Educativa UPEL-2018 Con la investigación titulada: Integración de las TIC en las Ciencias Naturales para el Desarrollo de Competencias. Titulada como Par Externo Internacional Venezuela del Sistema de Iberoamericano Nacional de Acreditación de la Educación Superior (SINAES) de Costa Rica, en la acreditación como evaluador para la evaluación externa de programas y carreras. Articulista en el Primer Diario del Estado Aragua-Maracay: EL ARAGÜEÑO. Amplia experiencia en la Investigación, con publicaciones en Revistas Indexadas a nivel Nacional e Internacional, conferencista y ponente de los productos en el ámbito Nacional e Internacional. Visibilidad científica en Reseachgate, Scholar.google, Redalyc.org, Google Académico.

La informante Itálica 4, por su parte se ha destacado en:

PEI Nivel C (desde 2011) Ministerio del Poder Popular para Educación Universitaria - Venezuela

Áreas de investigación: 1) Educación Física, Deporte, Recreación y Danza: Gerencia; Deportiva, Género, Pedagogía del Movimiento, Sociología. 2) Enseñanza de Lengua Extranjera – Inglés: Lenguaje, Literatura y Cultura

Fundadora y Coordinadora del Centro de Investigación 'Estudios en Educación Física, Salud, Deporte, Recreación y Danza. UPEL – Maracay. Desde 2001.

Coordinadora de la línea de Investigación: Gerencia y sociología de la Actividad Física. Desde 2001

Coordinadora de la Línea de Investigación: Lenguaje, Literatura y Cultura.
Subdirección de Investigación y Postgrado. UPEL – Maracay. Desde 1996

Fundadora y Directora de la Revista Electrónica *Actividad Física y Ciencias*
(2008 - 2013)

Miembro del Consejo Editorial de Revistas nacionales e internacionales

Directora de revistas arbitradas

Tutora de trabajos de grado y tesis doctorales

Cuenta con 77 artículos publicados, 46 libros arbitrados o publicados por editoriales y 75 capítulos en libros arbitrados.

B1.5. Columna Escultura Pedagógica, del periódico El Aragüense, la cual se publicaba los domingos cada quince días, durante cinco años. Esta columna estuvo a cargo de la Informante Itálica 3, y en ella desarrollaba temas referidos a los valores familiares y ciudadanos: “trataba temas de familia, de la importancia de la educación, de la enfermedad de burnout, la importancia de la educación y su relación social con la familia. Trataba temas del matrimonio, la importancia de lo que es el matrimonio, los valores propios del ser humano” (Informante Itálica 3, párrf 9). Para escribir una columna de un periódico, es indispensable la investigación, indagar y profundizar los temas que se desea desarrollar.

Rivero (1999, p. 362), expresa que muchos profesionales italianos se dedican a la investigación científica, en cualquiera de sus áreas y en el caso de los residenciados en Aragua se han dedicado, de acuerdo con esta autora, a las áreas agronómica, veterinaria o médico-asistencial.

La investigación es importante para el desarrollo de la sociedad por cuanto permite superar errores del pasado, sanar situaciones que hayan sido complejas, prevenir inconvenientes, generar distintos aportes, actualizar información, además estimula la creatividad y capacidad crítica, también permite crecer como individuos y como grupo, por cuanto repercute en la formación ciudadana. En este sentido, los aportes propiciados por italianos e itálicos, que refieren los informantes, son de gran valor tanto para la sociedad maracayera como para el país. Como se ha podido constatar, los propios informantes son parte protagónica de la producción o generación de estos aportes científicos a través de la investigación.

B2. Aportes educativos



Figura 15. Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B.2. Aportes educativos y subcategorías emergentes de la Dimensión. Elaborado por Martínez (2024)

Los aportes educativos de la inmigración italiana maracayera a la ciudad, emergidos en el discurso de los informantes son:

B2.1. Educación en valores desde el hogar. Los entrevistados itálicos, dan testimonio de cómo se formaron en valores en sus hogares, de padres italianos, bien sea que los dos lo fuesen o que uno fuese italiano y el otro, venezolano. Refieren haber recibido ejemplos de valores como el compromiso, el respeto, la responsabilidad, el trabajo y el sentido de progreso (aprovechar conscientemente las oportunidades ofrecidas por esta “tierra de gracia”).

A la vez, estos padres, incentivaron el valor del estudio, supieron B2.2. Promover la formación académica en los hijos. Así, muchos itálicos venidos de padres que crecieron económicamente a través del ejercicio de oficios, decidieron por la

motivación de estos, estudiar en instituciones educativas formales y convertirse en profesionales. Es el caso de los informantes Itálico 1: Licenciado en Biología, además de tener títulos de maestría; Itálica 2: Licenciada en Bibliotecología; Itálica 3: Profesora de Biología, con varios títulos de postgrado. Así mismo, Itálica 4, quien no es hija de italianos, sino casada con un italiano, es profesora en Educación Física e Inglés, además de contar con varios títulos de postgrado, en conjunto con su esposo italiano, educó a dos hijos profesionales, que han querido dar continuidad a su formación académica.

En el caso del Informante Italiano 2, ha aportado la B2.3. Formación de nuevos pasteleros, desde su negocio. Jóvenes maracayeros se han visto beneficiados de esta formación, lo cual representa una oportunidad de progreso. Este informante refiere que, algunos de sus pupilos, luego de formarse con él, han recibido oportunidades laborales en Caracas.

B2.4. Sociedad Dante Alighieri

La Sociedad encargada de enseñar y difundir la lengua y la cultura italiana, en Venezuela, se encuentra en Maracay, y fue fundada o re-fundada por Margherite Cavani (motivada por su hermana Bin Cavani). Margherite Cavani, es una inmigrante italiana residente en Maracay, presidió la SDA desde 1996 hasta 2007, cuando traspa el legado a su hijo, Mariano Palazzo, quien dirige la sociedad hasta la actualidad.

B2.5. Enseñanza del Idioma italiano. Maracay ha ido un territorio fecundo en cuanto a la enseñanza de este idioma. Así, se tiene que se enseña en la mencionada Sociedad Dante Alighieri, en el Colegio Juan XXIII y en la Especialidad de Lenguas Extranjeras UPEL Maracay, categorizado como B2.6. Institución que próximamente egresará la primera cohorte favorecida con la enseñanza de este idioma, cohorte que podrá a su vez formar a niños, jóvenes y adultos en el uso de esta lengua.

B2.7. Labor docente en colegios, liceos y universidades de Maracay. Tres de los informantes entrevistados refieren ejercer la labor docente, en sus distintos niveles.

B2.8. Columna Escultura Pedagógica. Escrita por la informante Itálica 3, durante tres años. Explicada arriba como aporte científico investigativo.

La educación en Venezuela, de acuerdo con el artículo 102, de la Constitución (1999), es un derecho humano y un deber social fundamental, además es democrática, gratuita y obligatoria y debe ser un instrumento del conocimiento científico, humanístico y tecnológico al servicio de la sociedad. Ésta promueve el respeto a todas las corrientes del pensamiento, con la finalidad de desarrollar el potencial creativo de cada ser humano.

La educación contribuye al desarrollo integral del ser humano, a través del descubrimiento y reforzamiento de sus potencialidades y talentos y permite que el ser humano se desempeñe laboralmente. Los inmigrantes italianos y su descendencia, han legado aportes a nivel educativo a la ciudad, desde el hogar hasta llegar a la academia, que han permitido el desarrollo integral y desempeño laboral de los ciudadanos maracayeros.

B3. Aportes artísticos



Figura 16. Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B.3. Aportes artísticos. Elaborado por Martínez (2024)

Son prácticamente incuantificables los aportes artísticos de los italianos e itálicos a la ciudad en estudio. Se refieren casos puntuales, enfatizados por los informantes, para ilustrar cada uno de los aportes subcategorizados.

B3.1. Esculturas. El Paseo de Los Ilustres de la Casa de Italia de Maracay, cuyas obras son realizadas por el escultor Amelio Zannini, es una muestra del aporte italiano en este sentido, a Maracay. También lo es la escultura Cristóbal Colón, ubicada en la Plaza Italia, de la urbanización La Floresta, así como la llamada escultura del Rotary, La mujer embarazada, ahora ubicada diagonal al Hospital Central de Maracay (HCM). Ambas realizadas por el escultor y médico de origen italiano, Raúl Silvestri.

B3.2. Arte gastronómico. Es el caso de la pastelería, que ha dejado huella en Maracay, pues los dulces y pasteles del Bodegón Las Delicias. Aquella Casita rosada, son un referente de la ciudad. Además, en la actualidad, a través del concurso As de Pastas, organizado por Ronnhy Garcés CEO, con apoyo de grandes aliados comerciales como: Pastas Allegri, Empresas Polar, Pepsi Venezuela, entre otros, se pudo conocer que veintiún restaurantes de la ciudad de Maracay, ofrecen platos de la gastronomía italiana.

También la comunidad italiana ha dejado huella en el ámbito de la B3.3. Comunicación, como por ejemplo el Programa de radio La Voz del Planeta; el periódico El Aragüeño; Canal de televisión TVS. Los dos últimos fundados por el señor Fillipo Sindoni, italiano insigne en la ciudad y el país.

B3.4. Festival de Cultura Ítalo venezolana, Tradizionando. Organizado por la Federación de Asociaciones Ítalo Venezolanas (FAIV). En dos oportunidades se ha realizado en Maracay este festival, en el cual se comparten bailes, danzas, galería de artes (pintura y escultura), música, canciones y teatro. El más reciente fue en su sexta edición en noviembre de 2023, en Casa de Italia de Maracay. En el mismo participaron miembros de varias Casas de Italia de Venezuela.

B3.5. Teatro hecho por italianos en Maracay

En la década de los 60, los inmigrantes italianos hicieron teatro de la mano del también italiano Mauro Rispetti. De acuerdo con el Informante Itálico 2 (2024, párrf.

14): “él había trabajado incluso en Roma, en Cine Citta de Roma, ese es un director de cine importante, él estuvo aquí en Maracay haciendo teatro”.

De acuerdo con Pannini (s/f), Rispetti venía del teatro de revista italiano y al llegar a Venezuela trabajó en la televisión, luego, al mudarse a Maracay, le ofreció a la colectividad italiana sus conocimientos teatrales.

Así, en julio de 1967, se presentó en el Ateneo de Maracay, en idioma italiano, la obra *Non ti pago*, de Edoardo de Filippo, en la cual actuaron el propio Mauro Rispetti, Ettore Rossi, Felice Nocerino, Mariella Petricone, María Grazia Antoni y Rinaldo Fracassa.

El 2 de marzo de 1968, fue el turno de la comedia de Brandon Thomas, *La tía de Carlos*, en español, en el Ateneo de Maracay. Luego en Valencia y Puerto Cabello. Igualmente, bajo la dirección de Rispetti, posteriormente se estrenaron obras como: *Natale in casa Cupiello*, de Edoardo de Filippo; *Due Dozzine di Rose Scarlatte*; *In Citta e un altra cosa* y *Lo Zio di Dalla*.

En la actualidad, la dirección de la Casa de Italia de Maracay, ha producido teatro de la mano de VIP Teatro y del dramaturgo y director Israel Pérez. Por ejemplo, en julio de 2023, se presentó la obra *El Acabose*, en la cual se expone la demanda de la muerte por acabar con la humanidad a lo que el tiempo responde con la idea de realizar un juicio tal y como lo harían los humanos.

Otra figura importante del teatro en Maracay en el estado Aragua en general, de mediados del siglo XX y principios del XXI, es el maestro Enrico Terrentín, nacido en Venecia, Italia. En palabras del informante Itálico 2, “la historia del Teatro de Aragua pasa por Enrico Terrentín, una persona bellísima (...) y él tenía el más grande repertorio fotográfico del teatro de Aragua” (Itálico 2, 2024, párrf. 14). Este informante manifiesta su temor de que el legado artístico de Terrentín se pierda.

El maestro contribuyó en gran medida al desarrollo del arte teatral en esta entidad. En el Teatro Estable de Villa de Cura existe una sala teatral denominada Enrico Terrentín, de igual forma en el Teatro Ateneo de Maracay, el foyer lleva su nombre. Este último teatro contó con el maestro como director en la década de los ´90. La vida y obra de Terrentín son dignas de estudio y profundización.

B3.6. Construcción y Arquitectura: Es ampliamente conocido que los italianos han ejercido en Venezuela el oficio y arte de la construcción y en Maracay se evidencia esta marca arquitectónica en distintas zonas de la ciudad. Edificaciones del centro o los balcones de muchas casas de la urbanización La Floresta dan cuenta de esto.

En cuanto a la arquitectura podemos viajar por cualquiera de las calles del centro de Maracay de lo que sería el casco central de Maracay y vemos que hay montones de edificios con esas características de la arquitectura italiana, con esos balcones, las ventanas, el tipo de rejas, en nuestra plaza Bolívar los faroles fueron todos traídos de Italia (Informante Itálica 2, 2024, párrf 3).

También es importante señalar que el padre de la informante Itálica 2, fue artífice de la edificación de las majestuosas columnas de la Casa de Italia de Maracay.

B3.7. Escuela de Arte de CIM, que se dedica a la formación en una de las modalidades de las artes plásticas, la pintura. Una muestra interesante de su labor, es la Exposición de pintura de Ecosistemas marinos, que pretende concientizar sobre el trato que el ser humano le da justamente al ecosistema marino y cómo provoca la contaminación de los mismos, presentada el primer trimestre del año 2024 en las instalaciones de la Casa de Italia de Maracay.

A su vez, esta asociación cuenta con los distintos y variados B3.8. Comités artísticos: Música, Baile, Teatro, Pintura, Costura, Lectura. En el caso del Comité de Lectura, participan cada año en el Maratón de lecturas dantescas, en el cual se lee públicamente, en español, italiano y más recientemente en gallego, los cantos de La Divina Comedia, de Dante Allighieri. También inauguraron en este año 2024, la Biblioteca An-Dante, cuyo nombre es un juego de palabras, que implica el verbo andar y el nombre del Sumo poeta, los libros de esta biblioteca pueden “andar” con el lector que los escoja hasta sus casas, quienes se comprometen a devolverlos una vez los hayan leído. Bondarenko (2015), en cuanto a los aportes artísticos de los italianos a Venezuela, refiere lo relatado por Castelli (entrevista, 2009) que:

el primer flujo de la inmigración italiana del siglo XX, o la vanguardia, fue muy selecto y consistía básicamente en la clase social media –los artistas, los músicos, los pintores– quienes vieron en la caída del fascismo en Italia en 1946 un peligro y decidieron emigrar, por miedo a la persecución. Luego, a partir de 1947, empezaron a llegar los primeros artesanos. Para el año 1948, Venezuela ya empezó a conocerse en Italia por la información que enviaban los primeros inmigrantes, y a partir de 1949 empiezan a llegar desde Italia los inmigrantes

en barcos de guerra, acondicionados para el transporte de personas. Estas travesías iban intensificándose, hasta llegar a su máxima expresión en 1955 (Bondarenko, 2015, p. 177).

Hay autores que afirman que los aportes artísticos de los italianos a Venezuela han sido difundidos, mientras que los aportes científicos poco se conocen. Es el caso de Álvarez-Cornett (2023) quien expresa: “En la cultura y las artes nacionales la presencia italiana ha sido divulgada ampliamente; no así su participación en las áreas científica y tecnológica” (párrf 2). Se coincide con el autor en cuanto a la falta de divulgación de la labor investigativa y científica de italianos e itálicos, pues es verdaderamente significativa, si los hallazgos encontrados en una sola ciudad son tan sustanciosos, es probablemente incalculable el que le han entregado a la nación. Sin embargo, la investigadora considera pertinente y necesario hurgar también en los aportes artísticos que esta colectividad de inmigrantes y su descendencia ha dejado, específicamente a la ciudad de Maracay, cuya divulgación no ha sido precisamente amplia, y que esto sea referente para hacer la revisión en distintas ciudades del país, pues el arte es manifestación del ser humano, que deja testimonio histórico de lo que son las sociedades, siempre será necesario hacer ese registro.

B4. Aportes a los modos de vida



Figura 17. Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B.4. Aportes a los modos de vida. Elaborado por Martínez (2024)

Los informantes refieren que los aportes de la comunidad italiana a Maracay en cuanto a los modos de vida, tienen que ver con los B4.1. Hábitos alimenticios, la inclusión del pan, la pasta y el espagueti en el menú cotidiano del maracayero en particular y del venezolano en general, es gracias a la influencia italiana. Expresa el informante Italiano 2: “una buena pizza, estira la masa, (...) espagueti y comen diez, doce personas. El pan es también muy económico” (Italiano 2, 2024 párrf 5).

De igual manera surgen testimonios en cuanto a los B4.2. Valores: familia, respeto, productividad, solidaridad, la madre, trabajo, progreso, humildad, honor, compromiso, responsabilidad, estudio, unión, constancia, el matrimonio, que han sido proclamados y difundidos a través del ejemplo en los hogares italo-maracayeros y que se proyectan e inspiran en sus entornos más cercanos.

En relación al progreso, es un deber para los inmigrantes italianos:

el progreso progresar progresar el no poder progresar es un trauma en la mayoría de los italianos y puedo decir que cuando tú no progresas dentro de la colonia italiana hasta te castigan te miran mal porque eres un italiano que no supiste aprovechar la tierra bendita (Itálica 3, 2024, párrf 8).

En cuanto al compromiso la informante Itálica 2 cuenta que su padre manifestó de manera tenaz este valor al trabajar incansablemente hasta pagar la hipoteca de la casa de sus padres y enviarles dinero durante 18 años consecutivos:

Él contaba que su papá tuvo que hipotecar la casa para poder pagarle el pasaje y cuando llegaron al puerto le dijo: acuérdate, mi familia está en tus manos. Entonces para mi papá eso era un compromiso, porque él dice que cuando llegó a La Guaira eso le pareció horrible desde el barco, él veía y decía no yo me quiero regresar, esto no me gusta, pero claro tenía en mente que su papá le había dicho si te va mal vamos a estar peor de cómo estamos (Itálica 2, 2024, párrf 2).

Los B4.3. Domingos de almuerzo familiar, son una costumbre de los hogares italianos, que también se proyecta en la ciudad. También los italianos han acostumbrado la B4.4. Congregación y esparcimiento, luego de las largas jornadas laborales, al principio en lugares al aire libre, como las cercanías al llamado Cerro del Hotel Maracay o en el Bar Mario Simonelli en la Avenida Bermúdez, y posteriormente en su asociación, la Casa de Italia de Maracay, la cual nace justamente con el propósito de contar con un espacio propio para congregarse y recrearse en familia después la jornada de trabajo. También, dentro de sus modos de vida está esa B4.5. Capacidad de construcción y adquisición de viviendas, por la cual se esfuerzan.

B5. Personajes insignes de la italianidad en Maracay

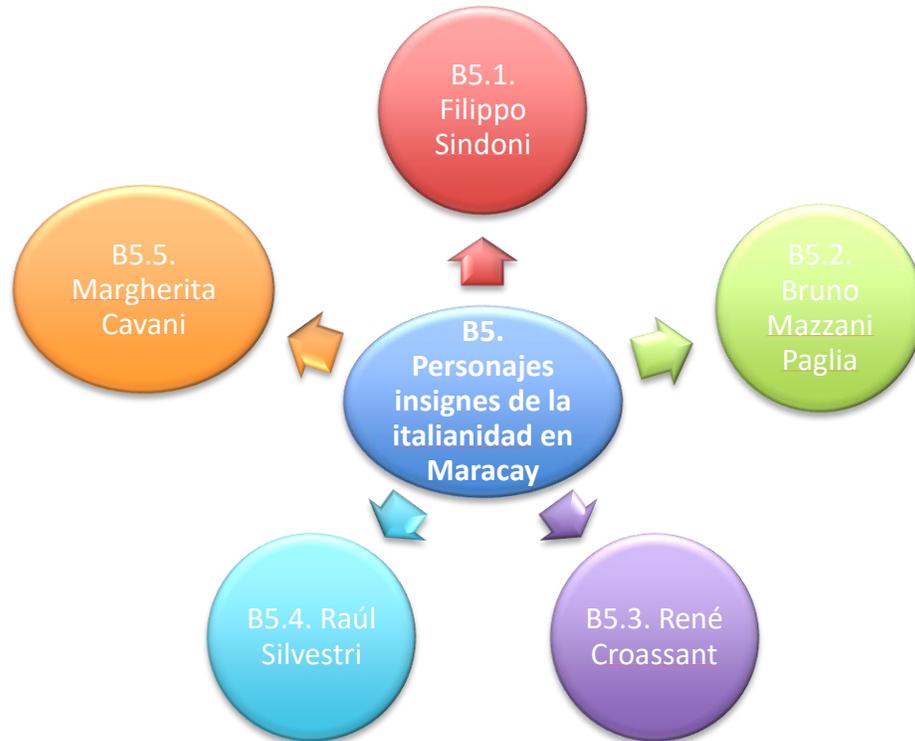


Figura 18. Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B.5. Personajes insignes. Elaborado por Martínez (2024)

B5.1. Filippo Sindoni, un ejemplo de solidaridad

Filippo Sindoni, insigne y representativo italiano nacido en 1933, en Capo D'Orlando, Sicilia, arribó a Maracay a los 17 años, tras las consecuencias vividas en Europa posterior a la Segunda Guerra Mundial. Su padre es el primero en venir a Venezuela, luego su padre lo hace venir y posteriormente viene su hermano Giuseppe Sindoni.

Impresiona conocer el amplio currículum de una persona que no tiene una educación académica formal. En primera instancia trabaja en el mercado principal de Maracay, ayudando a su padre quien vendía víveres. Luego, funda una pequeña fábrica de pastas alimenticias en la cual el único trabajador es él. En 1952 adquiere otra fábrica de pastas llamada La Soberana, a la llegada de su hermano, los dos se abocan a engrandecerla y la denominan Fábrica de Pastas Sindoni.

Ante la necesidad de empacar las pastas, funda la empresa Poliflex C.A., principal productora de bolsas plásticas en Venezuela. Le sigue la industria Molvenca

(Molinos de Venezuela C.A), pues adquiere un viejo molino y lo mejora, para moler el trigo requerido para la elaboración de pastas. No conforme con ello, adquiere en 1975, una fábrica de dulces que está en decadencia y la convierte en Nucita Venezolana C.A., la responsable de elaborar el exquisito postre a base de leche, avellanas y chocolate.

Todo lo cual lo convierte en un personaje destacado en el ramo industrial de la región. Se convierte en fundador y presidente de la Cámara de Comercio, Industria y Agricultura Venezolano-Italiana. Pero, no sería éste su único cargo como presidente. Lo sería también de la Casa Italia de Maracay, en varios periodos: 1970 – 1974; 1976 – 1984; 1986 – 1996. Asociación de la cual fue también uno de los fundadores.

Luego incursiona en el ramo de la comunicación. Funda y preside el Diario El Aragüeño, en el cual aparte de reportar el acontecer regional y nacional, también se difunde información sobre Italia, especialmente en la edición especial que se realiza anualmente desde 1990, denominada Gente D'Italia publicada el 2 de junio de cada año. En 1994 inaugura TVS, el Súper Canal del Centro, cuyo objetivo es “discutir y atacar los problemas propios de la región y difundir la historia, las costumbres y la cultura de la misma, a fin de que la comunidad conozca los valores que la caracterizan” (Rivero, 1999, p. 288).

Este hombre dedicado a la industria y al comercio, es muestra también de una profunda solidaridad. Sus compatriotas dan fe de ello y sus acciones lo constatan. En el discurso de los informantes se encuentran testimonios de ello:

tengo un local en Las Américas. Porque un italiano también, Sindoni que llamaba a los italianos, me llamó y yo le dije mira yo no tengo plata. - ¿Quién te está pidiendo plata? – Vaya para allá y escoge el local que más te guste. Me dijo que yo agarrara 200 metros y yo agarré 100 metros. Y Sindoni me formó mi lío por agarrar menos. Y lo pagué con nada esos 100 metros. Ahorita lo tengo alquilado (Informante Italiano 2, 2024, párrf 10).

De igual manera, lo afirma el informante Itálico 1: “nosotros llegamos a uno de los edificios de Sindoni, El Caroní, es uno de los pocos que se había hecho en ese momento en Calicanto” (Informante Itálico 1, 2024, párrf 3).

En cuanto a este valor de la solidaridad, Rivero (ob.cit), afirma que:

El empeño puesto por Sindoni, junto con otros miembros de la Junta Directiva de AIMAC, para planificar, organizar y efectuar los variados eventos que permiten recabar los fondos necesarios para la ejecución y puesta en servicio de tan meritoria obra, evidencian su espíritu de solidaridad (p. 289).

Sindoni supo cobijar a sus compatriotas recién llegados de Italia a Venezuela, específicamente a Maracay; ha sido protector de los ancianos; ha velado por los niños y niñas y ha querido impulsar a los jóvenes. Así, fue uno de los iniciadores del Ancianato Italiano de Maracay (AIMAC); colaboró con los afectados por la Tragedia de El Limón ocurrida en 1987, a través de su labor como presidente de CIM, desde el Comité Italiano de Asistencia; fue presidente fundador de Fundapediatría, que funciona en el Departamento Pediátrico del Hospital Central de Maracay, y fue nombrado padrino de promociones de jóvenes graduados de profesionales de la región aragüeña, en distintas oportunidades. Esto lo convierte en un referente de solidaridad ítal aragüeño.

En el discurso de los informantes surgen también importantes nombres representativos de la italianidad en Maracay, que realizaron valiosos aportes al ámbito de la educación, así como al de la investigación y la ciencia:

B5.2. Bruno Mazzani Paglia, ciencia y humanidad en un solo ser

El Doctor Bruno Mazzani Paglia fue un connotado personaje en el área de las Ciencias Agrarias, y también un ser sensible y con afinidad por la literatura.

dentro de la directiva (de la Sociedad Dante Alighieri) había un personaje que se pierde de vista que es el doctor Bruno Mazzani Paglia, que fue el que me sembró la semillita sin yo saberlo, por Dante Alighieri, (...), condecorado por todo el mundo, por la OEA, la FAO, el gobierno italiano, el gobierno venezolano, la Central. Yo tuve la dicha, el honor la suerte de compartir con él esos años y él los últimos años se dedicaba a ser conferencista pero conferencista humanista y era un experto en Dante Alighieri, daba charlas de Dante, en la Bicentenario, en Casa Italia. Cuando hacíamos la reunión de directiva la hacíamos en la casa de mi mamá ahí en La Soledad y él se quedaba hasta más tarde y yo me ponía a conversar y sobre todo yo quería entender esta pasión de él (...). (Informante Itálico 1, 2024, párrf 5). Mazzani nace en un pueblo llamado Noceto, en la provincia de Parma, Italia, en el año 1920. Siempre deseó vivir en un país tropical para satisfacer su deseo de estudiar variedades de plantas y de animales. Dada la posguerra y en vista de que le hablan de Venezuela como país tropical, con accesibilidad para los que quieran inmigrar y trabajar en él, llega a este país. En el cual trabaja en primer lugar, en el Ministerio de Agricultura y Cría como botánico forestal durante un año. Luego,

conoce al destacado geógrafo y botánico Henry Pittier y se traslada a Maracay para fundar e inaugurar junto con éste, en 1948, La Estación Biológica de Rancho Grande. Luego comienza su labor con plantas oleaginosas con ajonjolí y maní, en el Departamento de Genética del Ministerio de Agricultura y Cría. También se desempeñó como investigador en el Centro Nacional de Investigaciones Agropecuarias (CENIAP), desde 1948 hasta 1946. Y así en otras instituciones de carácter nacional e internacional, pero siempre en Maracay, ciudad por la cual sentía un gran arraigo. Desde 1958 hasta 1986 ejerce como profesor titular en la UCV, en las cátedras: Textiles y Oleaginosas; Cultivos Tropicales y Genética y Mejoramiento de Plantas. Publicó más de 130 artículos y participó en congresos nacionales e internacionales.

De acuerdo con Rivero (1999, pp. 375 – 376), los sabios con los que ha contado la humanidad se caracterizan por sus profundos conocimientos científicos, filosóficos, tecnológicos, literarios y también por poseer cualidades como la honestidad, la sencillez, la humildad, la modestia, la prudencia y la sensatez, todo lo cual caracterizaba fielmente al maestro Bruno Mazzani Paglia.

De manera que, a toda su labor científica, investigativa y educativa, y a su amor por la literatura, se le suma su profunda condición humana.

B5.3. René Croassant, un italiano descubierto por Henry Pittier

Comenta el informante Itálico 1, que Bruno Mazzani Paglia le contó la historia de su compadre (italiano) René Croassant, historia que le apasionó tanto que cuando se hizo la Primera Semana de la Lengua Italiana en el mundo en el 2001, dictó una charla sobre este personaje que fue ejemplo de la versatilidad del genio italiano.

De acuerdo con este informante, los padres de Croassant querían que él fuera el ingeniero de la fábrica familiar, pero éste tenía una debilidad por la naturaleza. Realizó los estudios contra su voluntad, lo enviaron a Egipto. Luego, con la llegada de la Primera Guerra y terminó en Estados Unidos como vigilante del jardín botánico de Harvard, el guardián de la noche, en esa época los italianos no eran muy bien vistos “eran todos mafiosos”, y él sobrevivía vigilando el jardín, pero se interesaba, era muy observador, además tenía un talento, los investigadores del centro de investigación del jardín, le pidieron que colaborara con ellos en el dibujo de las hojas y en cuanto a la diferencia entre una y otras.

y resulta que había una escuela de pensamiento ahí de que el centro origen de la vida era un punto único y en África y este hombre comienza a cuestionar eso, escándalo mayúsculo, este tipo que es un vigilante, un pobre vigilante, a

nosotros que somos los grandes científicos y él sobrevivió incluso vino el crack del 29 y él logra sobrevivir pintando unos cuadros en la calle, hasta que Henry Pittier se entera que él está en esa situación y lo manda a traer pa' Venezuela, Henry Pittier, y lo pone a trabajar con él y él se gradúa aquí, ya con título en mano y viene a dar clases aquí en Agronomía y crea una escuela de biología, ahora sí con la autoridad que le dio el título comienza a darse golpes con todos esos científicos en artículos publicados, el hombre creo que se vuelve a casar y se va pa' Coro, la Francisco de Miranda y es el que funda con Caldera el Jardín Xerófito de Coro, se llama el Jardín Xerófito de Coro René Croasant, este jardín lo fundó este señor, allí hay especies de todas partes del mundo, hay un bauat africano. Tuvo su momento de gloria, hoy día está un poquito achicopalado, pero tuvo su momento de gloria, el hecho está que él planteaba varios puntos de centros de origen iban con, bueno él murió está enterrado en Coro y después de muerto como pasa generalmente, la Sociedad de Biogeografía Italiana vino a Venezuela a rendirle honores pos mortem, porque las teorías que él planteaba eran las que hoy en día son y yo conocí a este personaje por Bruno Mazzani Paglia. (Informante Itálico 1, 2024, párrf 5).

Se trata entonces de un investigador relevante, con cualidades tan significativas en el área, que fue reconocido y descubierto como tal, por una de las figuras más importante de la investigación biológica en Venezuela como es Henry Pittier. Como se ha podido apreciar en el discurso del informante, René Croasant generó aportes al país, en principio desde la ciudad de Maracay y luego, desde la capital del estado Falcón, donde funda, durante el primer gobierno de Rafael Caldera, el Jardín Botánico de Coro.

B5.4. Raúl Silvestri, una vida entre la ciencia y el arte.

El Doctor Raúl Silvestri ejerció como profesor de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad Central de Venezuela (UCV), en la cual contribuyó al crecimiento de numerosos profesionales de la Medicina Veterinaria, a su vez fue Jefe de Cátedra de Farmacología y del Departamento de Ciencias Fisiológicas. También fue socio fundador de Laboratorios Silvestri. Entre sus labores, se desempeñó como asesor de muchas empresas del área veterinaria, como Laboratorios Depal, Cala, Protinal, Gerente Fundador de Laboratorios Topp.

Silvestri fallece el 6 de octubre de 2014 en Maracay. El periodista Piñate (2014), en nota de duelo por el fallecimiento de este destacado científico y artista, ítalo aragüño, expresó:

El doctor Raul Silvestre, fue nuestro profesor de Farmacología Veterinaria, en la Facultad de Ciencias Veterinarias de la UCV, donde se graduó en 1958 en la Promoción #11 Dr Jesús Lander Guzmán. Sus alumnos fuimos sus amigos apreciándolo aún con la severidad de sus enseñanzas, respaldadas con una muy calificada preparación científica que a la vez explicaba el nivel de exigencia. Ya jubilado, emprendió con gran éxito, junto a su hijo también médico veterinario, la industria farmacéutica veterinaria, sirviendo al sector productor y a Venezuela con productos de alta calidad. En esa labor extendió sus vínculos de amistad con todos en la profesión veterinaria y productores. (párrf 2).

Además de su intensa labor en las áreas educativa y científica, dejó su huella en las bellas artes, ha sido reconocido como escultor, por obras como la joven embarazada, que donó al Rotary Club, asociación que decidió donarla a la ciudad de Maracay y en la actualidad está ubicada diagonal al Hospital Central de Maracay. También es el autor de la escultura Cristóforo Colombo, ubicada en la plaza de la Casa Italia de Maracay.

B5.5. Margherita Cavani, fundadora de la Sociedad Dante Alighieri en Venezuela

Margherita Cavani, nace el 8 de septiembre de 1940, en Bologna, capital del estado de Emilia Romagna, su padre era de Modena y su madre de Treviso. En el año ´51, junto con su mamá y otros seis hermanos migran a Argentina porque allí se encontraba la primogénita que ya había llegado previamente al sur de este país. Allí estudia literatura en la universidad, luego se casó, tuvo cuatro hijos entre 1956 y 1963. En el año ´75 su esposo arriba a Caracas, Venezuela, ella un año después también arriba a esta nación, con sus hijos y su madre.

En el año ´78 vienen a Maracay, a Calicanto, durante muchos años fue ama de casa, pero en el año ´96 decide retomar el oficio de docente, en el Colegio Juan XXIII, impartiendo clases de italiano, luego pasa a ser la primera profesora de italiano en la Universidad Bicentenario de Aragua (UBA), programa que diseñó junto con su hijo Mariano Palazzo.

En el año 1996 funda la Sociedad Dante Alighieri, que presidió durante veinte años. De manera que es una pionera de la enseñanza y difusión de la lengua y la cultura italiana en la ciudad, el estado y el país, que continúa a sus 84 años, apoyando en esta labor.

B6. Epónimos italianos en Maracay

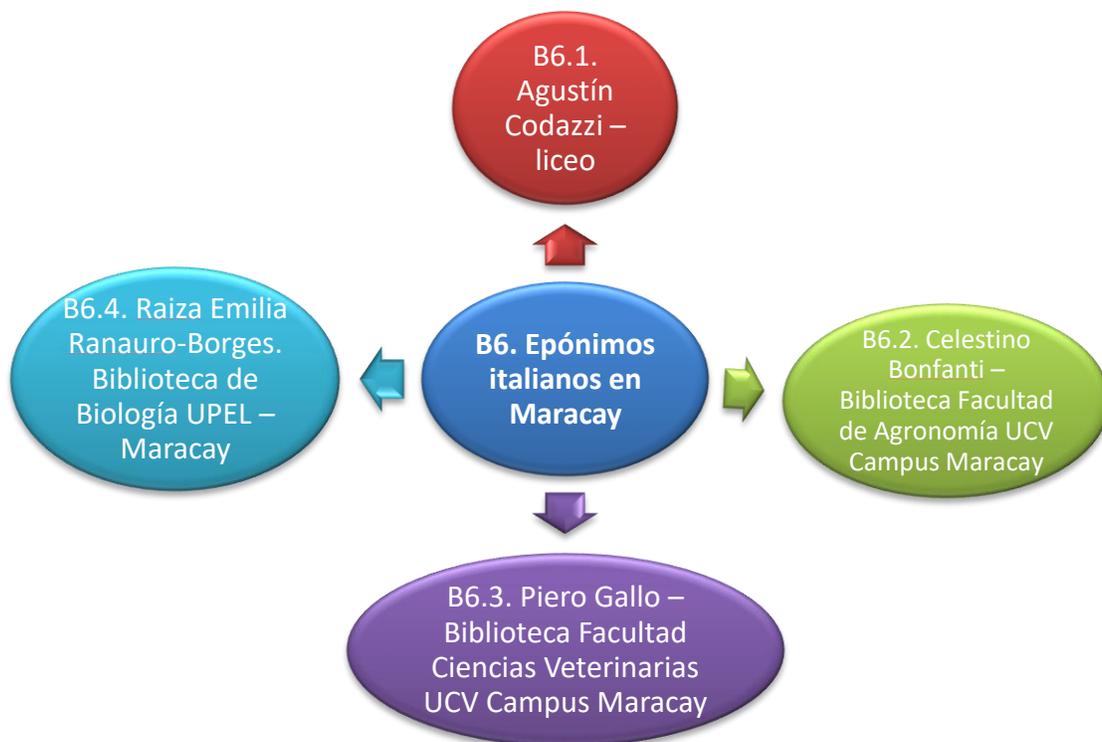


Figura 19. Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B.6. Epónimos. Elaborado por Martínez (2024)

B6.1. Celestino Bonfanti – Epónimo de la Biblioteca de la Facultad de Agronomía UCV Campus Maracay.

De acuerdo con Rivero (1999), Bonfanti fue un gran impulsor de los estudios bibliográficos en la Universidad Central de Venezuela, en la Facultad de Agronomía. Este reconocido bibliógrafo, bibliotecónomo y bibliotecario, nació el 13 de diciembre de 1914, en Capoponte, localidad cercana a Parma, provincia de Emilia Romagna. Estudió Letras y Filosofía en la Universidad de Bolonia, de la cual egresa en 1938, y en 1939 se diplomó en Paleografía y Ciencias de Archivo, en la Universidad de Parma.

Desde 1940 hasta 1947, se desempeñó como profesor de literatura y lenguas latinas en institutos de Parma y de Plasencia, en su natal Italia. Pero no encuentra allí un ambiente propicio para su desarrollo intelectual, dadas las penurias de la

posguerra. Por lo cual, llega a Caracas en febrero de 1948, donde trabajaría como encargado de la Biblioteca del Instituto Nacional de Agricultura, en el Ministerio de Agricultura y gracias a este cargo también trabajó en la Facultad de Agronomía de la UCV, recién fundada, cuando aún funcionaba en El Valle, en Caracas.

A Maracay se traslada en septiembre de 1951, justamente por su ingreso a la mencionada facultad. Allí se incorpora como fundador de la Biblioteca de esta facultad. En esta universidad, participa en obras como: Índice Bibliográfico Agrícola de Venezuela (1982); Boletín Bibliográfico de la Biblioteca (1983), así como Bibliografía Agropecuaria Venezolana y el Índice Agrícola de América Latina y el Caribe.

También formó parte de la comisión editora de la Revista de la Facultad de Agronomía y prestó asesoría en materia bibliográfica a distintas universidades e institutos de Venezuela.

B6.2. Piero Gallo – Epónimo de la Biblioteca de Ciencias Veterinarias UCV Campus Maracay

El Doctor Piero Gallo fue un dedicado investigador y educador de médicos veterinarios, fue cofundador de la Revista de Medicina Veterinaria y Parasitología, así como gran colaborador de la Biblioteca de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad Central de Venezuela. Por su gran aporte a la medicina veterinaria su nombre figura como epónimo de la biblioteca de la mencionada facultad.

Este doctor nació en Pieve Di Soligo, una región del norte de Italia. De su ciudad natal, se trasladó a Padua donde asistió a la escuela primaria y secundaria. Luego, en la ciudad de Parma obtuvo el título de veterinario el 31 de marzo de 1932 en la universidad de la misma ciudad. Después de graduarse la universidad trabajó en los mercados de Padua y Roma en el mercado de pescado de Roma y en la clínica antiesterilidad de Travieso. Además, realizó estudios de posgrado en enfermedades tropicales, subtropicales y exóticas y obtuvo un diploma como higienista, también obtuvo un diploma avanzado en medicina veterinaria colonial.

Antes de llegar a Venezuela, el doctor Gallo presta servicio en Nicaragua, su trabajo allí estuvo relacionado con enfermedades infecciosas y parasitarias en humanos y animales domésticos. En este país, también prestó servicio profesional en

la Asociación Nacional Ganadera de Nicaragua, luchando contra las enfermedades que afectan al ganado.

En Venezuela, Gallo fue cofundador de la carrera universitaria de Medicina Veterinaria y a lo largo de más de cincuenta años de trabajo, dejó un importante legado en la historia profesional de la medicina veterinaria.

B6.3. Raiza Emilia Ranauro-Borges – Epónimo de la Biblioteca de Biología de la UPEL – Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”, de Maracay

Para hacer referencia a Raiza Emilia Ranauro-Borges (hija de inmigrante italiano) y a las razones por las cuales se le adjudica su nombre a la Biblioteca de Biología de la UPEL – Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”, de Maracay, nada más representativo que las palabras que enunciara su propia hermana, la Licenciada en Bibliotecología, Evelyn Ranauro-Borges, el 18 de noviembre de 2003, en la reinauguración de la mencionada biblioteca:

Raiza Emilia tenía el mejor índice académico de la Universidad donde estudiaba en el año 1980 (8.23/9.00), y por ello, como homenaje le dieron su nombre a la Sala de Lectura del Departamento de Biología, cuando se convirtió en un ángel. Sí, un ángel.

Raiza nació en Maracay, ciudad jardín, el 21 de marzo de 1957. Se inició en la educación formal cuando tenía tres años en el kinder del Colegio Froebel. Este era un colegio que quedaba muy cerca de su casa, por lo que la directora a media mañana, le permitía que fuese por su tetero. Continuó la primaria en la Escuela Nacional Pilar Pelgrón, donde comenzó a destacarse por su aplicación en los estudios, obteniendo siempre las mejores calificaciones. Ya para este entonces, se empezaba a vislumbrar su deseo de ayudar a los demás. El Ciclo Básico Común lo cursó en el Aragua, y terminó este segundo nivel de educación en el Liceo José Luis Ramos, de donde egresó con el mejor promedio en el año 1975.

Hay muchas anécdotas de esta etapa de su vida, todas tienen relación con su interés por colaborar, ayudar, compartir; su preocupación por los compañeros, ayudándoles en los estudios, aconsejándoles en su vida diaria. Era de una personalidad franca y sencilla, a veces un poco ingenua e inocente. Sin embargo, para ella no fue ningún problema decidir cuál carrera universitaria iba a estudiar, porque

desde siempre estuvo orientada a la educación: Raiza deseaba ser profesora. Tampoco le fue difícil decidir la especialidad, porque sabía que al seleccionar Biología podría satisfacer toda esa curiosidad sobre el porqué de los fenómenos naturales, el porqué de la vida.

Recordar el brillo de sus ojos cuando elaboró aquella magnífica maqueta de la cadena del ADN; cuando hizo su primer viaje de campo a la Estación Biológica de Rancho Grande, o la alegría y el orgullo que sintió cuando pudo comprobar que los sapos no son animales tan detestables como la imaginación popular ha hecho creer, son apenas unas muestras de cómo era y lo muy orgullosa que estaba de estudiar lo que quería; porque al ser profesora podría compaginar sus dos pasiones: la docencia de aula y la investigación.

Si existe el más allá, si de verdad nuestros seres queridos pueden intervenir ante Dios para ayudarnos en los momentos difíciles, con seguridad Raiza es un ángel para todos sus amigos. Son casi 23 años, desde que Raiza partió un 16 de agosto. Sigue con nosotros, y más hoy, cuando aquella pequeña sala de lectura se ha convertido en una unidad de información y documentación. Raiza Emilia debe estar muy orgullosa de saber que su querido Pedagógico se ha convertido en una gran Universidad, así como saber que, en el Departamento de Biología, los estudiantes cuentan con una Biblioteca como ésta.

B6.5. Agustín Codazzi – Epónimo del liceo ubicado en Calicanto, al centro-norte de la ciudad En la observación de la ciudad, resalta como epónimo italiano de una importante institución educativa maracayera, el Liceo Agustín Codazzi, ubicado al centro-norte de la ciudad. En 1950 se le asigna el nombre con el que actualmente se conoce, para honrar la memoria del cartógrafo italiano Agustín Codazzi, por cumplirse el primer centenario de la iniciación de trabajos de la célebre Comisión Cartográfica.

Codazzi fue un célebre geógrafo y cartógrafo nacido en 1793, en Lugo, Ferrara, Italia. Llegó a Sudamérica avanzado ya el siglo XIX. Falleció en 1859, en Colombia. Este geógrafo realizó trabajos de cartografía de Venezuela con la finalidad de apoyar a la liberación de este país. Con el propósito de estudiar cómo defender a Maracaibo de posibles ataques hispanos por la península de la Guajira recorrió ese territorio y levantó mapas de todas sus zonas, señaló los senderos indígenas y los puntos

militarmente débiles, describió las características del relieve, esta fue su primera experiencia como cartógrafo en la que aplicó sus estudios matemáticos y su espíritu de observación. Luego, por designación del entonces presidente José Antonio Páez, realiza los mapas de todo el país, para lo cual toma notas y realiza bocetos cartográficos de todas las provincias que conformaban el país.

B7. Tradiciones italianas



Figura 20. Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B.7. Tradiciones. Elaborado por Martínez (2024)

B7.1. Baile típico de los molisanos

El informante Italiano 1, expone que “Los molisanos han tenido sus grupos de baile típico de la cultura y nos han llamado, muchas veces hemos representado a la cultura Italiana, representamos Aragua en Güigüe” (Informante Italiano 1, 2024, párrf 3).

El baile típico de los molisanos es la Tarantela y se hace alusivo a una fiesta religiosa, proviene del sur de Italia, en ese baile hay una expresión de alegría o una narrativa dependiendo de por qué ese día se baila. En Casa de Italia está el Club de baile que se llama Puccinela, que hace gala de ese baile típico de los italianos en las actividades festivas de la CIM. Aquí en Venezuela y en Maracay el baile típico es la Tarantela, porque la mayoría de los inmigrantes que están en Maracay vinieron del sur de Italia.

B7.2. Celebración de La Befana. Incluido por la Directora de Cultura de Casa de Italia de Maracay, como una de las tradiciones que le parece pertinente difundir entre los/as niños/as y jóvenes que asisten a este club. La palabra Befana se deriva de la palabra epifanía, momento en que el Niño Dios es presentado a los Reyes Magos. Es decir, la celebración de la llegada de Jesús a la tierra y en la que los magos de Oriente van a Belén a adorar a Jesús y le obsequian el oro, el incienso y la mirra. La tradición italiana dice que la bruja Befana es una anciana buena que viste con ropa andrajosa y que vuela en su escoba durante la noche previa al día de reyes (6 de enero) para visitar a los niños y obsequiarles dulces si se han portado bien o carbón si se han portado mal. Un posible origen de este personaje es Strenia, diosa romana de la fortaleza y la resistencia, cuya festividad se realizaba precisamente en primer día del año y en el que los romanos se intercambiaban regalos.

Cuenta la leyenda que los Reyes Magos se perdieron cuando iban a dejar sus regalos al niño Jesús y, mientras buscaban su camino hacia Belén, encontraron a Befana, una bruja anciana a quien le pidieron ayuda, pero ésta se negó diciendo que tenía muchas cosas que hacer en su casa, pero después se arrepintió y salió a buscar a los Reyes volando en su escoba. Pensando que quizá en su camino pudiera encontrar al niño Jesús, decidió detenerse en cada casa y regalar dulces a cada niño que encontrara. Desde entonces, en la víspera del día de Reyes, Befana sale en su escoba y entra por la chimenea de las casas para regalar dulces a los niños buenos, mientras que a los niños malos les deja carbón, cebolla y ajo.

En la Casa de Italia de Maracay esta tradición se recrea en una linda y bailable fiesta dedicada muy especialmente a los más pequeños, en la cual una dama se

disfrazada de la bruja Befana y es recibida alegremente por los asistentes, a quienes les obsequia golosinas.

B7.3. La Fiesta del Vino o de la Uva, También denominada Fiesta de la Vendimia. Se celebra en honor al Dios romano, Baco, que según la mitología romana era el Dios del vino y de la vegetación, quien enseñó a los mortales cómo cultivar la vid y cómo hacer el vino. En Roma, las fiestas báquicas o las bacanales, se convirtieron en un desenfreno, celebración que generó escándalo e impacto en la iglesia, pero que no pudo ser reprimida por ésta. Se le atribuye una especie de inspiración literaria a estas fiestas, pues dado el desenfreno producido por el vino, los poetas podían crear sus obras con facilidad y fluidez.

En la Casa de Italia de Maracay se celebra cada año esta fiesta, en el mes de octubre. En ésta, algún caballero se viste como el Dios Baco, se toma y se vende vino, además de diferentes platos típicos de la gastronomía italiana. A la fiesta pueden asistir socios y no socios de Casitalia.

B8. Asociaciones



Figura 22. Dimensión B. Aportes culturales. Categoría B.8. Asociaciones. Elaborado por Martínez (2024)

Las asociaciones italianas de la ciudad de Maracay que destacaron en el discurso de los informantes fueron: B8.1. Casa de Italia de Maracay, B8.2. Asociación civil Molisana y B8.2. Sociedad Dante Alighieri.

Para hacer referencia a la italianidad en Maracay es indispensable mencionar B8.1. Casa de Italia de Maracay, la cual se encuentra ubicada en la urbanización La Floresta, al norte de la ciudad. El informante Italiano 1, refiere esta importante asociación como uno de los aportes culturales más valiosos, de los italianos a la ciudad de Maracay:

Lo que hemos aportado los italianos es un club que se llama la Casa Italia, que tiene cultura, tiene educación, tiene de todo, es un club adonde está lo social, el deporte, hay asistencia médica también, el arte, todo se hace, y más en deporte, hemos sacado a gente que ha representado a Venezuela fuera de Venezuela, en tenis, en natación (Italiano 1, 2024, párrf 7).

Esta asociación reúne en la actualidad a italianos, itálicos e italianófilos o a aquellos que experimentan lo que los socios han denominado italsimpatía.

De acuerdo con la informante Itálica 2 (2024, párrf 12), los italianos en Maracay necesitaban un lugar donde reunirse “entonces se reunían en un billar que quedaba en la avenida Bermúdez y de ahí entonces si querían llevar a los hijos, las esposas, entonces nos íbamos porque mi papá nos llevaba al estacionamiento del Hotel Maracay”. De esta manera nace en 1965 la Casa de Italia de Maracay

B8.3. Sociedad Dante Alighieri. Como se ha explicado arriba, al desarrollar la categoría aportes educativos, esta sociedad nace con el fin de defender la lengua y la cultura italiana. Se dedica a enseñar y difundir su lengua y su cultura y Maracay cuenta con el privilegio de ser sede de esta asociación.

Bondarenko (2015), ha expresado que los italianos residentes en Venezuela, tienden a juntarse, agruparse en asociaciones, clubes o centros, con el propósito de conservar su lengua, sus tradiciones y su cultura, por lo cual en 1964, fue fundada la Asociación Civil Centro Italiano Venezolano de Caracas, así como también existen otros Centros Ítalo-Venezolanos en el país, que de acuerdo con lo que la autora

señala, se encuentran prácticamente en todas las grandes ciudades de Venezuela, tales como Maracay, Valencia, Barquisimeto, Maracaibo, Mérida, Barcelona, El Tigre, Ciudad Bolívar e isla de Margarita.

Sin embargo, es importante acotar que ciudades más pequeñas o que no necesariamente son capitales de estado, cuentan con centros ítalo-venezolanos, como es el caso de Valle de la Pascua, estado Guárico, entre tantas otras. La autora antes citada, reafirma que: “La finalidad de estas asociaciones es reunir a los habitantes italianos de la misma región para conservar sus costumbres, lengua y gastronomía” (Bondarenko, ob.cit., pp. 179-180).

El empeño por tener lugares donde congregarse para la recreación, así como para preservar su lengua, cultura, tradiciones, costumbres y modos de vida, ha devenido no sólo en que la descendencia italiana pueda conocer esta cultura sino en que venezolanos sin ningún origen italiano, también se interesen en conocerla, lo cual favorece el propósito de “sembrar” la italsimpatía.

La teoría de los sistemas, de Luhmann, comentada por Urteaga (2009), plantea un término importante: la diferenciación (cada nación es diferente, cada sistema es diferente). De tal manera que, cada migrante va de un sistema y se inserta en o se integra con otro. En este sentido, se puede apreciar una relación con la teoría de la hibridación cultural, propuesta por Canclini (1989), porque una cultura se funde con otra y se forma una tercera. El sistema no existe en sí mismo, sino que solo existe y se mantiene gracias a su distinción con el entorno.

Así, cuando el ciudadano migra en ese sistema mundo, se lleva consigo parte de esa nación, como en el caso de la investigación que nos ocupa, y se hace posible que pueda generar todos estos aportes culturales a la nación de arribo a la vez que se integra con ella y asimila los aportes culturales de la misma.

C. Ciudad de Maracay

De esta dimensión emergen las categorías y subcategorías que a continuación se presentan:



Figura 23. Dimensión C. Ciudad de Maracay. Categorías emergentes. Elaborado por Martínez (2024)

Las categorías descritas en el diagrama anterior constituyen la interrelación identitaria de la ciudad desde el encuentro cultural del migrante italiano y su impronta en la dinámica maracayera, develando la identidad y el arraigo por el territorio de llegada, la continuidad del legado cultural de su territorio de origen y la expresión de sus costumbres en Maracay catalogada como epicentro de la Italianidad en Maracay.

C1. Identidad y Arraigo

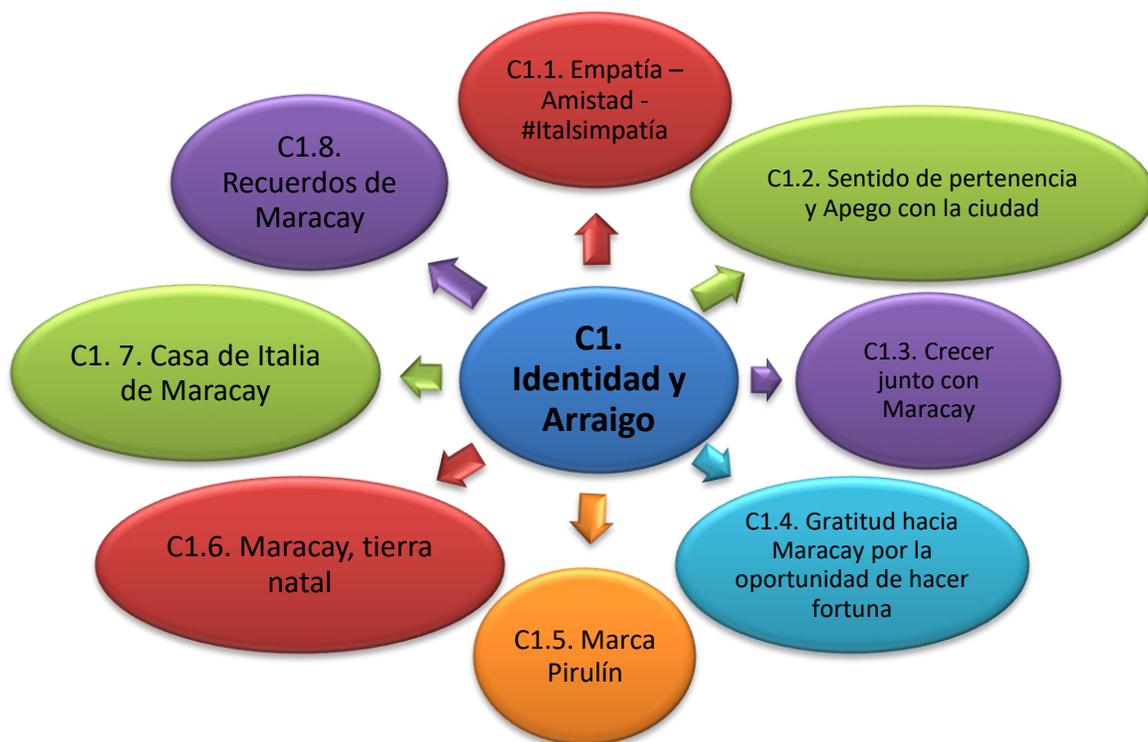


Figura 24. Dimensión C. Ciudad de Maracay. Categoría C.1. Identidad y Arraigo. Elaborado por Martínez (2024)

Los entrevistados coinciden en un profundo sentido de identidad y arraigo, con la ciudad, expresados en subcategorías como: C1.1. Empatía – Amistad - #Italsimpatía. C1.2. Sentido de pertenencia y Apego con la ciudad. C1.3. Crecer junto con Maracay: Italiano 1 “Yo crecí con Maracay, cuando llegué había 40 mil habitantes, ahora hay casi 700 mil, hemos crecido los dos juntos” (párr. 9). C1.4. Gratitud hacia Maracay por la oportunidad de hacer fortuna. C1.5. Marca Pirulín como elemento de identidad. C1.6. Maracay, tierra natal, en el caso de algunos informantes itálicos. C1.7. Casa de Italia de Maracay como referente icónico de la italianidad en la ciudad. C1.8. Recuerdos de Maracay, entrañables, nostálgicos.

En relación con la identidad, Fernández, citado por Pineda (2020) confirma que: “El contacto entre pueblos tiene lugar, entre otros, gracias a los movimientos migratorios. De ahí que pueda defenderse que la identidad/alteridad se forme,

fundamentalmente, cuando se producen migraciones que fomentan la relación entre los pueblos” (p. 31).

Lo expresado por Pineda, invita a pensar en cómo el otro o lo otro, se vuelve parte del yo, y comienza a formar parte de su identidad, y viceversa. La identidad y la otredad son caras de una misma moneda. De tal manera que esta dimensión expresa el sentir de los italianos e itálicos entrevistados, por la ciudad de Maracay, su estrecha relación y el vínculo afectivo por esta localidad, así como el vínculo que maracayeros y nacionales han estrechado con la comunidad itálica. Así, la identidad y el sentido de pertenencia van en una doble dirección:

1.- Los italianos e itálicos manifiestan sentirse identificados con Maracay, expresan arraigo a la ciudad, pues manifiestan su deseo profundo de continuar haciendo vida en ella, sienten que crecieron con la ciudad, le tienen un profundo amor y agradecimiento por el progreso e incluso fortuna que han podido generar en ella. Todos los informantes manifiestan haber echado raíces en la Ciudad Jardín, le agradecen la familia que formaron.

2.- Identidad y empatía de los maracayeros hacia la italianidad: los entrevistados manifiestan que lo que ellos se han propuesto, que es generar y aumentar la #Italsimpatía, se ha hecho una realidad, que se evidencia, por ejemplo, en el aumento de inscritos en el curso de Lengua y Cultura italiana, ofertado por la Sociedad Dante Alighieri, además de las visitas de más y más personas no itálicas a las actividades que promueve Casa de Italia de Maracay. De la misma forma, la marca Pirulín, es en la actualidad un sello de venezolanidad en el mundo, nace y se produce en la ciudad de Maracay, pensado y soñado por el italiano Filippo Sindoni, y se proyecta internacionalmente, identificando a los venezolanos.

C2. Continuidad del legado cultural italiano a la ciudad de Maracay



Figura 25. Dimensión C. Ciudad de Maracay. Categoría C.2. Continuidad del legado cultural italiano a la ciudad de Maracay. Elaborado por Martínez (2024)

Los entrevistados manifiestan distintas formas de dar continuidad al legado cultural italiano en la ciudad de Maracay. Entre estas formas están:

A través de la labor en la C2.1. Sociedad Dante Allighieri, que como se ha expresado antes, es la encargada de C2.2. Promover y enseñar la lengua y la cultura italiana, en Maracay, y en el país. Así mismo, a través de la C.2.3. Labor cultural en Casa de Italia de Maracay, compartiendo costumbres y tradiciones italianas en las actividades de esta asociación. Y, por supuesto C.2.4. A través de la labor docente, que permite llegar a tantas personas, para fomentar en ellos los valores que se han aprendido, no sólo desde la academia sino desde el hogar, desde los hogares italianos.

C3. Maracay, epicentro de la italianidad en Venezuela



Figura 26. Dimensión C. Ciudad de Maracay. Categoría C.3. Maracay, epicentro de la italianidad en Venezuela. Elaborado por Martínez (2024)

C3.1. Sociedad Dante Allighieri, fundada en Maracay, cumpliendo la labor de enseñar la lengua y la cultura italiana a ciudadanos de todo el país. Desde todo el país se dirigen a la capital aragüeña a presentar la prueba PLIDA, que certifica las competencias en el idioma italiano.

C3.2. Conferencias sobre Dante en 39 ciudades del país y 22 estados, que surgen del libro El mundo onírico de Dante, escrito por Mariano Palazzo, actual presidente de la Sociedad Dante Allighieri, quien hace vida personal, académica y laboral desde la Ciudad Jardín y ha llevado por el territorio nacional, casi en su totalidad estas conferencias que informan e inspiran sobre el Sumo poeta y su obra La Divina Comedia.

C3.3. Día Mundial de Dante, celebrados en Maracay en 2020 y 2021. En 2020, a través de las lecturas de los cantos, a través de la modalidad virtual. En 2021, se realizó una coproducción con la Escuela de Arte Monseñor Scalabrini, de Valencia.

C3.4. Presidentes de la Federación de Asociaciones Ítalo Venezolanas (FAIV), que forman parte de la italianidad de Maracay: Cav del lavoro Filippo Sindoni (1985 – 1987), bajo su mandato se creó la Federación Deportiva de Clubes Ítalo Venezolanos (FEDECIV). Mariano Palazzo (2009 - 2015), bajo su mandato se creó el Festival Tradizionando y FEGIV, la Federación de Jóvenes Ítalo Venezolanos. Y, más recientemente, Claudio Di Mauri, el actual presidente de Casa de Italia de Maracay, ha pasado a ser presidente de la FAIV, en el periodo 2024 – 2026.

C3.5. Presidentes de la Federación Deportiva de Clubes Ítalo Venezolanos (FEDECIV), que también representan la italianidad de Maracay: Giuseppe Sano, fundador (1985 - 1989), estuvo encargado de los juegos Maracay 1985 y 1986 y Valencia, estado Carabobo, 1987. Antonio Rassetta (1999 – 2001 y 2001 - 2003), fallece en 2003. Estuvo encargado de los juegos Valencia, estado Carabobo, 2001. Mariano Palazzo, encargado de los juegos Barquisimeto, estado Lara 2006.

C3.6. Primera plaza Dante Allighieri de Venezuela, ubicada en Punto Fijo, estado Falcón, tuvo su génesis en Maracay, durante el Festival Tradizionando 2023, el busto que está en dicha plaza, es de un artista de Coro, que se motivó a hacerlo luego de escuchar la charla El viaje onírico al mundo de Dante, del ítalo maracayero Mariano Palazzo, en el mencionado festival.

C3.7. Empresas Sindoni, dado que los alimentos que estas empresas producen desde Maracay, están en las mesas no solo de los hogares maracayeros, sino de los hogares venezolanos en general. Estas empresas forman parte de la vida cotidiana de los venezolanos desde hace más de 68 años. Han desarrollado negocios en el área de alimentos, consumo masivo e industrial, con marcas que forman parte de la tradición. Además, han incursionado exitosamente en los sectores: inmobiliario, comunicaciones y transformación del acero y el plástico. Su misión es: “Consentir el paladar de los consumidores, a través de productos elaborados con la pasión e innovación de nuestra gente”. Su visión: “Ser reconocidos como la mejor alternativa

nutricional que genere placer al paladar”. Estas empresas promueven valores como: respeto y tolerancia; familia; lealtad; disciplina; compromiso y perseverancia.

Representación general de los hallazgos Investigativos



Figura 27. Representación general de los hallazgos Investigativos. Elaborado por Martínez (2024)

En la figura se representa una síntesis de los hallazgos, centrados en los testimonios de los informantes clave, considerando las tres dimensiones generales de estudio, las cuales se interrelacionan, considerando que las principales causas del fenómeno migratorio Italiano hacia Maracay se centran en el atractivo económico de la ciudad, por su dinámica de progreso y oportunidades, donde los italianos fueron recibidos de forma solidaria, encontrando un nuevo hogar para sus familias, víctimas

de la postguerra. Aquí desarrollaron diversas profesiones y oficios, contribuyendo de manera significativa a la reconfiguración del espacio habitado y brindando aportes culturales que permanecen y trascienden en la dinámica de la ciudad.

La teoría sobre la Hibridación cultural, de Canclini (ob.cit), plantea que la hibridación es el proceso que ocurre tras la mezcla de dos culturas distintas, así se manifiesta la interrelación entre el legado cultural propio y el de las culturas de llegada. Por lo cual, se configura una sociedad heterogénea que permanece y trasciende a nuevas generaciones. Ocurre la fusión de elementos culturales provenientes de diversos grupos en distintas esferas sociales.

Canclini, al igual que Luhmann (ob.cit) hace referencia a los sistemas sociales, de hecho, plantea la transformación del sistema social. Los bienes o productos culturales pueden transformar a la sociedad, por lo cual es válido interpretar que los bienes o aportes culturales y modos de vida de los inmigrantes italianos y su descendencia han sido capaces de permear o transformar esta tierra de arribo, la ciudad de Maracay.

MOMENTO V

LA IMPRONTA ITALIANA EN MARACAY

Presentación

La crónica que se presenta, constituye un recorrido en la actualidad, por los aportes culturales de la italianidad, desde mediados del siglo XX hasta el primer cuarto del siglo XXI, enfocada en una ciudad específica, la capital del estado Aragua, “encrucijada de todos los caminos”, Maracay, Ciudad Jardín, a partir de tres fuentes: la gente, los documentos y el mundo real, o lo que en el ámbito investigativo se denomina: investigación documental y de campo (revisión de documentos de diferentes fuentes: bibliográficas, hemerográficas, electrónicas); observación en el campo de estudio y entrevistas, conversaciones, relatos de vida.

Escribir una crónica es sumergirse en el campo de estudio y convertirse en uno con él, a pesar de que todo haya iniciado desde una mirada “externa” al fenómeno. Mirada externa que da fuerza a la propuesta, por cuanto es el ojo que aún desprevenido (por su condición de migrante interna) advierte una fuerte presencia multicultural en la ciudad de arriba, esa huella italiana que viene desde lo icónico, desde su infraestructura, apellidos que resuenan, empresas que identifican a la ciudad y al país, y que invitan a preguntarse ¿qué más hay? En el ámbito cultural e identitario, ¿qué otros aportes, ha legado la italianidad a la ciudad?

No se trata, por tanto, de una investigación etnográfica, más bien del estudio de... o inmersión en el fenómeno que se percibe al habitar la ciudad, por lo tanto, es un estudio fenomenológico, interpretativo, documental y de campo, que deviene en una crónica para registrar el legado cultural de la migración italiana a la ciudad de Maracay.

A la crónica se le adjudican diversos orígenes o vínculos: historiográfico, literario, periodístico. De acuerdo con Mosquera (2020), la crónica es un género historiográfico, antes que literario o periodístico, que “Contribuye a generar identidad cultural, sujetos que se reconocen y pertenecen a un grupo (...) Es una manera que

tenemos de reconocernos en el otro. Nos despierta el afecto y sentido de pertenencia a nuestro grupo y territorio” (p. 9). Mientras que para Villoro (2005), es una encrucijada de dos economías, porque expresa que actualmente el oficio de escribir es una forma de ganar dinero, bien sea desde el ámbito literario o desde el periodístico. Estas dos economías tratan, una lo estético, lo narrado, y otra el hecho real que se pretende informar. Por lo que Villoro (ob/cit), afirma que “Una crónica lograda es literatura bajo presión” (p. 2). Para la investigadora, la crónica se vale de documentos, testimonios, relatos y observación para su construcción, y además se convierte en un documento estético-literario, que preserva las memorias de un hecho histórico.

Es innegable también su relación con el periodismo por las técnicas empleadas, recolección de la información, indagación en el lugar del fenómeno, así como el desarrollo de lo que en un momento determinado fue noticia. Ahora bien, la inclinación más fuerte dada la sensibilidad que mueve a quien escribe estas líneas, es hacia la crónica como arte literaria, sin dejar de lado los demás géneros, pues la crónica, en su forma y estética se vale plenamente de la literatura y en ella pueden confluír realidad y ficción. Por lo cual, es vital la descripción que hace Villoro (ob.cit), al referirse a la crónica como “el ornitorrinco de la prosa”, lo cual se ha explicado en el Momento III. Es la crónica un texto transgenérico, en el que se manifiestan, de acuerdo con este autor, siete géneros textuales. En el mismo tenor, explica Hernández (2024), que la crónica es multigenérica, colide con el reportaje, por ejemplo, pero aún más libre, tanto como el ensayo. En la crónica se puede crear en primera persona y contar con datos reales, pero usados a discreción de quien escribe.

Crónica de la Italomaracayedad

El término **Italomaracayedad**, se acuña como derivación del presente proceso investigativo como una nueva terminología, utilizada para resaltar el significado del impacto del fenómeno migratorio italiano en la ciudad Maracay, estado Aragua. Aunque Maracay no constituye el único territorio con estas características, sus particularidades pueden visualizarse desde diversas vertientes. La Crónica como

recurso investigativo, constituye una forma de evidenciar este sistema cultural instituido, donde resaltan algunas dimensiones en las que se organiza un discurso en permanente cambio, con cada aporte de los migrantes y su generación asentada en Maracay, entre éstas se señalan: **a-Transformación del espacio habitado**, **b-Integración sociocultural de los italianos y su descendencia**, **c. Asocianismo instituido**, **d- Dinámica económica progresista**, **e- Desarrollo científico educativo**, así como **d-Narrativas de hibridaciones, usos y costumbres en la cotidianidad**.

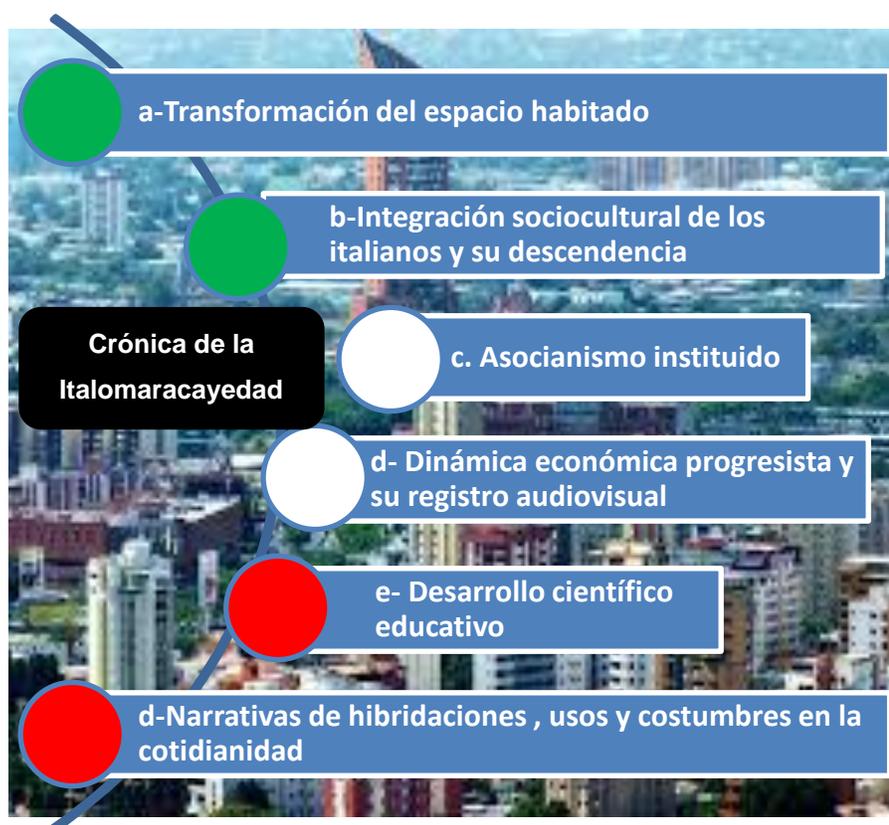


Figura 28. Dimensiones de la Crónica. Elaborado por Martínez (2024)

a-Transformación del espacio habitado

La búsqueda documental sistemática y rigurosa para abordar las inquietudes primigenias que motivaron a la investigadora para iniciar el estudio, condujeron al encuentro con sólidas investigaciones sobre las huellas de los migrantes europeos a Venezuela, en general, o específicamente de los italianos a este país sureño, así como sobre los aportes de estos a la región aragüeña en su totalidad.

Al respecto: *Huellas de la inmigración en Venezuela*, es una obra publicada por Fundación Empresas Polar, escrita por Rey (2011), en la cual el autor hace énfasis en la importancia de la huella de los inmigrantes para la configuración de la identidad del venezolano. Inmigrantes que en diferentes momentos históricos escogieron este país como destino. Momentos en los cuales necesitaban salir de sus países de origen por distintas razones, sociales, políticas, económicas o, momentos cuando este país de recibida, necesitaba de su mano de obra calificada, o por ejemplo en los tiempos de independencia, se requirió de quienes ayudaran a emprender las tareas para la paz.

La mencionada escasez de mano de obra para las diversas tareas, requirió plantear una política de inmigración, que de acuerdo con lo expresado por Giménez de Mendoza (2011) en la presentación del libro de Rey (ob.cit), al principio atrajo:

A pobladores del archipiélago canario, a los que hubo una inmediata respuesta. En pocos años el llamado que se extendió a todos los países europeos y Estados Unidos de Norteamérica, produjo efectos positivos en varios países como España peninsular, Portugal, Francia, Italia y Alemania, a las que se agregaron algunas latitudes árabes de donde recibimos pequeños grupos. El proceso continuó con breves interrupciones hasta la década de 1950, aunque no se cerró del todo. A partir de esta década fue más notoria la inmigración de carácter político, especialmente de Argentina, Chile y Uruguay (p. 10).

Lo expresado por Giménez (ob.cit), da cuenta de que el contingente que más rápidamente acogió el llamado para la inmigración en Venezuela, fue el europeo, específicamente países como España, Portugal, Francia, Italia y Alemania. Naciones que definitivamente han contribuido a la configuración de la identidad de los venezolanos. En esta obra, el autor afirma que:

Hoy día, para cualquiera que dé una mirada en torno al país pueden resultar evidentes algunos de los aportes que los inmigrantes dejaron, al menos durante el último medio siglo. Tal como lo comenta Miguel Bolívar Chollett en un breve ensayo, es clara la forma en que muchos albañiles y maestros de obra italianos influenciaron la industria de la construcción; cómo la mecánica automotriz

recibió una valiosa influencia de mecánicos españoles e italianos; la manera en que la siembra y distribución de flores, verduras y hortalizas mejoraron en cantidad, variedad y calidad gracias al aporte portugués, y la activación y el crecimiento de la industria del calzado generada gracias al motor de los zapateros italianos y portugueses. Asimismo, es conocida la proyección que tuvieron en las universidades e institutos de investigación del país los académicos que vinieron de España; entre muchas otras áreas influenciadas por la inmigración (Rey, 2011, p. 143).

Este agudo investigador, Rey (ob.cit), hace un recorrido por un sinfín de huellas que inmigrantes de todas las nacionalidades han legado a Venezuela. Huellas específicamente relacionadas a trabajos y oficios: Agricultura, cacao y café; producción y procesamiento pecuario; el pan y la arepa; pastelería y galletas; pastas; licores; boticas y farmacias; refresquería; metalurgia y metalmecánica; refrigeración; construcción y urbanización; marmolería, cerámica y pintura; impresión y edición; joyería; calzado; vestido; transporte; lavandería; servicio doméstico; radio y televisión; hotelería; restaurantes; servicios públicos; finanzas; el comercio ambulante; el comercio y su impacto regional; empresarios; venta de víveres.

En el campo educativo, los italianos en Maracay pioneros en las ciencias y sus consecuencias; estudios biológicos y naturales; conservación del ambiente y la naturaleza; ciencias veterinarias; medicina; nutrición; física y matemáticas; economía; geografía; geología; ingeniería; historia; filosofía; periodismo y comunicación; lingüística; derecho y ciencias políticas; formación militar; iglesia católica; artes plásticas; música; artes escénicas.

Estos trabajos y oficios, según aclara el autor, atrajeron a nuevos contingentes de inmigrantes. De tal manera que las huellas en las cuales se centra este autor, es en las que tienen relación con los oficios.

Por su parte, Bondarenko (2015), realizó una tesis titulada *Estudio comparativo de los aportes de las inmigraciones italiana y portuguesa a la vida nacional venezolana*. El cual representa una interesante investigación sobre la problemática de las corrientes migratorias italiana y portuguesa a Venezuela. La autora analiza las características de ambas migraciones: personajes destacados, razones para emigrar, edad, situación familiar, picos y descensos en el flujo migratorio; discute sus aportes a la vida nacional venezolana y presenta las maneras de conservar el legado

lingüístico-cultural originario en el país receptor. Finalmente, resume y compara las contribuciones respectivas y concluye que los cambios generados a raíz de la inmigración son bidireccionales y afectan también a la sociedad de acogida. Bondarenko (ob cit) explica, refiriendo a varios autores, lo relacionado a estadísticas de inmigrantes en Venezuela, en los siglos XVI y XVIII:

En términos numéricos, en los siglos XVI-XVIII, no hubo grandes contingentes migratorios. Así, Brito (1975) señala que entre 1520 y 1593, ingresaron a Venezuela 4.760 europeos. En 1891, la población extranjera era de 42.845 personas; el censo de 1920 registró 28.620 extranjeros, mientras que el de 1936, 45.484 individuos. Como resume Lovera (2004), entre 1840 y 1939, la inmigración a Venezuela fue nula.

En atención a lo expuesto, las determinantes históricas juegan un 'papel preponderante par el estudio migratorio de grupos significantes, pues es conocido que para este momento histórico en Venezuela se desarrollaba un asentamiento de la república producto de guerras internas y externas, lo que hacían de nuestro país un destino nada atractivo. De tal manera como lo asegura, la autora previamente citada, la migración notoria hacia nuestro país inicia a mediados del siglo XX con el surgimiento de la economía petrolera:

Así, entre 1970 y 1983, 574.885 personas entraron al país, revelando el censo de 1981 la presencia de 1.048.320 extranjeros; a partir de esta fecha, el saldo inmigratorio venezolano se vuelve negativo, debido a factores económicos y de seguridad. En su totalidad, a lo largo del siglo XX, entraron a Venezuela dos millones de extranjeros de toda procedencia. Como señala Moreira (1998), Venezuela sin la inmigración, principalmente la europea, no estaría hoy donde está; sería un país diferente. Hoy, como afirma Esté (1999: 66), "la huella de estos desplazamientos está en los venezolanos". (Bondarenko, 2015, p. 175-176).

En este estudio comparativo, la autora ratifica que los aportes de estas culturas a Venezuela, tanto la italiana como la portuguesa, son muy significativos. En el caso de la migración italiana específicamente, describe su contribución:

En el aporte cultural (constitución de la clase social media en Venezuela), desarrollo comercial, propulsión de la economía nacional en general, construcción de ferrocarriles, autopistas y túneles y apertura de numerosos puestos de trabajo para los venezolanos. (Bondarenko, ob.cit, p. 188).

Estos inmigrantes, de acuerdo con la investigación de la autora precitada, han marcado todas las esferas del acontecer nacional, pues han impulsado al país hacia la modernidad, en cuanto contribuyen en su desarrollo a nivel político, económico, social, deportivo y cultural. Generalmente se concibe la migración como un fenómeno negativo que puede empobrecer a las naciones o afectar al nativo. Sin embargo, es muy cierto que es también un fenómeno que genera aportes a los países y a sus habitantes, como es el caso de la migración europea en general y de la italiana en particular, que han dejado una impronta palpable en Venezuela.

En el caso de la investigadora Vaninni (1980), se trata de una italiana, que llegó a Venezuela siendo niña, estudió los aportes de la inmigración italiana a la historia y a la cultura de Venezuela, en un trabajo titulado: *Italia y los italianos en la historia y en la cultura de Venezuela*, hizo especial énfasis en los aportes culturales, en su mayoría artísticos, aunque no todos: literatura; música; las bellas artes; ciencias jurídicas; modas, costumbres, topónimos y el folklore. Revisando la influencia italiana en cada una de estas expresiones. Dividió su libro en tres partes: 1.- La cultura italiana en Venezuela. 2.- Contactos entre Venezuela e Italia. 3.- Los italianos en Venezuela. Esta autora hace ver que dentro de los grupos de extranjeros en Venezuela, el de los italianos es “uno de los más significativos por su larga y continua trayectoria en el país” (p. 2), a pesar de no ser el más numeroso ni el más rico.

Al respecto, Guglielmetti y Rubiano (2017), plantean el trabajo titulado *Huellas de italianos e itálicos en Valencia*. Es un artículo de investigación, producto de la tesis doctoral desarrollada por él y tutorada por ella. Guglielmetti, inmigrante italiano y arquitecto formado en su patria de origen, plantea que la génesis de su investigación se ubica en el año 2003, cuando en el Instituto de Desarrollo Urbano del Centro de Valencia (INDUVAL) fueron convocados los arquitectos Graziano Gasparini, Mónica Silva y Ciro Caraballo a preparar un libro para celebrar los 450 años de la fundación de Valencia. El libro se tituló *VALENCIA 450 años: una aproximación urbanística y arquitectónica*. Es una obra de gran valor documental y es un producto de reflexión cultural útil para hacer un balance sobre los cambios y las transformaciones de la ciudad, desde su fundación hasta finales del siglo XX. Sobre el cual refieren que:

Los tres profesionales asumieron la arquitectura como un documento histórico que testimonia la vida de la sociedad valenciana y, al mismo tiempo, como espacio vivencial que se asocia a los valores simbólicos del patrimonio tangible e intangible que es necesario definir y conservar para las futuras generaciones. En la introducción de su trabajo Caraballo plantea la necesidad de profundizar la lectura urbana e invita a los profesionales locales, en especial los arquitectos, a enfocar su atención y a completar Huellas de Italianos e Itálicos en la ciudad de Valencia (...). Así “La huella de italianos e itálicos en la ciudad de Valencia (1948-1998)” nace directamente de esta invitación y reafirma el compromiso y la necesidad, por parte de los arquitectos valencianos, de ser parteros comprometidos con la historia y la cultura de la ciudad (Guglielmetti y Rubiano, ob.cit, p. 107-108).

En la investigación de los autores precitados, surge el interés por conocer el aporte italiano en Valencia y además se devela un dato importante, que la base de este proceso de radicación de italianos en Valencia está en la creación y ubicación del centro de recepción de refugiados e inmigrantes en la hacienda El Trompillo 2, a pocos kilómetros de Valencia. En unas barracas metálicas prefabricadas, en un período de casi 10 años, fueron alojados y alimentados, mientras esperaban conseguir trabajo, unos 50.000 inmigrantes de origen europeo.

La investigación de Guglielmetti y Rubiano (2017), es referente de alta importancia para el desarrollo de esta crónica, desde el punto de vista del alcance: las huellas de los italianos e itálicos en una ciudad capital venezolana, Valencia, estado Carabobo, y desde la dimensión metodológica altamente vinculada a la naturaleza de esta investigación.

La investigación vinculada más directamente con la temática de este estudio, la realizó Rivero (1999), esposa de un italiano radicado en Venezuela. Esta autora indagó sobre los aportes de los inmigrantes italianos al desarrollo del estado Aragua, en una investigación doctoral, a la cual tituló: *Los inmigrantes italianos en el estado Aragua y sus aportes al desarrollo de esta entidad*. La investigación de Rivero es un estudio amplio y profundo sobre este estado, en cuanto a los aportes de los inmigrantes italianos en todas las áreas de vida de la sociedad aragüeña: aportes a la economía; a la educación; a la ciencia; a las actividades turísticas; a las actividades artísticas y culturales; al buen comportamiento ciudadano; a la actividad deportiva, alude a los siglos XIX y XX.

La investigación descrita menciona aportes colectivos (principales asociaciones creadas por los italianos en el estado Aragua, como la Misión católica italiana de Maracay, la Casa de Italia de Maracay, la Cámara de Comercio, Industria, Agricultura y Artesanía venezolano – italiana regional del estado Aragua, el Centro italo – venezolano Agustín Codazzi, la Fundación Ciao Italia, el Viceconsulado de Italia). Es importante acotar que los aportes artísticos y culturales en los cuales se enfocó la autora fueron: la música; el canto; el arte literario (poesía y narración); la escultura y la pintura, no así las artes escénicas: danza y teatro, por ejemplo.

La autora, después de explicar las tendencias de agrupación de las colonias de inmigrantes: fusión, integración, participación y segregación, concluye que la colonia italiana en Venezuela “ha logrado su integración, porque además de haber fusionado sus intereses a los de la sociedad venezolana participa activamente en sus instituciones y organizaciones, hasta alcanzar los peldaños más elevados” (p. 39). Lo cual explica que, a pesar de no ser el grupo de inmigrantes más numeroso en Venezuela, sean tan significativos.

La investigación muestra un recorrido por los momentos de recibida de la migración italiana en Aragua, y da cuenta de cifras y porcentajes muy bien sustentados. Reporta también la voz de una lista importante de inmigrantes italianos a los cuales entrevistó para fortalecer el estudio, así como organizaciones ítalo-venezolanas que lo refrendan.

Con su obra, Rivero (ob.cit) pretendió valorizar al inmigrante italiano y que él mismo se dignificara, así como testimoniar y reconocer la gran labor realizada por quienes, nacidos en Italia, crecen con esfuerzo y trabajo, en tierras venezolanas y específicamente aragüeñas, sembrando en ellas bienestar y prosperidad. Concluye su estudio, expresando que:

Desde lo alto de más de cuatrocientos años abarcamos de una ojeada y bajo casi todos los aspectos (políticos, geográficos, científicos, económicos, sociales, religiosos, deportivos y culturales) las contribuciones efectuadas por los inmigrantes italianos. Dicho de otro modo, sus aportes se remontan a lo que es hoy el inicio del estado Aragua, pasando por los diferentes períodos que conforman la historia de esta entidad hasta el momento actual. En todas estas etapas, ellos se entregan con denuedo a la ejecución de una variada gama de actividades que contribuyen a darle vida al presente y a determinar lo que Aragua ha de ser mañana (p. 583).

En este sentido, Rivero (ob.cit), invita (me incita) a estudiar ese futuro anunciado en las últimas líneas referidas: “En todas estas etapas, ellos se entregan con denuedo a la ejecución de una variada gama de actividades que contribuyen a darle vida al presente y a determinar lo que Aragua ha de ser mañana” (p. 583). Este presente, veinticuatro años posteriores a su investigación.

Las investigaciones referidas refrendan la importancia y significación de la cultura italiana para la sociedad venezolana, así como dan fuerza a la necesidad de estudiar el valor del legado italiano en la configuración de la identidad cultural. Son investigaciones serias y profundas, realizadas, en la mayoría de los casos por estudiosos con directa vinculación europea, por nacimiento o por filiación. Es decir, hemos referido la visión de: a) nacidos en Europa (Italia y Portugal) y b) una investigadora casada con un inmigrante italiano.

En la mayoría de los casos, plantean investigaciones que van a lo macro, un país o un estado, mas no investigaciones que detallen los aportes culturales de los inmigrantes italianos al desarrollo socio histórico de la ciudad (a excepción del estudio planteado por Guglielmetti y Rubiano, sobre la ciudad de Valencia) y que destaquen su impacto en el desarrollo identitario de Maracay, lo cual podría interpretar un conjunto de representaciones e interrelaciones sociales, derivadas de la migración italiana en Maracay, desde su llegada posterior a la Segunda Guerra Mundial, hasta nuestros días. Por lo que se precisó indagar en el testimonio de italianos e itálicos, a fin de develar un conjunto de elementos que son parte del patrimonio cultural local.

b-Integración sociocultural de los italianos y su descendencia

En adelante, la narración se hará en primera persona, tal como lo permite la crónica.

El viaje por y con la gente

No los vi llegar. Tienen en el país más años que yo de vida. Son italianos, pero conocen Venezuela más que yo, le han aportado lo que yo en 40 años de edad no he

podido hacer por ella. Nací en los 80, ellos llegaron en los 50. Y digo ellos por “soquetada”. Porque realmente se funden en un *nosotros*, que está presente en el ser de muchos y en los hogares de millones.

En cada calle, bajando desde el norte de Maracay, por La Avenida Las Delicias, llegando al sur de la Avenida Bermúdez. Este y Oeste también se impregnan. Y no solo el municipio Girardot rinde cuentas de su presencia. También camino al Municipio Mario Briceño Iragorry están sus huellas. Facultades y bibliotecas llevan su sello.

Los recibía el mar caribe. A algunos por La Guaira, aquella que no todos describen con gratitud, los sorprendía el “atraso” al cual habían llegado, pero avanzar hacia la ciudad capital, Caracas, iba aliviando el primer impacto. A otros los recibió Puerto Cabello.

Los que llegaron en la década del 50 – 60 lo hicieron por mar, travesías de meses. Mientras que los que llegaron hacia la década del 70 y posteriores, lo hicieron por aire, ya los vehículos no eran los barcos sino los aviones.

En Caracas, familiares a la espera. En Maracay, grandes y solidarios amigos, sus compatriotas, entre ellos Filippo Sindoni, quien recibió a muchos de sus connacionales los ubicó en edificios en Calicanto.

No los vi llegar, pero los conocí, afortunadamente los conocí y quise saber más sobre sus vidas, su mundo cultural, su calidez y su calidad humana. Lo que de su esencia el maracayero ha tomado, quizá sin darse cuenta.

Vidas que aportan

Salvatore Simonelli. Yo crecí con Maracay

Siete miembros de una misma familia vieron en Venezuela una posibilidad y emigraron, progresivamente, de su patria hasta esta “tierra de gracia”. Tras las devastadoras consecuencias de la Segunda Guerra Mundial, emigra el padre en 1947, luego trajo a Venezuela a dos hijos, en 1950 trajo dos hijos más, en 1955 vienen tres

más. Siete (7) inmigrantes de una misma familia: los Simonelli, llegan a Venezuela entre el 47 y el 55. Uno de los últimos en llegar fue el protagonista de este segmento, pues en el año 52 murió su mamá, y él quedó con su hermana mayor, que estaba por casarse y el esposo venía para Venezuela. Con doce (12) años de edad le plantean una pregunta trascendental: ¿Quieres venir con nosotros a Venezuela?, a lo cual responde afirmativamente. Y confiesa estar muy contento porque Venezuela los acogió con los brazos abiertos.

La mecánica, su profesión. Su cuñado trabajó en una alfarería, después tuvo negocio propio: un camión con el cual recogía grasa y huesos para llevarlos a una fábrica donde se hacían alimentos para animales. Este jovencito que llegó a Venezuela con su hermana y cuñado, hoy tiene ochenta y cuatro años y expresa con afecto y convicción haber crecido con Maracay.

Además, es uno de los fundadores de la Asociación Molisana de Aragua, asociación de la cual fue uno de sus primeros presidentes. Su solidaridad y ferviente deseo de ayudar a los connacionales menos afortunados o que padecieran alguna situación que afectara su salud, lo mueven a fundar esta asociación, que comenzó con el aporte de cada uno de sus miembros y con autogestión, hasta lograr que la República de Italia les favorezca con un porcentaje de lo que se invierte en los tratamientos de los afectados, tras realizar los trámites correspondientes.

Junto a la señora Antonieta, también italiana de nacimiento, a quien conoció en uno de los viajes de retorno a Italia, forma un matrimonio ejemplar del cual nacieron una hija y un hijo, ambos profesionales, de los cuales vinieron los nietos que también representan la italomaracayedad, pues refiere que su familia ha aportado, una nieta que está en baile y también en danzas nacionalistas venezolanas y otra nieta, en Deporte fue a representar a Venezuela en Italia, la primera medalla que recibió Venezuela en carrera con obstáculo, con catorce (14) años de edad.

Nunzio Cimino.

La pastelería, un amor desde los siete años

Recorrer la Avenida Las Delicias, rumbo a casa, caminando, después de salir del Bodegón Las Delicias, esa Casita Rosada, y luego de escuchar de sus propios

labios, la historia, vivencias, anécdotas, experiencias, del Señor Nuncio Cimino, ya no es lo mismo. La recorro al compás de la contemplación y de la admiración. Él es la historia de una migración que vio en Venezuela, progreso y prosperidad, las encontró y también las propició, es la historia de su país y del mío también. Es la historia de la ciudad contada bonito y con amor. Me hace querer más mi patria, aquello que fuimos y que podemos ser nuevamente. Narra con ilusión, nostalgia, alegría y mirada chispeante cómo en Venezuela, todo era fácil en las décadas de los 60 – 70 – 80, incluso en 2005 (cuando llegando a Venezuela de uno de sus retornos a Italia, se bajó del avión y tuvo que tomar otro inmediatamente porque le informaron que su madre a quien recién había visitado, acababa de fallecer).

La labor del Señor Cimino, es emblemática, en los años en los que prosperó en Maracay y en los cuales ha agradado el paladar de los maracayeros, gracias a aquella llamada que le hicieran los dueños de la Pastelería La Suiza, para que dejara Caracas y viniera a La Ciudad Jardín a ejercer el arte de la pastelería, tras ganar el Concurso del VII Festival Gastronómico y de la vida nocturna de Venezuela. Se destacó en La Suiza e hizo capital para fundar su propia pastelería, que luego se convertiría en Bodegón, gracias a la inversión de otro socio. Cada día ampliaba más el negocio, invertía en hornos, máquinas de batir y otros implementos para la pastelería. Pastelería que le permitía, a su vez, invertir en viviendas en Caracas; Maracay, en El Castaño; en Estados Unidos; en su natal Italia.

Se le va la mirada contemplando los periódicos en los que publicaban las innumerables entrevistas que le hacían para valorar y dar a conocer su trabajo, su arte, su pasión, su amor desde la más tierna edad. Con esmero, hoy a sus ochenta y cuatro años de edad, se le ve amasar el más delicioso y fino hojaldre que se pueda probar, y también rellenar con desmedido gusto una torta (pastel) que alguien trasladará a Caracas.

Su oficio, una pasión que descubrió a los siete años de vida. Veía a su madre hacer el pan; amasar y tender una pizza, hornearla antes de meter a cocinar el pan. Gozaban él y sus hermanos picoteando la pizza que se horneaba para precalentar el horno. Desde entonces empezó a darse cuenta de que trabajar con la masa sería su

vida, lo cual confirmó a esa misma edad, cuando admiró a aquel pastelero nunca antes visto en su pueblo.

A pesar de que su madre no era pastelera, él buscó desde pequeño, las maneras de formarse en ese oficio y cuando llega a Caracas, Venezuela, en el año 1960, adolescente, ya traía la formación en este arte – oficio, con el cual deleitaría a Maracay desde 1980 hasta nuestros días. Cuarenta y cuatro años ofreciendo delicias y adornando La Avenida Las Delicias, en la icónica Casita rosada de la Ciudad Jardín.

Su vida indudablemente es un testimonio de los valores que han legado los italianos a la sociedad maracayera, entre ellos, trabajo, familia, compromiso, progreso, constancia, dedicación, sentido de pertenencia, arraigo, amor a la ciudad.

Mariano Palazzo, una vida entre la biología y el arte.

Biólogo de profesión, Dantista por satisfacción

Biólogo de carrera, estudió en la Universidad Central de Venezuela, pero cada fin de semana tomaba sus maletas y su carro y se venía a Maracay, su tierra amada, a pesar de no haber nacido en ella. Hijo de migrantes italianos, nació en Argentina, el 2 de febrero de 1974. Llegó a Venezuela con tan solo seis años de edad. Al principio vivieron en Caracas y muy pronto arribaron a las cálidas tierras maracayeras.

Mariano Palazzo eleva el ancla de Dante Alighieri en Maracay y en el país entero. Es un hombre que "danza" por el territorio llevando el mensaje, no solo difundiendo *La Divina Comedia*, sino profundizando en ella, en sus múltiples aristas a desglosar. Y adentrándose en todas las que pueda.

Su vida, una línea de investigación en la que se sumerge y nos sumerge, va conquistando corazones y haciendo que otros también se sumerjan en una obra compleja como es *La Divina Comedia*.

Mariano tiene una vena artística que le ha permitido coquetear con el teatro y entregarse a las musas de la escritura literaria. Musas que le han permitido escribir el libro titulado *El viaje onírico de Dante*. Además de inspirarle un importante número de producciones académicas.

El arraigo se apoderó de él, al punto de confesar que no es el mejor compañero de viajes, pues en un máximo de quince días ya quiere volver a la Ciudad Jardín. Ciudad Jardín que lo inspira y de la que advierte su gusto por los estudios biológicos.

Asocianista por naturaleza, fue presidente de la Casa de Italia de Maracay, con más de 20 años involucrado con la Asociación Dante Alighieri, hijo de la fundadora, y ahora presidente de esta vital asociación que se encarga de difundir y enseñar la lengua y la cultura italiana.

Declara que Maracay le ha dado todo: su matrimonio, su familia, su hija, que por cierto fue Reina de Maracay, su gusto por la biología, su cualidad asocianista, las investigaciones relacionadas con Dante.

Evelyn Ranauro-Borges.

Día de la República Italiana, un signo en su vida

Hija de un italiano y de una venezolana, Evelyn Ranauro-Borges, ítalo-maracayera, con el corazón sembrado en su ciudad. Bibliotecóloga de profesión, bibliófila por vocación. Se encarga de promover el amor por la lectura en todas sus formas.

Entre sus labores, ha trabajado en la Biblioteca Rómulo Gallegos de la UPEL – Instituto Pedagógico Rural El Mácaro “Luis Fermín”, en el cual no dudaba en apoyar en las actividades culturales en las cuales sus talentos fuesen requeridos.

Mujer de hermosa voz, carcajada efusiva y desparpajada. Impregna de su alegría, las columnas de la Casa de Italia de Maracay, en cada abrazo que les da cual ritual. Columnas que construyó su padre, aquel que llegó a Venezuela en 1950 para apoyar a sus padres y a sus hermanos a progresar, con la esperanza de encontrar una Venezuela de puertas abiertas y con promesas de prosperidad.

Ahora, Evelyn contempla esas columnas cada día, en su labor en Casitalia, como directora de cultura de esta asociación. Cargo a través del cual, difunde valores y tradiciones de la bella Italia, la tierra de su padre, a la vez que las fusiona con las costumbres y tradiciones venezolanas.

Atesora de su padre, el valor del compromiso que tuvo al migrar y cumplir con la promesa que hizo de devolverle a su progenitor el dinero que había obtenido tras

haber hipotecado la casa familiar. Promesa que pudo cumplir gracias a su oficio de constructor en Venezuela, y no sólo eso, continuó enviando dinero a su familia en Italia durante 18 años hasta que su padre le dijo que ya no era necesario.

El día de la República de Italia es una fecha en la cual se recuerda el referéndum institucional del 2 y 3 de junio de 1946, cuando los ciudadanos italianos decidieron su nueva forma de gobierno e Italia se convirtió en la República de Italia. También el 2 de junio, pero de 1950 llega a Venezuela, el padre de Evelyn; el 2 de junio de 1965 se funda la Casa de Italia de Maracay de la cual es socia y en la cual hace vida cultural, y también un 2 de junio llega a la vida, esta destacada ítalomaracayera.

María Rosa Simonelli.

Investigación y arte o el arte de investigar

Para María Rosa Simonelli, investigar ha sido una pasión, crear a través de la pintura ha representado un placer y, educar: una mística, una forma de preservar el legado de padre y madre italianos, ha sido la educación.

Y ¿cuál es el más grande legado de sus padres, que desea difundir?: Los valores. Desde el hogar y desde esa observación acuciosa que la caracteriza y le da su configuración de investigadora, se fue impregnando de los valores: familia, hogar, matrimonio, amor al trabajo, compromiso, deseo de progreso.

Valores que difunde en su hogar y desde su labor de educadora en las aulas de clase. Como también lo hizo a través de la Columna Escultura Pedagógica, publicada en el periódico El Aragüeño entre 2003 y 2006, los domingos, cada quince días.

Cuenta María Rosa, que el primer bar en la Bermúdez, muy nombrado, era de su padre. Ahí llegaban todos los italianos a recrearse. Ella de niña, jugaba en el negocio de su padre y se metía detrás del mostrador, ayudaba a hacer café, a despachar los refrescos. Su papá tenía billares y los italianos después que salían de la construcción, en la noche se iban a su sitio de relax, de reencuentro, El Bar Mario, a tomar la cerveza, el café, los sándwiches del señor Mario Simonelli, quien también

hacía helado. Gracias a este negocio progresó mucho, sostuvo una familia de cuatro hijos, construyó cuatro locales y cuatro casas en Maracay y una en Italia.

Su compromiso como investigadora le ha permitido publicar en revistas indexadas, nacionales e internacionales y contribuir con el renombre de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, en su Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”, de Maracay.

Maracay para ella es recuerdos y nostalgias. Evoca la historia de progreso de sus padres y la suya propia, aquellas reminiscencias de su infancia.

Ciro D’Amico y Rosa de D’Amico,.

Un matrimonio fecundo

Ciro D’Amico llega a Caracas, Venezuela en 1953, con siete años de edad. Un italiano muy venezolano que en su fuerte arraigo por Venezuela decidió hablar muy bien el español, de tal manera que era difícil descubrir que era italiano, tanto, que muchos lo descubren tras su primera publicación, en la cual se exponía su lugar natal.

Al graduarse de profesor de Educación Física, en el Pedagógico de Caracas y por su renombre en el ámbito deportivo, recibe una llamada desde la Ciudad Jardín, era el director del Instituto Pedagógico de Maracay, que se estaba iniciando y requerían de su sapiencia para la especialidad de Educación Física. Luego se convierte en el primer jefe del departamento de esta especialidad, en este pedagógico. Un hombre comprometido con la carrera y con la gimnasia artística que era su pasión. Es quien escribe el libro sobre gimnasia masculina y después el libro sobre gimnasia femenina.

Rosa de D’Amico, profesora en las especialidades de inglés y de educación física. También apasionada por la gimnasia artística, de hecho, el profesor Ciro fue su entrenador antes que su esposo. Ella, además es magister en literatura en inglés, realizó un doctorado en Australia, en la Universidad de Sidney.

Un gran aporte de Rosa D’Amico, a Maracay, favorecedor de la difusión de la lengua italiana, ha sido promover y diseñar la inclusión del idioma italiano en la especialidad de Lenguas Extranjeras del Instituto Pedagógico de Maracay, al ver el

potencial de este idioma para ser enseñado en Maracay. Para lo cual presentó como referencia a la gente de la Sociedad Dante Alighieri.

Este matrimonio conformado por un italiano más venezolano que el pabellón y por una llanera más maracayera que la Torre Sindoni, procreó dos hijos, una niña y un niño. Seres con igual sensibilidad que sus padres por la formación académica.

Ciro y Rosa formaron un hogar multilingüe. La lengua materna de ella: el español, la de él: el italiano. La lengua por formación académica de ella, el inglés. Además, ambos estudiaron en Sidney, allí se mudaron a un suburbio italiano, para practicar ese idioma, y promovieron en sus hijos formarse en esta lengua, en la Sociedad Dante Alighieri. Además, cultivaron que sus hijos conocieran las tradiciones italianas. Este fecundo matrimonio, entre tantas de sus actividades, también trabajó en Casa de Italia de Maracay como entrenadores de gimnasia artística.

Ella, Premio a la Investigación Académica Universitaria en 2007. Él, Gloria deportiva aragüesa 2009. Además de sus dos hijos, también dieron vida a infinitos hijos de papel o digitales, producciones intelectuales que enriquecen el acervo cultural de la UPEL, de la ciudad y de la nación. Maracay para este matrimonio ha significado la casa, el hogar.

c. Asocianismo instituido

Casa de Italia de Maracay

El 2 de junio de 1965, “se constituyó la asociación civil que se denominaría Casa de Italia de Maracay y que tendría como fines primordiales la promoción de la cultura italiana, el deporte, el esparcimiento y asistencia social para los menos afortunados de nuestra colonia (Pannini, 2015, p. 17).

De acuerdo con Pannini (ob.cit), las personalidades que conformaron el grupo fundador de la Casa de Italia de Maracay, fueron: Emilio Favale, Germano Pasquotto, Filippo Sindoni, Ettore Mazzarri, Mario Fidegotto, Felice Nocerino, Luciano Ruffino,

Lino Bellettini, Ettore Rossi, Iberto Saetti, Pietro Maestroni, Andrea Tufano, Ubaldo Selleri, Arcangelo Srucci, Marco Bortolussi, Luigi Balbi, Giovanni Renza, Salvatore della Vedova, Giuseppe Fridgotto, Dino Falsiroli, Renato Battaglia, Domenico Sano, Giuseppe Caldarella y Angelo Petricone, además de Celestino Bonfanti quien no aparece como parte del grupo porque cuando se firmó el protocolo estaba de año sabático pero se le dio el honor de asignarle la acción número uno.

La carencia de lugares de recreación y esparcimiento en la Maracay de los años '50 y '60, y el verse continuamente reunidos con sus familiares y compatriotas, en el estacionamiento del Hotel Maracay, plantea a los italianos la necesidad de fundar una Asociación Cultural y Social, a la cual ir en familia. Por lo cual, los italianos arriba mencionados, comienzan a reunirse en el recién construido Colegio Juan XXIII, y se firma el 2 de junio de 1965 el acta constitutiva. De 20 mil metros cuadrados de terreno que les ofrece la alcaldía, sólo deciden aceptar 8 mil, una vez iniciada la construcción se dan cuenta de que sí requerían los 20 mil.

En la actualidad esta casa es artífice del desarrollo artístico y deportivo de jóvenes talentos ítalo venezolanos, y permite proyectar y difundir la cultura italiana en el estado Aragua, así como fusionar las costumbres y tradiciones de la península itálica con las venezolanas.

Asociación Civil Molisana

En Venezuela esta Asociación se encuentra en tres ciudades: Caracas, Valencia y Maracay. En Maracay, los datos de ubicación y de los encargados de ésta son los siguientes: Associazione Molisani de Aragua, Maracay, calle Independencia 137, Santa Ana, Maracay, Edo. Aragua.

De acuerdo con el señor Salvatore Simonelli, fundador de esta asociación, “La idea de cuando empezamos los Molisanos era de asistencia social y cultura para que se dé a conocer la cultura a muchas más personas, desde el arte, de los bailes, es decir, cada nación tiene su cultura y hay que transmitir para que nos conozcan”.

Fui Presidente Molisano, de la Asociación Civil Molisana en Aragua, que funciona en Casa Italia. Que yo lo dejé, pero quiero que siga con la misma escuela que yo dejé. Todos los que están atendiendo son molisanos, de la región del Molise. Pueden ser de cualquier pueblo de la región. La asociación molisana fue fundada porque algunos paisanos molisanos no han tenido la suerte en salud (...) para una operación ayudarles un poquito económicamente, hemos operado de los ojos, del apéndice, del oído. Los ingresos al principio fue algo difícil los que nos inscribimos aportamos algo cada uno, y después se hicieron verbenas, parrillada, actividades para recoger fondos y hemos seguido así, después de 10 años de Italia empezaron a mandarnos algo los gastos que nosotros cancelábamos había que llevarlo al cónsul nos lo sellaba y como comprobación de que era legal lo mandamos a Italia y ellos nos mandaban un 60% de lo que habíamos gastado el gobierno italiano. Yo fui fundador fui el tercer presidente, pero nosotros hicimos para que cada dos años había que cambiar el presidente, obligatorio cada dos años se cambia. La Asociación ya tiene treinta (30) años, yo estuve quince (15) años.

En Maracay, se funda la Asociación Molisana básicamente de la mano de Salvatore Simonelli. El santo de la región del Molise se llama San Mercurio, en torno a esa devoción se hace un peregrinaje. Por el dolor tan grande de dejar a la madre y dejar su patria, y por no haberse desprendido de su región, algunos miembros de la familia Simonelli, quisieron seguir haciendo el peregrinaje en torno a su santo patrono, además de hacer una comida para compartir, desde las 11 de la mañana hasta la madrugada, una fiesta bailable.

De tal manera que se fueron uniendo más italianos a esta fiesta que se hacía en el Hotel Pipo y luego en el Salón Da Luigi. Se suman alrededor de 400 – 500 italianos que pertenecen a la región de El Molise, y a partir de esta fiesta se inicia la Asociación, con la intención de que todos se inscribieran. La presentan al viceconsulado de Italia en Caracas y posteriormente a la embajada. Se realizaron aproximadamente 15 o 17 fiestas en honor al santo mencionado. A raíz de la crisis económica de Venezuela, del siglo XXI, las fiestas han dejado de realizarse. Sin embargo, la asociación continúa haciendo su valiosa labor en cuanto a la salud de los italianos.

La región del Molise, está ubicada al sur de Italia. Muchos de los inmigrantes italianos que llegaron a Venezuela, venían justamente del sur de la península itálica. En ciudades como Caracas, capital de Venezuela; Valencia, capital del estado

Carabobo y Maracay, capital del estado Aragua, se constituyó esta Asociación sin fines de lucro, con propósitos nobles, entre los cuales está ayudar al prójimo (compatriotas italianos) ante situaciones de dificultad y cuyos miembros deben ser específicamente de esta región de Italia.

La Sociedad Dante Alighieri

La Sociedad Dante Alighieri (SDA) fue fundada en Roma en el año de 1889. No es una sociedad literaria ni política, sus miembros consideran que tienen una labor aún más noble, pues es una sociedad que surge con el propósito de defender, sin agredir a nadie, aquello que era y es un patrimonio y una esperanza: la lengua y la cultura italiana, tutelándolas y difundiéndolas entre todos ciudadanos del mundo, alimentando el amor y el culto “per la civiltà italiana con alegría y mucha #italsimpatia”.

La sociedad a la cual se hace referencia tiene su sede administrativa en la Casa de Italia de Maracay, ciudad desde la cual opera. Durante los 24 años de existencia ininterrumpida, se han firmados diferentes acuerdos de cooperación institucional como el de 1998 con la UBA y en 1999 con la CAVENITARAGUA (este último aún vigente).

Esta sociedad actualmente está presente en los cinco (5) continentes, a través de una red de 81 sedes en Italia y otros 401 comités en 79 países. En Venezuela, luego de una significativa presencia en la década de los '50 cuando funcionaba en Caracas, reinicia a partir del año de 1996 en Maracay su actividad con el apoyo de quien fuera dirigente de la Dante por muchos años en Argentina Bin Cavani y, sobre todo, a la férrea tenacidad y voluntad de la Cav. Margherita Cavani, quien la dirigió hasta el 2007 cuando entregó la gestión al actual director: Mariano Palazzo.

El cuerpo docente de la SDA es responsable, desde el 2018, del idioma italiano en la UPEL, así como en el Colegio Juan XXIII, única institución educativa aragüeña que lo dicta en todos sus niveles. Entre los productos literarios originales, que se han producido desde la Sociedad, están: la serie Cuadernos donde destacan las historias de: El Cav. del Lavoro Filippo Sindoni y el Cav. Bruno Mazzani y el libro, Viaje Onírico al mundo de Dante escrito por Aldo.

Desde el 2001 es Centro de Certificación en la Competencia del idioma italiano, requisito necesario para optar a la nacionalidad italiana por matrimonio, para tramitar

el permiso de residencia en Italia y/o para aquellos que quieran ir a estudiar en las universidades italianas.

d- Dinámica económica progresista y su registro audiovisual

En esta fase se presenta una selección de documentos de diversa naturaleza: audiovisuales, electrónicos y hemerográficos, que ofrecen información relevante sobre los aportes de los italianos e itálicos, a la ciudad de Maracay.

Documentos Audiovisuales:

Tabla N° 12
Producción cinematográfica

TIPO DE DOCUMENTO Y FOTO DEL MISMO	REGISTRO RESULTANTE TRAS EL ANÁLISIS DOCUMENTAL
<p>Simonelli, M. (2022). Bitácora del inmigrante italiano América del Sur Venezuela. Junio 6, 2022. Documental. Tercera edición Fare Cinema. https://www.farecinemavenezuela.com/ediciones/3era-edicion/bitacora-del-inmigrante-italiano-america-del-sur-venezuela/</p> 	<p>Este documental tiene una duración de 8 minutos, hace referencia a dos italianos y a una itálica, un trío de personalidades que han dejado huella de distintas maneras en la ciudad de Maracay: 1) el señor Nunzio Cimino, dueño de lo que en esta ciudad se conoce como la Casita Rosada, y cuyo nombre en realidad es Bodegón Las Delicias. 2) La profesora de la UPEL Maracay, doctora, investigadora, conferencista, con distintos estudios científicos publicados en revistas nacionales e internacionales, María Rosa Simonelli. 3) Filippo Sindoni, gran empresario en el ramo de los alimentos entre otros rubros, dueño de La Torre Sindoni y del Centro Comercial Las Américas, iconos de la ciudad. El documental destaca aportes de la migración italiana a Maracay, en cuanto a la repostería, al desarrollo industrial y a la educación e investigación, así como los valores de trabajo, compromiso, dedicación, y entrega a una ciudad que los tres protagonistas del documental demostraron amar.</p>



Italianófilo. Junio 4, 2022. Mención Especial Excelencia artística – Tercera edición Fare Cinema 2022. Documental. Realizado por La Faena Films – Rodrigo Michelangeli. Fotografía: José Ignacio Briceño. <https://www.farecinemavenezuela.com/ediciones/3era-edicion/italianofilo/>

“El Jurado otorga una Mención por su Calidad Artística al documental ITALIANOFILO, realizado por Rodrigo Michelangeli, por sus brillantes fotografías, que retratan con agudeza y sensibilidad el encuentro del fotógrafo José Ignacio Briceño con Italia, por su capacidad de captar con un gran sentido estético la idiosincrasia y el modo de vivir urbano de los italianos, acompañado de un texto que transmite una comprensión profunda de Italia y un gran aprendizaje de su cultura”.



Como investigadora, surge una identificación con este documental, pues al igual que Briceño, he sentido el gusto, la admiración y el sentido de cercanía con Italia y sus ciudadanos, a pesar de no tener sangre italiana. Los versos del cierre del documental son trascendentales, pues es imposible dejar atrás Italia, no llevarla consigo, si se es de Venezuela, país en el cual está la impronta de esta cultura muy bien marcada.



(19 de abril de 2022). Trámite de admisión. Premio de la Primera Edición del Concurso audiovisual de cortometrajes, Fare Cinema el inmigrante Italiano. Producción: Tulio Cavalli y Abraham Tovar. Disponible en: <https://www.farecinemavenezuela.com/ediciones/1era-edicion/>

“Bajo una visión retrofuturista, en una hipotética situación de conflicto, Trámite de Admisión es un breve repaso a los valores originarios de la italianidad en tiempos difíciles. Desde la perspectiva de dos personajes abatidos por un presente a punto de desaparecer, la pieza es también la síntesis, del a veces insoportable peso de la nostalgia”.

En este documental, el primer personaje narra la historia de sus nonos, que llegan a vivir a Venezuela en distintos momentos, específicamente a Maracay, y se hace alusión a una de las características que definen a esta ciudad, el ser cuna de la Aviación de Venezuela. La nona llega a Venezuela



con su hija pequeña, ilusionada de encontrarse con su amor, y al llegar lo que encuentra es la noticia de que éste ha muerto en Maracay piloteando un avión. Sin embargo, decide quedarse en la capital aragüeña a hacer una vida, junto con su hija, y con la mujer que le dio la fatal noticia de la muerte de su amor.

Sociedad Dante Alighieri (11-01-2020). Documental sobre la vida de Bruno Mazzani Paglia. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=WLje2Fn9COo>



Este documental tiene una duración de 8 minutos 41 segundos. Exalta a un italiano excelso. Que llega a Venezuela con su esposa, y su primer hijo en el vientre de ésta. Al poco tiempo de llegar a Caracas, es llamado a trabajar en Maracay, como investigador, y ayudante del Doctor Henry Pittier, en la Estación Biológica de Rancho Grande. Comienza un camino en La Ciudad Jardín, donde nacen sus dos siguientes hijos y en la cual cultiva una fructífera vida científica y cultural, de investigaciones científicas y difusión de su cultura y lengua italiana, amplio conocedor de *La Divina Comedia*, de Dante Alighieri.

Elaborado por Marínez (2024)

Tabla N° 13

Medios de comunicación

TIPO DE DOCUMENTO Y FOTO DEL MISMO	REGISTRO RESULTANTE TRAS EL ANÁLISIS DOCUMENTAL
<p>Programa de Televisión En Contexto. TVS (14-03-2024). Entrevista a Evelyn Ranauro (2024). Valores culturales italianos</p>	<p>En el programa En Contexto, de fecha 14-03-2024, se realizó entrevista a la licenciada Evelyn Ranauro Borges, actual Directora de Cultura de la Casa de Italia de Maracay (CIM). El programa estuvo centrado en conversar sobre los valores de la cultura italiana y cómo se promueven desde la Casa de Italia de Maracay. La referida directora de la CIM, explicó que la misión de esta asociación es la de promover la cultura italiana dentro de la sociedad maracayera. Explicó que la cultura italiana y la venezolana se han fusionado, por ejemplo, Venezuela es de los países que más consume pasta. En CIM,</p>



se desarrollan actividades que tienen que ver con las artes. Existe un grupo de teatro; un comité de música y artes escénicas, que realiza musicales, en los cuales participan todos los miembros de Casa Italia, incluyendo los miembros directivos; el comité de lectura que ya tiene 15 años, expresó Ranauro que la lectura es una de las herramientas más importantes en el desarrollo del ser humano. La biblioteca An-Dante (una biblioteca en la que los libros "andan" a las casas de las personas que quieren leerlos y luego los devuelven, esto permite incluso educar en cuanto a la responsabilidad y compromiso de que al terminarlo de leer se debe entregar). Expresó que es un honor compartir la cultura italo venezolana. Por ejemplo, como directora de cultura, introdujo en la Casa Italia, la tradición de hacer la Paradura del Niño, que es una actividad netamente venezolana y el rosario lo hace una señora italiana. Se fusionan las dos culturas. En enero se realiza la tradición italiana de la Befana, que es una bruja que se aparece a los reyes magos para indicarles el camino a seguir para ver al niño Jesús, y se acostumbra que ésta le traiga dulces a los niños que se han portado bien durante el año y carbones a quienes se han portado mal. El intercambio de estas tradiciones permite fusionar y mostrarles a los niños el valor de ambas culturas. También se celebra en Casa de Italia, en Octubre, la Fiesta de la Uva, fiesta tipo verbená en la cual las asociaciones italianas que hacen vida en Maracay, pueden vender sus platos típicos de Italia. Al presentar estos platos, se está presentando también gran información sobre la cultura y en cada stand se muestran los trajes y bailes típicos del lugar italiano que se está exaltando. Durante la entrevista, también se habló de fomentar la cultura con el modelo, desde acciones sencillas como comer juntos en familia, con una mesa bien servida. Casa Italia, además cuenta con la Escuela de Arte, dirigida por la profesora María Eugenia Suárez, la más reciente exposición se llamó Exposición de pintura de Ecosistemas marinos, cuyo propósito fue mostrar la importancia de cuidar las aguas. Se trata de fusionar las actividades con todos los que hacen vida en Casa Italia, la dirección de cultura no está aislada, indicó Ranauro. El club de teatro de CIM, participará en el XXXI Festival de Teatro Interclubes que se realizará en Caracas. Este club de teatro el año pasado (2023) presentó tres obras de teatro. La dirección de cultura de Casa Italia realiza actividades alusivas a cada mes y abre sus puertas no solo a los socios sino también al resto de los maracayeros, para brindar la oportunidad de fusionar las culturas.

Elaborado por Martínez (2024)

Tabla N° 14
Documentos electrónicos – redes

TIPO DE DOCUMENTO Y FOTO DEL MISMO	REGISTRO RESULTANTE TRAS EL ANÁLISIS DOCUMENTAL
<p>Página Qué hay en Maracay (12 de junio de 2020). Disponible en: https://es-la.facebook.com/QuehavyenMaracay/photos/la-estatua-de-la-mujer-embarazada-es-un-homenaje-a-todas-las-madressu-autor-fue-4166702676703715/</p>	<p>Esta publicación de Facebook, se refiere a la estatua de la mujer embarazada, la cual es un homenaje a todas las madres, cuyo autor fue el Dr. Raúl Silvestri. En la publicación se relata brevemente la experiencia académica y aportes científicos y artísticos del referido doctor, quien fue Profesor de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la UCV, y donó la obra al Rotary Club, asociación que decidió donarla a la ciudad de Maracay. De acuerdo con esta página, el Dr. Raúl Silvestri se inspiró en el rostro de su hija que para la época (finales años 80) era una jovencita. "Dr Raúl Silvestri, Fue socio Fundador de Laboratorios Silvestri, quien contribuyó al crecimiento de numerosos</p>



Que hay en Maracay
La estatua de la mujer embarazada es un homenaje a todas las madres.

Su autor fue el Dr. Raul Silvestri, Profesor de la Fac. de Ciencias Veterinarias de la UCV, y la dono al Rotary Club, quienes finalmente deciden donarla a la ciudad de Maracay.

El Dr. Raul Silvestri se inspiró en el rostro de su hija que para la época (fijales años 80) era jovencita.

"Dr Raúl Silvestri, Fue socio Fundador de Laboratorios Silvestri, quien contribuyó al crecimiento de numerosos profesionales de la Medicina Veterinaria en su paso como Profesor de la

profesionales de la Medicina Veterinaria en su paso como Profesor de la UCV, Jefe de Cátedra de Farmacología y del Departamento de Ciencias Fisiológicas. Fue asesor de muchas empresas del área veterinaria, como Laboratorios Depal, Cala, Protinal, Gerente Fundador de Laboratorios Topp. Sin su amplísima experiencia la medicina veterinaria de Venezuela hoy no sería la misma pues dejó su impronta en todas las personas y empresas por las que pasó. Además (...) dejó su huella en las bellas artes, siendo reconocido como escultor y dejando obras como la estatua de Colón ubicada en la plaza de la Casa Italia Maracay y más."

Foto @estadefotografia

Elaborado por Martinez (2024)

Tabla N° 15
Documentos hemerográficos

TIPO DE DOCUMENTO Y FOTO DEL MISMO	REGISTRO RESULTANTE TRAS EL ANÁLISIS DOCUMENTAL
<p>Castillo, A. (2 de junio de 2007). <i>Tiramisú, profiteroles y cremas pasteleras son los preferidos de la cocina criolla. Dos culturas endulzan el corazón</i>. Columna Gente D'Italia. Periódico El Aragüeño. (P. 16)</p> 	<p>La columna Gente D'Italia, publicada en el periódico El Aragüeño, en su edición del 2 de junio de 2007, dedicó sus líneas al reconocido pastelero Nunzio Cimino y a su reconocida pastelería y Bodega Las Delicias. El artículo destaca los postres de origen italiano, preferidos por la comunidad aragüeña, entre estos menciona: el tiramisú, los profiteroles, el panettone, la casaca, los canollis. Además, exalta la unión de las tortas venezolanas con las distintas cremas italianas, como la Charlotte, Chantilly y San Honoré. Fusiones gastronómicas que dan cuenta de "la fusión que ha ntido la cultura venezolana con la italiana".</p>
<p>Vivas, A. (Marzo 2008). Por el CDCHT Premiada Rosa López de D'Amico. P. 5</p> 	<p>Esta publicación del periódico universitario Somos UPEL, informa que la ganadora del premio a la Productividad Académica en Investigación Universitaria, fue otorgado en el año 2007, a la profesora upelista, Rosa López de D'Amico. Este premio lo otorga cada tres años el Núcleo de los Consejos de Desarrollo Científico, Humanístico y Tecnológico de las Universidades Nacionales (CDCHT). Entre 47 postulaciones de distintas universidades del país, fue esta destacada profesora la ganadora, que de acuerdo con el jurado "ha producido un aporte significativo, prolífico y pertinente al conocimiento en el área humanística, lo que ha contribuido de manera especial con la formación de las nuevas generaciones en las Ciencias de la Educación". Este premio es un reconocimiento a la labor investigativa de la Doctora López de D'Amico, y da cuenta, como expresan los jurados, del significativo aporte que ha generado en pro de la educación venezolana.</p>

Elaborado por Martínez (2024)

e- Desarrollo científico educativo

En la narrativa de los aportes culturales

En su afán y necesidad de progreso para sí mismos y para su familia, los italianos proveyeron también de progreso a los países y ciudades a los cuales arribaron, cuando por la devastadora guerra dejaron atrás su país de origen. El compromiso familiar, “la palabra”, el honor, hicieron que trabajaran incansablemente y que sembraran en sus familias y en los ciudadanos venezolanos y específicamente maracayeros, valores como el trabajo y el progreso. Los italianos son un referente innegable de trabajo y de familia.

Cada historia narrada por los italianos e itálicos da cuenta de ello. Lo que conocemos de manera informal a través de personas que son cercanas a ellos, también lo confirma. Lo que quizá desconocíamos es que los italianos no solo han representado una figura relevante en el campo industrial de Maracay y del país, sino que también han dejado huella y han propiciado innumerables aportes en materia cultural a la ciudad.

Trascendentales aportes culturales, de naturaleza artística, desde todas sus dimensiones o expresiones como por ejemplo la arquitectura, la escultura, el teatro, la pintura, la danza, la literatura, la fotografía, así mismo en cuanto a la educación y la investigación son cuantiosos los aportes de italianos e itálicos que entregaron su pasión por la investigación, a las universidades maracayeras. Al recorrer la ciudad, si agudizamos la observación, podemos captar esculturas como la Mujer embarazada frente al Hospital Central de Maracay y el particular Cristóforo Colombo, único que se inclina en reverencia al país, ubicado en la plaza de la Casa de Italia de Maracay, ambas esculturas del ítalo venezolano Raúl Silvestri, importante y connotado médico.

La inmigración italiana además ha contribuido en cuanto a los modos de vida, que incluye la trasmisión de los valores de los italianos a los ciudadanos de Maracay.

Universidades como la Universidad Central de Venezuela (UCV), campus Maracay, ubicada en El Limón, Avenida Universidad y la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, ubicada en la Avenida Las Delicias, dan cuenta de los

aportes a nivel educativo y de investigación proyectados por italianos e itálicos, así como innumerables organismos e instituciones dedicadas a la labor investigativa y científica, es el caso por ejemplo de Malariología.

Las características de riqueza natural y biodiversidad de la Ciudad Jardín, atraen hacia ésta, italianos con inclinaciones para la investigación en este ámbito, es el caso, por ejemplo, del Doctor Bruno Mazzani Paglia, quien llega a Venezuela en 1948, y a Maracay pocos meses después, para realizar investigaciones en la estación biológica de Rancho Grande, hoy Parque Henry Pittier. Profesor de Botánica, Genética y Ecología, en la Escuela Práctica de Ecología, en La Providencia, estado Aragua. Profesor e investigador en la Facultad de Agronomía de la Universidad Central de Venezuela, en la asignatura Curso, Textiles y Oleaginosas. Publicó alrededor de 140 trabajos de investigación. Se interesó por las artes, por el deporte y por la cultura en todas sus formas. Formó parte de la Sociedad Dante Alighieri de Maracay, donde impartió clases de italiano. Preparó exposiciones sobre literatura, educación e historia.

Cada uno de los entrevistados en sí mismo representa un gran aporte cultural a la ciudad de Maracay y al país, sus vidas dan cuenta no sólo de cómo han difundido la cultura italiana en esta ciudad, su lengua, sus modos de vida, sino que además han generado un cúmulo de arte y ciencia en y para Maracay. Son investigadores apasionados, artistas en diversas áreas, educadores a carta cabal, lectores, que han generado productos artísticos e intelectuales tangibles. De los cuales se tienen evidencias en los anexos. Vidas ejemplares que bien merecen testimoniarse.

En cada historia, el alma se mueve al son de tantas emociones en juego. La historia de cada migrante italiano, ahora habitantes e hijos amorosos de la Ciudad Jardín, en su propio discurso o en el de sus descendientes, toca el corazón de quien los escuche.

De la generación del oficio a la generación de la academia

Es admirable que una generación que confiesa no haber aprobado la primaria, pues estudiaron (formalmente) hasta segundo o tercer grado, y que progresó a partir de oficios, levantó a sus hijos y formó a sus familias trabajando arduamente, haya

inculcado el valor del estudio, el amor a la academia y lograra alimentar en hijos y nietos el deseo de educarse en instituciones académicas.

Hogares que se sostenían de oficios como la mecánica, en el caso del hogar de Salvatore Simonelli; la construcción en el caso de uno de sus hermanos y en el caso del padre de Evelyn Ranauro-Borges; la pastelería, en el caso de Nunzio Cimino, y negocios como supermercados o El Bar Mario, de la Avenida Bermúdez, al centro sur de Maracay, formaron a verdaderos académicos, investigadores, escritores, educadores, promotores culturales, como son: Evelyn Ranauro-Borges y María Rosa Simonelli, quienes se han formado en universidades, con varios títulos académicos e incluso han prestado servicio en éstas, pero además han contribuido en la producción intelectual. Así mismo Rosa de D'Amico, formó familia con un italiano de nacimiento y ambos han promovido la investigación, el deporte como arte, la academia, y cuyos hijos le aportan a la ciudad y al país sus conocimientos en áreas como la medicina y la psicología deportiva.

Enseñanza del Idioma italiano en Maracay

La lengua italiana es el quinto idioma más hablado en el mundo. En Maracay y zonas adyacentes se ha impartido el idioma italiano en distintas instituciones, como, por ejemplo, en el Colegio Juan XXIII, ubicado en la urbanización San Isidro, de Maracay, y en la Universidad Bicentenario (UBA), ubicada en la Avenida Intercomunal Turmero-Maracay.

Podemos referir también, la incorporación del idioma italiano en la Especialidad de Lenguas Extranjeras UPEL Maracay. En este año 2024, egresará de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (UPEL), en su Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”, de Maracay, la primera cohorte de profesores en Lenguas Extranjeras, que entre las lenguas en las que se han formado, cuentan con el idioma italiano.

Luego de una ardua tarea de investigación, justificación y demostración de factibilidad, se logra incluir esta lengua en el diseño de la especialidad en Lenguas Extranjeras en este instituto pedagógico, para formar a los docentes que luego la enseñarán en las escuelas y colegios de la región y del país.

Otrora, el instituto contaba con la especialidad de Lenguas Extranjeras, mención Inglés, pero dada la realidad globalizada de hoy, que exige “el desarrollo de la competencia comunicativa en una o más lenguas extranjeras para posibilitar la participación en igualdad de condiciones sin perder el sentido de pertenencia de la cultura propia”, surge, como respuesta, la propuesta de este diseño curricular, y en virtud de que en Venezuela se han establecido políticas que incluyen el estudio de lenguas extranjeras desde el cuarto grado de Educación Primaria, para brindar al estudiante alternativa de contacto y experiencia con otra lengua y otra cultura, así como ampliar a temprana edad las competencias de comunicación para integrar saberes, se genera la necesidad de formar docentes con competencias no sólo en Inglés, sino en varias Lenguas Extranjeras, que puedan abordar el ámbito educativo a nivel de primaria y educación media así como asumir otros roles socioeconómicos donde la comunicación en lengua extranjera sea primordial.

Este diseño es producto de la participación colectiva de las autoridades locales, docentes, estudiantes egresados y profesores:

Rosa López de D'Amico	Margherita Cavani
Yvonne Saulny	Betsi Fernández
Cruz Colmenares	Liliana Peña
Alnaldo Rodríguez	Yacenia Trujillo
Yvemar Peraza	Hakin Márquez
Eufrandy Tineo	Mariela Méndez
Rebeca Oropeza	Lubisay Hernández
Joyce Muñoz	Waleska Ruíz
Ernesto Rodríguez	Nick Romero
Diana Feliciano	Josil Murillo
José Romero	Alexandra Rodríguez
Carlina Rojas	Belkis Izaguirre
Airín Rojas	
Luis Castillo	APOYO TÉCNICO
Manuel Adrián	Airyn Castro
Mariano Palazzo	Mariana Moncourt
Beatriz Demoly	Jesus
Silvia Mendoza	Oswaldo R Gamarra

De tal manera que, de acuerdo con el Estudio de factibilidad para la solicitud de creación de especialidad Lenguas Extranjeras (2014), “esta especialidad toma como

orientación fundamental la formación de profesores en el campo de la enseñanza del Inglés y de otra lengua extranjera (Italiano, Francés, Portugués) para laborar en cualquiera de los niveles y modalidades del sistema educativo venezolano” (p. 4).

Es importante acotar que para el año 2002, veinticuatro (24) unidades educativas, distribuidas en once (11) estados, enseñan el idioma italiano en Venezuela, como se puede apreciar en la imagen que sigue:



Figura 29. En el año 2002, en Venezuela 24 instituciones educativas enseñan el idioma italiano. Imagen aportada por la Dra Rosa de D’Amico (2024).

La Sociedad Dante Alighieri y la Incorporación del idioma italiano en la Especialidad de Lenguas Extranjeras UPEL Maracay, guardan estrecha relación, por cuanto tienen entre sus misiones la difusión de la lengua italiana en la ciudad, la región e incluso en el país.

Bondarenko (2015, p. 181), afirma sobre la lengua italiana en Venezuela, que si se hace una proyección de la comunidad italiana en Venezuela hacia el futuro, es muy probable que en un rango de unos 15-20 años ésta va a desaparecer, ya que la tercera generación, a diferencia de la primera y la segunda, tiende a fundirse en el medio social circundante y no guarda lealtad con su lengua, prefieren enseñar el español, por lo cual, para esta autora, aunque existan asociaciones de italianos cuya finalidad es justamente mantener la lengua y las tradiciones, no se logra renovar e interesar a los jóvenes ítalo-venezolanos al respecto.

Una parte de la aseveración que hace Bondarenko (ob.cit), es real, dado que muchos italianos llegados en tiempo de posguerra a Venezuela, preferían aprender el español y enseñarlo a sus hijos para una mejor inserción dentro de la sociedad venezolana. Sin embargo, lo que está sucediendo actualmente en Maracay, en la Sociedad Dante Alighieri, desmonta la proyección que la autora hace, puesto que son muchos los ciudadanos, que asisten de todas partes del país a Maracay, a presentar la prueba PLIDA, cada año. Un gran número de personas se forma en los cursos de enseñanza del italiano que impulsa esta sociedad.

El discurso de los entrevistados arrojó que hay un incremento en el interés no solo de los maracayeros sino de los venezolanos por aprender a comunicarse en italiano, de hecho, en el primer trimestre de este año 2024, en el curso de Lengua y cultura italiana de la Sociedad Dante Alighieri, se cuenta con más de 300 estudiantes inscritos y eso no es una cifra común en el primer trimestre del año. Llama la atención, por cuanto en cada trimestre se espera que se inscriban 250 personas, y por lo general en el primer trimestre del año se inscriben un aproximado de 150, pero en este año 2024, el trimestre uno, sorprendió con más de 300 inscritos. Un aumento de lo que esta comunidad ha denominado italsimpatía, por lo cual, a pesar de que no se avisa una nueva oleada de inmigrantes italianos en el país, sí se puede proyectar un número importante de hablantes de italiano en Venezuela.

La lengua es un sistema de signos que permite la comunicación entre los seres humanos, y es también un producto sociocultural, que da cuenta del cómo es una sociedad en particular. Para propiciar cercanía con una cultura, es necesario o muy favorecedor, conocer y dar a conocer su lengua. Es lo que han hecho los italianos e

italianos e itálicos en Maracay y sus adyacencias, a través de la SDA, del Colegio Juan XXIII y del apoyo brindado a la UPEL Maracay, para incluir el italiano en su pensum de estudio de la especialidad de Lenguas Extranjeras, esto último garantiza no sólo que esos jóvenes estudiantes aprendan el idioma, sino que se siga difundiendo en escuelas y colegios de la nación.

Otro aporte significativo en el campo de la educación, que han legado los italianos e itálicos a la ciudad, es la Labor docente en colegios, liceos y universidades de Maracay y sus adyacencias. Es así que, en el caso de Mariano Palazzo, aparte de enseñar la lengua italiana en la Sociedad Dante Alighieri, también ha sido profesor de las cátedras Problemática científica y Ecología en la Universidad Bicentenario de Aragua, y en la actualidad se desempeña como profesor ordinario en la UPEL Maracay, en la especialidad de Lenguas Extranjeras. Evelyn Ranauro-Borges, por su parte también cumple labores formativas, en la SDA, como profesora de italiano. María Rosa Simonelli, ha sido docente, en el área de biología, por más de 20 años en la UEP Nuestra Señora de La Consolación, ubicado en la calle Ribas, zona centro de Maracay, y durante 25 años en la UPEL Maracay, en los distintos niveles de la educación superior, (pregrado, maestría y doctorado). Igualmente, Rosa de D'Amico y su esposo (de origen italiano) han ejercido la docencia en este recinto universitario, en las especialidades de inglés y educación física.

Educación a través de la prensa escrita

La Columna Escultura Pedagógica en el Periódico El Aragüeño, escrita por María Rosa Simonelli, además de ser un aporte investigativo, representa también un aporte a la educación, dado que informaba y formaba en cuanto a temas relacionados con la salud, los valores ciudadanos, la familia, el matrimonio. Y muy especialmente desarrollaba temas relacionados con la educación. Algunos de los títulos desarrollados en esta columna: ¿Hacia dónde va la educación en tiempos de globalización?, ¿Qué es aprender a aprender?, El profesor de hoy: Facilitador de aprendizaje, Función social de la educación, La formación ética, Discriminación de la educación en el siglo XXI, entre otros.

La educación contribuye al desarrollo integral del ser humano, a través del descubrimiento y reforzamiento de sus potencialidades y talentos y permite que el ser humano se desempeñe laboralmente. Los inmigrantes italianos han legado aportes a nivel educativo, desde el hogar hasta llegar a la academia, que han permitido el desarrollo integral y desempeño laboral de los ciudadanos maracayeros. En el hogar han enseñado y promovido valores, como el amor y la unión familiar, el compromiso, el trabajo, el respeto, el progreso y, aunque algunos confiesan no haber aprobado ni el segundo grado de la educación primaria, han sabido promover en su descendencia el deseo de estudiar y formarse en instituciones educativas. Lo cual hace que la segunda y tercera generación de esta inmigración, esté dando profundos e importantes aportes en el área educativa e investigativa, como los que se han podido apreciar. Es importante mencionar, además, que todos los itálicos referidos, desde sus distintas carreras o especialidades, se han desempeñado en el campo de la educación, promoviendo desde allí, tanto sus saberes académicos como los valores que aprendieron en sus hogares y el gusto por el estudio.

d-Narrativas de hibridaciones, usos y costumbres en la cotidianidad

La ciudad – Maracay – El arraigo, la casa, la identidad

En 1950 año en el que llegó mi madre a la vida, llegaron a Venezuela inmigrantes europeos: españoles, portugueses e italianos, de ellos los inmigrantes italianos cautivan mi atención, su cultura, su lengua, su gastronomía, el arte que ha marcado la cultura occidental en la cual estamos inmersos.

Y los italianos que llegaron a Maracay me inquietan, he querido saber de ellos y de lo que han hecho en la ciudad, así como conocer cuánto han impregnado a los ciudadanos que habitan esta encrucijada de todos los caminos Ellos son la sonoridad de su idioma que ha encantado también al nuestro. Son gastronomía fusionada con el menú nacional. Son valores, son hogar, son la mesa “puestecita” el domingo, porque son familia y son unión. Son una barquillita rellena de chocolate, ahora también de limón y de coco. Ellos en Maracay son academia, educación, investigación, son arte,

lectura y son los cantos de Dante. Son epónimos de los recintos sagrados, aquellos que resguardan la sabiduría: bibliotecas e instituciones educativas.

Son los italianos, referente de progreso, familia, buena mesa, construcción y, Maracay no escapa a haber recibido esta influencia, así como ha recibido un fuerte aporte en cuanto a su educación e investigación, pues familias que conocían un oficio como forma de progreso sembraron en sus hijos el valor del estudio, pero también es cierto que muchos italianos llegaron ya formados académicamente y contribuyeron con su sapiencia a las universidades de la región.

Corría La dictadura de Marcos Pérez Jiménez 1950 – 1958, también para entonces estaba la política de Puertas Abiertas, propiciada por este gobernante, además había una apertura petrolera significativa, lo cual también generaba opciones de empleo y la necesidad de mano de obra calificada para contribuir a la modernización del país, todo lo cual facilita y hace posible la entrada de una fuerte ola migratoria europea a Venezuela. Maracay, la bella Ciudad Jardín, Encrucijada de todos los caminos, Rosa de todos los vientos, es también una puerta abierta, dispuesta siempre a recibir foráneos nacionales e internacionales con su verde vegetación, que cobija, atrae, enamora y más nunca suelta a los corazones que se unen a ella en un fuerte arraigo e identidad.

Este cuento lo han contado, este cuento lo han oído. Pero este cuento no me lo he contado. Son mis palabras ahora diciéndolo, es mi alma resonando con una historia, con miles, con millones de historias personales y familiares, tras un evento mundial, que pasados tres cuartos de siglo, aún no deja de hacer eco en la humanidad. Así como hoy te cuento que una comunidad de migrantes ha impactado a Maracay, así también ha sucedido en el país, en muchos países, en otros continentes. La trascendencia de un fenómeno, la Segunda Guerra Mundial, sus consecuencias devastadoras y la obligatoria reconstrucción de los seres que la padecieron. Pero estos mismos seres que atravesaron la destrucción, han ayudado a la edificación tanto humana como de ciudades y naciones.

Actualidad italiana en Venezuela

Nuevas tendencias de la expresión cultural italiana en Venezuela, han logrado expandirse a raíz de los medios de comunicación, del uso de las nuevas tecnologías

que han logrado impactar a que se difunda el conocimiento de esa hibridación cultural, ítalo-venezolana, conformando un sistema cultural nuevo, donde participan tanto jóvenes como generaciones de mayor edad y donde esa cultura ítalo-venezolana se va haciendo cada vez más globalizada.

Justo cuando esta crónica está en desarrollo, suceden en el mundo, en Venezuela y en Maracay, acontecimientos importantes, en relación con la cultura ítalo-venezolana:

1) El Director musical, venezolano, Gustavo Dudamel gana un premio Grammy a la mejor actuación orquestal por 'Adès: Dante', en su edición número 66.

2) La UPEL Maracay egresará la primera cohorte de educadores en Lenguas Extranjeras, que incluye la lengua italiana (solo esta casa de estudios cuenta con esta especialidad en el país, no hay otra que egrese docentes para enseñar este idioma).

3) El artista venezolano Óscar Olivares, realiza un mural ecológico en Italia, en abril de 2024. Este país le da la bienvenida con gran receptividad, además de haber mostrado previamente en redes sociales, la emoción de la espera.

4) El cuarteto de hermanos italianos, “Esteriore Brothers”, anuncia que dará concierto en Venezuela, en mayo de 2024, en el Teatro Teresa Carreño, de Caracas.

5) En Caracas y en Valencia, en marzo y abril de 2024, respectivamente, se presenta la obra Esperando al italiano, escrita por Mariela Romero y representada por las actrices Hilda Abrahamz, Carolina Perpetuo y Caridad Canelón y por el actor Marcos Morenos, bajo la dirección de Tullio Cavalli.

6) El actual presidente de Casa de Italia de Maracay, Claudio De Mauri es electo presidente de la Federación de Asociaciones Ítalo Venezolanas, para el periodo 2024 – 2026

MOMENTO VI

APERTURA HACIA NUEVOS HORIZONTES

Reflexiones

El fenómeno que se ha estudiado en esta investigación es la inmigración, específicamente, qué ha hecho la inmigración italiana con y en la ciudad de Maracay, y cómo Maracay se ha visto impactada por esta comunidad en materia cultural.

Los migrantes en su búsqueda de progreso, por lo general son emprendedores, generan negocios propios, que se convierten en beneficio no solo para ellos y sus familias, sino también para la sociedad de arribo. Además, es común que insten a sus hijos y nietos a estudiar, a formarse académicamente, con el profundo deseo de que no pasen las vicisitudes que ellos han tenido que afrontar. Forman en valores, como el trabajo, la constancia, el compromiso y el progreso. El honor para ellos es muy importante, poder cumplir y honrar la palabra dada. Progresar es una orden, quien no progresa puede ser mal visto, pues significa desperdiciar lo que “la tierra de gracia” les ha ofrecido.

El fenómeno migratorio es tema de valiosa trascendencia para los estudios culturales. Se revisan los cambios y transformaciones que viven las sociedades en las cuales ocurren fuertes oleadas de emigración e inmigración, se deja testimonio para futuras generaciones y permite formar en valores.

Es necesario y valioso señalar que los propios informantes clave de esta tesis son un ejemplo vivo de los aportes culturales que han legado los italianos a la Ciudad Jardín, son personalidades multifacéticas, que en la mayoría de los casos, representan no uno solo de los tipos de aportes clasificados y categorizados en esta tesis, sino varios de ellos, a través de sus acciones y formación, una misma persona puede haber aportado en materia educativa, investigativa, en varias de las expresiones artísticas como las artes plásticas o escénicas, en los modos de vida, e incluso en proveer formación laboral y fuentes de ingreso a otros ciudadanos.

La crónica ha resultado un hallazgo a nivel metodológico, es posible hacer énfasis en la virtud didáctica de la crónica. No hubiera sido posible lograr este recorrido sin la inmersión en el campo investigado, sin que la investigadora se hiciera una con ellos, como lo insta la crónica. Conversar, entrevistar, observar atentamente, hacer presencia en las actividades que promueven los italianos e itálicos de Maracay,

degustar su comida, todo esto es leer una cultura y ver qué han hecho en y con la cultura maracayera. Se hibridan, se funden. Se dificulta reconocer una y otra, pero es posible. Conocer los personajes protagónicos de esta historia que se ha abordado en esta tesis, fue fundamental para poder narrarla. Se tejen los hilos más fácilmente y con mayor sensibilidad. Desde la sola indagación bibliográfica, electrónica y hemerográfica, no hubiera sido posible.

Es importante aclarar que toda crónica es documental, puesto que se logra a través del apoyo de documentos escritos y orales (entrevistas, conversaciones, testimonios). Pero también porque es una forma de documentar un hecho histórico. Deviene en documento para resguardar esas memorias, difundirlas, preservar un legado... Pero, en esencia, la crónica es literaria, es un producto estético, en tanto el discurso emplea figuras e imágenes, propias del campo literario, además, lo simbólico y la creatividad para el decir se ponen en juego. Así como también es historiográfica dado que parte de un hecho histórico, social, que se desea registrar de forma escrita.

No en vano Villoro la ha llamado "el ornitorrinco de la prosa", pues es un texto en el que confluyen muchos géneros, de todos los ámbitos: periodísticos como la entrevista, la noticia, el reportaje; literarios como la novela, el cuento, la poesía; académicos, como el ensayo, que es también un complejo tipo de texto (que igualmente ha sido vinculado a la literatura y al periodismo, a la vez que ha sido comparado con la crónica).

La ciudad de Maracay ha recibido de los italianos e itálicos, aportes para su modernización y desarrollo, así como sus ciudadanos han configurado junto con estos una identidad cultural e hibridación.

También surge como reflexión producto de este recorrido, el hecho de que no sólo italianos e itálicos contribuyen a la difusión de la lengua y la cultura italiana, sino que los italianófilos: amigos o simpatizantes de la italianidad, también están emprendiendo grandes aportes favorecedores en este sentido.

De esta producción doctoral se desprenden muchas otras aristas a estudiar y profundizar:

a) La identidad y arraigo de los italianos e itálicos (o de otros inmigrantes) con la ciudad de Maracay.

b) La hibridación cultural (desarrollar este tema en profundidad, revisar cómo han hecho simbiosis los maracayeros con otra u otras culturas extranjeras o incluso nacionales).

c) La crónica como método para el estudio migratorio y multicultural.

d) Así como se ha hecho esta investigación que sistematiza las voces de los italianos de Maracay, sería interesante realizar una investigación que sistematice las voces de los maracayeros en cuanto a los italianos de Maracay, es decir, sobre lo que estos han hecho en y por la ciudad visto por los maracayeros (cómo lo perciben, cómo sienten esa presencia, cómo los ha tocado esta cultura). De alguna manera, el trayecto de esta investigación se ha nutrido de esas voces también, por lo cual se ha podido observar que realizar ese registro, es una posibilidad interesante.

Se sugiere también la creación de una cátedra electiva, en primera instancia, y luego obligatoria, sobre el sumo poeta Dante Alighieri y su obra *La Divina Comedia*. Obra máxima de la cultura italiana. Sería interesante la apertura de esta cátedra, tanto para las especialidades de pregrado que se imparten en la UPEL como en el Doctorado en Cultura Latinoamericana y Caribeña de esta misma casa de estudios, dado su carácter educativo afín con la carrera pedagógica en la que se forman los estudiantes de esta institución y por ser una obra excelsa de la literatura mundial, que ha influido de forma importante en el imaginario latinoamericano.

REFERENCIAS

Amodio, E. (2004). *Identidades, territorios y paisajes culturales. Una aproximación antropológica*. Revista de la Dirección General de Cultura y Extensión. 225-248. Universidad de los Andes. Mérida: Venezuela

- Aponte, G. (2003). *Paisaje e identidad cultural*. *Tabula Rasa*. 1, 153-164. Bogotá: Colombia
- Arispe, L. (2007). *Migración y Cultura en América Latina y el Caribe*. Bibliografía seleccionada. Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias. UNAM.
- Araya, A. (2019). *La crónica en profundidad entre el hacer y la enseñanza del hacer: análisis de tres propuestas de curso*. *Teoría y Praxis Revista de Ciencias Sociales y Humanidades*. 17(35), 119- 129. Julio- Diciembre de 2019. SSN 1994-733X. Editorial Universidad Don Bosco
- Barbero, J. (2001). *Las identidades en la sociedad multicultural*. *En: Los rostros de la identidad*. Compiladores: Alemán, Carmen Elena y Fernández, Fernando. Caracas. Equinoccio Ediciones de la Universidad Simón Bolívar - Fundación Bigott.
- Bondarenko, N. (2015). *Estudio comparativo de los aportes de las inmigraciones italiana y portuguesa a la vida nacional venezolana*. 10(18). Enero-Junio, 2015. 173-190. *Humania del Sur*.
- Cartay, R. (2005). *Aportes De Los Inmigrantes A La Conformación Del Régimen Alimentario Venezolano En El Siglo XX*. *Revista Agroalim*. 20(10) ene. 2005. http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1316-03542005000100003
- Cimatti, B. (2021). *Bahía Blanca, camicie nere. El fascismo y la colectividad italiana bahiense (1926-1939)*. [Tesis para optar al título de Doctor en Historia. Universidad Nacional del Sur].
- Constitución de la República Bolivariana de Venezuela. (1999). Publicada en *Gaceta Oficial del 24 de marzo de 2000 N° 5453*.
- Carrillo, G. (2008). *La noción de la narrativa latinoamericana actual. La ciudad latinoamericana en el discurso literario*. <http://ceilat.udenar.edu.co/wp-content/uploads/2011/03/La-Noci%C3%B3n-de-Urbe-en-la-NarrativaLatinoamericana-Actual.-La-Ciudad-Latinoamericana-en-el-Discurso-Literario.pdf>
- Castillo, L. (2004-2005). Tema 5. Análisis documental. *Biblioteconomía*. Segundo cuatrimestre. Curso 2004-2005. <https://www.uv.es/macass/T5.pdf>
- Castillo, A. (2 de junio de 2007). Tiramisú, profiteroles y cremas pasteleras son los preferidos de la cocina criolla. Dos culturas endulzan el corazón. *Columna Gente D'Italia*. Periódico El Aragüeso. (P. 16)
- Castoriadis, C. (1997). El Imaginario social instituyente. *Zona Erógena*, 35, 1-9. Recuperado de <http://www.ubiobio.cl/miweb/webfile/media/267/Castoriadis%20Cornelius%20-%20El%20Imaginario%20Social%20Instituyente.pdf>

- Castoriadis, C. (2002). La institución imaginaria de la sociedad: El imaginario social y la institución (Vols. 1-2). Buenos Aires, Argentina: Tusquets Editores.
- De La Vega, I. (2005). Mundos en movimiento: Movilidad y migración de científicos y tecnólogos venezolanos. Venezuela: Fundación Polar – Instituto de Investigaciones Científicas (IVIC).
- Delgado, C. (2016). Miradas sobre la ciudad desde la geografía, la historia y el urbanismo. El estado de la cuestión a comienzos del siglo XXI. Ciudades 19 (1). 117-142. Universidad de Valladolid
- Flick, U. (2007). El diseño de la Investigación Cualitativa. Ediciones Morata, S. L.
- Freud, S. (1992). El malestar en la cultura. Amorrortu Editores, S. A.
- Gadamer, H. (1993). Verdad y Método. Sígueme.
- García, N. (1989) Culturas Híbridas: Estrategias para entrar y salir de la modernidad. Editorial Grijalbo S.A.
- García, N. (1989). Las culturas populares en el capitalismo Editorial Patria, S.A.
- García, N. (2001). Culturas híbridas. Editorial Paidós.
- Gómez, L (2017) Nación y sociedad-mundo en la teoría de Niklas Luhmann y algunos de sus continuadores. Aposta. Revista de Ciencias Sociales, núm. 72, pp. 202-231, 2017. <https://www.redalyc.org/journal/4959/495953509009/html/>
- Gómez, J (2010) La migración internacional: teorías y enfoques, una mirada actual. Semest. Econ. vol.13 no.6 Medellín Jan./June 2010. http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0120-63462010000100005
- González, C. (2007). La ciudad como construcción social e histórica. Dossier. Universidad Nacional de Córdoba. <https://refa.org.ar/file.php?tipo=Contenido&id=26>
- González, F. (2007). Apuntes Para Una Crítica Pentadimensional de la Investigación Socioeducativa. Instituto Pedagógico Rafael Alberto Escobar Lara. Maracay.
- Gorelik, A. (2021) Conferencia Cultura Urbana Latinoamericana. <https://youtu.be/vOdr-50Y2EM>
- Guglielmetti, U. y Rubiano, E. (2017). Huellas de italianos e itálicos en la ciudad de Valencia. Revista Estudios Culturales, de la Universidad de Carabobo. Valencia, Venezuela. VOL 10, N°20. Julio-Diciembre 2017. Pp. 105-133

- Gutiérrez, J.; Romero, J.; Arias, S.; Briones, X. (2020). Migración: Contexto, impacto y desafío. Una reflexión teórica. *Revista de Ciencias Sociales (Ve)*, vol. XXVI, núm. 2. Universidad del Zulia, Venezuela. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=28063431024>
- Habermas, J. (1984). *Del Aprendizaje Significativo al Aprendizaje Sustentable*. México. Ediciones Cosmos
- Hernández, S., Fernández, C. y Baptista, L. (2003). *Metodología de la investigación*. 3a Ed. McGraw-Hill.
- Hurtado, J. (2010). *El Proyecto de Investigación. Comprensión Holística de la Metodología y la Investigación*. Ediciones Quirón. Sypal.
- Italianófilo. Junio 4, 2022. Mención Especial Excelencia artística – Tercera edición Fare Cinema 2022. Documental. Realizado por La Faena Films – Rodrigo Michelangeli. Fotografía: José Ignacio Briceño. Disponible en: <https://www.farecinemavenezuela.com/ediciones/3era-edicion/italianofilo/>
- Landeros, F. (2020). *Transmisión y activación de capital cultural en contextos migratorios: el caso de familias migrantes en Santiago de Chile*. [Tesis Doctoral en Sociología. Pontificia Universidad Católica de Chile.]
- Leal, J. (2005). *La Autonomía del sujeto investigador y la metodología de investigación*. Mérida, Venezuela. Editorial Litorama.
- Ley de Extranjería y Migración. <https://www.asambleanacional.gob.ve/leyes/sancionadas/ley-de-extranjeria-y-migracion#:~:text=Esta%20Ley%20tiene%20por%20objeto,la%20formula%20ejecuci%20seguimiento%20>
- Ley de Naturalización. (1955, Julio 21). Caracas: Gaceta Oficial de la República de Venezuela. N° 24.801 del 21 de Julio de 1955.
- Ley de Patrimonio Cultural 18 de diciembre de 2022. Día Internacional del Migrante - UNESCO.org <https://www.unesco.org>
- Ley Orgánica de Cultura (2014). Decreto N° 1.391 de fecha 19 de noviembre de 2014, con Rango, Valor y Fuerza de Ley Orgánica de Cultura, publicado en la Gaceta Oficial de la República Bolivariana de Venezuela N° 6.154 Extraordinario.
- Ley de protección y Defensa del Patrimonio Cultural (1993). Republica Bolivariana de Venezuela, 4623 (Extraordinaria), Septiembre 3, 1993.
- Lindón, A. (23 de febrero de 2017). Diálogo con Néstor García Canclini ¿Qué son los imaginarios y cómo actúan en la ciudad? *Revista eure*. Vol. XXXIII. N°99. Pp. 89-99. Santiago de Chile

- López, F. (2002). El análisis de contenido como método de investigación. XXI, Revista de Educación, 4 (2002): 167-179. Universidad de Huelva. <https://rabida.uhu.es/dspace/bitstream/handle/10272/1912/b15150434.pdf>
- Maldonado, O. (2000). El Paradigma Cualitativo en la Investigación Educativa. Ediciones Fortaleza.
- Martín, A. (1995). Fundamentación teórica y uso de las historias y relatos de vida como técnicas de investigación en pedagogía social. Ediciones Universidad de Salamanca. https://gredos.usal.es/bitstream/handle/10366/69201/Fundamentacion_teorica_y_uso_de_las_hist.pdf?sequence=1&isAllowed=y
- Malinowski, B. (1984). Una teoría científica de la cultura. Sarpe.
- Martínez, M. (2007). La Investigación Cualitativa Etnográfica En Educación. Manual Teórico-Práctico. Editorial Trillas.
- Martínez, M. (2009). Ciencia y Arte en la Metodología Cualitativa. Editorial Trillas.
- Mazuret, H. (2009). El territorio o la organización de los actores. En: Espacio y territorio. IRD Editions. <https://books.openedition.org/irdeditions/17843?lang=es#:~:text=El%20territorio%20se%20basa%20en,una%20identidad%20a%20su%20alrededor.&text=El%20territorio%20es%20un%20producto,apropiado%20por%20parte%20del%20hombre.>
- Mendieta, G. (2015). Informantes y muestreo en investigación cualitativa. Investigaciones Andina, vol. 17, núm. 30, abril-septiembre, 2015. Pp. 1148-1150. Fundación Universitaria del Área Andina. Pereira, Colombia. <https://www.redalyc.org/pdf/2390/239035878001.pdf>
- Núñez, R. (2019). Un poético diálogo con Dante. Reseña de libros: El viaje onírico de Dante de Mariano Palazzo. <http://sisifodichoso.blogspot.com/2019/04/resena-de-libros-viaje-onirico-al-mundo.html>
- Palazzo, M. (2016). El viaje onírico de Dante. Editorial Miranda.
- Paz, B. (2011). Una mirada artística del paisaje urbano. Madrid: Revista Espacio, Tiempo y Forma. Serie VII, Historia del Arte. Facultad de Geografía e Historia. UNED. <http://revistas.uned.es/index.php/ETFVII/article/view/1416/1311>
- Piñate, P. (08/10/2014). Doble duelo. <https://agronotas.wordpress.com/2014/10/07/duelo-doble/>
- Ramón, M. (2020). Retorno de las mujeres inmigrantes ecuatorianas. Estudio de caso en la provincia de El Oro. [Tesis Doctoral. Doctorado en Análisis de Problemas Sociales. Lima.

- Ramos, F. (2010). La inmigración en la administración de Pérez Jiménez (1952 - 1958). *Heurística. Revista Digital de historia de la educación*. Enero – Diciembre 2010. N° 13.
- Ranauro-Borges, E. (18 de noviembre de 2003). Palabras escritas para la Reinauguración de la Biblioteca del Departamento de Biología de la UPEL – Instituto Pedagógico Rafael Alberto Escobar Lara.
- Real Academia Española (2023). Diccionario de la Real Academia Española. <https://dle.rae.es/cr%C3%B3nico>
- Rey, J. (2011). Huellas de la inmigración en Venezuela. Entre la historia general y las historias particulares. Fundación Empresas Polar.
- Rincón, A. (2017). Una aproximación a la hermenéutica desde el séptimo arte. En *Analysys*. Vol. 20, N° 6. Pp. 1-18. <http://analysis-rp.eu/analysis/vol20/rincon/>
- Rincón, A. (2020). Apuntes de clases en línea de la Unidad Curricular: Paisajes y territorios: Valores e identidades desde las culturas de América Latina y el Caribe. Doctorado en Cultura Latinoamericana y Caribeña. UPEL – Maracay.
- Rizo, M. (2006). Conceptos para pensar lo urbano: el abordaje de la ciudad desde la identidad, el habitus y las representaciones sociales. *Bifurcaciones* N°6. 1-13.
- Rodicio, M. y Sarceda, M. C. (2019). Inserción sociolaboral de mujeres emigrantes retornadas: Desde Venezuela a España. *Revista de Ciencias Sociales (Ve)*, XXV (4), 11-21.
- Rodríguez, G.; Gil, J. y García, E. (2006). Metodología de la investigación Cualitativa. Ediciones Aljibe.
- Rodríguez-Flores, M. (2021). La ciudad y el arte. Ponencia presentada para el Seminario electivo: La ciudad como herencia cultural. Doctorado en Cultura Latinoamericana y Caribeña. Maracay: UPEL Instituto Pedagógico “Rafael Alberto Escobar Lara”.
- Rojas, M. (27 octubre-diciembre 2004). Identidad y cultura. *Educere*, vol. 8, núm. Pp. 489-496. Universidad de los Andes, Mérida, Venezuela. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=35602707>
- Romero, J. (2008). Elementos Teóricos Fundamentados en el Pensamiento Complejo y la Creatividad Para Coadyuvar a la Formación de Investigadores-Docente. [Tesis Doctoral en Ciencias de la Educación. Universidad Santa María.]
- Sánchez, R. (2007). Una hermenéutica para la educación. (Conferencia Magistral). 1er Congreso Internacional Virtual Innovación Educativa y Retos de la Docencia Jurídica en el Siglo XXI. Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

- Sánchez Di Frisco, S. (2009). Rostros de la inmigración italiana Post Segunda Guerra Mundial en Venezuela. Ensayo fotográfico. [Trabajo de grado para optar al título de Licenciada en Comunicación Social. Universidad Católica Andrés Bello.]
- Sandín, M. (2003). Investigación Cualitativa en Educación. Fundamentos y Tradiciones. Madrid. Mc Graw and Hill Interamericana.
- Santiago, J. (2019). La crónica histórica y la explicación de la realidad geohistórica de las comunidades. Heurística Revista Digital de historia de la educación. N° 22. Enero – Dic 2019.
- Sergio, I. (2019). Prensa étnica italiana en Chile. Estudio cultural acerca de los discursos literarios, periodísticos y consulares (1890-1943). [Tesis Doctoral para optar al título de Doctor en Historia. Universidad Autónoma de Chile.] <https://es.m.wikipedia.org/wiki/Inmigraci%C3%B3nitalianaenVenezuela>
- Simonelli, M. (2022). Bitácora del inmigrante italiano América del Sur Venezuela. Junio 6, 2022. Documental. Tercera edición Fare Cinema. <https://www.farecinemavenezuela.com/ediciones/3era-edicion/bitacora-del-inmigrante-italiano-america-del-sur-venezuela/>
- Simonetti de Souza, P. (2021). El trabajo cultural en políticas socioculturales. [Tesis Doctoral en Sociología. San Martín: Universidad Nacional de San Martín.]
- Sociedad Dante Alighieri (2020). Documental sobre la vida de Bruno Mazziani Paglia. <https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=WLje2Fn9COo>
- UNESCO (2001). Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad cultural. :http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=13179&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html#:~:text=Declaraci%C3%B3n%20Universal%20de%20la%20UNESCO%20sobre%20la%20Diversidad%20Cultural%3A%20UNESCO&text=La%20cultura%20adquiere%20formas%20diversas,sociedades%20que%20componen%20la%20humanidad.
- Universidad Pedagógica Experimental Libertador (2022) Manual de trabajos de grado, de especialización técnica, especialización, maestría y tesis doctorales. FEDEUPEL.
- Urteaga, E. (2009) Niklas Luhmann's Systems Theory. Universidad del País Vasco Departamento de Sociología <https://www.uma.es/contrastes/pdfs/015/contrastesxv-16.pdf>
- Uslar Pietri, A. (1985). El tamaño del mundo. Columna Pizarrón. El Nacional. Caracas, Venezuela. Arturo Uslar Pietri El Nacional, Domingo, 21 de septiembre 1985. A-4/ Página Editorial
- Vargas Llosa, M (2012). La civilización del espectáculo. Editorial Santillana, C. A.

Yi-Fu-Tuan (2007). Topofilia. Un estudio de las percepciones, actitudes y valores sobre el entorno. Editorial Melusina. Traducción: Flor Durán de Zapata.

ANEXOS

ANEXO A – 1

GUION DE ENTREVISTAS

**REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA EXPERIMENTAL LIBERTADOR
INSTITUTO PEDAGÓGICO “RAFAEL ALBERTO ESCOBAR LARA”
DOCTORADO EN CULTURA LATINOAMERICANA Y CARIBEÑA**

Título del Trabajo de Grado

**APORTES CULTURALES DE LA MIGRACIÓN ITALIANA A LA CIUDAD DE
MARACAY. UNA CRÓNICA DESDE MEDIADOS DEL SIGLO XX HASTA
PRINCIPIOS DEL SIGLO XXI**

Guión de entrevista

Informante N.- _____

A profundidad

1.- ¿Cuáles fueron las razones que lo hicieron dejar su patria, a usted o a su familiar?

2.- ¿Por qué le atrajo Venezuela? ¿Cómo fue su experiencia durante su llegada o la de sus familiares a Venezuela?

3.- ¿Por qué llegaron a Maracay? ¿Qué vieron en Maracay para asentarse en esta ciudad?

4.- ¿Cuáles considera, que son los principales aportes culturales, en cuanto al arte, que han dejado los italianos a la ciudad de Maracay?

4.1.- ¿Cuáles considera, que son los principales aportes culturales, en cuanto a educación e investigación, que han dejado los italianos a la ciudad de Maracay?

4.2.- ¿Considera que los modos de vida de los italianos han sido replicados de alguna forma por los maracayeros? ¿Cómo?

5.- ¿Siente que los italianos han contribuido a la configuración de la identidad cultural de Maracay? ¿De qué manera?

6.- ¿Su descendencia o usted como descendiente de los inmigrantes italianos, le ha dado continuidad al legado cultural italiano en Maracay?

7.- ¿Qué le ha aportado Maracay a su vida?

8.- ¿Forma parte de alguna asociación o institución vinculada a la conservación y difusión de la cultura italiana en nuestra ciudad? De ser afirmativo, ¿puede relatar de qué se trata esta iniciativa?

ANEXOS A - 2

ENTREVISTAS

Informante: Italiano 1

Texto protocolar	Marcas clave	Subcategorías	Categorías
<p>1 Yo era un muchacho, tenía quince años, ya tenía, mi papá vino a Venezuela en el año 47. Después trajo a Venezuela a dos hermanos, en el año 50 trajo dos hermanos más, en el año 55 vinimos tres más. Fuimos siete (7) inmigrantes en Venezuela. Vinieron los hermanos en el año 50, en el año 52 murió mi mamá, yo quedé con mi hermana, mi hermana mayor se estaba casando y el esposo se venía para Venezuela, mi hermana venía para Venezuela y entonces como me crió ella, es decir yo tenía doce (12) años en ese momento, me dijo te quieres venir con nosotros en Venezuela y nos vinimos para Venezuela. Ellos venían emigrando porque en Italia en esos momentos ya diez (10) años después de la guerra era un poquito crítico entonces ella vino porque tenía el esposo y yo vine no a acompañarla sino a emigrar y la verdad fue una Venezuela que nos acogió con los brazos abiertos, yo estoy muy contento de</p>	<p>Yo era un muchacho, tenía quince años, ya tenía, mi papá vino a Venezuela en el año 47. (...) en el año 52 murió mi mamá, yo quedé con mi hermana, mi hermana mayor se estaba casando y el esposo se venía para Venezuela, (...) me crió ella, es decir yo tenía doce (12) años en ese momento, me dijo te quieres venir con nosotros en Venezuela y nos vinimos para Venezuela. Ellos venían emigrando porque en Italia en esos momentos ya diez (10) años después de la guerra era un poquito crítico</p>	<p>Causas familiares</p> <p>Carencias producto de la Segunda Guerra Mundial</p>	<p>Causas migratorias</p>

<p>Venezuela, la verdad hice mucha amistad no sé si es porque era jovencito hice amistades muy rápido. Y yo había estudiado allá nada más la primaria no era seguro si podía seguir estudiando, después me puse en la mecánica y esa fue mi profesión. Mi cuñado trabajó en una alfarería, después tuvo un accidente con el pie y se tuvo que salir y se metió con el camión en negocio propio, recogiendo porque antes había la carnicería que la grasa y los huesos se recogían y se llevaban a una fábrica a hacer alimentos para animales y él tenía un camión y hacía eso.</p>	<p>yo estoy muy contento de Venezuela, la verdad hice mucha amistad no sé si es porque era jovencito hice amistades muy rápido.</p> <p>después me puse en la mecánica (...) Mi cuñado trabajó en una alfarería, (...) negocio propio</p>	<p>Empatía Amistad</p> <p>Mecánica Alfarería Negocio propio</p>	<p>Identidad y arraigo</p> <p>Oficios</p>
<p>2 Cuando llegamos mi hermano ya estaba en Maracay, la residencia era Maracay, y nos quedamos aquí, porque nos gustó la ciudad, conseguimos nuestro trabajo y entonces nos quedamos. Mi hermano era albañil. Cuando yo vine ya él tenía su empresa propia de construcción, hacía pequeñas casas, remodelaba, todos empezamos a trabajar primero, los dos o tres primeros años, después cada uno agarró lo suyo su área de trabajo, una hermana tenía un supermercado, otro hermano tenía un bar, lonchería y bar y cada uno lo suyo.</p>	<p>Cuando llegamos mi hermano ya estaba en Maracay,</p> <p>nuestro trabajo y entonces nos quedamos. (...) Cuando yo vine ya él tenía su empresa propia de construcción, (...) después cada uno agarró lo suyo su área de trabajo, una hermana tenía un supermercado, otro hermano tenía un bar, lonchería y bar y cada uno lo suyo.</p>	<p>Apoyo Familiar</p> <p>Maracay próspera</p>	<p>Razones de arribo a Maracay</p>
<p>3 En baile típico. Los molisanos han tenido sus grupos de baile típico de la cultura y nos han llamado, muchas veces hemos representado a la cultura Italiana, representamos Aragua en Güigüe donde hubo un festival de varias culturas de varios países. La asociación Molisana tenía su grupo folclórico.</p>	<p>Los molisanos han tenido sus grupos de baile típico de la cultura y nos han llamado, muchas veces hemos representado a la cultura Italiana, representamos Aragua en Güigüe</p>	<p>Baile típico de los molisanos</p>	<p>Aporte cultural artístico Tradiciones</p>
<p>4 La idea de cuando empezamos los Molisanos era de asistencia social y cultura para que se dé a conocer la cultura a muchas más personas, desde el arte, de los bailes, es decir, cada nación tiene su cultura y hay que transmitir para que nos conozcan.</p>		<p>Difusión cultural</p>	<p>Aportes culturales artísticos</p>
<p>5 La verdad es que yo no conozco mucho, pero hay bastantes y los nombres no los recuerdo, pero aquí, las estatuas que hay aquí (señalando el Paseo de los Ilustres de Casa de Italia de Maracay) las hizo un escultor italiano, Amelio Zannini, aquí está el busto de Simón Bolívar, hay de Dante Alighieri, de muchos.</p>	<p>aquí, las estatuas que hay aquí (señalando el Paseo de los Ilustres de Casa de Italia de Maracay) las hizo un escultor italiano, Amelio Zannini, aquí está el busto de Simón Bolívar, hay de Dante Alighieri, de muchos.</p>	<p>Esculturas – Paseo de Los Ilustres Casa de Italia de Maracay Escultor Amelio Zannini</p>	<p>Aporte cultural artístico</p>
<p>6 El modelo de vida que hemos hecho los italianos hemos traído nuestra tradición y nuestra cultura y nos hemos integrado con la criolla, que así llamamos a la venezolana. Y los italianos hemos aportado la pasta, hemos aportado el pan. Los mejores valores son la familia, siempre lo he dicho y lo repito, porque cuando hay los valores y la familia, y se respeta a la pareja hay menos divorcios, y los hijos</p>	<p>nos hemos integrado con la criolla, (...) los italianos hemos aportado la pasta, hemos aportado el pan. Los mejores valores son la familia, (...) los hijos tienen que crecer con la pareja completa</p>	<p>Hábitos alimenticios (el pan, la pasta)</p> <p>Valores: la familia</p>	<p>Modos de vida</p>

<p>tienen que crecer con la pareja completa, para tener buenos ciudadanos y unos buenos estudiantes, porque cuando hay una separación en la pareja ya los niños empiezan a sufrir. Yo eso es lo que le digo a los jóvenes siempre, cuando buscan la pareja que respeten a su pareja, respetar en todos los sentidos, no respetar con la boca no, con los sentimientos es lo principal. Padre y madre tenemos que dar el ejemplo a los hijos, y yo con mis hijos estoy contento, mi hijo es ingeniero en sistemas, mi hija es contador público. Ella trabaja en Corposalud, no gana casi allí, pero es como yo, de buen corazón. La familia mía ha aportado, una nieta está en baile y también en danzas nacionalistas venezolana. La otra nieta (hija de mi hijo), en Deporte fue a representar a Venezuela en Italia. La primera medalla que recibió Venezuela en carrera con obstáculo, con catorce (14) años.</p>	<p>La familia mía ha aportado, una nieta está en baile y también en danzas nacionalistas venezolana. La otra nieta (hija de mi hijo), en Deporte fue a representar a Venezuela en Italia. La primera medalla que recibió Venezuela en carrera con obstáculo, con catorce (14) años.</p>	<p>Nieta en baile italiano y danzas nacionalista venezolanas</p> <p>Nieta deportista, primera medalla para Venezuela en carrera de obstáculo, en Italia</p>	<p>Aportes culturales artísticos deportivos y</p>
<p>7 Lo que hemos aportado los italianos es un club que se llama la Casa Italia, que tiene cultura, tiene educación, tiene de todo, es un club adonde está lo social, el deporte, hay asistencia médica también, el arte, todo se hace, y más en deporte, hemos sacado a gente que ha representado a Venezuela fuera de Venezuela, en tenis, en natación, en fútbol no tanto.</p>	<p>Lo que hemos aportado los italianos es un club que se llama la Casa Italia, que tiene cultura, tiene educación, tiene de todo</p>	<p>Casa de Italia de Maracay</p>	<p>Asociaciones</p>
<p>8 Fui Presidente Molisano, de la Asociación Civil Molisana en Aragua, que funciona en Casa Italia. Que yo lo dejé pero quiero que siga con la misma escuela que yo dejé. Todos los que están atendiendo son molisanos, de la región del Molise. Pueden ser de cualquier pueblo de la región. La asociación molisana fue fundada porque algunos paisanos molisanos no han tenido la suerte en salud o inteligencia pobreza de cerebro porque hay gente así que es pobre porque Dios no le dio la capacidad de prepararse entonces para una operación ayudarles un poquito económicamente, hemos operado de los ojos, del apéndice del oído. Los ingresos al principio fue algo difícil los que nos inscribimos aportamos algo cada uno, y después se hicieron verbenas, parrillada, actividades para recoger fondos y hemos seguido así después de 10 años de Italia empezaron a mandarnos algo los gastos que nosotros cancelábamos había que llevarlo al cónsul nos lo sellaba y como comprobación de que era legal lo mandamos a Italia y ellos nos mandaban un 60% de lo que habíamos gastado el gobierno italiano. Yo fui fundador fui el tercer presidente pero nosotros hicimos para que cada dos años había que cambiar el presidente, obligatorio cada dos años se cambia. La Asociación ya tiene treinta (30) años, yo estuve quince (15) años.</p>	<p>Fui Presidente Molisano, de la Asociación Civil Molisana en Aragua, que funciona en Casa Italia.</p>	<p>Asociación Civil Molisana</p>	<p>Asociaciones</p>
<p>9 Maracay a mí me ha aportado muy buenos recuerdos y más que todo una buena familia, mi esposa dos hijos que tengo y dos nietos que</p>	<p>y yo voy a morir en Maracay. Yo crecí con Maracay, cuando llegué</p>	<p>Sentido de pertenencia</p>	<p>Identidad arraigo y</p>

tengo, eso es lo mejor de la vida que he podido recibir de la ciudad de Maracay. Tanto yo he crecido en Maracay y con mi familia siempre hemos llegado en Maracay y nos hemos quedado en Maracay y yo voy a morir en Maracay. Yo crecí con Maracay, cuando llegué había 40 mil habitantes, ahora hay casi 700 mil, hemos crecido los dos juntos. Muchos dicen la situación del país, pero a mí me gusta Maracay, es mi ciudad, para mí es mi ciudad.	había 40 mil habitantes, ahora hay casi 700 mil, hemos crecido los dos juntos. Muchos dicen la situación del país, pero a mí me gusta Maracay, es mi ciudad, para mí es mi ciudad.	Crecer junto con Maracay	
--	--	--------------------------	--

Informante Italiano 2

Texto protocolar	Marcas clave	Subcategorías	Categorías
1 Llegué a Caracas en 1960, un tío estaba en Venezuela desde 1948, la residencia donde mi tío llegó era de una señora mayor, cuando ella murió le dejó la casa mi tío, el mismo hijo de la señora lo buscó para cumplir la voluntad de la señora, a mi tío le daba pena pero el hijo lo convenció. Luego el estado le compró la casa para construir la autopista, por allí iba a pasar parte de la autopista de la Guaira, y con ese dinero mi tío montó la panadería. Mi tío hizo fortuna, le pagó los pasajes a muchos.	Llegué a Caracas en 1960, un tío estaba en Venezuela desde 1948, la residencia donde mi tío llegó era de una señora mayor, cuando ella murió le dejó la casa mi tío, el mismo hijo de la señora lo buscó para cumplir la voluntad de la señora, (...) y con ese dinero mi tío montó la panadería. Mi tío hizo fortuna, le pagó los pasajes a muchos.	Años de posguerra Oportunidades en Venezuela Prosperidad de un familiar en Venezuela	Causas Migratorias Razones de arribo a Venezuela
2 Yo estaba trabajando en Caracas, me gané el premio como mejor pastelero, que otorgaba Martín Alcalá, un locutor importantísimo, me llamaron a mí que fuera a competir y yo gané el premio del VII Festival Gastronómico y de la vida nocturna de Venezuela, entonces la Suiza	yo gané el premio del VII Festival Gastronómico y de la vida de Venezuela, entonces la Suiza se enteró y me manda a llamar para que yo	Oportunidad de progreso en Maracay (Pastelería Suiza lo llama tras ganarse el premio)	Razones de arribo a Maracay

<p>se enteró y me manda a llamar para que yo trabajara con ellos, yo llegué a Maracay y me puse a trabajar con ellos, allí se trabajaba las 24 horas, se trabajaba fuerte y de allí yo monté el bodegón, bodegón no, era pastelería. Después pasa a ser bodegón porque llega un socio, invierte una plata y lo convertimos en bodegón. Agrandamos esto, le metimos charcutería. Este fue el primer bodegón de Maracay.</p>	<p>trabajara con ellos, yo llegué a Maracay y me puse a trabajar con ellos, allí se trabajaba las 24 horas, se trabajaba fuerte y de allí yo monté el bodegón, bodegón no, era pastelería</p>		
<p>3 Ahorita te van a traer una foto que vas a ver cómo estaba armado esto, la cantidad de tortas que aquí se hacía, teníamos 40 trabajadores, la cantidad de periodistas que a mí me entrevistaba. Y yo inventé unos carritos, no sé si has visto unos carritos que cuando terminas de comer en un restaurant, llegan con los postres, eso lo inventé yo los carritos. Bueno, a todos los restaurantes yo les llenaba esos carritos, a la Paella Valencia, la Casa Portuguesa, la Casa de Italia. Salía de aquí una camioneta full de postres para distribuir, las camionetas hacían dos viajes repartiendo postres. Empezamos con la torta, el tiramisú, choco fresa, profiterol, pizza, todo eso lo hemos traído. Y empezamos a hacer las tortas de aquí también. ¿Quién no se ha comido una torta mía en Maracay?</p>	<p>Y yo inventé unos carritos, no sé si has visto unos carritos que cuando terminas de comer en un restaurant, llegan con los postres, eso lo inventé yo los carritos. (...) Empezamos con la torta, el tiramisú, choco fresa, profiterol, pizza, todo eso lo hemos traído. Y empezamos a hacer las tortas de aquí también. ¿Quién no se ha comido una torta mía en Maracay?</p>	<p>Arte gastronómico - Pastelería</p>	<p>Aportes culturales artísticos</p>
<p>4 Los italianos nos hemos destacado en la construcción. Siempre hemos sido muy humanos. Nos encanta el respeto a la población, ser productivo, respetuosos unos con otros, el querernos. La educación, las buenas costumbres, ser humano, eso no se aprende en la escuela, se aprende en el hogar, la madre es lo más grande que uno pueda tener. Y también a los muchachos los enseñaba para que aprendieran, Baduel me mandaba a los soldaditos, les preguntaba si de verdad querían seguir siendo soldados y me los mandaba para enseñarlos, en Caracas tengo varios pasteleros que los formé yo.</p>	<p>Nos encanta el respeto a la población, ser productivo, respetuosos unos con otros, el querernos. La educación, las buenas costumbres, ser humano, eso no se aprende en la escuela, se aprende en el hogar, la madre es lo más grande que uno pueda tener. (...) en Caracas tengo varios pasteleros que los formé yo.</p>	<p>Valores: respeto, productividad, ser humano, solidaridad, la madre.</p> <p>Formación de nuevos pasteleros – oportunidad de progreso para otros</p>	<p>Aportes a los Modos de vida</p> <p>Aportes culturales educativos</p>
<p>5 La mayoría de la comida italiana es la más económica, con poca plata se hace un buen plato, una buena pizza, estira la masa, le echa un poquito de salsa, un poquito de queso y comen cuatro o cinco personas con eso. Una pasta, cuatro tomates, una cebolla y tira un kilo de espagueti y comen diez, doce personas. El pan es también muy económico. Mi mamá hacía el pan cuando acababa de terminar la guerra y nos enseñó cómo era, se hacía cada quince días, tenía un horno, se metía la leña, ese horno se barría y lo primero que hacía mi mamá estiraba una masa grande, una pizza, le ponía un poco de tomate salsa y la metía al horno, y comíamos pizza mis hermanos y yo, y después metía el pan, ese pan duraba quince días y lo guardaba en un cajón, después mi mamá sacaba un pan y lo repartía a cada uno, cuando nos sentábamos, la situación era mala sabe. Nos decía confórmense. Y lo encerraba en el cajón, ella cerraba por delante y nosotros</p>	<p>una buena pizza, estira la masa, (...) espagueti y comen diez, doce personas. El pan es también muy económico. (...) Y nos enseñaban que teníamos que ganarnos la comida, no hay comida, tiene que moverse.</p>	<p>Modo de alimentación: pasta, pizza, pan</p> <p>Ganarse el alimento</p>	<p>Aportes a los modos de vida</p>

abríamos por detrás y le sacábamos el pan (risas). Y nos enseñaban que teníamos que ganarnos la comida, no hay comida, tiene que moverse.			
6 Cuando llegué a Venezuela, segundo grado, no pasé segundo grado. Pero cuando yo iba a la escuela yo era el cómico de la escuela. Cuando no iba la maestra me mandaba a buscar. Pero las razones por las que no quise estudiar, es porque ya yo quería ser pastelero.	las razones por las que no quise estudiar, es porque ya yo quería ser pastelero	Arte de la pastelería	Aportes culturales artísticos
7 Mi tía se fue como decir a Caracas, a Salerno a buscar para la boda de su hijo. Cuando llegó el pastelero a la boda del hijo de mi tía, y yo tenía siete años, y vi que se cambió, se puso su ropa blanca y empezó a hacer el pastel, yo dije ¿qué va a hacer?! Yo nunca había visto un pastelero, mi mamá hacía cositas, pero él se puso todo elegante y empezó a trabajar, se ensuciaba las manos, se las lavaba y yo empecé a ayudarlo, me ensuciaba los dedos y me los chupaba, y yo, - mamá: yo quiero ser pastelero. ¿No quieres estudiar? – No, yo quiero ser pastelero.	- mamá: yo quiero ser pastelero. ¿No quieres estudiar? – No, yo quiero ser pastelero.	Arte de la pastelería	Aportes culturales artísticos
8 Cuando llegué a Venezuela ya estaba formado como pastelero. Un señor tenía un bar y yo me le presenté con un baldecito y un trapito, la gente comía y ensuciaba y yo limpiaba con el trapito cuando se paraba la gente y el señor me decía: - Nunzio, qué estás haciendo, - nada yo estoy limpiando, - pero yo no te voy a pagar nada, - yo no te estoy pidiendo nada. Me daba la comida y así. Empecé a aprender pastelería con la mamá de este señor. Después vine y llegué a Caracas, en Catia, a una panadería que había montado mi tío. Se vino toda la familia. Toditos hicimos plata. Yo al principio repartía panes y al que no podía pagar, no se preocupe yo no le estoy cobrando, después mi tío: - Nunzio, ¿qué estás haciendo tú con esos panes? Cóbralos, cóbralos.	Un señor tenía un bar y yo me le presenté con un baldecito y un trapito, la gente comía y ensuciaba y yo limpiaba con el trapito cuando se paraba la gente y el señor me decía: - Nunzio, qué estás haciendo, - nada yo estoy limpiando, - pero yo no te voy a pagar nada, - yo no te estoy pidiendo nada. Me daba la comida y así.	Valor del trabajo	Aportes a los Modos de vida
9 Tengo un nieto igualito a mí, no me puede ver triste, porque me mete un billetico en el bolsillo. Él es ingeniero, tiene cuatro negocios, uno en Caracas, uno en Valencia, con unos primos...	Tengo un nieto igualito a mí, (...) Él es ingeniero, tiene cuatro negocios, uno en Caracas, uno en Valencia, con unos primos...	Valores: trabajo y progreso	Continuidad del legado
10 Maracay me ha dado toda mi fortuna, yo segundo grado no lo pasé, pero yo conozco España, conozco Francia, conozco Portugal, conozco Aruba, Curazao, Panamá, Estados Unidos, Costa Rica, Grecia, compré casa en Caracas, un apartamento en Italia, un apartamento grande en Nueva York. Hemos tenido que vender varios por diferentes razones. Pero la riqueza más grande que uno puede tener es la familia. Maracay me ha dejado toda la satisfacción. Yo tengo una quinta en El Castaño y tengo un local en Las Américas. Porque un italiano también, Sindoni que llamaba a los italianos, me llamó y yo le dije mira yo no tengo plata. - ¿Quién te está pidiendo plata? – Vaya para allá y escoge el local que	Maracay me ha dado toda mi fortuna, yo segundo grado no lo pasé, pero yo conozco España, conozco Francia, conozco Portugal, conozco Aruba, Curazao, Panamá, Estados Unidos, Costa Rica, Grecia, compré casa en Caracas, un apartamento en Italia, un apartamento grande en Nueva York. (...) Yo tengo una quinta en El Castaño y tengo un local en Las Américas.	Gratitud hacia Maracay – Pudo hacer fortuna	Identidad y Arraigo

<p>más te guste. Me dijo que yo agarrara 200 metros y yo agarré 100 metros. Y Sindoni me formó mi lío por agarrar menos. Y lo pagué con nada esos 100 metros. Ahorita lo tengo alquilado.</p>	<p>Porque un italiano también, Sindoni que llamaba a los italianos, me llamó y yo le dije mira yo no tengo plata. - ¿Quién te está pidiendo plata? - Vaya para allá y escoge el local que más te guste. Me dijo que yo agarrara 200 metros y yo agarré 100 metros. Y Sindoni me formó mi lío por agarrar menos. Y lo pagué con nada esos 100 metros. Ahorita lo tengo alquilado.</p>	<p>Sindoni Solidaridad coterráneos</p> <p>- con</p>	<p>Personajes insignes de la italianidad en Maracay</p>
---	--	---	---

Informante: Itálico 1

Texto protocolar	Marcas clave	Subcategorías	Categorías
<p>1 Yo nací en Buenos Aires, Argentina el 2 de febrero de 1969. Llego a Venezuela de 6 años en el año 1975, 5 de julio de 1975, fecha patria. Sí, mi padre había nacido era de Turín Italia y mi mamá es de Bolonia Emilia Romagna. Las razones por las cuales partieron de Italia son muy obvias, la Segunda Guerra Mundial, mi madre nació en el '40 y en el año '51 fueron para Argentina, mi abuelo materno era fascista, murió en el frente ruso y obviamente los fascistas perdieron la guerra y obviamente mi familia mi abuela tuvieron que salir de allí. Paradójicamente los dos primogénitos eran guerrilleros contra los fascistas, una cosa loca, no? La primera hija y el segundo hijo estaban en lo que llaman el grupo Partigiano, que eran los guerrilleros que atacaban a los fascistas mientras e papá estaba peleando contra los guerrilleros en el frente ruso. Por parte de mi papá, el papá emigró de la Pullia a Turín como muchos pullieses, allí conoció a mi abuela, yo tengo menos referencias de ellos, en algún momento la mamá abandonó al marido y por supuesto lo abandonó a él, el papá era de una cierta edad y murió, y él llega a Argentina por unos familiares, papá muy pequeño llega a Argentina. De hecho mi papá y mi mamá se conocen en la Argentina, en la universidad, se enamoran y me procrean a mí junto con otros tres hermanos.</p>	<p>Llego a Venezuela de 6 años en el año 1975, 5 de julio de 1975, fecha patria.</p> <p>Las razones por las cuales partieron de Italia son muy obvias, la Segunda Guerra Mundial (...) mi abuelo materno era fascista, (...) los fascistas perdieron la guerra y obviamente mi familia mi abuela tuvieron que salir de allí.</p> <p>papá muy pequeño llega a Argentina. De hecho mi papá y mi mamá se conocen en la Argentina, en la universidad</p>	<p>Fecha patria - Identidad con el país de arribo.</p> <p>Segunda Guerra Mundial.</p> <p>Doble migración</p> <p>Universidad - Estudios - formación</p>	<p>Identidad con el país de arribo.</p> <p>Causas Migratorias</p> <p>Complejidad de los procesos migratorios.</p> <p>Formación académica</p>
<p>2 Bueno, por un lado la situación de dictadura militar argentina, que obviamente ellos fueron testigos, amigos de ellos familia de amigos de ellos fueron desaparecidos, y bueno Venezuela tenía la apertura petrolera y aquí había un hermano de mi mamá ese famoso guerrillero contra los fascistas estaba aquí en Ciudad Bolívar y después se mudó para Caracas y de hecho nosotros cuando llegamos a Venezuela llegamos a casa de mis tíos, estuvimos ahí un</p>	<p>Venezuela tenía la apertura petrolera</p> <p>aquí había un hermano de mi mamá (...) de hecho nosotros cuando llegamos a Venezuela llegamos a casa de mis tíos, estuvimos ahí un tiempo y después mi papá compró</p>	<p>Apertura petrolera</p> <p>Apoyo familiar</p>	<p>Razones de arribo a Venezuela</p> <p>Modos de vida</p>

<p>tiempo y después mi papá compró un apartamento y eso en Caracas. Yo vine muy pequeño, los recuerdos que tengo Argentina se limitan a imágenes, momentos muy puntuales, tengo en mi mente conservo ciertas imágenes pero no más allá de eso. Bueno fue complicada (la experiencia de llegar a Venezuela) porque el primero que sale del país de Argentina es mi papá y lo hace por tierra viene recorriendo en autobús desde Argentina por todos los Andes él entra por Colombia y llegó un año antes. Nosotros llegamos posteriormente. Nosotros llegamos en avión, yo recuerdo todavía ese momento llegar a Maiquetía y ver a mi papá no, hicimos escala en Sao Paulo y me acuerdo un bochinche de cosas en ese aeropuerto éramos cuatro diablitos por ahí, imagínate mi mamá sola con mi abuela y llegamos a Venezuela y bueno yo la recuerdo gratamente porque nosotros llegamos al Complejo Residencial Terepaima en El Marqués que era una gran vecindad y allí estaban mis tíos con mis cuatro primas, nosotros éramos cuatro varones y teníamos cuatro primas entonces para nosotros eso era unas vacaciones (risas) el recuerdo que yo tengo es muy grato de esos primeros años, después al cabo de año y medio nos mudamos un poquito más arriba edificio El Tauro que queda un poquito más arriba de El Marqués.</p>	<p>un apartamento y eso en Caracas.</p> <p>Bueno fue complicada (la experiencia de llegar a Venezuela) porque el primero que sale del país de Argentina es mi papá y lo hace por tierra viene recorriendo en autobús desde Argentina por todos los Andes él entra por Colombia y llegó un año antes. Nosotros llegamos posteriormente. Nosotros llegamos en avión, yo recuerdo todavía ese momento llegar a Maiquetía y ver a mi papá</p> <p>el recuerdo que yo tengo es muy grato de esos primeros años</p>	<p>Doble migración</p> <p>Gratos recuerdos de la llegada a Venezuela</p>	<p>Complejidad de los procesos migratorios</p> <p>Arribo a Venezuela</p>
<p>3Bueno mi tío por alguna razón que desconozco se vino para Maracay, él nos recibió en Caracas y al poco tiempo se vino para Maracay, pero no me preguntes por qué se vino a Maracay él, y bueno nosotros veníamos los fines de semana cada cierto tiempo visitarlo y en algún momento del 75 al 78 nos dicen que nos mudamos para Maracay, mi papá había conseguido trabajo aquí. Él trabajaba en el ramo ferretero en Boleíta Sur y aparentemente en esa experiencia consigue venirse a una ferretería que creo que se llamaba Sudema en aquel momento los Ritz, y nos vamos a Calicanto, nosotros llegamos a uno de los edificios de Sindoni, El Caroní, es uno de los pocos que se había hecho en ese momento en Calicanto y me recuerdo que llegamos el día de la final Argentina Holanda, porque todavía recuerdo que vimos la final acostado en el piso en un televisor blanco y negro de este tamaño cuando Argentina por primera vez campeón esa fue la fecha que llegamos, me recuerdo porque el 5 de julio llegamos a Maiquetía y el no sé cuanto de... basta ver la final de Argentina Holanda del 78 fue el día que llegamos a nuestro apartamento aquí nosotros a Maracay. Eeeh él comienza en el ramo ferretero se ve que mejores condiciones laborables, mi papá no era una persona muy extrovertida, supongo que sabemos más porque mi mamá nos lo contaba que él mismo, bueno nosotros entramos a estudiar en el colegio Juan XXIII, colegio</p>	<p>mi tío por alguna razón que desconozco se vino para Maracay, él nos recibió en Caracas y al poco tiempo se vino para Maracay</p> <p>del 75 al 78 nos dicen que nos mudamos para Maracay, mi papá había conseguido trabajo aquí. Él trabajaba en el ramo ferretero en Boleíta Sur y aparentemente en esa experiencia consigue venirse a una ferretería que creo que se llamaba Sudema en aquel momento los Ritz,</p> <p>llegamos a uno de los edificios de Sindoni, El Caroní, es uno de los pocos que se había hecho en ese momento en Calicanto</p> <p>él comienza en el ramo ferretero se ve que mejores condiciones laborables</p>	<p>El apoyo familiar</p> <p>Oportunidad de progreso en Maracay - Empleo en el ramo ferretero</p> <p>Apoyo de Sindoni</p>	<p>Arribo a Maracay</p> <p>Personaje icónico de la italianidad en Maracay</p> <p>Arribo a Maracay</p>

<p>italiano, yo llegué en cuarto grado, mi primera maestra fue Roberta Quiro, ella fue mi primera maestra de cuarto grado de aquí de Juan XXIII y después bueno el bachillerato lo hicimos aquí en el Aragua me imagino que era un polo natural porque estaba aquí cerca de la Casa Italia, nosotros no éramos todavía socios de la Casa Italia, sino que bueno yo tuve la suerte, bueno después mi papá hizo carrera aquí en Maracay, se convirtió en un gran empresario, tuvo dos grandes empresas, de compresores e hidroneumáticos, llegó a tener un éxito muy importante.</p>	<p>el bachillerato lo hicimos aquí en el Aragua me imagino que era un polo natural porque estaba aquí cerca de la Casa Italia,</p> <p>mi papá hizo carrera aquí en Maracay, se convirtió en un gran empresario, tuvo dos grandes empresas, de compresores e hidroneumáticos, llegó a tener un éxito muy importante.</p>	<p>Mejores condiciones laborales en Maracay - Ramo ferretero</p> <p>Formación como bachilleres</p> <p>Empresas del padre: compresores e hidroneumáticos</p>	<p>Formación académica</p> <p>Desarrollo y éxito empresarial en Maracay</p>
<p>4A mí en la central yo estudié en Caracas biología y me llamaban el monotemático porque yo los viernes agarraba mi carro e invariablemente me venía para Maracay y me regresaba los lunes y me decían pero bueno qué es lo que hay en Maracay que tú no te quieres quedar en Caracas. Toda mi vida está en Maracay y de hecho a la gente no le gusta viajar mucho conmigo sobre todo fuera del país porque yo a los 15 días ya me quiero regresar. Es más cuando hubo la famosa crisis que todo el mundo se quería ir, hasta mi esposa, yo decía yo no, yo soy el que apaga la luz, cuando ya no queda más nada, yo soy el último que se va yo apago la luz.</p>	<p>yo los viernes agarraba mi carro e invariablemente me venía para Maracay y me regresaba los lunes (...) Toda mi vida está en Maracay (...) yo a los 15 días ya me quiero regresar. (...) yo soy el último que se va yo apago la luz.</p>	<p>Apego - Arraigo con la ciudad de Maracay</p>	<p>Identidad y Arraigo</p>
<p>5Bueno imagínate me estás haciendo una pregunta que seguramente no soy ni el más indicado y no sé si le haga verdadero honor porque por donde a cualquier Alma Mater que tú vayas de aquí de Maracay hablando de Maracay te vas a conseguir con huellas profundas que han dejado los italianos, la facultad de veterinaria fue prácticamente fundada por italianos, de agronomía ni hablemos la cantidad de historias, de hecho te voy a contar una anécdota muy hermosa para mí cuando me toca formar parte de la Sociedad Dante Alighieri, yo soy fundador de la Sociedad</p>	<p>no soy ni el más indicado y no sé si le haga verdadero honor</p> <p>a cualquier Alma Mater que tú vayas de aquí de Maracay hablando de Maracay te vas a conseguir con huellas profundas que han dejado los italianos, la facultad de veterinaria fue</p>	<p>Valores humildad y honor</p> <p>Facultad de veterinaria -</p>	<p>Modos de vida.</p> <p>Aporte al conocimiento científico - Huellas profundas en el conocimiento científico</p>

<p>Dante Allighieri que mi mamá fue la presidente y pues la que la creó aquí en la ciudad en el año '96, dentro de la directiva había una personaje que se pierde de vista que es el doctor Bruno Mazzani Paglia, que fue el que me sembró la semillita sin yo saberlo, por Dante Allighieri, fue una historia bellísima, una persona mayor jubilada de la facultad de agronomía, uno de los principales digamos precursores, creadores de la ;???? en el país, condecorado por todo el mundo, por la OEA, la FAO, el gobierno italiano, el gobierno venezolano, la Central. Yo tuve la dicha, el honor la suerte de compartir con él esos años y él los últimos años se dedicaba a ser conferencista pero conferencista humanista y era un experto en Dante Allighieri, daba charlas de Dante, en la Bicentenario, en Casa Italia, bueno cuando hacíamos la reunión de directiva la hacíamos en la casa de mi mamá ahí en La Soledad y él se quedaba hasta más tarde y yo me ponía a conversar y sobre todo yo quería entender esta pasión de él, pero él me cuenta una historia, una historia de su compadre René Croassant, que tú dices quién es este René Croassant será un francés, no, resulta que es un italiano. Me apasionó tanto esa historia de René Croassant que cuando se hizo la Primera Semana de la Lengua Italiana en el mundo en el 2001, yo dicté una charla sobre este personaje, René Croassant, ejemplo de la versatilidad del genio italiano. Si mi memoria no falla este señor nació en el norte de Italia, años hace y de alguna manera los padres querían que él fuera el ingeniero de la fábrica, él era un tipo pudiente, el tipo tenía una debilidad por la naturaleza, pero los padres no, tienes que dirigir la fábrica. Total que eso fue un estudio contra su voluntad, lo mandaron para Egipto, en Egipto creo que también se reveló, creo que estudió derecho bueno total que vino la Primera Guerra y terminó en Estados Unidos. Termina en Estados Unidos como vigilante del jardín de Harvard, el jardín botánico de Harvard, el guardián de la noche, en esa época los italianos no eran muy bien vistos "eran todos mafiosos", y él sobrevivía vigilando el jardín, pero él se interesaba, él era muy observador, además tenía un talento, al punto que los investigadores del centro de investigación del jardín, le piden que colabore con ellos en lo que es el dibujo de las hojas y la diferencia entre una y otras y resulta que había una escuela de pensamiento ahí de que el centro origen de la vida era un punto único y en África y este hombre comienza a cuestionar eso, escándalo mayúsculo, este tipo que es un vigilante, un pobre vigilante, a nosotros que somos los grandes científicos y él sobrevivió incluso vino el crack del 29 y él logra sobrevivir pintando unos cuadros en la calle, hasta que Henry Pittier se entera que él está en esa situación y lo manda a traer pa' Venezuela, Henry Pittier, y</p>	<p>prácticamente fundada por italianos</p> <p>la Sociedad Dante Allighieri, yo soy fundador de la Sociedad Dante Allighieri que mi mamá fue la presidente y pues la que la creó aquí en la ciudad en el año '96</p> <p>personaje que se pierde de vista que es el doctor Bruno Mazzani Paglia</p> <p>una historia de su compadre René Croassant, que tú dices quién es este René Croassant será un francés, no, resulta que es un italiano. Me apasionó tanto esa historia de René Croassant que cuando se hizo la Primera Semana de la Lengua Italiana en el mundo en el 2001, yo dicté una charla sobre este personaje, René Croassant, ejemplo de la versatilidad del genio italiano.</p> <p>Henry Pittier se entera que él está en esa situación y lo manda a traer pa' Venezuela, Henry Pittier, y lo pone a trabajar con él y él se gradúa aquí, ya con título en mano y viene a dar clases aquí en Agronomía y crea una escuela de bio, ahora sí con la autoridad que le dio el título comienza a darse golpes con todos esos científicos en artículos publicados,</p>	<p>Sociedad Dante Allighieri</p> <p>Bruno Mazzani Paglia</p> <p>René Croassant</p> <p>Escuela de bio... Artículos publicados</p>	<p>Asociaciones</p> <p>Aporte cultural educativo</p> <p>y Continuidad del legado</p> <p>Personaje insigne de la italianidad en Maracay</p> <p>Personaje insigne de la italianidad en Maracay</p> <p>Aporte al Conocimiento científico</p>
---	---	--	---

<p>lo pone a trabajar con él y él se gradúa aquí, ya con título en mano y viene a dar clases aquí en Agronomía y crea una escuela de bio, ahora sí con la autoridad que le dio el título comienza a darse golpes con todos esos científicos en artículos publicados, el hombre creo que se vuelve a casar y se va pa' Coro, la Francisco de Miranda y es el que funda con Caldera el Jardín Xerófito de Coro, se llama el Jardín Xerófito de Coro René Croasant, este jardín lo fundó este señor, allí hay especies de todas partes del mundo, hay un bauat africano. Tuvo su momento de gloria, hoy día está un poquito achicopalado, pero tuvo su momento de gloria, el hecho está que él planteaba varios puntos de centros de origen iban con, bueno él murió está enterrado en Coro y después de muerto como pasa generalmente, la Sociedad de Biogeografía Italiana vino a Venezuela a rendirle honores pos mortem, porque las teorías que él planteaba eran las que hoy en día son las y yo conocí a este personaje por Bruno Mazzani Paglia.</p>			
<p>6 La biblioteca de Agronomía lleva el nombre de Celestino Bonfanti. Maracay es el centro del pensamiento dantesco en Venezuela, te voy a echar el cuento concreto. ¿Por qué? Porque mi tesis yo soy biólogo con maestría en gestión ambiental. Cuando mi mamá funda la Dante Allighieri, por circunstancias yo estaba metido en Cariaco por allá haciendo mi tesis de biología y yo me iba a quedar por allá a trabajar y lo mío era yo quería ser Biólogo Pero por circunstancias de la vida me hicieron regresar a Maracay, pero obviamente yo quería ser biólogo, y entonces abro un programa de radio que se llama La Voz del Planeta, bueno porque yo soy muy inquieto no puedo quedarme sin hacer nada, mi mamá se divorcia, bueno se divorcia no, nunca se divorciaron, mi papá se fue de la casa, mi mamá nunca se divorció, mi tía fue presidente de la ¿¿ en Argentina por 15 años y se da cuenta que en Venezuela no hay Dante, dice bueno por qué no haces la Dante y yo levanté la mano, bueno yo te ayudo estoy aquí sin hacer nada, mi mamá pasa a ser profesora de italiano y coordinadora del italiano del Juan XXIII por muchos años y yo paso a ser el secretario de la Dante y ahí comienza mi historia, pero yo mi biología, y bueno tú sabes cómo son las mamás, entonces ella cuando daba clase la señora se consiguió con una profesora veterinaria y ella le dice mira pero van a abrir una maestría de Apicultura aquí en Agronomía y me dijo y empiezo mi maestría, eso es un cuento largo ahí y tuve la oportunidad de conocer varias personas y un poco la realidad y yo hice toda mi escolaridad hice mi anteproyecto pero nunca presenté la tesis, y se acabó la historia ahí un poco amarga, esa la podemos hablar en otro momento.</p>	<p>La biblioteca de Agronomía lleva el nombre de Celestino Bonfanti</p> <p>Maracay es el epicentro del pensamiento dantesco en Venezuela</p> <p>programa de radio que se llama La Voz del Planeta</p> <p>mi mamá pasa a ser profesora de italiano y coordinadora del italiano del Juan XXIII</p>	<p>Epónimo Celestino Bonfanti</p> <p>Sociedad Dante Allighieri</p> <p>Programa de radio La Voz del Planeta</p> <p>Difusión y enseñanza del idioma italiano Colegio Juan XXIII</p>	<p>Personajes insignes de la italianidad en Maracay</p> <p>Maracay. Epicentro del pensamiento dantesco en Venezuela o Aporte cultural literario (aunque la obra de Dante no puede calificarse solo de obra literaria)</p> <p>Aportes culturales artístico comunicacionales</p> <p>Aportes culturales educativos</p>

<p>7 Se abre un convenio con la Bicentenario de italiano, pero yo quiero ser biólogo, yo quiero ser biólogo, entonces estaba el vicerrector de ese momento, que en paz descansa, Santiago Quintero y yo con mi chichón y me dice bueno vale estamos abriendo en Comunicación Social las cátedras de Problemática científica tecnológica y Ecología, entonces yo daba Italiano y daba esas dos ahí, incluso la Bicentenario había un proyecto que se llamaba Cimavida que era el rescate del lago de Valencia. Con Mazzani hicimos un círculo de italiano ahí, empezamos la semana de la lengua italiana, firmamos un convenio con Basilio Sánchez en el año '98, donde estuvo la televisora, por todo lo alto, un biólogo firmando el convenio, fue bonito, hicimos muchas cosas, de verdad que la Bicentenario en un momento representó, pero yo a todas éstas todavía la Dante Allighieri no me había agarrado porque yoo quería ser biólogo, y yo en el 2013 hago una maestría en Gestión ambiental a distancia con la gente de la EUDA de Madrid, porque yoo quiero ser biólogo (risas), bueno total que llega diciembre del 2014 y Roma me escribe, yo ya era el presidente de la Dante, dice mira Mariano el 2015 se van a celebrar los 750 años del nacimiento del poeta y bueno nosotros tenemos el epónimo Sociedad Dante Allighieri tenemos el epónimo porque todo es una historia el por qué nosotros nos llamamos Dante Allighieri, es que todo está conectado, tú haces cosas que tú dices que en determinado momento no tienen sentido y con el tiempo te das cuenta, ya les voy a mostrar algo que tiene sentido, está allí (señala las esculturas de) entonces bueno está bien yo reúno los eruditos de aquí de Maracay, Bonfanti, Vannini, Rossi, los grandes pues, hay una foto bellísima donde están todos sentados como alumnos, entonces yo, mire señores, la Dante Allighieri Roma nos mandó que tenemos que dar charlas sobre Dante y bueno tenemos que hacer actividades: Dante y la política; Dante y los jóvenes; etc, ah bueno ya tengo todo. Ah bueno y ¿quién da la charla inaugural? Silencio. Yooo?, yo había tratado como por diez años de leer La Divina Comedia y no podía, no pasaba del infierno, bueno me sentía cómodo en el infierno pues, de hecho yo terminé leyendo por primera vez La Divina Comedia, un librito de bolsillo en prosa español que conseguí en el Hiper Jumbo, pero lo leí así como que el que lee una página y no entiende nada y fíjate la locura, pero me sentía obligado, oye, estaba Bruno Mazzani, cultor de La Divina Comedia, hasta Sindoni recitó unos versos de memoria y yo de broma sabía el nombre y ahí es cuando yo me pongo a estudiar seriamente y yo decía bueno no puede ser debut y despedida porque imagínate tú que era el primero, la charla inaugural, primero ¿cómo garantiza que por lo menos 25</p>	<p>Se abre un convenio con la Bicentenario de italiano</p> <p>cátedras de Problemática científica tecnológica y Ecología, entonces yo daba Italiano y daba esas dos ahí, incluso la Bicentenario había un proyecto que se llamaba Cimavit que era el rescate del Lago de Valencia</p> <p>y yo en el 2013 hago una maestría en Gestión ambiental a distancia con la gente de la EUDA de Madrid</p> <p>yo reúno los eruditos de aquí de Maracay, Bonfanti, Vannini, Rossi, los grandes pues</p>	<p>Enseñanza del Idioma italiano en la Universidad Bicentenario</p> <p>Cátedras Problemática científica y Ecología Enseñanza del idioma italiano</p> <p>Proyecto Cimavida</p> <p>Maestría en Gestión ambiental</p> <p>Bonfanti Vannini Rossi</p>	<p>Aportes culturales educativos</p> <p>Aportes culturales educativos</p> <p>Aporte cultural en ciencia e investigación</p> <p>Aporte cultural en ciencia e investigación</p> <p>Personajes insignes de la italianidad en Maracay</p>
--	---	--	---

<p>minutos se queden sentados? y después que después no vengan a las otras porque si ésta es la primera, cómo serán la segunda y la tercera, era un compromiso, una responsabilidad demasiado grande, me puse a estudiar como un desahogado, pero no entendía cómo hacer para llegar a la gente, hasta que algo pasó, no fue premeditado ni nada, una entrevista imaginaria, un periodista venezolano que se fue a Ravena, donde está enterrado y se consigue el alma de Dante y comienza a preguntarle y empieza una charla, de ahí viene el libro, ese es el librito que se genera que lo editamos en Villa de Cura y ese librito ha recorrido 39 ciudades del país y 22 estados, me falta solamente Amazonas y Delta Amacuro, porque me han invitado de museos, de colegios, de Casa Italia, Universidad de todas la universidades, la Carabobo, la Central, la UPEL, la UPEL El Mácaro que tú me invitaste, la UPEL de Maracay y entonces bueno esa charla hasta en Chuao fui a dar la charla en el colegio que está allá, el José Casanova Godoy, y eso se ha ido alimentando con la experiencia y comienzo a darme cuenta de que realmente hay gente que en algún momento estudió La Divina Comedia.</p>	<p>era un compromiso, una responsabilidad demasiado grande, me puse a estudiar como un desahogado</p> <p>una entrevista imaginaria, un periodista venezolano que se fue a Ravena, donde está enterrado y se consigue el alma de Dante y comienza a preguntarle y empieza una charla, de ahí viene el libro, ese es el librito que se genera que lo editamos en Villa de Cura</p> <p>ha recorrido 39 ciudades del país y 22 estados, me falta solamente Amazonas y Delta Amacuro, porque me han invitado de museos, de colegios, de Casa Italia, Universidad de todas las universidades, la Carabobo, la Central, la UPEL, la UPEL El Mácaro que tú me invitaste, la UPEL de Maracay y entonces bueno esa charla hasta en Chuao fui a dar la charla en el colegio que está allá, el José Casanova Godoy</p>	<p>Valores: Compromiso Responsabilidad</p> <p>Producción intelectual. Libro</p> <p>Conferencias sobre Dante en 39 ciudades del país y 22 estados</p>	<p>Aportes culturales en relación con los modos de vida</p> <p>Aporte cultural literario Aporte cultural educativo</p> <p>Maracay. Epicentro del pensamiento dantesco en Venezuela o Aporte cultural literario</p> <p>Aporte cultural educativo</p>
<p>8 Yo llegaba había logrado dominar bastante bien el Infierno, Purgatorio medio y, el Paraíso nada, porque yo tenía mi problema con la iglesia, yo sí soy cristiano, fui bautizado y todo, pero si estoy casado por la iglesia, que hoy se lo agradezco, es por mi mujer, porque yo biólogo al fin, medio loco de la Central, pero mi esposa me dice o nos casamos por la iglesia o no nos casamos, entonces hubo que casarse, hice hasta mi cursillo y todo, menos mal que eso fue así porque resulta que cuando yo iba al Paraíso yo no entiendo nada, no tenía la formación teológica y muy limitada la filosófica porque yo me fui por el área más tecnológica y práctica de la Central. Hoy muchos de esos profesores que me regañaban, mira yo sé que vas a regresar. Yo siempre rechazaba la parte humanística, la del estudio por el estudio, mi papá tenía una influencia muy grande de estudiar para lo útil, siempre para... generar</p>	<p>Yo siempre rechazaba la parte humanística, la del estudio por el estudio, mi papá tenía una influencia muy grande de estudiar</p>	<p>Valores: Estudiar para lo útil, generar dinero</p>	<p>Aporte cultural sobre los modos de vida</p>

<p>dinero para. Y esa era mi formación y yo veía el mundo de esa manera, de hecho me dicen que cambiaron a Mariano, pero bueno el proceso de reeducación, y entonces bueno empiezo a internalizar más a Dante y La Divina Comedia, hasta que sin querer me ofrecen una maestría en teología, con la Universidad Católica de Santa Rosa, de hecho a mi esposa, le dice el Padre Jesús, mira por qué no le dices a Mariano para que se meta en la maestría de teología y le dice mire padre si mi esposo se mete en la maestría, yo me cambié el nombre, y el padre me esperó un día en la puerta. Yo siempre voy a buscarla a mi esposa, y el padre me dice mira sabes que estamos inscribiendo en la maestría en Teología. Y yo mire padre si yo estoy buscando eso, voy directo, y entonces de repente va mi esposa para allá y dice miiraa, Peeetra, y entonces me miran y no lo podían creer, mi mamá fue la primera graduada en la escuela de teología y cuando mi mamá venía a conversarme eso yo le decía mire mamá yo soy biólogo, déjese de eso que yo soy biólogo. Mi mamá dice pero qué le pasó a mi hijo, a éste lo cambiaron. Entonces bueno entro en la maestría termino la maestría, me gradúo en la maestría de teología, mi tesis de maestría es La Revisión Teológica de La Divina Comedia, enfocada a los Papas, monotemático, Dante Allighieri, y bueno ahí me percaté, ahí está el bajo relieve de Dante Allighieri (señala hacia), ese bajo relieve se inauguró en 2009, a quien le tocó inaugurar eso fue a mí, porque yo era el presidente de la Casa Italia, yo lo inauguré como una cosa, pues, fue el único que me tocó develar a mí, el único el de Dante, y yo todavía por Dante sabes era el secretario y vas a ver otra anécdota de ese bajo relieve, porque el Espíritu Santo juega de unas maneras misteriosas porque hoy eso fue uno de los valores más grandes que yo pude haber hecho. Entonces bueno me gradúo de la maestría, obviamente ya estoy metido con Dante en ese proceso porque el aniversario de Dante va desde el nacimiento en 2015 hasta su celebración conmemoración de muerte que fue en el 2021. Y en el 2021, el parlamento italiano decreta el día de Dante mundial, así como el día de Jen Joyce, ¿sabes? Bueno vamos a celebrar a Dante Allighieri, 25 de marzo, porque el 25 de marzo se establece que ese es el día que inicia el camino de Dante por La Divina Comedia.</p>	<p>para lo útil, siempre para... generar dinero para</p> <p>y entonces bueno empiezo a internalizar más a Dante y La Divina Comedia, hasta que sin querer me ofrecen una maestría en teología</p> <p>mi tesis de maestría es La Revisión Teológica de La Divina Comedia, enfocada a los Papas, monotemático, Dante Allighieri</p> <p>ahí está el bajo relieve de Dante Allighieri (señala hacia), ese bajo relieve se inauguró en 2009, a quien le tocó inaugurar eso fue a mí, porque yo era el presidente de la Casa Italia, (...) el Espíritu Santo juega de unas maneras misteriosas porque hoy eso fue uno de los valores más grandes que yo pude haber hecho.</p> <p>Y en el 2021, el parlamento italiano decreta el día de Dante mundial, así como el día de Jen Joyce, ¿sabes? Bueno vamos a celebrar a Dante Allighieri, 25 de marzo, porque el 25 de marzo se establece que ese es el día que inicia el camino de Dante por La Divina Comedia.</p>	<p>Maestría Teología</p> <p>Producciones intelectuales</p> <p>Tesis de maestría: La Revisión Teológica de La Divina Comedia, enfocada a los Papas</p> <p>Escultura – Bajo relieve Dante Allighieri en Casa de Italia de Maracay</p> <p>Día Mundial de Dante, celebrado en Maracay en 2021</p>	<p>en</p> <p>Aporte cultural en educación</p> <p>Aporte cultural en investigación</p> <p>Aporte cultural artístico</p> <p>Aporte cultural</p> <p>Maracay, epicentro de Dantesco de Venezuela</p>
---	--	---	--

<p>10 Y fíjate cuando yo fui presidente de la Federación de Clubes Italo Venezolanos, por allá por el 2009, del 2009 al 2015 fui yo presidente, yo venía de la experiencia deportiva donde se hacían los juegos Fedecit, pero en la parte cultural no se hacía nada y yo propongo, junto con Adelmo Bonfanti, por qué no hacemos un Festival de Cultura Italo Venezolana, y lo llamamos Tradizionando, nos unimos todos los clubes y bueno hicimos tres eventos pero ahora lo retomaron, bueno mira tú, yo me emociono, me pongo monotemático, ese es el peligro, ella (refiriéndose a la investigadora) no sabe en qué paquete se metió... Fíjate tú eh viene la Casa Italia de Punto Fijo a participar, la presidente es una de las Cavaliere se llama Anna Jam, ellos están activando ese club allá porque eso se había perdido, todo este cuento me lo entero después. Entonces ellos vienen para acá y la señora participa con una poesía, no sé si tú la escuchaste, ella participa con una poesía de José Carducci y yo voy interesado a escucharla y la lee y habla de José Carducci, fue uno de los mentores de la unidad de Italia, pero no dice lo que yo estaba esperando que dijera, ok, boca cerrada tranquilo, porque resulta que me entero y me dicen mira Mariano, tienes que ir para Punto Fijo el 9 de diciembre porque resulta que en la exposición que hubo aquí vino un artista de Coro con un busto de Dante Alighieri porque hasta ahora la única escultura pública de Dante en Venezuela es ésta o era ésta (señala). Cuando yo fui a dar la charla en el 2017 al Museo de Coro, me conseguí a este directivo del Ítalo de Coro que es escultor y me dijo Mariano yo voy a hacer un busto de Dante, y bueno hazlo porque sería el primer busto que en una plaza y bueno en el 2018 me dice mira ya lo estoy haciendo, 2020 ya voy terminando, ya voy casi, y yo bueno no te apures tanto, o sea 2020, 2021..., bueno por fin en el 2023 él trajo el busto para acá, pero lo trajo un poco displicente o sea como todo artista no queda satisfecho de su obra, para nosotros fue una maravilla, yo no la pude ver, porque él la trajo el sábado en la mañana, pero la gente me habló, y cuando yo vine a verla se la había llevado, bueno resulta que la señora Jacque cuando la pasean por aquí le hablan de Dante y le hablan de la Sociedad Dante Allighieri y ve el busto y resulta que ellos estaban inaugurando la Casa de Punto Fijo y ellos habían hecho una plaza que se llamaba la Plaza de las Banderas, y dijo sabes qué, me tumba la plaza de las banderas y este busto me lo voy a llevar para allá y le dijo tú me lo regalas verdad?, cómo le iba a decir que no a la señora! La señora se llevó el busto pa' Punto Fijo y el 9 de diciembre me quería a mí allá como orador de orden, esa pasó a ser la primera plaza Dante Allighieri de Venezuela y salió de aquí la iniciativa, cuando vio esto aquí. Y cuando yo</p>	<p>fíjate cuando yo fui presidente de la Federación de Clubes Italo Venezolanos, por allá por el 2009, del 2009 al 2015 fui yo presidente</p> <p>pero en la parte cultural no se hacía nada y yo propongo, junto con Adelmo Bonfanti, por qué no hacemos un Festival de Cultura Italo Venezolana, y lo llamamos Tradizionando, nos unimos todos los clubes y bueno hicimos tres eventos pero ahora lo retomaron</p>	<p>Presidente Federación de Clubes Ítalo venezolanos, deportivos</p> <p>Festival de Cultura Italo Venezolana, Tradizionando</p>	<p>Maracay, faro de la italianidad en Venezuela</p> <p>Aporte cultural</p>
---	---	---	--

<p>estoy dando la charla yo le recuerdo a la señora de Joseph Carducci, bueno no sé si usted lo sabe, pero aparte que Carducci fue de la primera junta directiva que fundó la sociedad en 1886, gracias a él nosotros tenemos el nombre de Sociedad Dante Allighieri, porque él era cultor, amante de Dante y resulta que estaba recién unificada la península, el que conoce un poco al italiano sabe de los regionalismos tan fuertes, sabe cómo el pulliese no quiere saber nada del veneto. Y esas tensiones estaban, allí aparte que no hablaban el mismo idioma, porque eran los dialectos, se viene realmente a hablar italiano a partir del '50, después de la Segunda Guerra Mundial, y tenían que crear esta institución porque obviamente de la guerra qué queda, queda hambre, miseria, devastación. No hay trabajo y sobre todo esa primera migración salió del Norte y se consiguen un país unido, pero un país devastado y con una diáspora y pasando hambre, porque si usted va como turista lo van a recibir como rey, lo que nos está pasando a nosotros los venezolanos, a nosotros nos recibían con las alfombras rojas en Miami, "está barato dame dos", ahora nos dejan morir de frío en la frontera con México, en menos de 20 años cambiamos.</p>	<p>La señora se llevó el busto pa' Punto Fijo y el 9 de diciembre me quería a mí allá como orador de orden, esa pasó a ser la primera plaza Dante Allighieri de Venezuela y salió de aquí la iniciativa, cuando vio esto aquí.</p> <p>y tenían que crear esta institución porque obviamente de la guerra qué queda, queda hambre, miseria, devastación. No hay trabajo y sobre todo esa primera migración salió del Norte y se consiguen un país unido, pero un país devastado y con una diáspora y pasando hambre, porque si usted va como turista lo van a recibir como rey, lo que nos está pasando a nosotros los venezolanos</p>	<p>Segundo Busto de Dante Allighieri</p> <p>Primera plaza Dante Allighieri de Venezuela (en Punto Fijo)</p> <p>Razones para crear la Sociedad Dante Allighieri</p>	<p>Aporte cultural artístico</p> <p>Maracay, epicentro dantesco en Venezuela</p> <p>Asociaciones Aporte cultural</p>
<p>11 Entonces ellos tenían que crear una institución que preservara también la integridad de los italianos que emigraban para el norte de Europa, Estados Unidos y para todo el mundo, pero también para empezar a consolidar la unión a través sobre todo también del idioma, entonces la Dante Allighieri surge como una institución benéfica social y de atención al italiano, el problema era cuál nombre ponerle, porque si tú le ponías el nombre de un tipo del Norte, los del Sur no se iban a sentir identificados, y por qué del norte, la discriminación de los nortefños. Si lo ponía del sur... Entonces había que buscar... ese fue un tema, ellos tenían todo claro, la misión, la visión, pero necesitaban ponerle el nombre, entonces el nombre era Dante Allighieri, porque Dante era reconocido, respetado y aceptado por todos los de la península y fue gracias a Joseph Carducci, que ella vino sin saberlo a leerlo aquí en el Tradizzionando y que después fundó la primera plaza Dante Allighieri de Venezuela, está en Falcón.</p>	<p>Entonces ellos tenían que crear una institución que preservara también la integridad de los italianos que emigraban para el norte de Europa, Estados Unidos y para todo el mundo, pero también para empezar a consolidar la unión a través sobre todo también del idioma</p>	<p>Sociedad Dante Allighieri, garante de la unión a través del idioma</p>	<p>Aporte cultural</p>

<p>12 Pero es que Maracay ha sido ha sido Faro de la italianidad en Venezuela, te explico por ejemplo los juegos deportivos Ítalo Venezolanos, en Venezuela llegó a haber un pico de casi 35 clubes ítalos, en toda ciudad medio importante hay un centro ítalo, pequeño, mediano o grande y en algún momento alguien dijo: tenemos que integrar desde el punto de vista deportivo y desde el punto de vista social, entonces en el año '83 se crea la Asociación de Federaciones Ítalo Venezolanas, que aglutinaba a todos los presidentes de los clubes, su primer vicepresidente y segundo presidente fue el Señor Fillipo Sindoni, año 83 – 85 fue de Caracas, 85 – 87 fue el Cavallieri di laboro y bajo su mandato se crea una segunda federación que es la federación deportiva de clubes ítalos, dirigido por un aragüeño maracayero que se llama Giuseppe Sanotti, Cavallieri de la República, esos juegos llegaron a ser los terceros en importancia en Venezuela, yo tuve la dicha como presidente que el mismo gobernador de Carabobo los inaugurara, cuando estuve en Barquisimeto, Reyes Reyes eleva al embajador de Italia y todo eso nació aquí en Maracay todo eso nació Maracay es cuna y que preserva el legado de la federación deportiva desde el año '83 y de la subvención. Maracay ha tenido insigne presidente en la federación y fíjate tú este año si todo marcha bien, el nuevo presidente de esa federación, va a ser el actual presidente de Casa Italia de Maracay que es Claudio Di Mauro, todo indica que ahora 40 años después, Fillipo Sindoni en 1983, ahora 2024 Claudio Di Mauro, después de Sindoni viene Claudio di Mauro, como para decir cómo se ha mantenido presente Maracay, o sea es un faro.</p>	<p>Pero es que Maracay ha sido ha sido Faro de la italianidad en Venezuela, te explico por ejemplo los juegos deportivos Ítalo Venezolanos, (...) entonces en el año '83 se crea la Asociación de Federaciones Ítalo Venezolanas, que aglutinaba a todos los presidentes de los clubes, su primer vicepresidente y segundo presidente fue el Señor Fillipo Sindoni</p> <p>segunda federación que es la federación deportiva de clubes ítalos, dirigido por un aragüeño maracayero que se llama Giuseppe Sanotti, Cavallieri de la República, esos juegos llegaron a ser los terceros en importancia en Venezuela</p>	<p>Juegos deportivos Ítalo venezolanos</p> <p>Creación de la Asociación de Federaciones Ítalo venezolanas, primer vicepresidente y segundo presidente Filippo Sindoni, Maracay</p> <p>Segunda Federación deportiva de clubes ítalos, dirigida por un maracayero, Giuseppe Sanotti, Cavallieri de la República</p>	<p>Maracay, faro de la italianidad en Venezuela</p> <p>Maracay, epicentro de la italianidad en Venezuela</p>
<p>La escultura de Cristóbal Colón y la del Rotary, son de Raúl Silvestri. Alejandro Pannini. En la plaza Simón Bolívar, los faros vienen de Florencia, tienen la plaquita, ahí lo dice.</p>	<p>La escultura de Cristóbal Colón y la del Rotary, son de Raúl Silvestri. (...) En la plaza Simón Bolívar, los faros vienen de Florencia</p>	<p>Esculturas Cristóbal Colón y la del Rotary (la mujer embarazada). Escultor itálico, Raúl Silvestri</p> <p>Faros de la plaza Bolívar, de Maracay, traídos de Florencia</p>	<p>Aportes culturales – artísticos (escultura)</p> <p>Personaje insigne de la italianidad en Maracay</p> <p>Aportes culturales – artísticos (escultura)</p>
<p>14 Yo me acuerdo que tuve la suerte de entrevistar en Villa de Cura a Giraldo, uno de los precursores de la fotografía en Venezuela, un italiano que introdujo la fotografía en el estado Aragua. Hay una anécdota que no sé cómo llamarlo, que pasé una pena pero a la vez una dicha, porque yo hago teatro de aficionado, me invitan a hacer teatro, Santiago Otero. Santiago fue presidente de la Asociación Ateneo, él hacía teatro aquí y era escultor de madera, me acuerdo que hicimos una obra que se llama Historia íntima del paraíso, Santiago</p>	<p>Yo me acuerdo que tuve la suerte de entrevistar en Villa de Cura a Giraldo, uno de los precursores de la fotografía en Venezuela, un italiano que introdujo la fotografía en el estado Aragua</p>	<p>Giraldo, fotógrafo</p>	<p>Aportes culturales artísticos (fotografía)</p>

<p>dice, si quieren vamos al Ateneo, claro que sí, nos vamos al Ateneo, creo que en el público había cuatro personas, a mí eso me sabía a nada, yo feliz de estar ahí. Eran cuatro personas un éxito de taquilla y nosotros hicimos nuestra obra y salimos y uno de los señores que estaba ahí, estaba sentado pero yo no le paro mucho y yo con mi bozal así todo soberbio, por fin nosotros de la Casa Italia nos presentamos en el Ateneo, yo me sentía como el primerizo, lo que es la ignorancia, se acerca este señor con una bolsita y yo dígame por qué. Tenía ahí no sé cuántas fotos de la historia del teatro en Venezuela y me dice, no Mariano. Yo: ¿Usted me conoce? Y me dice, sí. Y entonces me empieza a echar el cuento, me muestra que ya en los '60, ya la Casa Italia había hecho, ya Mariela Petricone. Había un señor que se llamaba Mauro Rispetti, que él había trabajado incluso en Roma, en Cine Citta de Roma, ese es un director de cine importante, él estuvo aquí en Maracay haciendo teatro, y me dice está vivo todavía, está en Valencia, si te interesa lo tienes que entrevistar porque está viejito, está enfermito. Cómo es que se llamaba este señor, que después terminé haciendo teatro con él, Enrico Terrentín, que el lobbí del Ateneo lleva el nombre de él y uno de los teatros Villa de Cura lleva el nombre Enrico Terrentín, la historia del Teatro de Aragua pasa por Enrico Terrentín, una persona bellísima bellísima y su legado artístico se va a perder porque hay pugna entre las familias y él tenía el más grande repertorio fotográfico del teatro de Aragua pero lo tienen secuestrado su última acompañante. De hecho él fue mi último director de teatro, nosotros hicimos nuestra última obra de teatro antes de la pandemia con él, creo que Evelyn participó aquí, no había ni luz.</p>	<p>me muestra que ya en los '60, ya la Casa Italia había hecho, ya Mariela Petricone. Había un señor que se llamaba Mauro Rispetti, que él había trabajado incluso en Roma, en Cine Citta de Roma, ese es un director de cine importante, él estuvo aquí en Maracay haciendo teatro</p> <p>Enrico Terrentín, la historia del Teatro de Aragua pasa por Enrico Terrentín, una persona bellísima bellísima y su legado artístico se va a perder porque hay pugna entre las familias y él tenía el más grande repertorio fotográfico del teatro de Aragua</p>	<p>Teatro hecho por italianos en Maracay</p> <p>Mauro Rispetti, personalidad en cuanto al teatro</p> <p>Enrico Terrentín y la historia del teatro en Aragua</p>	<p>Aportes culturales artísticos (teatro)</p> <p>Aportes culturales artísticos (teatro)</p>
<p>15 Bueno, ¿por qué me acuerdo también de Mauro Rispetti?, Mauro Rispetti era una autoridad reconocida y el día que yo había decidido ir a entrevistarle me acuerdo que fue un viernes 13, yo me inauguramos una obra que se llamaba La Dama del Alba con Santiago Otero y yo al día siguiente iba a ir a entrevistarle a Valencia, ya habíamos hecho todo justo antes inaugurar nos llaman para decir que se murió y pasó algo parecido, yo daba clase en la Bicentenario y me acuerdo que me relaciona mucho con Rubén Serrano sabe quién es Rubén Serrano uno de estos que promueve la cinemateca o que la promovía y yo le hablé de Bruno Mazzani y me dice coye Mariano hay que entrevistarle, porque por esa historia hay que filmarlo y hacer un documental y tenerlo allí, sí cómo no, de hecho él está preparando una charla para la semana de la lengua italiana que vamos a hacer aquí en la Bicentenario. Eso fue como un mes antes, a los tres días le da un ACV o algo le da, a Bruno Mazzani lo internan</p>	<p>¿por qué me acuerdo también de Mauro Rispetti?, Mauro Rispetti era una autoridad reconocida (...)y yo le hablé de Bruno Mazzani y me dice coye Mariano hay que entrevistarle, porque por esa historia hay que filmarlo (...) son dos grandes personajes de la cultura aragüeña.</p>	<p>Mauro Rispetti, personalidad en cuanto al teatro</p> <p>Bruno Mazzani</p>	<p>Aportes culturales artísticos (teatro)</p> <p>Personajes insignes de la italianidad en Maracay</p>

<p>allá en la clínica. Pero vamos a entrevistarlo en la clínica le digo yo a mi mamá y me dice, no, hoy le dan de alta y ya quiere seguir preparando la charla para la Bicentenario. Entonces yo le digo a Rubén, mira Rubén tranquilo, porque hoy le están dando de alta, podemos ir a su casa, ah chévere. Eso fue en la mañana, en la tarde el hijo lo va a buscar, que el hijo es también profesor, agrónomo, vistiéndose se murió y nos quedamos sin entrevistarlo. Pero son dos grandes personajes de la cultura aragüeña.</p>			
<p>16 Yo pienso que sí porque la cultura es un concepto muy amplio. Entonces gastronomía, escultura y es indudable que el aporte gastronómico italiano está presente en todos lados, basta a darse una vuelta hoy en día pero no solamente hoy en día antaño también, por ciertos restaurantes que ahorita ya no están pero que fueron iconos de ese buen comer el restaurante Bologna, el dueño por cierto era cuñado de Enrico Terrentín. Las artes, las esculturas, Maracay tiene presencia de artistas. La Casa Italia es un referente cultural. Yo estoy perpetuando el legado que construyó mi mamá y bueno me dedico a eso a promover la lengua y la cultura italiana en Maracay, esa es mi razón de ser.</p>	<p>Entonces gastronomía, escultura y es indudable que el aporte gastronómico italiano está presente en todos lados, (...) Las artes, las esculturas, Maracay tiene presencia de artistas. La Casa Italia es un referente cultural.</p> <p>Yo estoy perpetuando el legado que construyó mi mamá y bueno me dedico a eso a promover la lengua y la cultura italiana en Maracay, esa es mi razón de ser.</p>	<p>Gastronomía Escultura Casa de Italia de Maracay</p> <p>Promover la lengua y la cultura italiana en Maracay</p>	<p>Aportes culturales artísticos</p> <p>Continuidad del legado</p>
<p>17 Ahorita con la pandemia, yo tuve la oportunidad, abrieron virtualmente la participación, en Italia hay dos experiencias muy emblemáticas de Dante, una es con la Universidad de Bologna que cada dos años hace el Congreso Alma Dante que reúne a los grandes estudiosos de Dante en Bologna. Y la otra es con la Universidad Sagrado Corazón de Milano, con los Franciscanos en Ravena donde está enterrado el poeta, que es centro del curso de verano internacional sobre Dante, ojalá yo pudiera ir para allá. Pero esos dos años lo abrieron virtualmente, el primero que hago es el curso de verano y ese curso de verano no es solamente pagar es también aplicar porque estaba dirigido a todas las personas conocedoras de Dante y entonces había que hacerlo con una motivación, yo la hago y bueno claro me aceptaron cuando entro 700 personas a nivel mundial investigadores docentes apasionados, me inscribo al congreso Alma Dante y me quedo ahí tengo los afiches de cantidad de investigadores dedicados hoy en día al estudio de Dante en múltiples y diversos aspectos. Y yo decía no puede ser que en Venezuela no tengamos una cátedra del estudio de Dante en ninguna universidad laica y mucho menos en una universidad católica, no existe, no existe, mi cruzada es esa, que se logre abrir en la UPEL una cátedra aunque sea como electiva que, sería un paso, reconocido por la universidad, porque en el medida en que se cree una masa crítica, puede ser obligatoria, ese es mi sueño. En mi tesis doctoral, <i>La Divina</i></p>	<p>mi cruzada es esa, que se logre abrir en la UPEL una cátedra aunque sea como electiva que, sería un paso, reconocido por la universidad, (...) En mi tesis doctoral, <i>La Divina Comedia de Dante Allighieri como una posibilidad de reeducación del ser</i>, una de mis conclusiones es esa.</p>	<p>La UPEL Maracay, Academia en la cual impartir una cátedra sobre Dante</p> <p>Tesis doctoral, <i>La Divina Comedia de Dante Allighieri como una posibilidad de reeducación del ser</i>,</p>	<p>Aporte cultural educativo</p> <p>Aporte cultural en investigación</p>

<p><i>Comedia de Dante Alighieri como una posibilidad de reeducación del ser, una de mis conclusiones es esa.</i> Cómo es posible. La Universidad Católica Sagrado Corazón de Milán que es la universidad católica más grande del mundo está invirtiendo una cantidad de plata para hacer todos los años religiosamente este curso internacional que llega gente de todas partes del mundo porque evidentemente tiene su componente el mismo Papa Francisco manda a leer La Divina Comedia porque se ha demostrado que incluso gente que no creyente después que lee La Divina Comedia se convierte a Cristiano por las reflexiones que salen de allí, entonces está el estudio laico desde el punto de vista literario, y está la parte católica cristiana que también tiene su trascendencia. Entonces mi cruzada es esa y no lo hago yo solo. Queremos que eso tenga trascendencia en el tiempo, pero lo primero que se tiene que hacer es mostrarle la Divina Comedia a la gente, el valor, y que se enamoren, una obra de 700 años y que todavía hoy tenga actualidad, eso es un poco mi misión.</p>			
---	--	--	--

Informante Itálica 2

Texto protocolar	Marcas clave	Subcategorías	Categorías
<p>1 Quien dejó su patria fue mi papá en el año 1950, como la mayoría a raíz de las consecuencias de la guerra por razones de pobreza y de ver un futuro para su familia, junto con su papá se puso de acuerdo para venir a Venezuela porque habían abierto esa posibilidad de traer obreros y personas para que trabajaran aquí en Venezuela y bueno él se embarcó en este programa que en ese momento ya estaba Pérez Jiménez presidente de Venezuela y entonces bueno tenían este programa de mano de obra calificada y él se embarcó en este proyecto solo, porque bueno él no tenía familiares ni amigos aquí en Venezuela y una de las cosas que tienen los italianos por naturaleza es que se lamentan mucho, ellos todo es ay yo tuve, a mí me pasó... Entonces, bueno mi papá tenía esa condición y decía yo llegué solo sin un amigo, sin un familiar, sin conocer el idioma, pobre (risas) y bueno claro eso es una ventaja, porque eso fue lo que le dio el empuje.</p>	<p>mi papá en el año 1950, como la mayoría a raíz de las consecuencias de la guerra por razones de pobreza (...) venir a Venezuela porque habían abierto esa posibilidad de traer obreros y personas para que trabajaran aquí en Venezuela (...) él se embarcó en este programa que en ese momento ya estaba Pérez Jiménez presidente de Venezuela</p>	<p>La guerra y la pobreza que ésta deja como consecuencia</p> <p>Las políticas migratorias de Marcos Pérez Jiménez</p>	<p>Causas migratorias</p>
<p>2 Él contaba que su papá tuvo que hipotecar la casa para poder pagarle el pasaje y cuando llegaron al puerto le dijo: acuérdate, mi familia está en tus manos. Entonces para mi papá eso era un compromiso, porque él dice que cuando llegó a La Guaira eso le pareció horrible desde el barco, él veía y</p>	<p>su papá tuvo que hipotecar la casa para poder pagarle el pasaje y cuando llegaron al puerto le dijo: acuérdate, mi familia está en tus manos. Entonces para mi papá</p>	<p>Valor del compromiso</p>	<p>Modos de vida</p>

<p>decía no yo me quiero regresar, esto no me gusta, pero claro tenía en mente que su papá le había dicho si te va mal vamos a estar peor de cómo estamos, entonces bueno eso fue lo que lo obligó a quedarse y bueno así fue como llegó a Caracas y de Caracas a los pocos al año o un poco menos un amigo le comentó que aquí en Maracay había posibilidades de trabajo y llegó aquí como carpintero no especializado, pero era lo que él conocía pues lo que más o menos sabía hacer y sabía hacer carretas, tenía unas herramientas muy buenas, él contaba que en uno de sus trabajos le dijeron tú quieres trabajar, sí, ah bueno para ver tus herramientas, guao tienes muy buenas herramientas, mi papá decía sí pero yo no las sabía usar (risas). Lo que sabía hacer era carretas y bueno el que se vino fue él.</p>	<p>eso era un compromiso, porque él dice que cuando llegó a La Guaira eso le pareció horrible desde el barco, él veía y decía no yo me quiero regresar, esto no me gusta, pero claro tenía en mente que su papá le había dicho si te va mal vamos a estar peor de cómo estamos (...) y de Caracas a los pocos al año o un poco menos un amigo le comentó que aquí en Maracay había posibilidades de trabajo y llegó aquí como carpintero no especializado, pero era lo que él conocía pues lo que más o menos sabía hacer y sabía hacer carretas, tenía unas herramientas muy buenas</p>	<p>Oportunidad de empleo Un oficio: carpintero</p>	<p>Razones de arribo a Maracay</p>
<p>3 Bueno si ampliamos que arte es todo, tenemos que decir que la construcción, la arquitectura, la gastronomía, mira las plazas con características italianas, por supuesto la música, los bailes, que son parte de ese aporte que los italianos han dejado aquí en nuestra ciudad de Maracay. En cuanto a la arquitectura podemos viajar por cualquiera de las calles del centro de Maracay de lo que sería el casco central de Maracay y vemos que hay montones de edificios con esas características de la arquitectura italiana, con esos balcones, las ventanas, el tipo de rejas, en nuestra plaza Bolívar los faroles fueron todos traídos de Italia, si no me equivoco de Venecia. Tienen su plaquita identificadora, hay que tomarle una foto. Eso en cuanto a la plaza. En cuanto a los bailes, bueno yo siento que hay siempre una fusión entre lo que es la cultura venezolana con la cultura italiana, no. Claro, en las fiestas tradicionales de los italianos se baila música italiana como la tarandela y eso, de repente no es que se vea, no. Yo diría que donde más se nota la influencia cultural y artística de los italianos es en la gastronomía y en la arquitectura.</p>	<p>si ampliamos que arte es todo, tenemos que decir que la construcción, la arquitectura, la gastronomía, mira las plazas con características italianas, por supuesto la música, los bailes, que son parte de ese aporte que los italianos han dejado aquí en nuestra ciudad de Maracay (...).Yo diría que donde más se nota la influencia cultural y artística de los italianos es en la gastronomía y en la arquitectura</p>	<p>Construcción Arquitectura Gastronomía Música Bailes Faroles de la plaza Bolívar traídos de Italia</p>	<p>Aportes culturales artísticos</p>
<p>4 Bueno mira tenemos unos cuantos profesores con raíces italianas y yo siento que lo más importante es la parte de los valores que esos profesores nos han dejado o que podrían dejar. Sobre todo lo que tiene que ver con la familia, con la solidaridad, el respeto, el compromiso. De hecho cuando dije el por qué mi papá era su compromiso, él se comprometió con su papá de que él venía a Venezuela a trabajar para mandarle dinero y él decía así pasara trabajo aquí, no le gustara y en momentos hasta odiara estar</p>	<p>mira tenemos unos cuantos profesores con raíces italianas y yo siento que lo más importante es la parte de los valores que esos profesores nos han dejado o que podrían dejar. Sobre todo lo que tiene que ver con la familia, con la solidaridad, el respeto, el compromiso. De hecho cuando dije el</p>	<p>Valores: Familia Solidaridad Respeto Compromiso</p>	<p>Aportes culturales educativos</p>

<p>aquí, él decía no, tengo que seguir adelante porque esto fue lo que yo le prometí a mi papá, fue el compromiso que hice con él. De hecho Italia es lo que es gracias a los que salieron de Italia. A todos los italianos que aportaron para que Italia fuese un país fuerte, se fuese reconstruyendo. Y las remesas que enviaban todos los meses. Mi papá prefería quedarse, mi papá llegó en el año '50, se casó en el '56 y su primera hija nació en el '57 y él decía yo prefiero darle comida a mi hija y no a mi mujer y lo demás mandárselo a mi papá, porque ese es mi compromiso.</p>	<p>por qué mi papá era su compromiso</p>		
<p>5 Dieciocho (18) años después fue la primera vez que mi papá volvió para Italia y fue cuando su papá le dijo ya no necesito que me mandes más. Entonces ese tipo de compromiso, ese tipo de lealtad a la familia, a los amigos, porque entre ellos se apoyaban los que vinieron y vivieron juntos, todo lo voy a decir lo que contaba mi papá porque es la referencia que tengo, vivían en una pensión ellos se ponían de acuerdo, eran como cinco o seis amigos, bueno cada día de la semana uno cocina, uno es el que lava los platos, otro es el que lava la ropa y así no, otro es el que arregla las camas y mi papá decía yo odio fregar platos entonces yo le pagaba una loncha de aquel tiempo a un amigo para que él fregara por mí, pero había esa solidaridad entre ellos, no!, el apoyo. Una vez mi papá le dijo a uno de sus amigos mira están buscando gente donde yo estoy, vente conmigo, pero eso sí recuerda si yo te recomiendo tú no me puedes dejar quedar mal, tú tienes que responder entonces ese tipo de cosas de valores de solidaridad nos los inculcaron mucho los italianos. No es que los venezolanos no lo tuviéramos pero sabemos pues que los venezolanos somos un poco más relajados, más tropicales, nosotros somos más del bonche, de la celebración de las cervecitas los viernes. Que mi papá decía lo que yo voy a pagar en dos tres cervezas representa para mí, diez quince bloques para construir mi casa, entonces yo compro mis diez bloques y no compro las cervezas. Entonces mis compañeros venezolanos lo que hacían no hombre mira me puedes adelantar la semana al capataz, porque se lo habían tomado todo el viernes y el sábado. Entonces esa es una gran diferencia y eso nos queda a nosotros, ese aprendizaje.</p>	<p>ese tipo de lealtad a la familia, a los amigos, porque entre ellos se apoyaban los que vinieron y vivieron juntos (...) entonces ese tipo de cosas de valores de solidaridad nos los inculcaron mucho los italianos (...) entonces ese tipo de cosas de valores de solidaridad nos los inculcaron mucho los italianos. (...) mi papá decía lo que yo voy a pagar en dos tres cervezas representa para mí, diez quince bloques para construir mi casa, entonces yo compro mis diez bloques y no compro las cervezas. (...) Entonces esa es una gran diferencia y eso nos queda a nosotros, ese aprendizaje</p>	<p>Valores: Lealtad Solidaridad</p>	<p>Aportes culturales en educación</p>
<p>6 Sí, yo diría que hay muchas familias mixtas y cuando digo mixtas pues con padres extranjeros sean italianos o de otras nacionalidades, que han fusionado las costumbres de nosotros los venezolanos con las costumbres de estas familias extranjeras ok, y hay mucha influencia y muchas familias que no tienen nada que ver con los italianos</p>	<p>muchas familias que no tienen nada que ver con los italianos pero que han copiado ese tipo de costumbres (...) yo siento que en algunas de esas familias las costumbres de mi casa italiana influyeron</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Domingos de almuerzo familiar - Forma de servir la mesa - Hábitos gastronómicos 	<p>Aporte a los modos de vida</p>

<p>pero que han copiado ese tipo de costumbres pues, la cuadra donde yo vivo es la misma cuadra donde mi papá y mi mamá se casaron y es la misma casa pues y las familias que tenemos alrededor son las mismas familias desde que ellos se casaron, por supuesto los papás y los abuelos han muerto pero los que quedan pues y yo siento que en algunas de esas familias las costumbres de mi casa italiana influyeron en esas familias porque ellos veían por ejemplo los domingos cuando la mayoría de nuestros vecinitos de la misma edad estaban jugando en la calle a la una de la tarde, mi mamá llamaba a mi hermano vamos que es la 1 de la tarde, te baño para sentarte en la mesa y no es que te vas a sentar con cualquier cosa no, mi mamá nos vestía de domingo para el almuerzo familiar, entonces claro a lo mejor no es que influía pero la gente miraba, miraba eso y decían mira los Ranauros, ellos a la una comen todos juntos en la mesa mientras que otras familias pues como era domingo comían cada quien por su lado, la mamá hacía un ollón de sopa y el que llegaba se iba sirviendo, pero no se sentaban en la mesa, entonces cuando por alguna razón nosotros invitábamos algunos vecinos a comer entonces se sorprendían, ¿y tengo que sentarme aquí en la mesa?, sí, nosotros comemos en la mesa y con los platos y los cubiertos, no toda la batería como una cena elegante o un almuerzo elegante pero, por lo menos tenedor, cuchillo y cucharilla estaba ahí y la cucharilla para el postre, el plato hondo, el plato llano, sí. El vaso del agua, el pan, en mi casa no se puede comer si no hay pan, los venezolanos comen es arepa. Cuando mi mamá que es, mi abuela era de Oriente, iba a visitar a las tías en Oriente, decían, compramos pan porque ella es italiana, mi mamá no era italiana, (...) y Venezuela es el segundo país que más come pasta a nivel mundial, Italia el primero y Venezuela el segundo, entonces qué más influencia que eso. Claro en el año '50, 40 - 50, los venezolanos cocinaban la pasta, pero la cocinaban como el arroz y además que la echaban con el agua fría y echaban la pasta y hacían aquel mazacote y entonces mi papá cuando vio eso le dijo a mi abuela no eso no se cocina así, entonces él la sacaba al dente y mi abuela decía ay no pero eso está duro, hasta que se acostumbró pues a comer la pasta al modo italiano.</p>	<p>en esas familias porque ellos veían por ejemplo los domingos cuando la mayoría de nuestros vecinitos de la misma edad estaban jugando en la calle a la una de la tarde, mi mamá llamaba a mi hermano vamos que es la 1 de la tarde, te baño para sentarte en la mesa y no es que te vas a sentar con cualquier cosa no, mi mamá nos vestía de domingo para el almuerzo familiar, (...) nosotros comemos en la mesa y con los platos y los cubiertos, no toda la batería como una cena elegante o un almuerzo elegante pero, por lo menos tenedor, cuchillo y cucharilla estaba ahí y la cucharilla para el postre, el plato hondo, el plato llano, sí. El vaso del agua, el pan, en mi casa no se puede comer si no hay pan, los venezolanos comen es arepa. Cuando mi mamá que es, mi abuela era de Oriente, iba a visitar a las tías en Oriente, decían, compramos pan porque ella es italiana, mi mamá no era italiana, (...) y Venezuela es el segundo país que más come pasta a nivel mundial, Italia el primero y Venezuela el segundo, entonces qué más influencia que eso.</p>	<p>- Venezuela, segundo país que más consume pasta después de Italia</p>	
<p>7 Mira eh yo creo que la figura más importante dentro de Maracay es el señor</p>	<p>yo creo que la figura más importante dentro de</p>	<p>Fillipo Sindoni</p>	<p>Personaje insigne de la</p>

<p>Sindoni. Mi papá decía, siempre les voy a hacer referencia a mi papá, que ojalá hubiesen habido cinco empresarios como Sindoni en Maracay, y Maracay sería la capital de Venezuela casi, o por lo menos la capital industrial. ¿Por qué? Porque Sindoni fue de esas personas que creyó en Maracay e invirtió en Maracay. Las Empresas Sindoni yo no sé cuántas empresas son ahorita pero en su momento cuando estaba en mayor auge eran más de 10, 15 empresas, todas alrededor del grupo Sindoni, todas ideadas por él y levantadas por él con su capital pues, la primera televisora y así como tuvimos la televisora, el periódico también, El Aragüeño, todo lo que tiene que ver con el plástico con las harinas, con el pan, con la pasta, el chocolate, la nucita y el pirulín. El pirulín es yo creo que se conoce en todo el mundo, nos identifica en el mundo, cuando yo vi que la McDonald's hizo una alianza con el pirulín para hacer un helado yo dije wow así está el pirulín de importante porque estamos hablando de McDonald's que es un gran conglomerado alimenticio y que un sabor de nosotros esté ahí es porque hay una buena alianza y porque nos conocen entonces sí, los italianos de una u otra forma han dejado una huella en nuestra ciudad ok. Yo, con solamente nombrar a Sindoni, por supuesto hay muchos, ¡no! Pero creo que él es el mayor referente de la italianidad en Maracay.</p>	<p>Maracay es el señor Sindoni. Mi papá decía, (...) que ojalá hubiesen habido cinco empresarios como Sindoni en Maracay, y Maracay sería la capital de Venezuela casi, o por lo menos la capital industrial. (...) Sindoni fue de esas personas que creyó en Maracay e invirtió en Maracay. (...) la primera televisora y así como tuvimos la televisora, el periódico también, El Aragüeño, (...) El pirulín (...) nos identifica en el mundo, (...) creo que él es el mayor referente de la italianidad en Maracay.</p>	<p>Marca Pirulín</p>	<p>italianidad en Maracay</p> <p>Identidad</p>
<p>8 Hago todo lo posible, todos los días (por darle continuidad al legado italiano en Maracay). De hecho él estar aquí en la Casa de Italia que fue construida, yo diría que el 85, 90 por ciento de la Casa de Italia fue construida por mi papá y estar aquí es verlo a él todos los días, es compartir ese gran legado y comparto la italianidad todos los días porque bueno doy clases de italiano, me he sumergido en la cultura italiana a raíz de estar aquí en la Casa de Italia, en la junta directiva procurando que los jóvenes aprendan un poco porque bueno la tecnología y sabemos lo que significa la flexibilidad y la evolución normal de toda cultura, hace que muchas cosas se pierdan, en lo posible trato de que ese amor por Italia, por sus costumbres, por ese legado que nos dejaron nuestros padres, se mantengan también en los niños, en los jóvenes, que ellos no lo vean como, ay qué fastidio voy a oír la música de mis papás y de mis abuelos, sino que pueda haber esa fusión de la cultura venezolana que sabemos que la cultura venezolana está tan alienada con otras cosas, pero que es parte de nosotros también, por ejemplo yo como directora de cultura de aquí de la Casa Italia todos los años hago la Paradura del Niño, que es una cosa muy venezolana y entonces la fusión</p>	<p>el estar aquí en la Casa de Italia que fue construida, yo diría que el 85, 90 por ciento de la Casa de Italia fue construida por mi papá y estar aquí es verlo a él todos los días (...)doy clases de italiano, me he sumergido en la cultura italiana a raíz de estar aquí en la Casa de Italia, en la junta directiva procurando que los jóvenes aprendan (...)como directora de cultura de aquí de la Casa Italia todos los años hago la Paradura del Niño, que es una cosa muy venezolana y entonces la fusión porque la señora que hace el rosario es una señora italiana (...) días antes hago la Befana que es el día de Reyes, que es una costumbre italiana nada más porque el día de reyes no se celebra reyes sino que se celebra con la Befana que es una bruja,</p>	<p>Labor cultural en Casa Italia de Maracay</p> <p>Clases de italiano</p> <p>Fusionar costumbres – tradiciones venezolanas con la italianidad (caso Paradura del Niño)</p> <p>Compartir costumbres y tradiciones italianas (caso La Befana)</p> <p>Compartir la Música italiana en las actividades de Casa de Italia de Maracay</p>	<p>Continuidad del legado italiano</p> <p>Tradiciones italianas</p>

<p>porque la señora que hace el rosario es una señora italiana y entonces le pido y, días antes hago la Befana que es el día de Reyes, que es una costumbre italiana nada más porque el día de reyes no se celebra reyes sino que se celebra con la Befana que es una bruja, una bruja risueña simpática pero es una mujer mientras que nosotros tenemos es el legado de España donde celebramos con los tres reyes y en algunas parroquias se hace la cabalgata de reyes entonces sabes, tratar de mantener esas costumbres ya tenemos más de 6 años haciendo la Befana, eso hace que nuestros niños recuerden, ya saben que en enero viene la Befana, entonces eso me gusta porque siento que hay un poco de ahí. Por otra parte, cuando hacemos las fiestas aquí siempre digo que así como van a poner una salsa, un reggaetón, recuerden que esos géneros también los hay con cantantes italianos, entonces vamos a poner un reggaetón italiano, que no me gusta para nada el reggaetón.</p>	<p>una bruja risueña simpática (...)cuando hacemos las fiestas aquí siempre digo que así como van a poner una salsa, un reggaetón, recuerden que esos géneros también los hay con cantantes italianos</p>		
<p>9 Dando clases de italiano siempre les digo a mis estudiantes que escuchen música italiana porque es una forma de acostumbrar al oído. Entonces mis recomendaciones siempre van a ser de las músicas viejas 60 - 70 - 80. Algo del '90 posiblemente pero yo siento que esa música italiana de los 60 - 70 - 80 es esa música con la que yo crecí pues y es la que cuando comenzó en ese tiempo estaba el festival de San Remo y es la que nos llegó aquí pues y cantantes venezolanos como Mirla Castellanos, José Luis Rodríguez, Mirta Pérez participaron en esos festivales, mejor no como participante estar pero sí como invitados y una cosa que viene a colación que no es para tu trabajo de grado las canciones de Ricardo Montaner, la mayoría el gran 80% son canciones italianas que él ha hecho la versión en español, es decir, no son de él, no son originales de él. Tan enamorados que fue una de sus primeras canciones es una canción italiana. Y muchas las canciones de Emmanuel que a finales de los 80-90.</p>	<p>Dando clases de italiano siempre les digo a mis estudiantes que escuchen música italiana porque es una forma de acostumbrar al oído</p>	<p>Enseñanza del idioma italiano</p>	<p>Continuidad del legado</p>
<p>10 A mí todo, soy maracayera de nacimiento, por supuesto mi papá adoraba a Maracay, aunque él decía que su segunda tierra era Ocumare de la Costa, porque después que él llega de Caracas a Maracay, a los meses lo contratan para hacer casas en Ocumare y parte de esas casas sabe dónde está la zona militar en Ocumare de la Costa de este lado está el malecón y de este lado están las casitas militares que son todas iguales esas casas, mi papá participó en la construcción de esas casas lo que se conoce como la casa del gobernador que no sé si es del gobernador, mi papá también participó en</p>	<p>A mí todo, soy maracayera de nacimiento, por supuesto mi papá adoraba a Maracay (...) yo siento que sí que Maracay para mí y para toda mi familia es nuestra ciudad pues, yo viví 12 años en Caracas y me encantaba vivir en Caracas pero cuando regresé a Maracay, al principio me pegó un poco porque bueno culturalmente la oferta</p>	<p>Maracay, tierra natal Casa de Italia de Maracay</p>	<p>Identidad y arraigo</p>

<p>esa casa y de este lado si tú vienes entrando al malecón que sería la entrada principal, de este lado dos tres casas de esas son de la familia Zerpa, que era una familia famosa aquí en Maracay los Zerpa Zafrané, y mi papá construyó las casas de ellos en Ocumare, entonces él vivió como que fue seis ocho meses en Ocumare sin venir a Maracay, ya mi papá conocía a toda la gente del pueblo y lo conocían y cuando mi papá a raíz de eso el estado con las tierras que estaban comenzó a regalar tierras y le dijo a estos italianos, porque eran varios, y a la gente que estaba trabajando ahí de construcción: ¿tú quieres un terreno?, escoge el que tú quieras, y mi papá dijo bueno yo escogí este porque me pareció que no estaba tan cerca de la playa porque muy cerca de la playa el fastidio es que la gente empieza a pedirte agua, présteme el baño y entonces yo me quedé en este lugar de aquí entonces te repito él construyó su casa y él amaba ese terreno, esa casa, él iba todas las semanas a echarle teica porque el techo era de madera para que el jején no lo agarrara y a bajar las pocetas para que los herrajes no se echaran a perder le hacía el mantenimiento a esa casa, entonces claro él decía que él mientras estaba allí construyendo las casas de los demás o su propia casa, pasaba la gente qué sé yo con una carretilla con plátano y entonces italiano musiu, ¿quieres plátano? Bueno, ¿qué me vas a dar a cambio de eso? Bueno necesito que me ayudes a pegar unos bloques, ah bueno dale pues. Hacían intercambio de plátano por trabajo qué sé yo. Mi papá decía si yo vivo en Ocumare, yo no necesito trabajar para comer porque allá la gente se apoya todos, te dan un plátano o te llevan pescado, tienes todo allí para vivir, no necesitas más nada y él amaba Ocumare, por eso entonces bueno yo siento que sí que Maracay para mí y para toda mi familia es nuestra ciudad pues, yo viví 12 años en Caracas y me encantaba vivir en Caracas pero cuando regresé a Maracay, al principio me pegó un poco porque bueno culturalmente la oferta cultural de Caracas es muy amplia con respecto a Maracay, sin embargo después me acostumbré y ahorita no creo que regrese a vivir a Caracas, puedo ir a pasear pero no a vivir allá y menos a esta edad, a esta edad mi ciudad y tengo mi Casa de Italia aquí que no hay en ninguna otra parte porque hay centros ítalos en toda Venezuela son como 27, pero modestia aparte no hay como la Casa Italia. El club ítalo de Caracas es bellissimo, pero es grandísimo, yo creo que hay gente que nunca ha ido al edificio principal, porque son</p>	<p>cultural de Caracas es muy amplia con respecto a Maracay, sin embargo después me acostumbré y ahorita no creo que regrese a vivir a Caracas, puedo ir a pasear pero no a vivir allá y menos a esta edad, a esta edad mi ciudad y tengo mi Casa de Italia aquí que no hay en ninguna otra parte porque hay centros ítalos en toda Venezuela son como 27, pero modestia aparte no hay como la Casa Italia.</p>		
---	---	--	--

<p>tenistas por ejemplo y entonces en el lugar del tenis tienen todo, es demasiado grande.</p>			
<p>11 Bueno mira, soy la Directora de Cultura de aquí de Casa Italia, y como directora de cultura tengo la responsabilidad de organizar y ahí crear y planificar actividades que tengan que ver con la difusión de la cultura italiana aquí en Maracay, esa es la gran misión pues, dentro de la casa de Italia y que yo considero que cada una de esas actividades tienen que abrirse a la ciudad, porque por ejemplo nosotros tenemos este hermoso cine teatro que cada vez que tenemos una película la abrimos al público, no es nada más para los socios de Casa de Italia, sino que está abierto completamente al público maracayero y todas las actividades que hacemos en lo posible la abrimos a la ciudad porque es la forma de crear el hashtag, no sé si Mariano lo comentó, de la italsimpatía porque así como existe una persona como tú que hasta donde tengo entendido no tienes mucha relación con los italianos y se te ocurrió hacer una tesis doctoral que tiene que ver con la italianidad, pues hay mucha gente que ama la cultura italiana, bueno lo vemos y me lo acaba de comentar Mariano que en este trimestre en el curso de Lengua y cultura italiana tenemos más de 300 estudiantes inscritos y eso en este trimestre que estamos a comienzo de año llama mucho la atención, porque por lo general a comienzos de año, aunque mucha gente está con los proyectos del año nuevo, en este caso el 2024, ay quiero aprender italiano, normalmente son cosas que la gente va dejando pasar entonces en el primer trimestre normalmente no hay tanta afluencia de estudiantes, si normalmente son 200 - 250, en este primer trimestre se manejan 150 - 180 y es un buen número, pero este trimestre estamos muy sorprendidos porque tenemos más de 300 estudiantes, entonces eso significa que verdaderamente la cultura italiana está haciendo bulla, está dejando huellas en muchas personas, teniendo o no relación con los italianos, de hecho yo siento que y muchas veces lo digo, que el italiano como idioma oficial realmente es de Italia, también se habla en San Marino pero San Marino es un país chirriquitico que está ahí dentro de Italia, hay gente que dice, no también se habla en el Vaticano que es un país aparte. Sí, cierto, El Vaticano es una nación soberana que no pertenece a Italia como tal pero está dentro de Italia, tiene que hablar italiano entonces decir que hay otros países y nombrar a San Marino y al Vaticano como otros países que hablan italiano me parece una exageración pues porque bueno hay una parte de Suiza donde es idioma oficial como país, está dividido en cuatro partes entonces</p>	<p>soy la Directora de Cultura de aquí de Casa Italia, y como directora de cultura tengo la responsabilidad de organizar y ahí crear y planificar actividades que tengan que ver con la difusión de la cultura italiana aquí en Maracay, (...) nosotros tenemos este hermoso cine teatro que cada vez que tenemos una película la abrimos al público, no es nada más para los socios de Casa de Italia, sino que está abierto completamente al público maracayero y todas las actividades que hacemos en lo posible la abrimos a la ciudad porque es la forma de crear el hashtag, no sé si Mariano lo comentó, de la italsimpatía (...) así como existe una persona como tú que hasta donde tengo entendido no tienes mucha relación con los italianos y se te ocurrió hacer una tesis doctoral que tiene que ver con la italianidad, pues hay mucha gente que ama la cultura italiana, (...) en este trimestre en el curso de Lengua y cultura italiana tenemos más de 300 estudiantes inscritos y eso en este trimestre que estamos a comienzo de año llama mucho la atención</p>	<p>Identidad de los maracayeros con Casa de Italia de Maracay y con la lengua italiana</p> <p>#Italsimpatía</p> <p>Lengua italiana, el quinto idioma más hablado en el mundo</p>	<p>Identidad</p>

<p>una parte se habla italiano, en una alemán, en otra francés y no me acuerdo cuál es el otro. Y con todo y eso es el quinto idioma que más se estudia en el mundo. A la gente le gusta pues. Claro, de cifras estadísticas no soy muy buena pero también sé que la mayoría de los patrimonios declarados de la UNESCO la mayoría están en Italia porque claro recordemos lo del famoso imperio romano entonces muchos de esos patrimonios lo que es el patrimonio artístico de la UNESCO mundial están dentro de Italia.</p>			
<p>12 Lo que pasa es que yo siento que los que estuvieron aquí en Maracay así como el señor Sindoni y quienes estuvieron aquí con él, que fundaron esta Casa de Italia, que se fundó en diferentes partes del país porque eh Casa de Italia este año creo que cumple 59 años, y luego hay unas cuantas que más o menos están en la misma fecha, pero después están los que van a cumplir 50, 49. Está entre las primeras. Fue en el año 65 y se fundó porque todos los italianos buscaban un lugar donde reunirse, porque era muy de costumbre italiana que después de la siesta, que es más o menos entre las 5 y 7 de la noche, irse a tomar el café en el bar, a jugar dominó, a jugar cartas, entonces los italianos aquí en Maracay necesitaban un lugar donde reunirse entonces se reunían en un billar que quedaba en la avenida Bermúdez y de ahí entonces si querían llevar a los hijos, las esposas, entonces nos íbamos porque mi papá nos llevaba al estacionamiento del Hotel Maracay, el estacionamiento que está para subir el cerro ahí era ella nosotros chiquito nos decían que no subiéramos el cerro, porque eso era peligroso, los animales, la cosa, tenía yo siete u ocho años, además oscuro pues porque eso no tenía alumbrado sino con los carros o ellos llevaban linterna pero a esa hora era en la noche entre las 7 y 10 de la noche, 11 - 12 de la noche estaban todas las familias reunidas, los hijos jugando con las bicicletas, todos los niñitos con fútbol, es decir, era el centro social entonces ellos se dieron cuenta que estaban en la calle, entonces convocaron, comenzaron a pensar de tener una sede y salió la oportunidad de comprar este terreno y en el año 66 pusieron la primera piedra y eran gente, empresarios había gente que a lo mejor no habían estudiado nada profesionalmente, universitariamente, pero que se habían ido desarrollando por ejemplo el señor Sindoni no tenía una carrera profesional universitaria, pero era un empresario que supo invertir y bueno él incluía a sus compañeros, entonces de repente: - Mi compadre, voy a poner a mi compadre que sea el director de la empresa de plástico. Y, entonces era el gerente general y el otro era no sé qué más y</p>	<p>Casa de Italia este año creo que cumple 59 años, y luego hay unas cuantas que más o menos están en la misma fecha, pero después están los que van a cumplir 50, 49. (...) los italianos aquí en Maracay necesitaban un lugar donde reunirse entonces se reunían en un billar que quedaba en la avenida Bermúdez y de ahí entonces si querían llevar a los hijos, las esposas, entonces nos íbamos porque mi papá nos llevaba al estacionamiento del Hotel Maracay (...) era el centro social entonces ellos se dieron cuenta que estaban en la calle, entonces convocaron, comenzaron a pensar de tener una sede y salió la oportunidad de comprar este terreno y en el año 66 pusieron la primera piedra y eran gente, empresarios había gente que a lo mejor no habían estudiado nada profesionalmente, universitariamente, pero que se habían ido desarrollando</p> <p>Sindoni no tenía una carrera profesional universitaria, pero era un empresario que supo invertir y bueno él incluía a sus compañeros</p>	<p>Casa de Italia de Maracay</p> <p>Sindoni – Solidaridad con los coterráneos</p>	<p>Asociaciones</p> <p>Personajes insignes de la italianidad en Maracay</p>

<p>entonces así fue ampliando, entonces decía mira tengo ganas de crear una empresa, digo yo que era así la conversación, una empresa de tubo, porque he visto que aquí en Maracay se necesitan muchos tubos, entonces en vez de irlos a comprar a Puerto Ordaz qué sé yo vamos a traer de allá la materia prima y la máquina y picamos los tubos aquí pues, entonces tú te quieres hacer cargo de eso y entonces cuánto vas a aportar tú para eso porque la Casa Italia es con plata de ellos, entonces ellos vendían acciones, pero es tu plata pues y yo bueno yo creo en la Casa de Italia, entonces yo tengo cinco hijos bueno me voy a comprar cinco acciones, claro tenían plata para eso entonces se compraron cinco acciones y así cada uno cuántas vas a comprar tú, bueno yo nada más tengo para una. No seas mentiroso, tú tienes para más, porque eran las cosas que mi papá contaba, no señor tú puedes comprarte dos, dame acá dame acá.</p>			
---	--	--	--

Informante Itálica 3

Texto protocolar	Marcas clave	Subcategorías	Categorías
<p>1 Yo soy una itálica. Hija de inmigrantes. Tanto de padre y madre. Mi madre pertenecía a la zona de Le Pullie y mi padre al Molisano. Llega a Venezuela primeramente mi padre. Después de la posguerra, tenía 15 años según lo que él siempre me contaba. Se tuvo que desprender del seno familiar, de una familia de más de doce personas, pasaron mucha hambre, era un pueblo muy frío y después de la primera y segunda guerra ellos quedaron prácticamente sin poder adquisitivo, la siembra era insuficiente y escuchaban de voces de mucha gente que había una oportunidad en La América. Se toma la decisión y él se viene con tres hermanos de los cuales se montaron en un barco y tardaron tres meses para llegar a La América. Mi mamá viene para acá no porque vino por la posguerra sino porque mi padre después que se estabiliza se le ocurre volver nuevamente a Italia a llevar parte de lo que había recogido ya del dinero, ya era una persona de más de veintipico de años y él toma la decisión de ver si tenía la oportunidad de casarse con una italiana, no tenía en mente casarse con una venezolana. Logra casarse con mi madre, italiana, y establecieron su matrimonio, pero mi mamá vino a los dos años de haberse casado porque mi papá estaba buscando vivienda para poder fundar su hogar. Esa es una de las razones.</p>	<p>Llega a Venezuela primeramente mi padre. Después de la posguerra, tenía 15 años (...) pasaron mucha hambre, era un pueblo muy frío y después de la primera y segunda guerra ellos quedaron prácticamente sin poder adquisitivo, la siembra era insuficiente y escuchaban de voces de mucha gente que había una oportunidad en La América (...). Mi mamá viene para acá no porque vino por la posguerra sino porque mi padre después que se estabiliza se le ocurre volver nuevamente a Italia a llevar parte de lo que había recogido ya del dinero, (...) y él toma la decisión de ver si tenía la oportunidad de casarse con una italiana, (...) Logra casarse con mi madre, italiana</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Segunda Guerra Mundial - Pobreza – desabastecimiento – hambre - Oportunidad en América Latina - Matrimonio 	<p>Causas Migratorias</p>

<p>2 Cómo viene para Maracay. ¿Por qué Maracay? Mi papá me cuenta que él llega a La Guaira y una vez que llega a La Guaira, le hicieron una pregunta: ¿Dónde te gustaría ir, a la capital o quieres otra ciudad? Entonces mi papá responde, llévame a otra ciudad, porque la capital va a ser muy complicada. Bueno, vamos a llevarlos a Maracay. Y cuando llegó a Maracay dijo Dios mío, ¡qué clima tan bello! Llegar a Maracay, mi papá dijo que ese sol tan esplendoroso de Maracay, lo verde de Maracay, el clima, la temperatura lo enamoró y mi papá entró en una colonia de italianos donde tuvo cobija, comida, y poco a poco trabajando de lo que él podía, logró montar un pequeño negocio que lo llamó Bar Mario Simonelli en la Avenida Bermúdez, de Maracay.</p>	<p>llévame a otra ciudad, porque la capital va a ser muy complicada. (...) ¡qué clima tan bello! Llegar a Maracay, mi papá dijo que ese sol tan esplendoroso de Maracay, lo verde de Maracay, el clima, la temperatura lo enamoró (...) y poco a poco trabajando de lo que él podía, logró montar un pequeño negocio que lo llamó Bar Mario Simonelli en la Avenida Bermúdez, de Maracay.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Complejidad de la capital nacional - Cualidades geográficas de Maracay - Apoyo entre compatriotas - Oportunidad de emprendimiento (Negocio propio Bar Mario Simonelli) 	<p>Razones de arribo a Maracay</p>
<p>3 Mi papá progresando y progresando fuimos los primeros de todos los hermanos de mi papá que mi papá alquiló un apartamento en la avenida Bermúdez que es el edificio donde está carnicería De Santis, cuando entras en la Bermúdez está en la derecha, y estuvimos allí hasta los 9 años, hasta que mi papá construyó su quinta en la zona de Las Delicias. Mi papá progresó mucho, pero dijo Maracay, siempre Maracay, todos aman Maracay.</p>	<p>Mi papá progresó mucho, pero dijo Maracay, siempre Maracay, todos aman Maracay.</p>	<p>Posibilidad de progreso brindada por la ciudad de Maracay</p>	<p>Identidad y Arraigo</p>
<p>4 Mi mamá ayudó al progreso de mi papá, del negocio, era el primer bar en la Bermúdez, era muy nombrado. Ahí llegaban todos los italianos yo me los recuerdo a cada uno porque yo de niña claro jugaba yo salía y decía me voy donde mi papá dos locales estaba el negocio de mi papá y yo me metía detrás del mostrador y le dice a mi papá Yo te ayudo a hacer café, yo te despacho el fresco, yo te despacho la naranjada, papá. Mi papá tenía este billares y todos los italianos después que salían de las construcción porque en su mayoría todo se dedicaba a la construcción entonces en la noche su sitio de relax su sitio de reencuentro era irse para la Bermúdez a tomar la cerveza, el café, los sándwiches de mi papá y, mi papá hacía el helado y de paso que pasaba la noche entonces se iban a los juegos de billares, de cartas y bueno te podrás imaginar entre el alcohol, entre la cerveza, los juegos, etcétera, mi papá progresó muchísimo una familia de cuatro hijos. Mi papá construyó cuatro locales, cuatro casas y la que tiene en Italia son cinco. Y una persona que lo que tenía nada más era quinto grado y mi mamá llegó al sexto grado. Se dedicó a ser ama de casa.</p>	<p>yo me metía detrás del mostrador y le dice a mi papá Yo te ayudo a hacer café, yo te despacho el fresco, yo te despacho la naranjada, papá. (...) todos los italianos después que salían de la construcción porque en su mayoría todo se dedicaba a la construcción entonces en la noche su sitio de relax su sitio de reencuentro era irse para la Bermúdez a tomar la cerveza, el café, los sándwiches de mi papá y, mi papá hacía el helado y de paso que pasaba la noche entonces se iban a los juegos de billares, de cartas (...) Mi papá construyó cuatro locales, cuatro casas y la que tiene en Italia son cinco. Y una persona que lo que tenía nada más era quinto grado</p>	<p>Aprender con el ejemplo</p> <p>Congregación y esparcimiento</p> <p>Progreso – Capacidad de construcción y adquisición de viviendas</p>	<p>Modos de vida</p>

<p>5 En la parte artística conozco la estructura de Casitalia, aquí es donde se conglomera casi todo, está la parte de mantener la tradición de la música italiana, aunado a eso si hay alguna obra literaria tratan de que tenga ese enfoque italiano, de manejar siempre las culturas italianas, constantemente han sido en Casa Italia.</p>	<p>En la parte artística conozco la estructura de Casitalia, aquí es donde se conglomera casi todo</p>	<p>Casa de Italia de Maracay como preservador del legado</p>	<p>Aporte cultural artístico</p>
<p>6 Las casas de los italianos en su mayoría tienen balcones muchos balcones y puedes ver la mayoría de las casas alrededor de Casitalia todas tienen balcones. La mayoría tiene ventanas grandes muchas ventanas porque ellos les preguntaba por qué, porque hay que recibir el sol, porque tiene que entrar la luz, el viento tiene que entrar. Tienen placas muy gruesas, porque las construcciones de antes eran de placas y una casa adquiriría valor en la medida que tú veías la placa, eso es un valor agregado, sí hay un patrón de cultura.</p>	<p>Las casas de los italianos en su mayoría tienen balcones muchos balcones y puedes ver la mayoría de las casas alrededor de Casitalia todas tienen balcones</p>	<p>Arquitectura de las casas con balcones</p>	<p>Aporte cultural artístico</p>
<p>7 Dentro de la cultura, si tú me preguntas qué te han dejado en la parte cultural y educativa, el progreso, el formarte. Como todos ellos no pudieron ni siquiera llegar a un liceo porque la mayoría estudiaron pura primaria, otros no llegaron ni a sexto grado, otros tuvieron nada más el tercero y cuarto grado, porque les agarró la primer y segunda Guerra mundial entonces todos ellos que vinieron acá, su ilusión era que sus hijos estudiaran, que fueran tremendos profesionales, otros no pensaron quizá que fueran profesionales sino que se dedicaran a ejercer la profesión que ejercían sus padres. Mi padre por ejemplo no quiso que fuéramos comerciantes ni mucho menos del alcohol y como éramos más hembras que varones mi papá decía siempre que había que estudiar.</p>	<p>en la parte cultural y educativa, el progreso, el formarte (...) su ilusión era que sus hijos estudiaran, que fueran tremendos profesionales, (...) mi papá decía siempre que había que estudiar.</p>	<p>Promover la formación académica en los hijos</p>	<p>Aporte cultural educativo</p>
<p>8 Yo estudié en las mejores instituciones, yo soy del Aragua privado, todos somos del Aragua privado, instituciones privadas. Tienes que estudiar. Me casé joven y seguí mis estudios casada. Estaba en la carrera de medicina, pero como estaba recién casada paré la medicina me fui para la UPEL y seguí mi carrera en biología hasta la luz de hoy, hoy soy doctora con dos PH, la mayoría de mis hermanos son todos profesionales, pero tengo solamente uno que lamentablemente ahora tuvo que emigrar. Qué otro principio el valor de la responsabilidad, de la constancia, de la unión, el crecimiento, el progreso progresar progresar el no poder progresar es un trauma en la mayoría de los italianos y puedo decir que cuando tú no progresas dentro de la colonia italiana hasta te castigan te miran mal porque eres un</p>	<p>me fui para la UPEL y seguí mi carrera en biología hasta la luz de hoy, hoy soy doctora con dos PH, (...) el valor de la responsabilidad, de la constancia, de la unión, el crecimiento, el progreso progresar progresar el no poder progresar es un trauma en la mayoría de los italianos</p>	<p>Valores Estudio Responsabilidad Compromiso Unión Constancia Progreso</p>	<p>Aportes a los modos de vida</p>

<p>italiano que no supiste aprovechar la tierra bendita.</p>			
<p>9 Desde el punto de vista de la investigación podemos ver que por ese principio de responsabilidad y constancia y el esfuerzo que han hecho este nuestros ancestros italianos, nos han metido en la cabeza que tenemos que estudiar y la mayoría hemos visto que hay médicos italianos, ingenieros en todas las carreras, la mayoría son italianos. En el sistema educativo, en el campo de la educación somos muy pocos los que estamos, la mayoría son medicina, comunicación, arquitectura, ingenieros en todas las disciplinas. Y bueno en el caso mío personal he sido tan constante he llegado ya a ser doctora en el campo de la educación a pesar de que soy del departamento de biología, con dos Ph, un Ph en El currículo y otro en el paradigma de la complejidad. Soy investigadora, articulista, en revistas indexadas a nivel internacional y nacional y sigo en la investigación. Mi línea de investigación actualmente es la Integración de las tecnologías en la ciencia. Epistemología de la ciencia. La integración del paradigma de la complejidad en las ciencias naturales. La didáctica y el paradigma de la complejidad y la transcomplejidad. Al mismo tiempo durante mi ejercicio en los primeros años del 2000 fui articulista de una revista regional del estado Aragua que era el Aragüeño, allí estuve aproximadamente 5 años con una columna que salía cada 15 días todos los domingos que se llamaba Cultura pedagógica, trataba temas de familia, de la importancia de la educación, de la enfermedad de burnout, la importancia de la educación y su relación social con la familia. Trataba temas del matrimonio, la importancia de lo que es el matrimonio, los valores propios del ser humano que hoy se han perdido en una sociedad bastante compleja y en un sistema hoy por hoy de dictadura.</p>	<p>soy del departamento de biología, con dos Ph, un Ph en El currículo y otro en el paradigma de la complejidad. Soy investigadora, articulista en revistas indexadas a nivel internacional y nacional y sigo en la investigación. Mi línea de investigación actualmente es la Integración de las tecnologías en la ciencia (...) Al mismo tiempo durante mi ejercicio en los primeros años del 2000 fui articulista de una revista regional del estado Aragua que era el Aragüeño, allí estuve aproximadamente 5 años con una columna que salía cada 15 días todos los domingos que se llamaba Cultura pedagógica</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Sus propios estudios como docente de biología, doctora y PhD - Investigaciones en revistas indexadas - Líneas de investigación - Columna Cultura Pedagógica en el Aragüeño durante cinco años 	<p>Aportes culturales en investigación y educación</p>
<p>11 En mi casa particular sí, en mi modo de vida siempre reina la cultura italiana, mi estilo, mi formación, mi forma de pensar, los domingos son importantes porque los domingos nos reunimos en familia, si nos reunimos también nuestras amistades siempre también está la cultura italiana por el medio se cocina con el estilo italiano también hemos creado una simbiosis también por ejemplo en los meses de fiestas decembrinas el 24 se ha roto los esquemas porque antes teníamos la cultura italiana ahora ha entrado la hallaca y ocupa el puesto número uno en la</p>	<p>en mi modo de vida siempre reina la cultura italiana, mi estilo, mi formación, mi forma de pensar, los domingos son importantes porque los domingos nos reunimos en familia (...) hemos creado una simbiosis también por ejemplo en los meses de fiestas decembrinas el 24 se ha roto los esquemas porque antes teníamos la</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Domingos familiares - Simbiosis entre la cocina italiana y la venezolana - Valor del matrimonio 	<p>Modos de vida</p>

<p>familia, en la mayoría es así. En lo dulce prevalece también todavía algunas tradiciones que yo las conservo y están siempre en mi mente y en el paladar y también están las simbiosis, me encantan también los dulces de nuestra sociedad venezolana y maracayera. Mi estilo de cocinar cocino hoy por hoy muy variado pero los domingos es tradición el plato italiano y en la semana también. En nuestro modo, nuestra cultura, sí puedo decir que hemos unido, se hace simbiosis, pero dentro de la relación prevalece todavía ciertos principios muy propios de mi cultura italiana, me cuesta engranarme con todos los patrones venezolanos me cuesta mucho y la mayoría son así, y a pesar de que yo tengo, mi hijo está casado una venezolana y mi hija también, con un venezolano, pero prevalece todavía ciertos principios, yo no sé quién arrastra a quién, pero veo que por lo menos ellos vienen a los principios de mi cultura italiana, mi nuera y mi yerno, y son maracayeros y yo soy maracayera. Me encanta todo, me encanta el joropo, me encanta la cachapa, me encanta todo. Pero yo dentro de la familia de los italianos he roto muchos esquemas porque soy letrada, estoy dedicada a la investigación. Mantengo mis principios valorativos, para mí el matrimonio es muy importante, muy importante. Tengo 43 años de matrimonio. El valor de los hijos y mis nietas. Conservó muchas cosas dentro de los patrones.</p>	<p>cultura italiana ahora ha entrado la hallaca (...)veo que por lo menos ellos vienen a los principios de mi cultura italiana, mi nuera y mi yerno, y son maracayeros y yo soy maracayera (...) para mí el matrimonio es muy importante, muy importante. Tengo 43 años de matrimonio</p>		
<p>12 Aparte de todo lo que yo hago, yo soy artista plástico y tengo más años en el arte que en la propia profesión, yo estudié en la Escuela de Arte de aquí del Estado Aragua, en el Museo de Arte que queda en la 19 de abril, tuve también mis clases particulares con grandes profesores del arte donde pude experimentar con ellos técnicas que no me las daban en la Escuela de Arte porque la Escuela de Arte era muy conductista, no tenían un enfoque constructivista y yo me enriquecí mucho con los maestros externos que yo pagaba aparte y sacaba mi carrera de profesora, imagínate, y expuse en varias oportunidades, expuse en la universidad, expuse en el Country Club, expuse en una casa de artistas y seguí trabajando muchísimo en las obras. Muchas de las obras mías se fueron del país, me las compraron en Costa Rica. Otras se han ido para Italia. Yo soy artista plástico, trabajé mucho el óleo y después me dediqué al acrílico, actualmente tengo dos años que paré el arte, tengo las obras a mitad de camino, pero las tengo en mi casa, además que son artísticas aunque</p>	<p>yo soy artista plástico y tengo más años en el arte que en la propia profesión, yo estudié en la Escuela de Arte de aquí del Estado Aragua, en el Museo de Arte que queda en la 19 de abril, tuve también mis clases particulares con grandes profesores del arte (...) expuse en varias oportunidades, expuse en la universidad, expuse en el Country Club, expuse en una casa de artistas y seguí trabajando muchísimo en las obras. Muchas de las obras mías se fueron del país, me las compraron en Costa Rica. Otras se han ido para Italia.(...) , mi fuerte han sido los desnudos, trabajé muchos años con las modelos y me encanta</p>	<p>Artista plástica - pintura</p>	<p>Aporte cultural artístico</p>

<p>estén a mitad de camino son artísticas, todavía me gusta el arte realista, no comparto el arte por arte. Me gusta el trabajo con la técnica, yo soy artista plástico con la técnica, conozco de arte, mi fuerte han sido los desnudos, trabajé muchos años con las modelos y me encanta también trabajar con alguno que otros bodegones, pero soy más hacia calas, el cuerpo, bodegones pero no el clásico, soy de porrones, me gusta el trabajo de porrones. Y trabajé el zoom, trabajos de mucho tamaño, trabajo con obras de un metro por tres metros más o menos pero los desnudos no, los desnudos he tenido que trabajarlos con tamaño 70 x 80, 80 x un metro, no más de ahí. ¿Y cómo nace eso? Toda la vida me gustó la plástica, me encanta el color, me encanta el óleo, me encanta el pastel, me encanta todo, trabajo todo acuarela, pastel, los colores, lo único que no trabajo es a lápiz, solamente el diseño y óleos y acrílicos.</p>	<p>también trabajar con alguno que otros bodegones, pero soy más hacia calas, el cuerpo, bodegones pero no el clásico, soy de porrones, me gusta el trabajo de porrones.</p>		
<p>13 Yo sí le doy continuidad (al legado italiano), además que tengo una carrera bellísima que es la profesión de la educación, no importa la especialidad, cada vez que yo educo, estoy transmitiendo mis valores, mis principios culturales, el matrimonio, la responsabilidad, el trabajo, ser una persona puntual, comportarme como una ciudadana con el respeto a la sociedad, los valores de la conservación, el valor a la dignidad humana, eso es importante. Importante conocer de dónde viene el ser humano de dónde vienen tus padres y por qué eres lo que eres. Ser venezolana y maracayera para mí es un gran orgullo, conozco mi ciudad yo me recuerdo que la única avenida que estaba asfaltada era la avenida Bermúdez, pero para llegar a la plaza Bolívar eso era tierra y me acuerdo cuando pasaba el tren y dividía Tacita de plata y la Bermúdez. La Bermúdez la asfaltaron los italianos yo recuerdo todo eso, y todas esas casas de veredas muy pequeñas ahí vivían los italianos, ahí estaban todos los italianos que llegaban, y entonces los recibían, eran como posadas pequeñas con sus camitas y tenían la gente que se encargaban, dentro de los italianos, mujeres que se dedicaba a lavar y a planchar a los inmigrantes y a cocinarles a los inmigrantes, porque el italiano pedía su pasta, su salsa, su pan y no había importación, eso era importante. Entonces cuando uno educa, educa también con el pasado y con el presente, no voy a educar solamente con el futuro, qué educo, para el futuro, que te prepares</p>	<p>Yo sí le doy continuidad (al legado italiano), además que tengo una carrera bellísima que es la profesión de la educación, (...) cada vez que yo educo, estoy transmitiendo mis valores, mis principios culturales, el matrimonio, la responsabilidad, el trabajo, ser una persona puntual, comportarme como una ciudadana con el respeto a la sociedad, los valores de la conservación, el valor a la dignidad humana, eso es importante. Importante conocer de dónde viene el ser humano de dónde vienen tus padres y por qué eres lo que eres. Ser venezolana y maracayera para mí es un gran orgullo, conozco mi ciudad yo me recuerdo que la única avenida que estaba asfaltada era la avenida Bermúdez, (...) La Bermúdez la asfaltaron los italianos yo recuerdo todo eso, y todas esas casas de veredas muy pequeñas ahí vivían los italianos, (...) los recibían, eran como posadas pequeñas</p>	<p>Continuidad a través de la profesión de educadora Recuerdos de Maracay</p>	<p>Continuidad del legado italiano Identidad y Arraigo</p>

<p>en este presente para enfrentar el futuro, que es el mensaje que yo les dejo a todos. Entonces sí hay muchos principios, y cuando ven mis escritos, cuando era articulista, se notaban mis principios, el valor de la madre, el valor del padre, para mí constantemente me cuesta hablar del divorcio, porque yo crecí en un hogar donde la palabra del divorcio no existe, vi a mi madre cómo llevaba el hogar, mi madre era ama de casa, ella mandaba en la casa y mi papá era el que traía el pan y bueno el ser profesional y casarme con un itálico y me preguntan por qué, bueno porque me encantó mi marido, alto, buenmozo, de perfil como me gustan a mí los hombres y una persona maravillosa, preparado también en la mecánica un hombre bueno con los principios que yo traía hasta hoy en día tengo mis 43 años de matrimonio y conservo mis principios a pesar de que él considera que la mujer debe de trabajar porque mi suegra que en paz descansa era una mujer que trabajaba frente al comercio y mi esposo es de los hombres que le encantó ver que la mujer también trabajara y progresara y aporta y hoy por hoy bueno he venido siendo el peso más fuerte en una economía descalabrada como la de Venezuela.</p>	<p>con sus camitas y tenían la gente que se encargaban, dentro de los italianos, mujeres que se dedicaba a lavar y a planchar a los inmigrantes y a cocinarles a los inmigrantes, porque el italiano pedía su pasta, su salsa, su pan y no había importación, eso era importante. (...) cuando uno educa, educa también con el pasado y con el presente, (...) y cuando ven mis escritos, cuando era articulista, se notaban mis principios, el valor de la madre, el valor del padre, para mí constantemente me cuesta hablar del divorcio, porque yo crecí en un hogar donde la palabra del divorcio no existe</p>		
<p>14 Maracay para mí es la ciudad más hermosa que puede haber, estoy muy dolida porque ahorita ha declinado mucho pero cuando hago una retrospectiva y me acuerdo donde yo nací, eso me da una nostalgia muy grande, están mis raíces, está mi infancia, yo jugué mucho en el negocio de mi papá, jugué en un patio de aquella casa con el techo de zinc, que nunca lo olvido donde había un árbol inmenso y había muchas palomas, mi mamá me hizo grande con caldos de paloma y yo la recuerdo muchísimo. ¿Qué más me aportó? Tuve toda mi infancia, mi adolescencia, siempre me acercaba mucho a la Bermúdez a pesar de que vivía en Las Delicias, me iba siempre a buscar a mi papá, porque el negocio de mi papá me traía muchos recuerdos de mi infancia, además que atrás yo tuve una nana que era la que limpiaba el negocio y para mí ella era como la palabra lo decía mi nana y me echaba muchos cuentos de cómo era la Venezuela, la vi morir y la vi también enterrar. Me acuerdo la clínica dónde mi mamá siempre me decía ahí naciste y ahí nacieron mis hermanos y recuerdo cuando nació el tercero y la última, frente a la Cámara de Comercio, creo que estaba allí. Ahí en dónde está la gobernación, cerca de la plaza Bolívar. Qué más me trajo, bueno crecí, me formé en la</p>	<p>Maracay para mí es la ciudad más hermosa que puede haber, estoy muy dolida porque ahorita ha declinado mucho pero cuando hago una retrospectiva y me acuerdo donde yo nací, eso me da una nostalgia muy grande, están mis raíces, está mi infancia, yo jugué mucho en el negocio de mi papá, (...) me formé en la educación, me casé con un itálico también, nacieron mis hijos aquí en Maracay en el Centro Médico, cómo no voy a tener bellos recuerdos , mi matrimonio fue en la iglesia San Isidro, siempre conservando mi patrón cultural, soy muy católico (...)Formé parte de la Asociación Molisana,(...) Yo trabajé muchos años en el colegio de la Concepción, en el Aragua privado, en el Aragua público, trabajé en el Codazzi, trabajé en</p>	<p>Recuerdos – Nostalgia</p> <p>Asociación Molisana</p> <p>Labor docente en colegios, liceo y universidad de Maracay</p>	<p>Identidad y Arraigo</p> <p>Asociaciones</p> <p>Aporte cultural educativo</p>

<p>educación, me casé con un itálico también, nacieron mis hijos aquí en Maracay en el Centro Médico, cómo no voy a tener bellos recuerdos , mi matrimonio fue en la iglesia San Isidro, siempre conservando mi patrón cultural, soy muy católico, practico la religión cristiana católica, tengo mi bautizo, mi primera comunión, mi confirmación y mi matrimonio eclesiástico allí en la iglesia San Isidro, mi confirmación también allí en San Isidro, mi primera comunión fue en la iglesia Lourdes en la Bermúdez y mi primaria la estudié en el Colegio Español que queda en Los Cedros. Vi crecer la Casa Italia, ví cuando se fundó, compartí con muchos italianos. Formé parte de la Asociación Molisana, le bailé muchos años a la Asociación Molisana, el baile típico italiano, y luego como toda responsabilidad de la vida, la carrera me absorbió y el hogar. La Asociación Molisana, forma, es una región muy grande de Italia y casi todos los italianos que están aquí en Venezuela tienen su patrón de cultura y su nacimiento en pequeños pueblos que conforman una región muy importante que se llama El Molise y entonces allí están adscritos diferentes pueblos, entonces aquí en Maracay se fundó la Asociación y gracias a esa asociación ha logrado conformar el ancianato de los italianos que está aquí en Maracay, permitió que el Consulado de Caracas tiene su sede también aquí en Maracay y tenemos nuestra Vicecónsul también aquí en Maracay y la Asociación Molisana la fundó con un tío mío que, él ya no es el presidente, estuvo por muchos años, y con esta forma de congregaban todos los italianos y todos los años se hacían fiestas alusivas al patrón de esta organización, es todo es mi vida, es mi casa, es mi trabajo, Yo trabajé muchos años en el colegio de la Concepción, en el Aragua privado, en el Aragua público, trabajé en el Codazzi, trabajé en el IEI con Luisa Teresa Lanz y trabajé me quedé por muchos años 24 años como profesora de biología en el colegio La Concepción, aquí en la soledad y, por supuesto luego ingresé en la Universidad Pedagógica por concurso de oposición, ya cumplí mis 25 años y todavía estoy dándole al país, a la nación, al estado, a la juventud, y a todos los maracayeros y a nivel internacional los mejores aportes de lo que una profesional desde el campo de la educación puede aportar y desde y desde el campo de mi disciplina le muestro al mundo que no solamente soy venezolana, que soy una parte venezolana y una parte italiana y he</p>	<p>el IEI con Luisa Teresa Lanz y trabajé me quedé por muchos años 24 años como profesora de biología en el colegio La Concepción, aquí en la soledad y, por supuesto luego ingresé en la Universidad Pedagógica por concurso de oposición, ya cumplí mis 25 años y todavía estoy dándole al país</p>		
--	---	--	--

<p>pasado las fronteras de Venezuela y el mundo dándole a conocer todo lo que nosotros podemos también ofertar y hoy por hoy soy una gran articulista en grandes revistas indexadas del mundo y de mi casa de estudios, entre ellas la revista del doctorado que es Revinpox y Dialógica que es de Maracay.</p>			
---	--	--	--

ANEXOS A - 3
CONVERSACIONES

Altruismo Italiano: Conversación con José Vladimir González (marzo de 2024)

José Vladimir González es Bibliotecólogo y Asistente de la Dirección de Cultura de Casa de Italia de Maracay, con 14 años de servicio en esta institución.

En mis 14 años de trabajo aquí en la Biblioteca de Casa de Italia de Maracay, me he dado cuenta que los italianos, e hijos y nietos de italianos, tienen muy arraigado ese sentimiento de servicio a la comunidad, y se refleja en las actividades que realizan en Casitalia y alrededor de Casitalia porque tengo entendido que con los ingresos que

se perciben en Casitalia se ayuda a muchas cosas, por ejemplo, se ayuda al Ancianato Angello Petricone.

El mismo Comité Juvenil tiene labor de servicio porque ellos visitan a los ancianos en el Angelo Petricone y realizan sus labores sociales en general. El Comité de Damas organiza eventos: bingos y bazares para crear fondos para ayudar a personas que en su momento requieran de alguna medicina, algún tratamiento, o cualquier otro requerimiento que esté en sus manos. Los mismos de la Junta Directiva, hacen ese servicio Ad Honoren, y se sienten satisfechos por realizar esas labores, organizar actividades culturales, actividades deportivas, de mantenimiento propiamente del club, de actividades juveniles, y de colaborar y participar. Han llegado a niveles muy altos, y llevan relación con el Viceconsulado italiano que también mora dentro de las instalaciones de Casitalia, y con el Consulado general en Caracas, y hacen muchas labores para colaborar con la sociedad.

Ellos tienen ese sentido de responsabilidad social y aquí internamente y culturalmente, ceden los espacios por ejemplo para la Orquesta Sinfónica, para realizar algún concierto. De hecho, uno de los comités culturales de aquí, el CEMAE que es el Comité de Música y Artes Escénicas, constituido por miembros y socios de aquí de la Casitalia donde se involucran los padres y se involucran los hijos.

Ellos hacen musicales, obras de teatro, y en los últimos años han hecho funciones a beneficio de niños necesitados o invitan en las pre - funciones a niños de zonas de interés social para que vengan y se diviertan. Todo lo recaudado en las funciones de esa temporada lo donan a alguna institución como la Sociedad Anticancerosa o cualquier otra institución cercana, Vadam Aragua, todas esas instituciones que aquí trabajan y van creando consciencia y ayuda. La propia Cavenit, que es la Cámara Venezolana Italiana, ellos hacen mucha labor social.

**La crónica y los Géneros Literarios: Conversación sobre la crónica, con el
Profesor Alberto Hernández (marzo de 2024)**

Profesor Alberto Hernández, Periodista, poeta, narrador literario, escritor de Crónicas desde el olvido, publicadas en la Revista Letralia y ganador del premio Transgenérico otorgado por la Fundación para la Cultura Urbana. Además, cuenta con libros traducidos al italiano.

La crónica tiene que ver con el tiempo, con algunos relatos que tienen que ver con la historia, pero contada entonces desde la perspectiva personal. Por ejemplo, Las Crónicas de India eran contadas por sujetos que vinieron de España a América a contar lo que veían, no eran historiadores porque prácticamente los historiadores no existían, existían las referencias griegas de los grandes, pero no había historiadores calificados como tal sino gente que veía y contaba, los curas, los frailes, los mismos colonizadores, contaban desde su punto de vista.

Eso colide o toca un poco lo que tiene que ver con el ensayo, el ensayo que fue creado por el señor Montaigne y que también se escribe desde la perspectiva personal, puedes escribir de todo en un ensayo igual que en una crónica y con mucha libertad. A diferencia por ejemplo de la historia, el ensayo y la crónica son muy libres, no tienes que aferrarte a ningún dato, puedes usar esos datos, pero puedes trabajarlo como quieras.

La crónica de aquellos tiempos, la de los colonizadores era muy apegada a la iglesia. Pero esa crónica ya no existe, la crónica de hoy es mucho más libre porque no está apegada a ninguna concepción o dogma. La crónica se confunde con el ensayo y con el reportaje, lo que pasa es que el reportaje es periodismo, se apega a la verdad, aunque tú puedes hablar de esa verdad desde tu punto de vista, mientras que la crónica y el ensayo son más literarios.

La crónica es multigenérica. En estos momentos se habla de transgénero porque en una novela puedes hacer ensayo, poema, puedes meter cuentos cortos y desarrollarla. Claro, debes tener mucha habilidad. Por ejemplo, en mi novela que ganó el Premio Transgenérico (otorgado por la Fundación para la Cultura Urbana) los dos personajes principales son Eugenio Montejo y Pepe Barroeta, entonces allí ellos

cuentan la historia de la poesía contemporánea venezolana. Allí aparecen todos los poetas de los '60, '70, '80.

ANEXOS A - 4
IMÁGENES QUE CUENTAN HISTORIAS

B/4 Deportes

Manual de gimnasia artística masculina

Un **Manual de gimnasia artística masculina**, escrito por el profesor **Ciro D'Amico**, publicó el departamento de Educación Física de la Universidad Pedagógica Experimental (Instituto Pedagógico) de Maracay, estado Aragua.

La obra, destinada a estudiantes de docencia deportiva, profesores de educación física, entrenadores de gimnasia y personas interesadas en desarrollar este deporte en el país, viene a llenar un vacío bibliográfico sobre esta materia en Venezuela.

Su autor, graduado en el Pedagógico de Caracas en 1971, en la especialidad de Educación Física, transmite en este libro su ex-

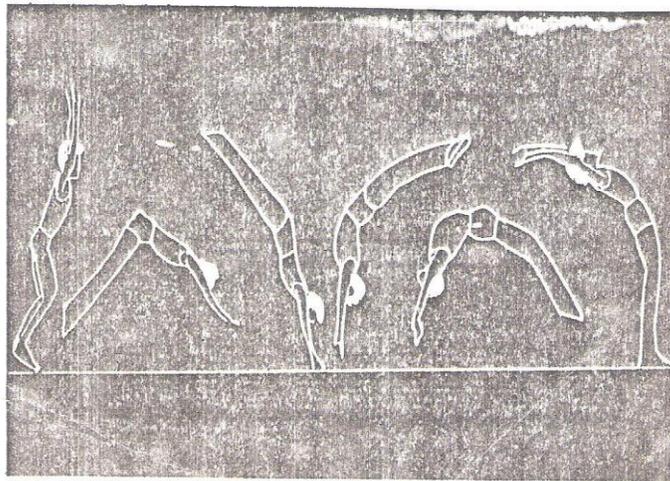
periencia acumulada a lo largo de 27 años, en principio como gimnasia activo, y en los últimos 17 años contribuyendo a la formación de gimnastas, asimismo, como directivo y juez internacional en eventos de alto nivel, tales como los Panamericanos de Indianápolis.

El manual se compone de dos partes. La primera se refiere a los aspectos teóricos generales de las clases de educación física y su relación con la gimnasia artística, destacándose el concepto y aplicación de los ejercicios pre básicos o propedéuticos en el proceso de aprendizaje.

La segunda parte trata específicamente el proceso de aprendizaje de los elementos bá-

sicos en las modalidades de la gimnasia artística masculina: manos libres, caballo con arzones, anillas, salto de caballo, barras paralelas y barra fija. Aquí se destacan sus aspectos técnicos importantes; diversas actividades para aprenderlos; formas de ayuda y asistencia; cinegramas sencillos para representarlos gráficamente, y en general, sugerencias para facilitar el aprendizaje.

Este texto de **Ciro D'Amico** tiene 359 páginas, está profusamente ilustrado con dibujos didácticos y puede ser adquirido en el departamento de Educación Física del Pedagógico de Maracay.



Gimnasia a manos libres.

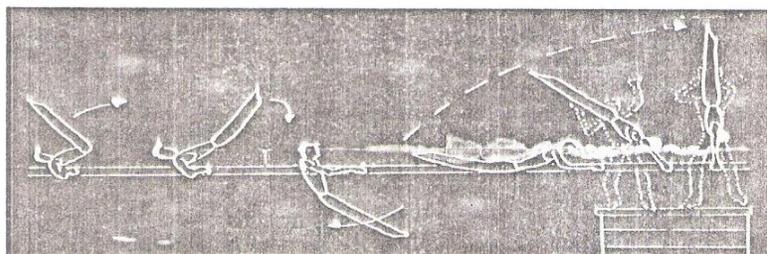
Aporte educativo y artístico del profesor **Ciro D'Amico**, en el año 1989

DEPORTES

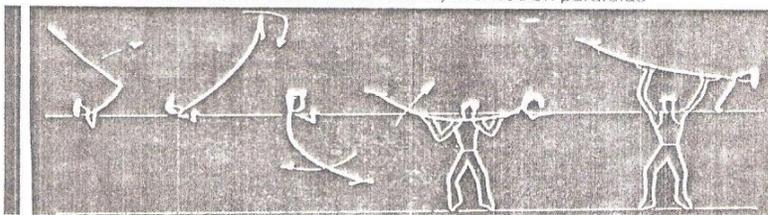
Vallosa contribución a la bibliografía deportiva venezolana

La gimnasia artística tiene quien le escriba

Ciro D'Amico, destacado en competencias internacionales y docente del Pedagógico de Maracay, pone a la orden un excelente manual con nociones fundamentales



Práctica de Dominación atrás con ayudantes en paralelas



Ejercicios en barras paralelas. Dominación atrás con dos ayudantes elevados

Publicado por el Departamento de Educación Física de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador (Instituto Pedagógico) de Maracay, salió recientemente el *Manual de Gimnasia Artística Masculina*, escrito por *Ciro D'Amico*, docente de ese instituto.

El libro viene a llenar un vacío bibliográfico sobre esta materia en Venezuela y se perfila de gran utilidad para estudiantes de gimnasia, entrenadores, profesores de educación física y personas interesadas en desarrollar esta disciplina deportiva en el país.

El autor, graduado en Educación Física en el Instituto Pedagógico de Caracas en 1971, vierte en este libro una experiencia acumulada a lo largo de 27 años, primero como gimnasta activo, destacado en competencias nacionales e internacionales y, en los últimos

17 años, contribuyendo a la formación de gimnastas. También transmite su experiencia como entrenador y juez internacional en competencias de alto nivel, como los Panamericanos de Indianápolis.

La obra tiene dos partes. La primera se refiere a aspectos básicos de la educación física y su relación con la gimnasia artística, destacando para el aprendizaje los ejercicios pre-básicos. La segunda parte se refiere específicamente a la gimnasia artística masculina en sus modalidades: manos libre, caballo con arzones, anillas, salto de caballo, barras paralelas y barra fija.

El texto de *Ciro D'Amico* tiene 359 páginas, numerosas ilustraciones, y puede ser adquirido en el Departamento de Educación Física del Pedagógico de Maracay.

Aporte educativo y artístico del profesor *Ciro D'Amico*, en el año 1989



Casa de Italia de Maracay

ASOCIACION CULTURAL Y SOCIAL
APARTADO POSTAL 112 - TELFS. 412933 - 412955
PLAZA ITALIA - LA FLORESTA
M A R A C A Y

Maracay, 26 de Septiembre 1.983.

Profesor:
CIRO D'AMICO
Presente.

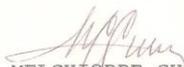
Estimado Profesor:

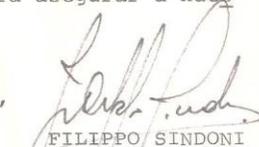
El éxito que tuvieron las niñas por Ud. preparadas, ha satisfecho a la Junta Directiva y a los Socios de la Casa de Italia.

Le felicitamos por la labor que Ud. cumple - con pasión y acierto . Contamos con otros éxitos brillantes - que Ud. a través de las jóvenes atletas, sabrá asegurar a nuestra Asociación.

Atentamente,

POR LA CASA DE ITALIA,


MELCHIORRE CUMAN
Secretario


FILIPPO SINDONI
Presidente.

MC/mdeo.



Carta de felicitaciones al profesor Ciro D'Amico, como entrenador del equipo de gimnasia de la Casa Italia

CEREMONIA || Irda hizo oficial la exaltación de Layret Flores y **Ciro D' Amico**

Al salón de los inmortales aragüeños

Ylai Olmos
Fotos: Gustavo Figueredo.

Las instalaciones del Teatro de la Ópera de Maracay fueron escenario para la exaltación oficial al Salón de las Glorias del Deporte Aragüeño del coledador Layret Geryglad Flores Saldeño y el gimnasta **Ciro D' Amico Grossi**.

El acto, que estuvo cargado de nostalgia y muchos recuerdos, estuvo encabezado por el presidente del Instituto Regional del Deporte Aragüeño (Irda), Juan Carlos Luna, la Autoridad Única del sector educativo en el estado Aragua, Maritza Loreto, la directora Nancy Osorio y la destacada atleta aragüeña de la disciplina de pesas, **Joselyn Olivares**.

La actividad se inició con la entonación de los himnos Nacional, de Aragua y del Deporte por parte de la Banda Municipal de Girardot, y a partir de entonces la atleta **Joselyn Olivares** tomó el podium para rendir unas palabras al público presente.

Dentro de su discurso **Olivares** aseveró que con su intervención se estaba cumpliendo con los atletas del estado Aragua, quienes durante las gestiones anteriores estuvieron olvidados por parte del gobierno regional y que ahora han sido dignificados en esta nueva gestión.

"Sufrimos 18 años de desidia y falta de apoyo por parte del gobierno regional, sin embargo no nos rendimos y continuamos adelante en nuestra lucha, y ahora en menos de 6 meses hemos visto cómo las nuevas autoridades regionales han dignificado la labor de los atletas del estado Aragua", apuntó.

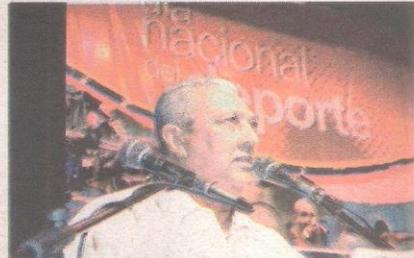
A continuación haría uso de la palabra el ex pelotero de los Rojos de Cincinnati y gloria deportiva del estado Aragua, **David Concepción**, quien en sus palabras instó a los atletas a continuar su desarrollo en la actividad deportiva, así como también extendió un llamado a los entrenadores para que continúen fomentando el deporte en cada una de sus disciplinas y niveles para formar figuras que algún día sean glorias deportivas



Ciro D' Amico Grossi recibió el aplauso de todos sus alumnos. || Fotos: Gustavo Figueredo



Familiares de la fallecida Layret Flores develaron su imagen.



David Concepción fue de los más ovacionados



Eduardo Zambrano cerró el acto al son de música criolla.

del estado.

De la misma forma, **Concepción** recordó a numerosos personajes de la vida deportiva con los cuales compartió en diversas disciplinas, entre ellos, **Armando Chavero**, **Jesús "El Zurdo" Chavero**, **Pío "Como Mono" García**, **Fernando Mejías**, entre otros.

A continuación se procedió exaltación y revelación de las imágenes que dejarán immortalizadas las figuras deportivas de **Layret Flores** y **Ciro D' Amico**, quienes expresaron su agradecimiento con las autoridades regionales por recibir tan merecido reconocimiento.

Exaltación al salón de la gloria aragüeña, para el profesor **Ciro D' Amico**, en el año 2009



República Bolivariana de Venezuela

Universidad Pedagógica Experimental Libertador

Prof. Luis Marín Ramírez

Rector de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador

En uso de la atribución que le confiere el Artículo 20, numeral 14 del Reglamento General de la Universidad Pedagógica Experimental Libertador, y en cumplimiento de lo acordado por el Consejo Universitario en Sesión del 02 de Noviembre de 2006, confiere al ciudadano

Ciro D'Amico Grossi

El Título de

Doctor Honoris Causa

Tómese razón de este Diploma en la Secretaría de la Universidad y reconózcase y téngase al Ciudadano: **Ciro D'Amico Grossi** como tal Doctor Honoris Causa.

En fe de lo cual firmo el presente Diploma en unión de la Secretaria de la Universidad, en Maracay a los 12 días del mes de Diciembre de 2006.

El Rector

La Secretaria

Título N° 2006-4-29
Inscrito en el Folio 29
Libro N° 1

La Secretaria



Conferimiento de título Doctorado Honoris Causa. UPEL



Columna Escultura Pedagógica, escrita por la Itálica Dra. María Rosa Simonelli, en el periodo comprendido entre 2003 - 2006

Viaje onírico al mundo de DANTE



Aldo

Palazzo, M. (2016). *El viaje onírico de Dante*. Editorial Miranda
Libro escrito por el itálico – maracayero, Mariano Palazzo, Presidente de la Sociedad Dante Allighieri, desde 2006 hasta la actualidad. Texto en el cual, un periodista realiza una entrevista imaginaria al Sommo Poeta, autor de La Divina Comedia, Dante Allighieri.



Mariano Pablo Aldo Palazzo, nació bajo el signo de acuario (1969) en Buenos Aires, Argentina; es el segundo de cuatro hermanos (Guido, Marco y Federico) concebidos de la unión matrimonial entre Pietro Palazzo Coda y Margherita Cavani Vettori. Venezuela los adoptó, primero en la capital y posteriormente en Maracay, la ciudad jardín, donde actualmente reside.

Profesional de las ciencias especializado en el área ambiental, quien ha ejercido el rol de docente universitario, participando en proyectos de conservación y autor de artículos sobre sus vivencias con la naturaleza, nos retrata en este libro, con ese lenguaje claro del entrevistador y la plasticidad de una lengua que moldea como artista, la vida agitada y andariega del poeta italiano más grande de todos los tiempos: Dante Alighieri, nacido en Florencia quien conoció la amargura de las luchas civiles florentinas entre guelfos y gibelinos, y los tormentos del amor imposible por la bella Beatriz Portinari, a la que inmortalizó en sus sonetos de la *Vita Nuova* y, sobre todo, en *La Divina Comedia*, admirable poema alegórico compuesto en tercetos, en el cual el genio del vate florentino alcanza su más alta cima.

Aldo ha dedicado gran parte de su vida a trabajar en pro de la colectividad, desempeñando diversos cargos en distintas asociaciones y federaciones que le han permitido viajar a lo largo y ancho de Venezuela, recogiendo tantas experiencias que ha ido plasmando en informes y publicaciones. Apasionado de la cultura, es un aficionado actor de teatro y participa activamente en la organización de eventos de toda índole, y uno de sus principales logros es el Festival de Cultura Italo Venezolano Tradicionando. Esta pasión lo llevó a integrarse a la Sociedad Dante Alighieri, fundada en Maracay en 1996, donde no solo ejerce su rol de docente sino que a lo largo de estos años se ha desempeñado en diversos cargos directivos, hasta llegar a ser hoy su presidente.

Quizá en un futuro próximo, Aldo insurja en el panorama de las letras nacionales con una novela o un libro de cuentos. Todo ello cabe esperarlo de alguien que escribe de esta manera.

Palazzo, M. (2016). *El viaje onírico de Dante*. Editorial Miranda
Sobre esta obra, expresó Núñez (2019), que una de sus virtudes “es la mesurada pero estupenda vinculación que hace de *La Divina Comedia* con la cultura y la literatura venezolana, con pintores, músicos y escritores tan nuestros como Don Rómulo Gallegos; esa familiaridad ítalovenezolana queda plasmada en la poesía que viene del siglo XII y XIII de Dante y llega al siglo XXI en el que estamos” (Núñez, 2019, p. 2).



Con Mariano Palazzo, Presidente de la Sociedad Dante Alighieri, asociación promotora y difusora de la lengua y la cultura italiana en Maracay (desde Maracay para el país)



Con la Directora de Cultura de Casa de Italia de Maracay (CIM), Evelyn Ranauro-Borges. Al fondo, Cinema Teatro de CIM



A la izquierda, Dra. María Rosa Simonelli, hija de inmigrantes italianos que llegaron a Venezuela en la década de 1950. A la derecha, Yurímer Martínez, la investigadora. Escenario Plaza Cristóforo Colombo, Urbanización La Floresta. Frente a Casa de Italia de Maracay. Febrero (2024).



A la derecha, el Señor Salvatore Simonelli, italiano que llegó a Maracay en 1955. Fundador de la Sociedad Molisana, de Maracay. Al fondo, el Mural de los íconos de Italia, del lobby de Casa de Italia de Maracay. Foto febrero de 2024



En El Bodegón Las Delicias, con su dueño, el Señor Nunzio Cimino. Inmigrante que ha aportado su pastelería italiana a Maracay desde los años '80.



Itálica Dra. Rosa de D´Amico, casada con el italiano Ciro D´Amico, ambos han sido importantes docentes de la UPEL Maracay. En el cafetín de Cinema Teatro. Marzo de 2024



En conversación sobre la crónica, con el profesor Alberto Hernández (periodista, ensayista, poeta, narrador literario, escritor de crónicas). En su biblioteca personal. Marzo de 2024.



Bar Mario. AV. Bermúdez Maracay. 1957. (Dueño Mario Simonelli, inmigrante italiano que llegó a Maracay en la década del '50).



Casa de la familia Franzin Salerno, construida por el italiano Angelo Franzin Zaghis, en el Barrio La Cooperativa, calle San Onofre, Maracay. El señor Franzin arribó a Venezuela en 1952. Este hogar estuvo conformado por Angelo Franziny Angela Salerno de Franzin. Ella trabajó un tiempo como costurera, pero posteriormente se dedicó a apoyar a su esposo en las labores vinculadas a la construcción: La cobranza de los trabajos realizados, hasta llegar a encargarse del Condominio del Edificio Colonial y manejar su oficina de Bienes y Raíces que la proyectó como asesora en esa área por muchos años hasta el día en que enfermó a los 80 años y no pudo continuar.



Edificio construido por el italiano Angelo Franzin. El terreno donde se construyó este edificio fue comprado en sociedad entre el señor Angelo Franzin y el economista Marcos Guerra Montes de Oca. Aproximadamente se construyó en la década de finales de los sesenta y comienzos de los setenta. Se deduce la fecha de construcción, porque para 1974 ya el socio Montes de Oca había vendido un apartamento.



Obras plásticas de la Itálica, Dra. María Rosa Simonelli. Obra 1, titulada Perfil 1. Obra 2, titulada La Hoja.



Foto 1: Catedral de Caracas. Foto 2: Catedral de Maracay. Foto 3: Catedral de Coro. Foto 4: Catedral de Calabozo. Muestras fotográficas que forman parte de un trabajo mayor del artista Carlos Currieri (34 años de edad), hijo y nieto de italianos. Abuelos paterno y materno arribaron a Venezuela en 1956. En 1959, la abuela materna y en 1963 la abuela materna. Amas familias ya con hijos pequeños, que al crecer se conocerían y serían los padres de Currieri, artista ítalomaracayero que demuestra un profundo arraigo por la ciudad de Maracay. A pesar de que sus familiares han retornado a Italia, él continúa en esta ciudad aragüeña.



INVITAN A LA



CELEBRACIÓN DE LOS 750 AÑOS DEL
SOMMO POETA **DANTE ALIGHIERI**



CONFERENCIAS

Conferencia	Fecha	Día	Hora	Lugar	Tema	Institución
Mariano Palazzo	29-ene	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Introducción a la vida y obra de Dante	Presidente del Comité Dante Alighieri de Maracay-Venezuela
Luis Capobianco	26-feb	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Dante y la música contemporánea italiana	(Asociación Campana de Aragua)
Tiziana Disconza	26-mar	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Dante y la cultura francesa	(Coordinadora Alianza Francesa de Maracay)
Evelyn Ranauro	23-abr	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Dante como fuente de inspiración para los escritores contemporáneos	(Coordinadora Círculo de Lectura Casa de Italia de Maracay)
Ferdinando Cori	21-may	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	YO, Dante!!!	(Asociación Toscana de Aragua)
Geraldine De Luca	18-jun	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Dante visto por los jóvenes del tercer milenio	(Vicepresidente Federazione Giovani Italo venezolani-FEGIV)
Aquiles Ortiz	16-jul	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Dante como fuente de inspiración para los artistas plásticos	(Ex Director Escuela de Arte Rafael Monasterios)
Nicola Francischello	28-jul	Martes	07:00 p.m.	Salón Italia	Dante en el cine	Federación Molisana en Venezuela
Alejandro Pannini	06-ago	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Toscana y su relación con Dante	(Presidente Asociación Toscana Aragua)
Adelmo Bonfanti	10-sep	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	El andar de Dante por Emilia Romagna	(tesoro Asociación Emiliano Romagna de Aragua)
Enyu Pella	22-sep	Martes	07:00 p.m.	Salón Italia	La Música clásica encuentra su inspiración en Dante	Director de la Escuela de Música Federico Villena
Carlos Baschieri	06-oct	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Dante y la mujer como musa inspiradora	(Asociación emiliano Romagna de Aragua)
Jesús Díaz Dagger	05-nov	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Aspectos teológicos de la obra de Dante	(Regente Parroquia San Carlos Borromeo)
Mariela Petrone	03-dic	Jueves	07:00 p.m.	Salón Italia	Visión política de Dante y su obra y cuán actual es	(Vicecónsul de Italia en Aragua)

NOTAS: Faltan conferencias por confirmar

EXPOSICIONES

Tipo	Inicio	Clausura	Hora	Lugar	Tema	Motivo
Colectiva	26-may	23-jun	07:00 p.m.	Galería 1er piso	Vida y obra del Sommo Poeta	Celebración del aniversario de la República de Italia
Colectiva	20-oct	17-nov	07:00 p.m.	Galería 1er piso	Dante Universal	Semana de la Lengua Italiana en el mundo
Calendario	05-feb		07:00 p.m.		Calendario 2015 dedicado a Dante Alighieri	Italo Michelangelo, Guido Prato, Freddy Contreras, Jony Mendosa, Gregorio Galindo



**CADA 15 DÍAS COMENZANDO
EL MIÉRCOLES 11 DE FEBRERO
BAJO LA COORDINACIÓN DE ETTORE ROSSI
LECTURA DE CANTOS Y PROYECCIÓN DE AUIDOVISUALES**



Celebración de los 750 años de Dante Alighieri, en la Ciudad de Maracay, en el año 2022, con el Primer Maratón de Lecturas Dantescas. Organizado por la Dirección de Cultura de Casa de Italia de Maracay y por la Sociedad Dante Alighieri.



A la derecha, el Sr. Pratolongo, dueño de Lo Spuntino Ristorante (restaurante participante del Concurso As de pastas 2024), ubicado en Centro Comercial Paseo Las Delicias 1, en Urbanización Base Aragua, Maracay. El papá del Señor Pratolongo ganó la medalla de honor al mérito en su tercera clase, en el primer gobierno de Rafael Caldera (1969 – 1973). Foto: marzo de 2024



Artículo de prensa sobre Lo Spuntino Ristorante



Viernes 1° de marzo de 2024

Exposición de pintura Ecosistemas Marinos, de las Escuelas de Pintura @pibturicchia_, de Casa de Italia de Maracay y Salón Recrearte del Centro Hispano Venezolano, con la colaboración del Comité de Submarinismo.

Encuentro Gastronómico

CON LA PARTICIPACIÓN DE TODOS LOS
COMITÉS
DE NUESTRA CASA DE ITALIA DE MARACAY

**VENTA DE
COMIDAS, BEBIDAS
Y DULCES**

SABADO
02 MARZO

Logos included: Casa de Italia de Maracay (1965), sport C.I.M., Pulcinella, SIVÉR, Comité Juvenil CIM, Fútbol, CMAE, Comité de Fútbol, Fútbol, Comité de Fútbol, Dirección de Cultura, Comité de Damas, JKA CIM, Yoga Comité, Comité de Fútbol, Softbol CIM, Comité de Fútbol, TENIS, TSUNAMI, RIBISON CA.

Encuentro Gastronómico, CIM. 2 de marzo de 2024

TEATRO CLUB CIM
PRESENTA

Il Piccolo Teatro

Maria Morales 🌟 Evelyn Ranauro 🌟 Raquel Serino
Claudia Jimenez 🌟 Israel Perez Araque

Los Oráculos del Gluten

Concepto y Dirección General de Israel Pérez Araque

🌟 Lectura del futuro 🌟 Se cogen ruedos
🌟 Adivinanza 🌟 Citas del saime
🌟 Predicciones 🌟 Se maneja Instagram

1 persona 3\$ 2 personas x 5\$

Encuentro Gastronómico CIM
Sábado 2 de Marzo, a partir de las 11 am

Micro teatro en el Encuentro Gastronómico de Casa de Italia de Maracay

Mí bella ciudad jardín
La ciudad de Maracay
Que como ella no hay
Lugar de un amor sin fin
Terruño dónde nació
El cinco de marzo conmemora
Su elevación a parroquia
En mil setecientos uno
Hoy un día oportuno
Cantarle a la precursora.
Tierra bonita y caliente
Musa de innumerables poemas
Una joya una diadema
Su comunidad su gente
Personas amigables siempre
Llena de diversidad
Cultura pluralidad
La ciudad que amo y quiero
Felicidades maracayeros
Tu ciudad es tú identidad.

Víctor Manuel Salazar
05/03/2023.



La Torre Sindoni como ícono de Maracay, en los flyers de Celebración del Aniversario de la ciudad, marzo de 2024



La Torre Sindoni como ícono de Maracay, en los flyers de Celebración del Aniversario de la ciudad, marzo de 2024



Nunzio Cimino, ganador del VII Festival Gastronómico y de la vida nocturna de Venezuela. El señor Nunzio es desde hace más de 40 años el dueño del Bodegón Las Delicias, “Aquella Casita Rosada”, ubicado en la Avenida Las Delicias, de Maracay.

C-28 PUBLICIDAD

el siglo

Pastelesía Las Delicias

Av. Las Delicias, No. 043 - 411880 - Maracay, Edo. Aragua

Mañana abra sus puertas el polifacético pastelero famoso, con veintiocho años y quien se ha unido a Gino Fracundo sus esfuerzos y han realizado un proyecto.

Ubicada en la Avenida Las Delicias LAS DELICIAS tiene también dentro una gran variedad de dulces, desde sus alrededores podemos permitirnos distribuir de las exquisitas de todos sus clientes y amigos los.

En la PASTELERIA LAS DELICIAS, donde Nunzio Cimino de Asperleno, querido y apreciado por sus amigos y conocidos comerciante de la localidad. Estos han sus ideales al ver ya concluido lo que fue un trabajo.

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.



CARVY
RESTAURANTE
Tasca Chirena



Una Atmósfera De Mar y a Saboreo. No. 1742 de las Delicias. Felicitamos a Pastelería Las Delicias con motivo de su inauguración.

MUEBLERIA ADONIS

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

GRUP

Un mundo de categorías. PRESENTA

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

ESTERROSA ENDESA S.A.

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

De Luisa

AGENCIA DE PASEJOS Y SALONES DE FERIA

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

ME VEO

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

ME VEO

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

VILLAS

FELICITAMOS A LOS AMIGOS NUNZIO Y GINO Y DAMOS LA BIENVENIDA A PASTELERIA LAS DELICIAS, NUESTROS VECINOS.

Coarostero

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

Label's

De EQUIPES MUY PREGUNTO EN MARACAY ?

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

La Facultad GASTRONOMICA TASCAS - RESTAURANT

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

VILLA MADRID

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

Pastelería Alpina

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

La Varilla Valenciana

TASCA PIANO BAR

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

Portón de la Abuela

EL EXITO ES LA CLAVE DE LA FELICIDAD. ESE ES NUESTRO DESEO PARA USTEDES

DECEITUALS

Con la llegada rosada y todos amarillos, la PASTELERIA ofrece, exquisitos pasteles preparados y por supuesto muestran los pasteles de novia muy novedosos. En nuestros vehículos muy cómodamente y amonacas PASTELERIA LAS DELICIAS. Esperamos estas Felicitaciones.

EL Bodegón Las Delicias, del Señor Nunzio Cimino, proveía los postres a todos los negocios de la gráfica.

Torta Negra y Panettone:

postres navideños que tampoco faltarán en esta época decembrina



Desde ya los maracayeros llevan panettone y la tradicional torta navideña. (el siglo)

Alejandra Núñez-el siglo-Fotos: Félix Barreto

Llegó diciembre y con él los deliciosos postres que caracterizan el mes más bello del año. La torta negra y el panettone son los infaltables en la mesa navideña, pues año tras años se han convertido en manjares predilectos de los maracayeros.

Nuncio Cimino, propietario del Bodegón de Las Delicias, mejor conocido como "La Casita Rosada", dijo que para elaborar la torta navideña se improvisa. Le agrega nueces, almendra, mantequilla, el amarillo del huevo y licor de frutas, pero que el secreto de su sabor está en que durante un año se deja macerando las frutas.

Sobre el precio señaló que este año se incrementó en un 40 por ciento, ya que la leche de 127 mil bolívares que le vendían el saco, ahora está en 640 mil bolívares.

En este sentido, señaló Cimino que este año la torta negra se consigue en 40 mil bolívares el kilo, pues a pesar de los altos costos de sus ingredientes, la idea es no reducir la calidad.

Es importante recordar que la torta negra es el postre tradicional navideño. Famosa por elaborarse sólo en época decembrina como parte de los festejos, su sabor es maravilloso y mientras más tiempo lleven maceradas las frutas que la componen, mejor será su sabor.

La más exquisita combinación de sabores integrados en una torta que retiemora la cocina de las abuelas europeas. La torta negra no puede compararse con nada: especias, frutas secas y los secretos de antaño hacen que se conserve durante un período prolongado de tiempo.

Esta torta, a pesar de no ser una receta de origen venezolano, es tan famosa en nuestro país que se ha adaptado a los ingredientes que se tiene, y en época navideña la encuentra en panaderías y pastelerías, así como en la mesa de los venezolanos.

PANETTONE, ALTIVES EN LA MESA NAVIDEÑA

El panettone es un pan esponjoso de presencia altiva que con su forma hacen resaltar, aún más, la pintoresca mesa navideña, pues se han convertido en un invitado extranjero del que ya es difícil prescindir.

Aunque son tradicionalmente servidos la noche del nacimiento de Jesús, también es un placer levantarse la mañana de Navidad y sentarse a ver los regalos junto con una taza de café recién colado y un succulento trozo de panettone azucarado.

El panettone es un pan dulce proveniente de Italia, más específicamente de la región norteña. Es difícil precisar sus orígenes, pero son de esas maravillas que dejan las fusiones culturales junto a las coincidencias del ingenio humano.

Al respecto, Cimino refirió que el panettone tiene dos días de elaboración y se prepara con chocolate blanco y el amarillo del huevo.

Específicamente este reconocido panadero y repostero del norte de Maracay que su preparación es larga, ya que se hornea por partes en cuatro envases, son 3 y hasta 4 horas de cocción y luego se deja reposar.

También dijo que este año el panettone tradicional cuesta 30 mil bolívares y el especial, que lleva un baño de almendras y una elegante presentación, lo vende en 70 mil bolívares.



Nuncio Cimino, propietario del Bodegón de Las Delicias, mejor conocido como "La Casita Rosada", dijo que este año la torta negra le vende en 40 mil bolívares el kilo. (el siglo)

UNA HISTORIA DE AMOR

La historia del panettone data del siglo XV. Uguetto era un joven criador de halcones que trabajaba en la corte del duque Ludovico Maria Sforza, en la ciudad de Milán. Era un hombre solitario y estudioso que guardaba un secreto.

Luego de caer la noche, se encontraba a escondidas con el amor de Adalgisa, y entre rincones de la ciudad las prioridades del destino fueron tomando forma de pan.

Los Uguetto desaprobaban sus amores, pues la chica era hija de un humilde panadero llamado Tone. Luego de un largo número de infortunios, la situación en la familia panadera empeoró. La bella Adalgisa tenía que trabajar doble y hasta altas horas de la noche, impidiendo el encuentro con su amado.

El hermano de Adalgisa había enfermado y para completar habían abierto cerca otra panadería que le hacía fuerte competencia. Viendo la tristeza de su amada junto a sus propios anhelos de encuentros frustrados, Uguetto se ofrece como ayudante de paste-

lero para trabajar en los hornos de la panadería. En disposición de ayuda y frenesí amoroso, el joven propone agregar mientequilla a la masa del pan, como no había suficiente dinero para comprarla. Uguetto vende un par de halcones y financia la compra de nuevos ingredientes.

De inmediato este pan atrajo nuevos clientes, el negocio mejoró. Iluminado por la dulce sonrisa y rostro de su amada, decide agregar azúcar a la preparación. Es un éxito rotundo que se transforma en amor familiar y permite la unión definitiva de Uguetto y Adalgisa. La alegría por la celebración de la boda era tan grande que da nacimiento a una nueva inspiración en la que deciden agregar a la masa del pan orina, hueco, frullitas confitadas.

El olor de este nuevo pan era tan delicioso que transiente quedaba rechazado e inmediatamente cautivado, teniendo que entrar a la cálida panadería viejo Tone.

En la calle Andrés Bello de...

SHOT ON REDMI 9
Recorren instituciones y alc...

Reportaje para el periódico El Siglo, sobre los postres navideños elaborados por el Sr. Nuncio Cimino

... Diputados y senadores y estos últimos eligen al Presidente de la República, mostrando una notable diferencia con Venezuela, donde nosotros podemos elegir a nuestro Presidente y a nuestros diputados de forma directa.

¿CÓMO SE COMPONE EL PARLAMENTO ITALIANO?

El artículo 55 de la Constitución Italiana reza que el Parlamento se compone de la Cámara de Diputados y del Senado de la República, lo que es conocido por los ciudadanos del Derecho como un Poder Legislativo bicameral.

Ambas ejercen por igual la función legislativa, es decir, la función de elaborar leyes, entre otras, que explica su Carta Magna.

El número de diputados es de 630, mientras que el de senadores es de 315. Adicionalmente están todos aquellos ex presidentes de la República, así como aquellos hombres de mérito que la sociedad escogió por el Presidente, accionistas sancionados como senadores vitalicios.

El periodo de mandato de los diputados y senadores comunes es de 5 años, sin la posibilidad de ser elegido para futuros lapsos.

Sin embargo, para ser elegido diputado hasta tener 25 años, al tiempo que para convertirse en senador es necesario haber cumplido 40 años.

Todos gozan de inmunidad parlamentaria, es decir, del beneficio de no poder ser sometidos a procedimientos penales, ni de ser privados de su libertad, a menos que haya una sentencia firme de un tribunal.

Como se puede ver, esta composición del Poder Legislativo es completamente diferente a la venezolana, donde el Parlamento, desde 1999, con la nueva Constitución es unicameral y con un régimen de elección distinto, pues aquí la elección de los diputados se puede prorrogar hasta por dos periodos de 5 años de duración.

Hoy día la coalición de partidos políticos de centro izquierdo denominada La Unión manda en el pano-

rama político de ambas cámaras, hecho que resulta similar con el de la Asamblea Nacional de Venezuela, donde el polo del cambio que apoya al Presidente Chávez domina la escena legislativa. Entre ambos parlamentos hay sólo una diferencia: El dominio de la izquierda en el Congreso Italiano es pútrico, mientras que en nuestro país es total.

¿QUÉ HACE EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA?

Como se dijo anteriormente, el Presidente de la República es elegido por el Parlamento en una sesión donde participarán juntos los diputados y senadores, además de los delegados de cada una de las 20 regiones geográficas que componen el país.

Esta votación es secreta y requiere que, por lo menos, dos tercios de los votantes decidan a favor de uno de los candidatos. Si ninguno de los candidatos consigue los dos tercios necesarios de los votos en las dos primeras rondas, a partir de la tercera, ganará aquel que consiga la mitad de las papeletas más una.

Podrá ser Presidente aquel hombre o mujer que sea mayor de 50 años. Durará en sus funciones sólo siete años.

El Presidente es el Jefe del Estado y representa la unidad nacional. Él podrá señalar la fecha para la elección de las nuevas cámaras del Parlamento, promulgará las leyes y dictará los decretos con fuerza de Ley, tendrá el mando de las Fuerzas Armadas, presidirá el Consejo Superior de la Magistratura y deberá nombrar al Primer Ministro, quien presidirá los actos de gobierno, de los cuales él no será responsable, a menos que incurra en violación de la Constitución o alta traición.

De este modo, la figura del Presidente queda reservada a una alta esfera de Gobierno y tendrá el poder plenipotenciario de disolver los funcionarios de otros poderes del Estado.

En este sentido, el peso y la responsabilidad de los actos de la gestión recaen directamente en el primer

ministro, a diferencia de lo que ocurre con el Presidente venezolano, que si carga con la responsabilidad de sus actos, además de fungir como Jefe de Gobierno, portavoz, de las cámaras de éste.

En la actualidad, Giorgio Napolitano ejerce la presidencia de Italia, luego que resultara electo con 543 votos de los 1.010 posibles, el pasado 10 de mayo de 2006, en la cuarta votación parlamentaria. Napolitano es el tercer presidente italiano de izquierda en los últimos 60 años de etapa democrática, aunque muchos analistas sugieren que es el más radical de los que han gobernado la Península Itálica en esta era moderna.

¿DE QUÉ SE ENCARGA EL PRIMER MINISTRO?

El Primer Ministro preside el Gobierno de la República, pues dirige las acciones políticas y administrativas del país. El Gobierno se compone de este Primer Ministro junto al resto de los ministros, quienes serán elegidos por el Presidente de la República tras la propuesta del primero.

Todos los miembros del Gobierno deberán gozar de la aprobación de la mayoría de las dos cámaras del Parlamento.

El Parlamento podrá suscribir una moción de desconfianza con la firma de una décima parte de los legisladores, la cual deberá ser aprobada en sesión conjunta por los dos tercios de la plenaria.

El izquierdista Romano Prodi es el actual primer ministro italiano desde el pasado 16 de mayo de 2006, fecha en la que lo eligió y juramentó el Presidente Giorgio Napolitano, luego de la victoria de La Unión, una coalición de partidos de centro izquierda que logró sacar del poder al poderoso empresario Silvio Berlusconi, primer ministro hasta ese momento.

FUENTES CONSULTADAS: Constitución de la República (1954); Constitución de la República Bolivariana de Venezuela (1999); Anillo de Datos El Aragüeño; Wikipedia.com

El Primer Ministro italiano, Romano Prodi, renovó la política exterior del país exaltando a la nación ante un panorama internacional cada vez más polarizado.



LA IZQUIERDA MANDA EN ITALIA

En las elecciones celebradas los días 9 y 10 de abril de 2006, la coalición de partidos denominada La Unión, cuyo liderazgo estuvo a cargo de Romano Prodi, obtuvo la mayoría en la Cámara de Diputados y el Senado.

No obstante, la victoria de La Unión sobre el polo conocido como la Casa de las Libertades, encabezada por el entonces primer ministro Silvio Berlusconi, fue muy ajustada en votos.

Sin embargo, La Unión logró una amplia mayoría en la Cámara de los Diputados gracias a la ley italiana electoral vigente, que les otorgó un premio de mayoría que garantiza 340 diputados a esta coalición. Lo mismo ocurrió en las elecciones al Senado, donde La Unión obtuvo, siempre por efecto de la Ley Electoral, una ligera mayoría de sólo dos senadores.

Esto llevó a Berlusconi a reclamar un nuevo recuento y aludió a la posibilidad de una gran coalición, sin embargo, el episodio finalizó con una contundente victoria del polo izquierdista de Prodi, permitiendo el regreso de la izquierda en Italia.

Sólo días después, el día 16 de mayo del 2006, Prodi asumió la presidencia del Consejo de Ministros, luego de ser convocado por el Presidente de la República Italiana, Giorgio Napolitano.

Pero, la polémica no terminó allí con las fuerzas izquierdistas en Italia, pues el pasado 21 de febrero de 2007, Romano Prodi presentó su dimisión como Primer Ministro al Presidente de la República, Giorgio Napolitano, tras argumentar que el Senado había perdido la confianza en su política exterior. Al respecto, su coalición política en el Senado rechazó esta dimisión dos días después, el 23 de ese mismo mes, y contrario a lo que la opinión pública internacional pensó, lo ratificó en el cargo de Primer Ministro.

Muchos especialistas sostienen que la madurez de la sociedad italiana y el nivel de desarrollo económico impidió que esta crisis política conllevara al descalabramiento de la República Italiana.

Además, los politólogos coinciden en la tesis que sustenta que el pueblo italiano está más relacionado con sus diputados y senadores que con el propio Primer Ministro, quien a pesar de su fuerte influencia política no tiene toda una amplitud de poderes para afectar la dinámica del colectivo de este país. En este sentido, se cree que una eventual crisis política se suscitara sólo si se presenta una intensa crisis con la estabilidad del Parlamento, por ejemplo, que el Presidente Napolitano lo disolviera.

SHOT ON REDMI 9 AI QUAD CAMERA

Columna Gente D'Italia, del Periódico El Aragüeño (2007).



Dra. Rosa de D'Amico, itálica (esposa del italiano Ciro D'Amico), ganadora del Premio a la Productividad Académica en Investigación Universitaria 2007.



casaitaliacmy
Casa De Italia De Maracay



28 Me gusta
casaitaliacmy ES HOY ES HOY!!

"La Befana vien di notte
con le scarpe tutte rotte
col vestito alla romana
viva viva La Befana" 🧙‍♀️

Tradición italiana celebrada en Casa de Italia de Maracay en enero, La Befana, Bruja buena que le regala a los niños golosinas si se han portado bien o carbón si se han portado mal durante el año. Se celebra en tiempo de Reyes Magos.



Con la bruja Befana, celebrando la Tradición en Casa de Italia de Maracay, 12 de enero de 2024



Invitación a la Fiesta de Uva, que se celebra en octubre



Fiesta de la Uva, octubre de 2023. Representación del Dios Bacco, por el director de Casa de Italia de Maracay, Claudio De Mauri.



A la izquierda, Margherite Cavanni, fundadora de la Sociedad Dante Alighieri, en Maracay, Venezuela. A la derecha el actual presidente de la SDA, Mariano Palazzo. Octubre de 2023.

40 ANIVERSARIO
LA JUNTA DIRECTIVA DE LA **FEDERACIÓN DE LAS ASOCIACIONES ITALIANO VENEZOLANAS (FAIV)**
Y **CASA DE ITALIA DE MARACAY** EXTIENDEN
LA INVITACIÓN A PARTICIPAR EN EL:

TRADIZIONANDO

2023

VI ENCUENTRO CULTURAL DE LA COMUNIDAD ITALO-VENEZOLANA

24 - 25
NOVIEMBRE | **CASA DE ITALIA DE MARACAY**
MARACAY, ESTADO ARAGUA

ACTO INAUGURAL VIERNES 24 A LAS 7:00PM

FOLCLORE | TEATRO | MÚSICA Y CANTO
ARTES PLÁSTICAS | DANZA

CASA DE ITALIA DE MARACAY | FAIV | FEDECIV | Dirección de Cultura del Estado Aragua

Festival que exalta las tradiciones de la cultura ítalo-venezolana



casaitaliacy y faiv_ig
Casa De Italia De Maracay



Les gusta a **viceconsitaliamaracay** y 157 personas más

casaitaliacy Palabras de apertura del Ing. Fabio Giacobbe en la inauguración de la Galería de Arte del Tradizcio... más

Instalación del Festival Tradizionando, VI Encuentro cultural de la Comunidad Ítalo – Venezolana. Noviembre de 2023. En Casa de Italia de Maracay

MARACAY

**NOVANTA
DON ANIELLO
VULCANO TRATTORIA
PALLIS RISTORANTE
LO SPUNTINO
ODAS RESTAURANT
AMORE MIO LA TRATTORIA
MANHATTAN DELI
PIU DI PRIMA
SOLO PASTA
PIC NIC
CAMELO NEW CONCEPT
KSUAL
DON PIZZA
PASTA E COMPLEMENTI
PANCITOS RESTAURANT
DEMACIAO PIZZAS
IL FORNAIO
MARACAY PORK
HOTEL MARRIOTT
CK RESTAURANT BOUTIQUE**

Veintiún restaurantes de la ciudad de Maracay, participaron en el concurso As de pastas 2024



En el Restaurant Don Aniello, probando su plato del concurso As de pastas 2024



Galería de Arte del Restaurant Don Aniello, cuyos dueños son migrantes italianos. Ubicado en el Centro Empresarial Europa, Avenida Las Delicias, de Maracay.



Invitación al III Maratón de Lecturas Dantescas, marzo de 2024



III Maratón de Lecturas Dantescas, marzo de 2024. Lee la Licenciada Evelyn Ranauro-Borges, Directora de Cultura de Casa de Italia de Maracay.



Cav. Margherita Cavani. Fundadora de la Sociedad Dante Alighieri, leyendo el último canto de *La Divina Comedia*, en el III Maratón de Lecturas Dantescas, marzo de 2024, en Casa de Italia de Maracay.



Concierto sobre Dante. Su autor comentando la obra. Marzo de 2024.



**TEATRO ESTABLE DE MARACAY
PRESENTA:**

EN LA PARROQUIA ES LA COSA...

SAINETES DE HUMBERTO ORSINI CON SABOR POPULAR

DIRECCIÓN : EZEQUIEL PIÑERO

CON LAS ACTUACIONES DE:
**EZEQUIEL PIÑERO, ELÍAS OSORIO, YANNINE CHAMPION, RAQUEL ROMERO, MARÍA ELENA PRIETO,
RAÚL CASTILLO Y JOSÉ AGUSTIN VÁSQUEZ**

Sábado
6 de octubre de 2018
7:00pm

Cinema teatro, Casa de Italia de Maracay
Obras benéficas de CMAE



CMAE
COMITE DE MUSICA
Y ARTES ESCENICAS
CASA DE ITALIA DE MARACAY



Casa de Italia de Maracay

El TEATRO de la CASA DE ITALIA MARACAY
PRESENTA la obra EN LA PARROQUIA ES LA COSA

...Cuatro Sainetes dan forma a una divertida
comedia de enredos familiares que no podrás
olvidar... no te lo puedes perder, TE ESPERAMOS!!!

Sábado 6 de octubre

COMEDIA TODO PÚBLICO

Hora 7 pm

Colaboración 50BS



Actual Presidente de Casa de Italia de Maracay, Claudio De Mauri, italiano que llegó a Maracay el 12 de marzo de 1989. Electo Presidente de la Federación de Asociaciones Ítalo Venezolanas (2024 - 2026). Dato interesante: comenta que lo recibieron unos italianos en La Morita y lo llevaron a un apartamento en Calicanto.



Centro Comercial Las Américas, cuyo dueño fundador fue el Señor Filippo Sindoni. Mural en el cual se puede apreciar la icónica Torre Sindoni de la Ciudad de Maracay.



Biblioteca “Celestino Bonfanti” (epónimo italiano), de la Universidad Central de Venezuela, Campus Maracay.

In DANZA & TEATRO, EVENTOS

La aclamada obra “Esperando al Italiano” llega al Centro Cultural Chacao

🕒 23 febrero, 2024



La obra de teatro, escrita por Mariela Romero y dirigida por Tulio Cavalli, se presenta en Caracas y Valencia, entre febrero y mayo de 2024.

SINTESIS CURRICULAR

De la Autora

Yurímer Angélica Martínez Lucero, titular de la Cédula de Identidad: V-16999102, es Magister Scientiarum en Teatro Latinoamericano (2012), por la Universidad Central de Venezuela. Profesora en Lengua y Literatura (2006), por la Universidad Pedagógica Experimental Libertador IPRAEL, Maracay. Coordinadora del Programa de Extensión Sociocultural, Universidad Pedagógica Experimental Libertador IPREMLF (desde 2018). Profesora Asistente Dedicación Exclusiva, Universidad Pedagógica Experimental Libertador IPREMLF, (desde 2011). Ha sido Editora invitada de la Revista Estudios Culturales, Universidad de Carabobo (2018-2021) y, Coordinadora de Lenguaje y Comunicación, de la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Bicentennial de Aragua (2009-2012). Identificador ORCID: 0000-0002-4716-805X.

Algunas de sus producciones publicadas:

- Libro Mujer, Cuento y Poesía (2021), editorial Promosaik. Traducido al italiano y al alemán.
- Capítulo Cultura Pemón. Reflexiones. En el libro: Representaciones e imaginarios desde las ancestralidades indígenas. ISBN: 978-980-18-3185-3. Depósito legal: AR2023000010. Fecha de publicación: 23/01/2023
- Capítulo Migración y multiculturalidad latinoamericana. Un asunto de identidad/alteridad. En el libro Estudios Culturales y Organizacionales: sostenibilidad y cultura (publicación científica y arbitrada doble ciego) del GIECO, de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de la Universidad de Carabobo. Fecha de aceptación: 16/09/2023.
- Editorial Teatro: satisfacción estética, foco y técnica de investigación Sometido a arbitraje doble ciego y aceptado por el Comité de arbitraje de la Revista Estudios Culturales, adscrita al Doctorado en Ciencias Sociales, de la Universidad de Carabobo. Volumen 12, Número 24, julio diciembre 2021.

Del Tutor